

చీరతి

విజయవాడ, ఆంధ్రప్రదేశ్
14.7.54.



జూలై
1954
*
వెల ర. 1

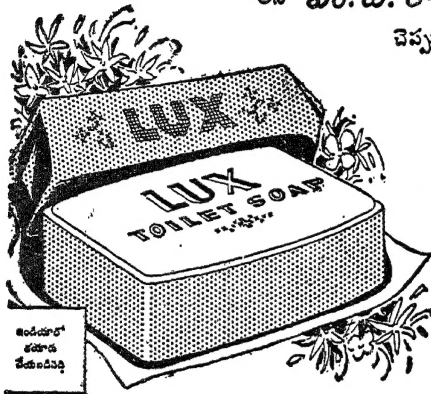
ఎంతో తెల్లనిది—ఎంతో శుద్ధమైనది—

లక్ష్మీ టాయ్‌లెట్ సబ్బుయొక్క నురగ ఎంతో

మెత్తగాను, సువాసనగాను ఉంటుంది”

అని ఎం.వి. రాజయ్య

చెప్పుచున్నది



ఇంద్రహాస
శరణు
కేసుమిద్ది



మీ చర్మానికే ప్రతిరోజూ ఈ తెల్లని, శుద్ధమైన
సబ్బుయొక్క రక్షణనిచ్చి ప్రకాశముతోనుండు
యౌవన సౌందర్యాన్ని పొందండి. ఎం. వి. రాజయ్య
ఇలా చెప్పుచున్నది: “మీ చర్మాన్ని పట్టువలె మృదువు
గాను, సౌందర్యముగాను నుంచుటకు లక్ష్మీ టాయ్‌లెట్
సబ్బుయొక్క మెత్తని, సువాసనగల నురగవంటిది
ఇంకేదీ లేదు. అది మీ సహజ సౌందర్యాన్ని
బయల్పరుస్తుంది. నిలిదివుండే దాని
మనోహరమైన సువాసనను
మీరు మెచ్చుకొంటారు:”

గొప్ప వార్త!

శరీరమంతా సౌందర్యముగా
నుండుటకు క్రొత్త
పెద్దసైబు సబ్బు

ఇప్పుడు దొరుకుచున్నది.
ఇవ్వకే దానిని వాడి చూడండి;

“...అందుచేతనే నేను నా చర్మమును
సౌందర్యముగానుంచుటకు లక్ష్మీ
టాయ్‌లెట్ సబ్బునే వాడుతాను.”



సి నీ మా తా ర ల కు సౌం ద ర్య ము ని చ్చు స బ్బు



భారతి

సాహిత్య మాసపత్రిక

సంపాదకుడు :

శివలెంక శంభుపసాద్

జూలై 1954

సంపుటము 31

సంచిక 7

వెల ఒక రూపాయి

ఆంధ్ర ప్రజాసీకానికి మా ప్రచురణలు

ఆంధ్రపత్రిక సచిత్ర వారపత్రిక ద్వారా ఆంధ్ర ప్రజాసీకమునకు
పరిచయము గలిగిన యీ ప్రచురణలు మావద్ద
చిల్లరగాను, టోకుగాను దొరకును.

రాజూపేద	(మార్క్ ష్వేన్)	2-0-0
టామ్ సాయర్	(")	2-0-0
హకల్ బెరీషిన్	(")	2-0-0
విచిత్రవృత్తి	(")	2-0-0
కాంచనద్వీపం	(స్టైవెన్స్)	1-8-0

పై బిడింటికి అనువాదం: నండ్లూరి రామమోహనరావు

అల్లీబిల్లిలోకంలో అమ్మాయి కథ	1-0-0
------------------------------	-------

(లూయీకెరోల్) అనువాదం : వి. డి. ప్రసాదరావు

కౌంట్ ఆఫ్ మాంట్ క్రిస్టో (అరెగ్జాండర్ డ్యూమా)	
---	--

(రెండుభాగములు) ఒక్కొక్క భాగము 3-8-0

అనువాదం : సూరంపూడి సీతారామ్

డాన్ క్విక్ సెట్ మూలం : సెరివాన్ పెజ్	2-0-0
---------------------------------------	-------

(అనువాదం) విశ్వాత్మల నరసింహమూర్తి

రెండు మహానగరాలు (తెన్నేటి సూరి)	3-0-0
---------------------------------	-------

ఆత్మకథ రెండుభాగములు (మహాత్మాగాంధీ)

ఒక్కొక్క భాగం 5-0-0

శ్రీమద్భగవద్గీత (కా. నాగేశ్వరరావువంతులు)	4-0-0
--	-------

ఆంధ్రవాఙ్మయ చరిత్ర	2-0-0
--------------------	-------

శ్రీ మదాంధ్ర మహాభారతము	
------------------------	--

ఉద్యోగపర్యము 1-0-0

బసవపురాణము (పొల్కురికి సోమనాథకవి)	4-0-0
-----------------------------------	-------

ఆంధ్రగ్రంథమాల, మదరాసు 1.

ష యా ను క్ర మ్

-: ౦ :-

జూలై 1954

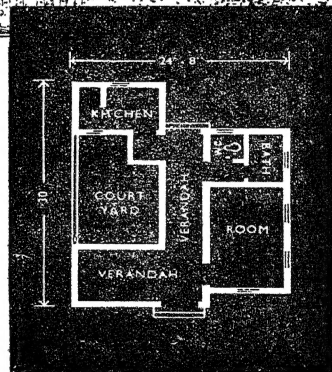
సాయంసంధ్య- రమణారెడ్డిగారు	1
ఆంధ్రమోక్షోట్ట స్థాపన—గౌ. కోకా సుబ్బారావుగారు	2
ఆధునిక విజ్ఞానపరిణామం—వసంతరావు వేంకటరావుగారు	5
సావిత్రి—“శండిల”	9
విప్లవార్షము—రేపూరు సుబ్బారావుగారు	25
తలుపుదగ్గరపాటలు జాజుపాటలు—“కృష్ణశ్రీ”	27
విలయం—మంథా వెంకటరమణగారు	33
చిత్రకళలో మొగల్‌శైలి—వేలూరి రాధాకృష్ణగారు	52
మచ్చల శంఖం—“హితశ్రీ”	60
సాతవాహనుల క్రొత్త నాణెములు—మారేమండ రామారావుగారు	66
పరిష్కారం—కె. వి. రమణగారు	70
హరవిలాస కిరాతార్జునీయము—నిడుదవోలు వేంకటరావుగారు	75
నా జీవితగాథ—ఎర్నేస్ట్ యుంగ్; అనువాదం: వి. యన్. శర్మగారు	79
కలగూరగంప—	93
గ్రంథ విమర్శనము—	97

త్రివర్ణ చిత్రము : వర్ణాగమనం—వి. సంజీవరావుగారు

తక్కువఖర్చుతో మనోహరమైన శాశ్వతముగానుండు కాంక్రీటు ఇల్లు



ఇందులో చూపబడిన ఇల్లు ఢిల్లీలో అయిన ఇంటర్నేషనల్ ఎగ్జిబిషన్ ఆఫ్ లోకాల్ హౌసింగ్లో చూపబడినది. ఈ ఇల్లు అన్ని సీతోష్ణములకు తగినట్లు ముందుగా తయారైన కాంక్రీటు బ్లాకులతో కట్టబడినది. దీనిని అతి త్వరితముగా కట్టవచ్చును. ఇది భూసింగు స్త్రీములకు విడికట్టడములకు చూడా ఉపయోగించ వచ్చును. కాంక్రీటుతో కట్టిన ఇండ్లు ఏమరమ్మతు లేకుండా అగ్నిప్రమాదముగాని భౌతలయముగాని లేకుండా యుండి శాశ్వతమైన నివసించువారికి సౌఖ్యము విశ్రాంతి కలిగజేయును.



వివరములకు :
ది కాంక్రీటు ఏసోసియేషన్ ఆఫ్ ఇండియా.
9, మాంట్రోడ్, మద్రాసుకు వ్రాయుడు

ఎస్.సి.సి

శిల్ప పేనేలింగ్ :

ది సిమెంట్ మార్కెటింగ్ కంపెనీ ఆఫ్ ఇండియా.లి.



పర్వ గమనం
చిత్రకారుడు : శ్రీ వి. సంజీవరావు



జ య
షా థము

భా ర తి

సంపుటము 31
సంచిక 7

సా యం సం ధ

శ్రీ ర మణా రె డ్డి

అస్తంగత మార్తాండ హేమరుచి శశికొర కపరంబెత్తిన హారతి,
కంటే! అత్రచర న్నేఘమ్ములు కప్పురపారతిమీది ధూపములు,
అలలై, విలసత్కాల భుజంగమ గతులై, యూహామతులై, లతలై
నడిసేయకయే, నడయాడుంగద, ఉడుమణులను ఫణమందు తాల్చుగద;
చిత్రకోటి రూపముల నందుగద, పశ్చిమ వృక్ష మ్రొగబ్రాకుం గద!
పడమటింట నే శుచిమతి దిద్దెనొ మణి దీపమ్ముల మ్రుగ్గు లందముగ!
ఏ సాంబ్రాణికి పుట్టిన వీ పొగ తావులు సాయం వాయు స్పర్శల!
ఎట్టి యపూర్వ మనోహరచిత్రము తరువు ల్లాపిన సంధ్యాగగనము!
ఎంత సంజలన మెంత సంభ్రమము శ్వేత విహంగశ్రేణీ విహరణ
మెంతటి దెంతటి దీ కవి యానందము! నిరవధికము రసనిమజ్జనము!
నాస్తిని అస్తిగ మార్చుంగలిగిన దేది మరెయ్యది భావనకంటెను?

ఆంధ్రహోర్లు సాపన

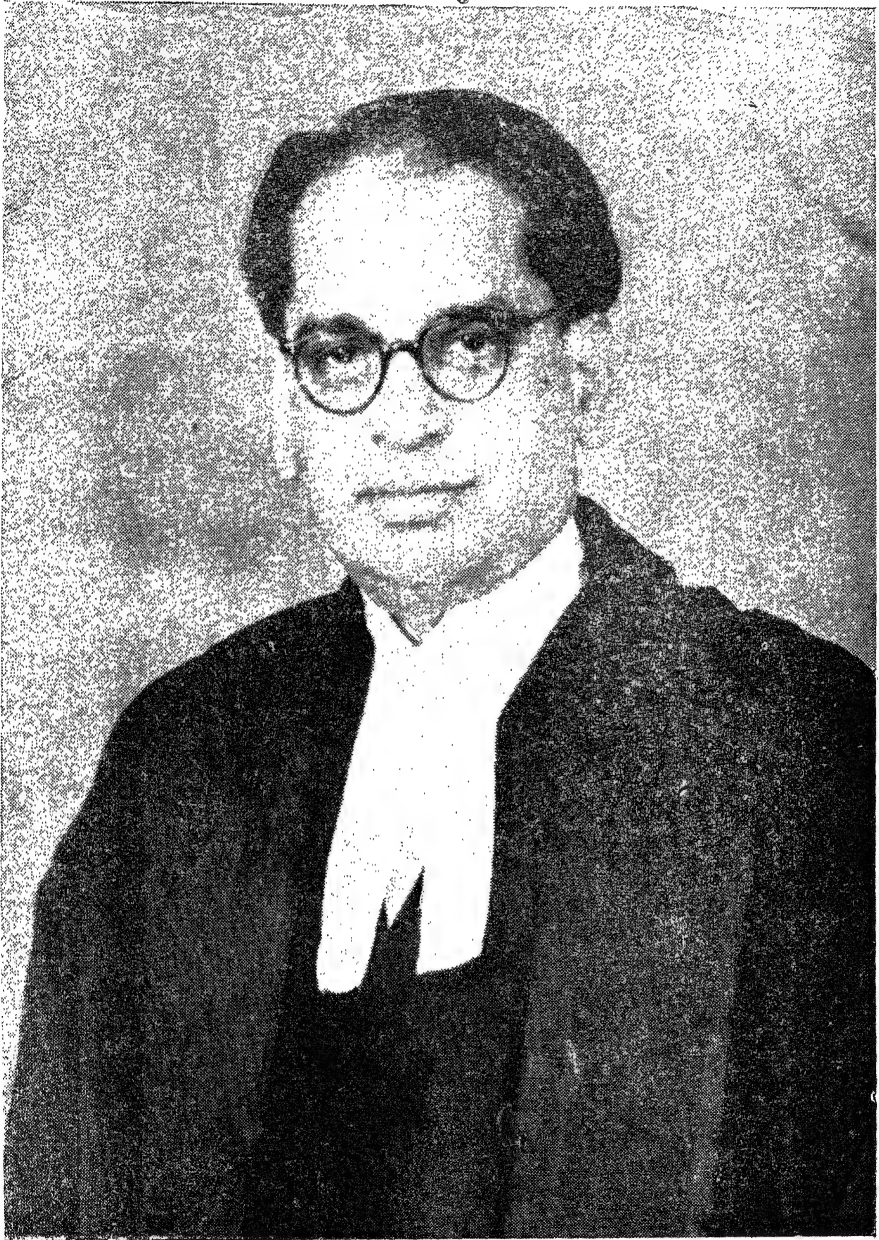
ప్రధాన న్యాయమూర్తి గౌ॥ కోకా సుబ్బారావుగారు

అయితే ప్రశ్నకంగా హైకోర్టు కావలసినది ఆంధ్రుల చిరమనోరథము 1954 జూలై 5 వ తేదీ నాడు యాజేరుచున్నది. హైకోర్టు అంటూ ఒకటి ఏర్పడినంత మాత్రమున మన కర్తవ్యము తీరిపోలేదు. మనము అందుకు అర్హులను బుజువు చేసుకొని దానిని ఒక ఆదర్శసంస్థగా తీర్చి దిద్దుకొనుటకు కాయశక్తులూ కృషి చేయవలసి వున్నది. న్యాయమూర్తులు, న్యాయవాదులు, ప్రజలు సహకరించి వ్యవహరించిన నాడే అది సాధ్యమగును. హైకోర్టువారు నిర్వహించవలసిన విధులు క్లిష్టమూ, సున్నితమూ అయివుంటాయి. వ్యక్తికీ వ్యక్తికీ, వ్యక్తికీ ప్రభుత్వానికీ వచ్చే తగాదాలను విచారించి న్యాయాన్ని నిర్ధరించాలి. ప్రజల జీవన్మరణసమస్యలకూర్చి నిర్ణయాలు జరపడమేగాక రాజ్యాంగంలో నిబిడీకృతమైన ప్రజల ప్రాథమిక హక్కులు పాలింపబడేటటువంటిది. ఈ కర్తవ్యమును నిష్కర్షగా పాలించుటకు న్యాయమూర్తులు స్వతంత్రముగను, నిష్కర్షగను వ్యవహరించుటకు అనువైన బాహ్యస్థితిర వాతావరణమును ఏర్పరుపవలె

దుర్వర్తన పరులైన వారని ఋజువై పార్లమెంటువారిచే విచారింపబడి, స్థితి మెజారిటీతో శిక్ష ఖాయమైన పన్నుదేతన్న వారిని సదవులలోనుంచి తప్పించుటకు వీలులేదు. న్యాయ నిర్వహణలో న్యాయమూర్తులు చేయు పనులను పార్లమెంటులో గాని రాష్ట్ర శాసనసభలలో గాని విమర్శించుటకు వీలులేదు. ఇచ్చేలక్ష్యన్ని దృష్టిలో వుంచుకొని నారిపట్ల కొన్ని విధులు నియమింపబడినవి. వారు పదవినుంచి విరమించిన తరువాత భారతదేశములో ఏ కోర్టులోను ప్రాక్టీసు చేయుటకు వీలులేదు. రాజ్యాంగము ప్రకారము హైకోర్టు జడ్జిలుగా వారికి వచ్చు జీతభత్యములు తప్ప పేరెన్నికగా ఆర్జించుటకు వీలులేదు. న్యాయమూర్తి స్వతంత్రముగను విచక్షణను ఉపయోగించి న్యాయనిర్వహణ చేయుటకు రాజ్యాంగము అవసరమైన పరకులను ఎన్నిటిని విధించినను మానవసహజమైన ప్రవృత్తిని మరుగులేదు. న్యాయమూర్తి గూడా మానవమాతృదే గదా! అందువల్ల న్యాయమూర్తులు న్యాయనిర్వహణకు తమ జీవితముల సంకితముచేయవలెను. తమవద్దకు వచ్చు తగాదాలను నిష్పాక్షికముగా విచారించి, ఎట్టి ప్రేరణలకు లొంగకుండా తీర్పుల నివ్వవలెను.

ప్రజాస్వామ్య ధర్మనిర్వహణలో న్యాయనిర్వహణ సంస్థల ప్రాధాన్యమును గుర్తించి ధారిత రాజ్యాంగకర్తల న్యాయనిర్వహణను నిరాపరాధముగ సాగుటకు పీఠయిన విరాట్లను సాధ్యమైనంతలో కల్పించియున్నారు. రాష్ట్ర గవర్నరుతోను, రాష్ట్ర ప్రధాన న్యాయమూర్తితోను సంప్రదించి ధారిత రాష్ట్రపతి న్యాయమూర్తులను నియమించును. వారి జీతములు ఇదనుకూలముని నిర్ణయింపబడి శాసనసభల ఓటుతో ప్రమేయము లేకుండా ప్రజలు చెల్లించు పన్నులనుండియే ఇవ్వబడుచున్నవి. న్యాయమూర్తుల పదవీ విరమణ వయస్సు నిర్ణయింపబడినది. వారు

మన రాష్ట్రములో న్యాయనిర్వహణ దక్కగా జరుగవలసినదే న్యాయవాదవృత్తిలో ఉన్నవారు గూడా పాలించవలసిన విధులు కొన్ని వున్నవి. కక్షలేకారణంగా, వృథా ప్రయాసతో కూడిన తగాదాలను విస్మరించి, వ్యవహారమును తుష్టిముగా ఆకళింపు చేసుకొని, సమర్థములూ, సంక్షిప్తములూ అయిన వాదనలతో శిక్షముగను, నిష్కర్షగను తగవులు పరిష్కార మగుటకు తోడ్పడవలెను. అట్లాగే ప్రజలు గూడా న్యాయనిర్వహణకు తోడ్పడవచ్చును. సక్రమసంఘనిర్వహణమునకు నిర్మింపబడిన సంస్థ



ఆంధ్ర హైకోర్టు ప్రధాన న్యాయమూర్తి గా|| కోకా సుబ్బారావుగారు



ఆంధ్ర హైకోర్టు న్యాయమూర్తి

కొ॥ పలగాని చంద్రారెడ్డిగారు

లలో న్యాయసంస్థగూడా ఒకటిని వారు మరువరాదు. ప్రజలచే సృష్టింపబడిన ఈ ఉన్నత న్యాయస్థానము నకు ఉన్నతాసనము నిచ్చినగాని వారు తమ క్లిష్టమైన విధులను నిర్వహించుట కష్టమనునది స్పష్టము. ఆందు వల్ల చాటు మాటుగా గాని, బహిరంగముగా గాని ఏ న్యాయమూర్తిని గూర్చిగాని, హైకోర్టును గూర్చి గాని పడుపవాక్యము లాడుకుండుట అలవాటు చేసుకోవలెను. అట్లుగాక దురాలోచనతోను, అరకొర జ్ఞానముతోను, న్యాయమూర్తులను న్యాయస్థానములను విమర్శించినందువల్ల, తుదకు ఆ పదవుల సంస్థల

ప్రతిష్ఠ నేలపాలు కాగలను. న్యాయస్థానముల ప్రాధాన్యమును తగ్గించుటకుగాని, వాటి శక్తిని బలహీనము చేయుటకుగాని ఎట్టి చిన్నముగాను యత్నింపక ప్రజలు న్యాయస్థానములతో హృదయపూర్వకముగా సహకరింతురని నేను నమ్ముతున్నాను. అట్లు సహకరించనిచో తమ హక్కుల నిమిత్తము తాము నిర్మించుకొన్న సంస్థను చేజేతులా నాశనము చేసుకొన్నటుల కాగలను. ఆంగ్లరాష్ట్ర ప్రజాస్వామ్యసంస్థల అభ్యుదయప్రగతిలో జూలై 5 కేడీ ఆంగ్లదులు పర్యవేక్షణముగా పరిగణింపదగినది.



ఆంధ్ర హైకోర్టు న్యాయమూర్తి

కొ॥ కొండగుంట ఉమామహేశ్వరంగారు

ఆధునిక విజ్ఞాన పరిణామం

శ్రీ వసంతరావు వేంకటరావు

66

అకాశ విశిష్ట భావాన్ని ఐకాన్ షేక్ ప్రతిపాదించేవాడు గానా, భౌతిక విజ్ఞానం పునాదులను మూలముగా 300 ఏండ్లలోను ఈ భావానికి ఎందుకు ప్రాధాన్యం రాలేదంటారు?”

“ఐకాన్ షేక్ అయినా ఉన్నట్లుండి ఉభయంగా ఒక్కసారి ఈ భావాన్ని లోకాని కందీయలేదు. విజ్ఞాన గమనంలోనే ఈ భావోత్పత్తికి అనుకూలమైన పరిస్థితులు లేరవుతున్న వచ్చేయి. అయితే ప్రకృతి చాల గుండరిమైనది సరళమైనది. అన్ని విశ్వాసంతో ప్రకృతి పరిశీలనకు ఐకాన్ షేక్ పూనుకొన్నాడు. అంగేకాక, భౌతిక మాదాధ్యాన్ని అవగాహన చేసి కొనడానికై తేలికగాను మానవులకు మహత్తరమైన కొన్ని విశ్వవియమాలను ఐకాన్ షేక్ ప్రసాదించేడు. ప్రకృతి గమనాన్ని ఒక ఒక సిద్ధాంతంతో నిరూపించాలన్న మహదాశయంతో ప్రచోదించబడిన ఐకాన్ షేక్ భౌతిక విజ్ఞానంయొక్క పరిమితత్వాన్ని చూపి, తాత్వికంగా నూతన దృక్పథాన్ని పెంపొందించేడు.

“ప్రపంచంలో అభివృద్ధి కలగానున్న బహుధానేత్యం యధార్థంగానది, ఈ ఆనేత్యంలో ఏకత్వం ఉందనీ మనీషాపరులు విశ్వసించిన వచ్చేయి. ఆ భావం శాస్త్రవిజ్ఞానంలో కూడా ప్రచోదించింది. జగన్ని రామజానికి అవసరమైనవి కొద్దివాటి ధూతాలు మాత్రమే అని వివిధకాలాలలో వివిధజీవాలవారు నిర్ణయించేరు. వాటి సంఖ్య మూడు నుండి ఏడువరకు ఉండవచ్చునన్నారు. మూలతత్త్వ (element) భావాన్ని ఆమోదించిన ఆధునిక విజ్ఞానులు వాటి సంఖ్య 92 వరకు పెంచేరు. కాని, ఇటీవల అది 100 వరకు పెరిగింది. ఈ మూలతత్త్వాలలో కూడా ఒకదానిని మరొక తత్త్వంగా మార్చవచ్చుననీ, సామాన్యలోకాలను బంగారులోనికి మార్చవచ్చుననీ సమస్త విజ్ఞానులు, చాలమంది, తత్త్వంతరికరణాన్ని సాధించడానికి ప్రయత్నించేరు. ఆవాటి

రసవాదు లూపించినట్లు కాక, వేరొక విధంగా ఈవాడు మాత్రం తత్త్వంతరికరణం సామ్యమామోంది.”

“కాని, ఈ మార్పు భారీగా సాగించే అవకాశం లేదని చెప్పేయిగదాండీ?”

“ఔను. ప్రస్తుతం గమనింపదగిన విషయమేమంటే సహజావహోగవల్ల కొన్ని శతాబ్దాలనుండి మానవుడూహించిన ఒకానొక అభిప్రాయం యధార్థమైనదే అని కాలం నిరయించింది. అంతమాత్రాన్ని వైజ్ఞానికంగా ప్రాచీనులు తత్త్వంతరికరణాన్ని సాధించేరని చెప్పలేము. కాని, విజ్ఞానం పెంపొందితుడకు అత్యంత స్వల్ప పరిసరంలోనైనా దానిని సాధించగల అవస్థను చేరుకొంది. అదినుండి దీనికై మానవ వృద్ధియంతిసిస్తూందా దానిని భౌతిక విజ్ఞాన లీనాడు మాస్తగతిం కానించుకొన్నారన్న సత్యం వృద్ధియ నైర్వహ్యానికి తార్కాణం.

“ఆనేకత్వంలో ఏకత్వం కనుగొందామన్న వాంఛకూడ అట్టిదే. విజ్ఞాన పునాదులగానానికీ మూలాధారమదే. విద్యుత్తు అయిస్కాంత తత్త్వాలగురించి యోచిస్తే వాటివిషయమై ప్రాచీన గ్రీకులే కొంత పరిశ్రమచేసినప్పటికీ సుమారుకొ శతాబ్దం క్రిందటి వరకు అవి విభిన్న రాసులనే భావ ముండేది. 19-వ శతాబ్దంలో విజ్ఞానులు ఆయర్ స్పెడ్, ఫారడేలు చేసిన ప్రయోగాలవల్ల వాటి పరస్పరసంబంధం స్పష్టమైంది. తీగలోనుండి విద్యుత్తు ప్రవహించినప్పుడల్లా ఆ ప్రవాహాన్ని ఆవరించి అయిస్కాంతక్షేత్రముండుందని ఆయర్ స్పెడ్ నిరూపించేడు. ఆ అయిస్కాంతక్షేత్రతీతబలానికి, తీగలోనుండి ప్రవహించు విద్యుత్తునివాహబలానికి, తీగనుండి దూరానికి గల సంబంధాన్ని పారీమణికంగా నిర్ణయించేడు. అంటే, స్థావరవిద్యుత్తు నాశ్రయించి అయిస్కాంతక్షేత్రముండును. ఎప్పుడైతే విద్యుత్తు ప్రవహిస్తుందో అప్పుడు దాని నావరించి అయిస్కాంతక్షేత్రం ప్రత్యక్షమౌతుంది.

“స్థిరంగానున్న ఆయస్కాంతం చుట్టూ అయస్కాంతక్షేత్రం మాత్రమే ఉంటుంది. కానీ, చలనంలోనున్న అయస్కాంతంవల్ల విద్యుత్ప్రవాహం జనిస్తుందని ఫారడే ప్రయోగాలుచేసి చూపించేశాడు. విద్యుత్సంకరణతంత్రం కీ సూత్రం ఎంతో ఉపయోగపడుతుంది. ఇట్టి ప్రయోగాలవల్ల విద్యుదయస్కాంతక్షేత్ర (Electromagnetic field) భావం జనించింది. కాంతి, వేసి, లేడియో తరంగాలు మొదలైనవన్నీ విద్యుదయస్కాంత తరంగాలే. ఈ విధంగా విద్యుత్తుని అయస్కాంతత్వాన్ని ఒకే బలంగా భావించడానికి వకకాలేం కలిగింది. శూన్య పరిస్థితివల్ల మరొక మహత్తర సత్యం వెలువడింది. గురుత్వాకర్షణ బలం తప్ప ఈ భౌతికజగత్తులోనున్న బలాలన్నీ విద్యుదయస్కాంతత్వ సంభూతాలే. అటువలె పరమాణువులను బంధించు రసాయనిక బలాలు, పెద్ద ద్రవ్యఖండాలను బంధించు సంక్లేషక (Cohesive) బలాలు, వస్తువులు బలప్రయోగానికి లోనైనప్పుడు అవి వాటి సహజాకారాన్ని పొందే ప్రయత్నంకోసానికి తోడ్పడు స్థితిస్థాపక (elastic) బలాలు; ఇవన్నీ ద్రవ్యఖండాల అన్యోన్య ప్రసరణలో జనిస్తున్నాయి. ద్రవ్యమంతా పరమాణు నిర్మితం; వివిధ విద్యుత్కణాల కూడికవలన పరమాణువు లేర్పడుతున్నాయి. కాబట్టి, అంతిమ విశ్లేషణలో మిగిలేవి విద్యుత్కణాలు. అవి నిరంతర చలనంలో నున్నాయి. చలన విద్యుత్ వల్ల అయస్కాంతత్వం జనిస్తుంది. కాగా, దైని వివరించిన రకరకాల బలాలకు కారణం విద్యుదయస్కాంతత్వమే.

“విద్యుదయస్కాంత సంఘటనలకు గురుత్వాకర్షణ సంఘటనలకు అద్భుతమైన సామ్యముంది. పరమాణు కేంద్రంయొక్క విద్యుదయస్కాంతక్షేత్రంలో ఎలక్ట్రానులు పరిభ్రమిస్తున్నాయి; సూర్యుని గురుత్వాకర్షణ బలక్షేత్రంలో గ్రహాలు పరిభ్రమిస్తున్నాయి. అంతేకాదు; భూమి అయస్కాంతమన్న సత్యం సులభంగా నిరూపించబడుచును. న్యేచ్చగా విశ్రేమించగల అయస్కాంత మాచి, ఎల్లప్పుడూ, ఉత్తర దక్షిణ ముఖంగానే ఉంటుంది. సూర్యుని పైతం పెద్ద అయస్కాంతమే. సూర్యుని ఆవరించి భ్రమమైన అయస్కాంతక్షేత్రముంది. సక్షేత్రాలు కూడ పెద్ద పెద్ద అయస్కాంతాలే.

“ఈ సామ్యమే ఐక్యతనైన ఆకర్షించింది. గురుత్వాకర్షణకూడ విద్యుదయస్కాంత సంబంధమైన

బలమే అని నిరూపించడానికి ఆయన ప్రయత్నిస్తున్నాడు.”

“ఈ బలాల స్వభావమేమిటో, అవి ఎలా ప్రవర్తిస్తాయో విజ్ఞానులు నిర్ణయించగలిగేరా?”

“లేదనే చెప్పాలి. మనచుట్టూ ఉన్న ప్రపంచాన్ని ఆవగాహనచేసికొనడమూ, వివరించడమూ విజ్ఞానంయొక్క లక్ష్యం. కానీ, ప్రకృతిని అనగాహన చేసికొనడమంత సులభం గాదు వివరించడం. యధార్థానికి గురుత్వాకర్షణను, విద్యుత్తుని, అయస్కాంతత్వాన్ని విజ్ఞానం వివరించలేదు. వాటి ఫలితాలను కొలవగలదు; కొన్ని నియత పరిస్థితులలో అవి ఎట్లుంటాయో జోస్యం చెప్పగలగు. అంతేకానీ, వాటి యధార్థ స్వభావం గురించి ఆధునిక విజ్ఞానికీకూడా సరియైన జ్ఞానం లేదు. అంతేకాదు; రానురాను, భౌతికజ్ఞానం పెరుగుతున్న కొద్దీ, ఈ దుర్లభమైన బలాల యధార్థత్వాన్ని మానవు డెప్పటికైనా తెలిసికొనకలడనే భావాన్నికూడా, ఆధునిక విజ్ఞానులలో చాలామంది ఆమోదించలేకపోతున్నారు. ప్రస్తుత జ్ఞానానుసారం విద్యుత్ప్రేమిటి? అను ప్రశ్నకు సమాధానం చెప్పకొంటే అడివిరంగా నుంటుంది: ‘ఇట్లు చెబువంటి వస్తువుకాదు విద్యుత్తు; వస్తువులు ప్రవహించే విధానమిది. ఏ పరిస్థితులలో వస్తువులను విద్యుత్తీకరించగలమో, విద్యుత్తీకరింపబడినవస్తువు లెట్లు ప్రవర్తిస్తాయో వివరించినప్పుడు విద్యుత్తునుగురించు మనం చెప్పవలసినదంతా చెప్పినట్లే.”

“అజేమిటండీ! విద్యుత్తు అంటే ఎలక్ట్రానుల ప్రవాహమని చాలాసార్లు చెప్పేరే. ఇప్పుడు విద్యుత్తు అంటే తెలియదంటావా?”

“ఒక తీగలోనుండి ఎలక్ట్రానులు ప్రవహించినప్పుడు కొన్ని ఫలితాలు కలుగుతాయి. ఆ ఫలితాలనుబట్టి విద్యుత్ ప్రవాహభావాన్ని సమర్థించుకొంటున్నాము. ఒక పరిస్థితిని ఊహకండ్చేట్లు చిత్రించుకొనవలసివే అవసరముంది. ఎలక్ట్రానుల ప్రవాహమే విద్యుత్ ప్రవాహం కాభావించి ఆ ప్రవాహంలో కలిగినమార్పులకు దానిఫలితాలలో మార్పులకు గల సంబంధాన్ని పారీమణికంగా వివరించడం సాధ్యమైంది. ఆ వివరణ సత్యంగా కనిపిస్తుంది. అందుచేత విద్యుత్ప్రవాహమంటే ఎలక్ట్రానుల సక్రమ గమనమే అని ఊహించుకొనడం తప్పకాదు. కానీ,

అదే యధార్థమనుకొనడం పొరపాటు. అంతిమ సత్యాన్ని తెలిసికోనే అవకాశం లేదన్న వాదాన్ని ఈమధ్యవరకు విజ్ఞానులు ఏవగిందుకోనేరారు. ప్రకృతిని పరిశీలించినప్పుడు విశేషమయే స్వరేచిత సూత్రాలను చర్చించి, ప్రకృతియొక్క అంతిమ యధార్థ విషయమై మానవుడు సరియైన జ్ఞానం సంపాదించగల డని రెండువేల సంవత్సరాల క్రిందట తత్వజ్ఞుడైన ఆరిస్టాటిల్ నమ్మేడు. ఉదాహరణకు: ప్రతి పదార్థానికి జగత్తులో గురుత్వమైన స్థానముంది అనేది ఒక స్వలిపిత సూత్రం. అందుచేత, వస్తువులను భూమి ఆశ్రయం కాబట్టి అనవలంబన వస్తువులు భూపతన మొందుతాయని చెప్పవచ్చును. భూమిపై ఎత్తు ప్రశో కాలలో నుంటుంది పొగ; అది దాని సహజస్థానం, కాబట్టి, పొగ పైకెగిసిపోతుంది. ఈవిధంగా సూత్ర నిర్ణయించేసే ఆరిస్టాటిల్, సంఘటనలు ఎందుకు సంభవిస్తాయో వివరింపగ్రానుకొన్నాడు. సంఘట నలు ఎట్లు సంభవిస్తాయో వివరించడానికి గెలిలియో పూనుకొన్నప్పుడు ఆధునికవిజ్ఞానం జనించింది. దీనికి ప్రాతిపదిక ఏమంటే విజ్ఞాని శాసించగల పరి స్థితులలో ప్రయోగించేయగల సానుధ్యార్థ్యాన్ని పెంపొం దించడం. ప్రయోగాలు చేయపెంచుట ఆనేక ప్రకృతి నియమాలు తెలియజేయ్యాయి. యంత్ర శాస్త్రాినికి పునాదులు గెలిలియో వేసేడు. తరువాత దానిని విజ్ఞాని న్యూటన్ పెంపొందించేడు. 300 సంవత్స రాలు పేరిగిన విజ్ఞానంలో జగత్తు ఒక మహత్ యంత్ర మనే భావం కలిగించింది. ఈ యంత్రంలో నున్న చి రకరకాల బాగాలు, ప్రకంపనాలు, తిరంగాలు. ఏ నూతన భావమైనా సరే ఒక నమూనాసహాయంతో ఊహించుకోగల అవకాశం కలిగింది. 1890 ప్రాంతంలో జగద్విషయమై తెలిసికొనవలసినదంతా తెలి సిందనుభావం విజ్ఞానలోకంలో ఉదయిస్తోంది, కాని, ఆ శతాబ్దం పూర్తిఅయే పదేండ్లలోను కొన్ని సంఘట నలు సంభవించేయి. యంత్రిక జగద్భావాలి కవి ఆఘాతం కలిగించగా విజ్ఞానలోకంలో అలజడి కలి గింది. సంఘటనలు ఎందుకు సంభవిస్తున్నాయో గెలి లియో వివరించేవి గమనించేయి. కాని, ఆ వివరణ సమగ్రం కావని బోధపడింది. ఆ ప్రశ్నకు విజ్ఞానం సమాధాన మియ్యగలదా అను సంగతినే జనించి సుమారు 30 సంవత్సరాలు కొవచ్చింది. ఇప్పటి పరి స్థితి మరి అయోమయంగా నుంది. విజ్ఞానపథ్యాన్ని ఆశ్రయించిన మానవుడు ప్రకృతిని అర్థం చేసికొ న్నాడా ఎప్పుడైనా అర్థం చేసికోగలడా అని సత మతిమాతున్నారే నేటి విజ్ఞానులు.

“ఒకనాన్న విడిచిపెట్టి వేదాంతంలో ప్రవేశిస్తున్నా రెముబండి? ప్రకృతి కేవలమ ఇంత అద్భుతంగా సాధిస్తున్నా విజ్ఞాని ప్రకృతిని అర్థంచేసికోలేక పోవన మేమిటి?”

“అదే విశేషం. జ్ఞానం వృద్ధిసాంకుశాన్నకొద్దీ ప్రకృతివిషయమై మనకున్న ఆభిప్రాయమాయనీ బలపతాయనీ అనినాము. కాని, దాని వృత్తిచేకంగా, అవి బలహీనమై, కొత్తవాటికి తావియ్య మొదలుపెట్టేయి. జగత్తు సమగ్ర యంత్ర మున్న భావం నిజం కాజేమో అని సందేహం కలిగించే కొన్ని విషయాలు అగోచరమైన పరమాణు ప్రపంచంనుండి, అనవగాహ్యమైన అంతర్నిక్షత్రాంతరాళి గాంభీర్యాలనుండి వెలువడ్డాయి. వాటిని వారిమాణికంగా వివరించడానికే ఈ శతాబ్దపు మొదటి 30 ఏండ్లలో రెండు మహత్తర సిద్ధాంతశాఖలను పెంపొందించవలసి వచ్చింది. అందొకటి క్యూంటం సిద్ధాంతం; అది, శక్తి ద్రవ్యముల మూలసూత్రాలను చర్చిస్తుంది రెండవది నా సేతుతా సిద్ధాంతం; అది, ఆకాశం, కాలం, జగన్నిర్మాణాలగురించి చర్చిస్తుంది.

“ఈ రెండుసిద్ధాంతాలూమాడా ఆధునిక విజ్ఞాన భావసాధానికి మూల స్తంభాలు. వాటికి సంబంధించిన విషయాలను యోగ్యమైన గణిత పరిభాషలో అవి వివరిస్తాయి. ఉదాహరణకు, కాంతి ప్రసారం ఏ నియమాలనుసరించి జరుగుతుందో వాటిని నిర్వచించే సమీకరణాలని ఆ సిద్ధాంతాలు ప్రతిపాదించేయి. అయితే, అందులో మరొక గొప్ప విశేష మేమంటే పరమాణువు యధార్థంగా కాంతి సెట్లు ప్రసరిస్తుందో, ఆ కాంతి ఏవిధంగా ఆకాశయానం చేస్తుందో మనకు తెలియదు; అవింకా దుర్జ్ఞేయమైన ప్రకృతి రహస్యాలు. ఇంకొక ఉదాహరణ రేడియోధార్మికత్వం. ఒక నిర్దితకాలంలో ఒక నియంతరాళి రేడియేషన్ పరమాణువులలో కొన్నిమాత్రం విచ్చిన్నమాతాయని జోస్యం చెప్పడానికి రేడియోధార్మికత్వాన్ని కాసించు నియమాలు విజ్ఞానులకు సహాయపడతాయి. అయితే, వాటిలో ఏ పరమాణువులు విచ్చిన్నమాతాయో, అవి ఏవిధంగా ఎందుకో బడతాయో ఇంతవరకు విజ్ఞానులకు తెలియదు.

“ఏటి పర్యవసాన మేమంటే, ప్రకృతిని గణిత పరిభాషలో వర్ణించు సమీకరణాలని అంగీకరించి నవ్వడు పంచేంద్రియములద్వారా అనుభూతమైన ప్రపంచాన్ని విజ్ఞానులు విడిచిపెట్టవలసివచ్చింది.

ఇది తిరోగమనం కావచ్చు. కాని, దీని ప్రాముఖ్యాన్ని బోధపరచుకొనడానికి భౌతిక విజ్ఞానసీమ సతీక్రమించి ఆత్మ విద్యారంగంలో ప్రవేశించాలి. మానవునికి జ్ఞానోదయమైనప్పటినుండి పరిశీలకునికి ప్రకృతితిగల సంబంధమెట్టిది, జగత్సృరూప మెట్టిది అను ప్రశ్నలు తత్వవేత్తలను వేధిస్తున్నాయి. గ్రీకు తత్వజ్ఞుడైన డెమోక్రిటస్ 2800 ఏండ్ల క్రిందట అన్నాడు: 'తిపి చేదు, చలి వేడిమి, ఎరుపు నలుపు మొదలగు రంగులు: ఇవన్నీ మన భావనలోనే కాని యధార్థంగాలేవు. యధార్థంగా నున్నవి మార్పులేని కణాలు, పరమాణువులు, కూన్యాకాశంలో వాటి గమనాలు మాత్రమే? గెలిలియో కూడా ఇట్టి అభిప్రాయాన్నే వెలిబుచ్చాడు. శబ శృరూప రస గంధాలు కేవలం ఆత్మగతమైనవనీ, ఒక వస్తువును తాకినప్పుడు కలిగే బాధగాని జీలకొని దాని గుణం కాజాలనలే ఇవి కూడా దాని గుణాలు కావనీ భావించాడు. కాంతి, వేడి, వర్షం మొదలైనవే కాక గమనం, ఆకారం, వ్యాప్తి కూడా కేవలం అభివ్యక్త గుణాలని యజువుచేస్తానన్నాడు జర్మన్ గణిత శాస్త్రవేత్త లైబ్నిట్జ్. చతుర్విధియ సహాయంతో నిమగ్నపండు పచ్చగాను గుండ్రంగాను ఉన్నదని చెప్పగలిగినట్లే, స్పర్శవల్ల అది నున్నగా నుండని చెప్పకలుగుతున్నాము. పసుపు అనేది లోకసమృతి వల్ల నిర్ణయంపబడిన రంగు. ఇంద్రియజ్ఞానం వినా దానికి ప్రత్యేకమైన అస్తిత్వం లేదు. అట్లే మిగిలిన గుణాల విషయం.

"ప్రతి వస్తువు దాని గుణాల సముదాయం. గుణాలు మనస్సుచేతనే గ్రహింపబడతాయి; అంటే

వాటి ఉనికి మనసులోనే కాని బాహ్యంగా లేదు. పరమాణువునుండి సత్ప్రతాలవరకు వివిధ పరిమాణాలలో ద్రవ్యఖండాలను, కాస్మిక్ కరణాలనుండి రేడియో తరంగాలవరకు బహువిధ శక్తి తరంగాలను కలిగిన వస్తుగత జగత్తు యావత్తు మన చైతన్యముచే నిర్ణయంపబడినదే, కాని, దానికి సహజంగా ఉనికి లేదని తత్వవేత్తలు భౌతిక విజ్ఞానులుకూడా నిర్ణయానికి వచ్చారు. మానవుడు పంచేంద్రియాల ద్వారా సేకరించిన సాంకేతిక జ్ఞానసంభారంతో నిర్మించిన మహా సౌమీ జగత్తు. మనస్సు లేనిచే విశ్వంలో ఏ వస్తువుకీ వస్తుత్వం లేదని తత్వవేత్త బెర్కలే అభిప్రాయం. మనం వస్తువులను చూడసంతకాలం, వాటి జ్ఞానం మన హృదయంలో లేసంతకాలం వాటికి ఉనికి లేకపోవాలి, లేదా, జగదాత్మ మనస్సులో ఉండాలి అని బెర్కలే అంటాడు. ఈ తర్కాన్నే మరి కొంతదూరం తీసి కొనిపోయిన ఐన్ స్టైన్ ము ఆకాశము కాలముకూడా అంతర్జ్ఞానంయొక్క రూపాలంటాడు. ఆకాశంలో గోచరించు వస్తువుల ఏర్పాటుగా తప్ప ఆకాశానికి వస్తుత్వయాధార్థ్యం లేదు. కాలాన్ని కొలుచు సంఘటనలక్రమంతప్ప కాలానికి ప్రత్యేకమైన ఉనికి లేదు. చైతన్యం వినా కాలాకాలాలు లేవు."

"ఆధునికవిజ్ఞాన పగిణామం ఎంత అద్భుతంగా ఉందండీ! దృఢమైన భౌతికనూత్రాలతో ప్రారంభించి, తుదకు, అనాత్మకాదానికి గొడ్డలిపెట్టు అయిందే." అంటూ లావణ్య విస్మయించింది.

* సావిత్రి *

“నం డి ల”

“సావిత్రి! భానుమూర్తి మన్ని వాల్మీకికి రన్నుని మరీమరీ చెప్పిపోయాడు. రోగం నయమయ్యేదాకా అక్కడే ఉండమన్నాడు. పోనీ నాడేనా నాకు పైవాడు గాదుగా. మనమూ ఒక విషయం ఆలోచించాలి. ఉన్నది పట్టువాసం. సూర్యం చూస్తే ఇంకా కుర్రతనపు చేష్టలు మానలేదు. ఈరోజుల్లో ఇంటదై కలిసాచ్చినా కలిసిరావడమే. ఏనుంటావ్” మేనత్త రత్నమ్మ చెబుతున్న మాటలు శ్రద్ధగా వింటోంది పదిహేడేళ్ళ వయస్సు గల పడుచు పిల్ల సావిత్రి. అయిదారు నిమిషాలు ఆలోచించి “ఎందుకత్తయ్యా! పట్టుమని పదిరోజులు గడిచేస్తే తెల్లారిపోతుంది. దగ్గు బాగా తగ్గిపోయాక మనకోరే చెల్లిపోవచ్చు. మళ్ళీ ఇంతలో ఈమార్పెందుకూ” అన్నది సావిత్రి. భానుమూర్తికి సావారణంగా పొరుగువాసన కిట్టడే. ఏదో ప్రతిఫలం లేనిదే పల్లెత్తు సాయం పరాయివాడికి చెయ్యడు. అట్లాంటివాడు ఉన్నట్టుండి అత్తయ్యనూ తినునూ కొమాటంతో వాల్మీకికి వచ్చియ్యమన్నాడంటే—ఈ రోజుల్లో ఎవడినుట్టుక్కి వాడికే సంసారం సరి నెత్తుకోవడం కష్టంగా వుంది; మరి ఈ ఆహ్వానం ఎందుకొచ్చినట్టు? “డాక్టరుగారూ కొంచెం స్థలం మార్పిడి అవసర మన్నాడు. భానుమూర్తికి మాత్రం ఏ పదిమం దున్నారు. ఒక్కడే హోటలు మెతుకులు కతుకుతూ బతుకుతున్నాడు. పెళ్ళాంపోయి ఇంకా ఏడాది దాటలేదు. అది బ్రతికుంటే అక్కడే ఉండి పొమ్మనేది. కాబట్టి రాత్రికి అబ్బాయిచ్చాక ఆలోచించుకుందాం. జాన తెచ్చిపెట్టు” అంది రత్నమ్మ. సావిత్రి అత్తగారికి జానగాచి పెట్టడానికి లోపలే కల్గింది. రత్నమ్మ దిగుతూ, “పిచ్చిపిల్ల ఇంకా సంసారం బరువు తెలుసుకోలేనిది” అనుకుంది.

సావిత్రి తండ్రి జగ్గరాజు, రత్నమ్మ పెత్తండ్రి పినతండ్రి బిడ్డలు. పాపం! ఆ పిల్లకు చిన్నతనం లోనే తల్లిదండ్రులు పోతే నలుగురూ రత్నమ్మనే

పెంచమని ఆమె పాలబడేశారు. అప్పటికే తన పెని మిటిపోయి ఆరేళ్ళయింది. ఒక్కగా నొక్కకొడుకు సూర్యాన్ని పెట్టుకుని స్వంతపోళ్ళో అయిదేకరాల మాగాణీ సేద్యం చేయించుకుంటూ ఉంది రత్నమ్మ. బంధువులంతా చెప్పినమాట తీసేయ్యలేక సరే అంది. సావిత్రి పెద్దదిగినకొద్దీ ఒద్దికా, పొందికా నేర్చుకుని నలుగురిలోనూ తల్లీ నాలుకైపోయింది. ఇంకో పసంతా ఏడోఏటనే నక్క పెట్టడం నేర్చుకుంది. అప్పుడే అనేవాళ్ళు ఇరుగూ పొరుగూ “రత్నమ్మ— ఇంకెక్కడ పై సంబంధాలు చూస్తావు సూర్యానికి, సావిత్రికి ముడెట్టి వాల్మీకికాచిపోస్తూంటే కృష్ణ, రామా అనుకుంటూ కూర్చుందూ” అని. వాళ్ళమాటలకు నవ్వుకొని “బి. ఏ. ప్యాస్ చేసేగాని మా బంగారు తండ్రి సూర్యానికి పెళ్ళిచెయ్యను” అనేది. సూర్యం రెండేకరాలు ఖర్చుచేసి బి. ఏ. నాలుగువూర్లు తిప్పి ఇంటిదిగ్గర కూర్చున్నాడు. స్నేహితులు మప్పిన సిగరెట్లు త్రాగడమూ, చీట్లపేకాడడమూ మిగిలాయి చివరకు. ఈ మధ్య జోరుగా డబ్బు తగరెయ్యడం మొదలెట్టాడు.

మాసి మాసి రత్నమ్మ సూర్యానికి పెళ్ళి చెయ్యలేకనే పోయింది. అంతా సుస్థిటం తాను. సావిత్రి కావాలనే ఉంది; కల్పంకొనుకలూ, ముద్దు ముచ్చటలూ రావనే దిగుటా ఉంది. “కానీ చూద్దాం” అనుకొంటుండగానే ఈ మాయదారి తీయదగు వొచ్చిపడింది. అందరూ పట్నంలో మకాం పెట్టి మంటే పొలంమీద అయిదువందలు అప్పుతెచ్చి నగరంలో ఇలాకాటి అదైకు తీసుకొని మందు వుచ్చుకొంటోంది. ఎదిగిన పిల్ల సావిత్రి ఆమెకు అహర్నిశాలూ శుశ్రూష చేస్తోంది. రోజులు గడచినకొద్దీ సావిత్రి మీద తనల్ని దానంతటా బలంగా అలుముకుంటూంది రత్నమ్మలో. “ఈసాటికే చేసేయ్యవలసింది— ఏమిటో ఏకసున్నీ అయిపోయింది. సూర్యం చూస్తే

దురలవాట్లు మఱిగి పాడైపోతున్నాడు—చెల్వైతే కొంచెం బరువుమానును” అంటూ ఎక్స్ పాగ్ సత్యమతమైంది. ఈ మాటలు వింటూంటే సావిత్రికి రక్తమృదు బుబ్బుగూడా తన మేజుకొఱక వచ్చిపల్లని పించి లోలోపల తీయనికలలు కంటోంది. ఆయితే ఆమె జబ్బు ర్వరలో నయముబ్బులు కనిపించడం లేదు.

పట్నంలో తమకు పరిచయమైన బంధువు భానుమూర్తి ఒక్కడే. ఎప్పుడూ తియ్యగా మాట్లాడుతుంటాడు. రెండురోజుల కొకసారైనా రక్తమృదు చూసిపోతుంటాడు. వస్తంటున్నా వినక బత్రాయబూ, బానియ్యపళ్ల, బ్రాహ్మ తేచ్చి పడేసిపోతుంటాడు. ఒకటి రెండుసార్లు తనకు మల్లెపూలు గూడా తెగివుంచాడు. ఆతనిది బ్రాహ్మ, పట్నంలో నాలుగు మేడలు అద్దెకు తిప్పవస్తున్నాడు. నెలకు ఎంత లేదన్నా మూడువందలు వైచిలుకు వస్తుంది. ఆతను మరీమరీ పట్నబతుకున్నాడు రక్తమృదుని రమ్మని. డాక్టరుగూడా మకొం మార్పు చేయమన్నాడు.

జావగామతున్న సావిత్రికి గతమంతా తలుచుకొంటూంటే భావి అగమ్యగోచరంగావుంది. “వెళ్లడమా - మానడమా”—తానైతే వెంశికోని పిల్ల. సూర్యం చూస్తే ఎప్పుడూ కళ్ళులోనే ఉంటూ ఉబ్బు చ్చీటాట తగలేస్తున్నాడు. తాను అతని ఉప్పతిని పెరిగి, చెప్పనేతల్లో మెసిలి తెగించి ఎలాగ మందలిస్తుంది. రక్తమృదు అన్నా అతడు పట్టించుకోడు. గారాబుకొడుకు. రోజురోజుకీ రక్తమృదు పరీక్షితి విషమిస్తోంది. ఉబ్బు మంచినీళ్లలా ఖర్చయిపోతోంది.

జావ త్రాగినతర్వాత రక్తమృదు నిద్ర పట్టింది. సావిత్రి సూర్యంకై ఎదురుమాస్తా ఏవో కథల ప్రసంగం తీరగేస్తోంది. చదువుతోందన్నమాటేగాని, అమె మనసు మనసులో లేదు. గడియారం పన్నెండు కొట్టింది. సాయంత్రమకు గా భానుమూర్తి రావడానికి గంటమందు — నాలుగున్న రౌతుండేమా— వెళ్ళిన సూర్యం ఇంకా మెతుకులకు రాలేదు. పేకాటలో ములిగి ఊళ్ళకుఊళ్ళు తగలేమకున్న జమిందార్ల కథలు తాను చదివింది. “సూర్యం అంతివాడు గాకపోయినా—ఏముంది ఎంతచెబ్బు కంతగాలి” అనుకుంటోంది. సాయంత్రం భానుమూర్తి పారేసిపోయిన సమస్య ఆమె మెదడులో ఆలా ఇరుక్కుని తెక్కుండా ఉండిపోయింది.

ఇంతలో సూర్యం వచ్చాడు. “అమ్మ పడుకుందా—నీవు భోం చెనీవా” అన్నాడు లోపలికి అడుగుపెడుతూనే. “అ! బావదాగి పడుకుంద త్రియ్య. మీరు చెయ్యనిదే నే. నెలాతిన్నా” అంది సావిత్రి. “ఎన్నిసార్లు చెప్పలేను నాకోసం కూర్చోవద్దని నే భోం చెయ్యను—గ్లాసెను మజ్జిగియ్య” అన్నాడు.

సావిత్రి లోపలికి వెళ్ళి మజ్జిగ గ్లాసులోపోసి ఉప్పరంగరించి తెచ్చింది. సూర్యం త్రాగుతూంటే ప్రస్తావన ప్రారంభించింది. “భానుమూర్తి సాయంత్రం మీరు వెళ్ళొక వచ్చాడు అత్తియ్యను మరీమరీ తమ యింటిదగ్గరండును బతిమాలాడు. మీ రెండుబాలో నని మాటివ్వలేదు” అంటున్న సావిత్రితో “అబ్బు—లేదు—పదిరోజు లిక్కడేఉంటే సరి—రోగం నయమవుగానే మనింటికీ పోవచ్చు” అన్నాడు సూర్యం ముడిగా. “డాక్టరుగారు ఇంకా నెలా పదిపాను రోజులైనా ఉండాలన్నాడు. వైగా ఏవో క్రొత్త ఇంజక్షన్లు కొనాలన్నాడుగా” అని ప్రోద్బలించగతి మరచిపోయిన సూర్యానికి జ్వప్రేపించింది సావిత్రి.

వీధి వసారాలో అమర్చిపెట్టిన మడత మందంబిద మేనువాల్చి ఆలోచించాడు సూర్యం— ఆసాళి అనుకోకుండా అరవజను క్షణం పంచి బెటాడు. ఎదురు మంచుగాకనో ఇంట్లో పొరువల్లనో ఎత్తుకున్న ముక్కల్లా ముక్కలు చేసేసేది ఆటను. ఉబ్బు సీదాగా ఖాళీ అయిపోయింది. అమ్మకూ సావిత్రికీ తెలిస్తే ఏమనుకుంటారో. ఇంక తనవద్ద మిగిలింది రేపు సాయంత్రమే వచ్చేనెలకు ఇంటికివచ్చి చలసిన అద్దె ఇవ్వరూపాయలు. తన ఊరికి సామ్య పంపమని రైతుకు న్రాస్తే ఇంకా మనిఉత్తరు రానేలేదు. రేపు క్లబ్బుకు వొళ్లే చేతులతో వెళ్ళిడమా— మానడమా—గూడగా మాడగా తిప్పక ఆటకు వెళ్ళి తీరాలన్న నిశ్చయానికి ఒకే ఒక ఊహ తట్టింది అతనికి.

చటుక్కున లేచాడు. లోపల అమ్మ మంచం ప్రక్కన తుంగచాపబిద బొంతపరచుకుని పగలలా ఇంటిచాకిరీ చేసి వొళ్ళుమరచి నిద్రపోతున్న సావిత్రిని సమీపించాడు. తన ఊహ ఆమెతో ఎలా చెప్పాల్సి? గదంతా చీకటిగా ఉంది. దీపం ఆరిపోయిందో ఏమో! “సావిత్రి!” ఒకసారిసిలిచాడు. పాపం! అలసి సోలసిన ఆ పిల్లకు మెతుకువరానిదే. ఆమె దగ్గరగా వెళ్ళి తట్టిలేపాడు. ఆమె కళ్ళు నులుముకుంటూ లేచింది. “ఇంత రాత్రివేళ లేవారెందుకు” అంది. “రేపు బ్రాడ్డున్నే మనం మకొం మార్చేద్దాం. అమ్మ

జబ్బు నయమవాలంటే మార్పు అవసరం. రోగం ప్రతిమించుతూనే ఉందిగాని తీగుముఖం పట్టడం లేదు. భానుమూర్తి ఇంటికి వెళ్దాం.” అంటున్న సూర్యం ఆలోచనలో జరిగిన మార్పుకు ఆశ్చర్య “అతడు రమ్మన్నాడు గదా అని నడితే బాగుంటుందా” అంతకన్న తన అసంగీకారం సూర్యంమందు సావిత్రి బలం గా వ్యక్తం చెయ్యలేకపోయింది. “అబ్బే—రేపు ఈ ఇల్లు ఖాళీ చేసేయాలినింటే—తప్పదు. ప్రాద్దున్నే అమ్మతో చెబుతా” అంటూ పిథి వసారాలోకి వెళ్ళిపోయాడు సూర్యం. ఇంత రాత్రివేళ తన్ను ఎన్నడూ లేనిది సూర్యం చీకటిలో తిట్టి లేపడం అందునా ఏకాంతంలో ప్రకాంతంగా ఉన్న చీకటిలో ఇలా క్రింద గొంతుతో మాట్లాడడం సావిత్రికి విడ్డూరంగా నేఉంది. రత్నమ్మగారి వలె ఇటువల సూర్యంలో గూడా తనంటే ఆహ్వాయతా, ప్రేమా పాదుకొంటున్నాయని ఆమెకు ఈ సంఘటన బుజుపు చేసింది. లేకుంటే లోగడ ప్రతి ఏన్న విషయమూ కొడుకులు నిరయించడమూ, తాను నోరెత్తకుండా ఆదరించడమూ పరిపాటి. ఈనాటినుండి ఆమె జీవితంలో ఒక మార్పు మొదలు పెట్టింది. తాను ఒక ఆరిందగా, పెద్దిగా, ఓరిమిపరులగా వారిద్దరి దృష్టిలోనూ పెరిగి వారికి మరింత దగ్గరయింది. ఇది ఆమెలో ఎవలేని ఆనందం కలిగించింది. అయితే మకాం మార్పిడి విషయమే ఆమె తనలో సంబాధించుకొనలేక పోతోంది. ఎంత ఆహ్వాయతగా వస్తున్నా భానుమూర్తి అంటే తనకు క్రొత్తే. కాకున్నా ఇంటిలో అలియ్యతో ఎప్పుడూ పిడికెం తను. సూర్యం చూస్తే తిండేనా తినుకుండా తిరుగుతూండే మనిషి. ఏమో! భానుమూర్తి ఎటువంటివాడో—కాకపోయినా నిజంగా రత్నమ్మనిది అభిమానమేనా ఆతనిని పిచేటట్లు పురికొల్పుతా—ఇంతలో చటుక్కున ఒక క్రొత్త ఊహ తొలకరి మెటుపులా ఆమె మనోవిధిలో దూసుకుపోయింది. తనకు సూర్యంతో పెళ్ళయిపోయివుంటే ఎంతబావుండేది. దాని వనక నే ఒక చిన్న సమస్య—సూర్యం ఇంతలో ఇంతకే తన ఊహ ఎందుకు మార్చేసుకున్నాడు. ఆమె చిన్ని మొదలులో ఈ సమస్యలు తేలిగ్గా పరిష్కరింపబడలేక పోతున్నాయి.

మరునాడు ప్రాద్దున్నే బండి అద్దెకు కట్టించి సూర్యం భానుమూర్తియింటికి మకాం మార్చేవాడు.

సావిత్రికి ఇది ఇష్టంలేకపోయినా చేయక రమ్మింది గాదు. భానుమూర్తి కిది అనుకోకుండా జరిగింది; కాబట్టి ఆతడు ఎంతో ఆనందం అనుభవించాడు. ఆతని సంతోషాన్ని రత్నమ్మ ఒకలాగా, సూర్యం ఇంకొకరీతిగా—అందరికంటే సావిత్రి ఇంకొక మాదిరిగా ఆర్థం చేసుకున్నారు. మన మనస్సులో తిష్ట చేసుకున్న అనుమానం కారణంగా జరిగే ప్రతిదాన్ని మన గీటురాయిమీద గీచి చూసుకుంటాం. ప్రతిసన్నివేశమూ, పరిస్థితులూవచ్చే ప్రతిమార్పుదాన్ని బలీయం చేస్తున్నట్లు భావిస్తాం. అది మంచైతే ఆనందమూ చెడుకైతే బాధా మనకుగా మనం నెత్తిన దుడ్డుకుంటాం. మానవసహజమైన ప్రవృత్తుల్లో ఇదొకటి. ఇంతకే చెప్పవలసిన విషయం సావిత్రి కిది చేసుగా నేరుచించింది. నామాను లింగో సద్దమండానే సూర్యం క్లయ్యకు వెళ్ళిపోయాడు. అనుకోకుండా పదిహేను రూపాయలు కలిసి వచ్చాయి అతనికి.

భానుమూర్తి బజారుకువెళ్లి ఇంట్లో కావలసిన సరుకులూ, రత్నమ్మకి పళ్ళాట, కూరలూ తెచ్చాడు. ఆవాళికి ఆతడు ఎప్పటిలాగా హుబ్బునే తిన్నాడు. డాక్టరువచ్చి రత్నమ్మను పరీక్ష చేసి సుమారు నెల పదిహేనురోజులైనా ఉండాలని చెప్పి పోయాడు. ఆతనికి కొంత జబ్బు భానుమూర్తి చెల్లించడం సావిత్రి స్వయంగా చూచింది. తాను ఎవ్వరినీ ఏమీ అనడానికి వీలేకుండా ఉంది. భానుమూర్తిలో ఎదటబడి మాట్లాడానికి ఎంతో ధీమాగా ఉంది. ఇలాగే రెండు మూడురోజులు గడిచాక ఒకనాడు రత్నమ్మ సావిత్రిని పిలిచి “ఏమే—నాడికి లేకపోతే ఆడదానివి నీకేనా మర్యాదా, మంచి ఉండెట్లులేవులే! ఇంతగా మనిషి ఆదుకొంటున్నా మా నాయన భానుకి రెండు మెతుకులె వండిపెట్టలేవు. నేను మందమెక్కడం అంత ప్రారబ్ధ మొచ్చిపడిందే—ఇంతకీ నా కర్మ” సావిత్రి కేం సహధానిం చెప్పాలో పాలుపోవడం లేదు. క్రమంగా ఎవరో పెద్దబరువును తివమీద మోపుతున్నట్లు క్రంగిపోయింది. “తెలిసిందిగాదు అత్తా. మీరు ఆనక చెప్పండి కేటపినుంచీ ఇక్కడే తినమని. వెళ్ళికాని పిల్లను నే నెలా నోరు మొదపను ఆయనముందు. మీరె చెప్పండి!” అంది రుద్ది కంఠంతో. “పిల్లిపిల్లా బాదుసావ్రిం పైనాదామ్మా! మా ఆక్కయ్యే వుంటే ఎంత ఎరమరిక లేకుండా ఉండేది? సరే—నేనైనా చెబుతాలే” అంటున్న రత్నమ్మ మాటలు విని సావిత్రి లోపలికెళ్ళిపోయింది. రాత్రి పన్నెండు గంటలకు ఇంటికొచ్చిన కొడు

కుతో గూడా అదే సజిగింది రత్తమ్మ. ఇంతా విని ఈవేళగూడా సీదాగా జేబు ఖాళీచేసి వచ్చిన నూర్యం పోకడ కనిపెట్టి దుఃఖంతో కళ్లు మూసుకుంది సావిత్రి. మరునాడు ప్రాద్దున్న నూర్యం కటువుగా మాట్లాడాడు. “ఇంకా తనకు ప్రపంచ జ్ఞానం తెలియటం పెద్దాల్సిన మానైనా నేర్చుకోవడం లేదుట; ఇప్పటినుంచైనా మంచి అలవాట్లు చేసుకోవాలట; తాను ఆయన ఇంట్లోపడి తింటూ ఆయనకు తిండి పెట్టకపోవడానికి ఎంతో భానుమూర్తి కుములుతూన్నాట్ట” ఈ చివరి చురుకు ఆమెలో మారుమం రేకెత్తించింది. నిజంగా భానుమూర్తి ఆలా మనసడుతున్నాడా—ఆమెకు వాస్తవంగా ప్రత్యక్ష త్రరం రాలేదు. కాగా భానుమూర్తి లోలోన ఎంతో ఖులాసాగా ఉన్నట్లు గుర్తించింది ఆమె అనేకసార్లు. తాను పన్నెన వ్యూహంలో జనునూదనలు గాంచి నప్పటి నేనాధిపతి పొందే ఆనంద రేఖలు అతని కళ్ళలో కొద్దిగానైనా సావిత్రి చూడలేకపోలేను. కనుక నూర్యం చేసిన ఈ మందరింపు ఆమెకు ఆనందంగా తోచింది.

మరునాటినుంచి సావిత్రికి మరీ క్షిప్రపరిస్థితి వచ్చినదింది. భానుమూర్తి ఊళ్లోపనులు చూసుకుని వేళగాని వేళ భోజనానికి వచ్చేవాడు. రత్తమ్మ ముంచుపైనే ఉండిగదా. నూర్యం ఎప్పుడూ ఊరు పట్టుకునే తిరిగేవాడు. రోజూ ఇంటికి ఉత్తరాలు వ్రాయడం, రైతులు డబ్బు పంపారో లేదో అని సణుక్కుంటూ పడేపడే పొస్తాఫీసు కళ్ళివస్తూ, వాళ్ళేమీ పంపకపోతే తిట్టుకోవడం, మధ్య మధ్య తన మీద గూడా చీకామపడడం అలవాటు చేసుకుంటున్నాడు. తా నొక్కడే ఏకాంతంగా భానుమూర్తికి భోజనం పెట్టవలసివచ్చేది. అయితే ఆత్మకుమార్త్రం ఎప్పుడోగాని ఆమెతో మాట్లాడేవాడు గాదు. ఏదైనా నూటికి కొటికి మాట్లాడినా ఆమె వంటకాలను ప్రశంశించడం, రత్తమ్మ యోగక్షేమాలు తెలుసుకోవడం, నూర్యాన్ని దుయ్యబల్లడం ఇట్లాంటివే జరుగుతూండేవి. సావిత్రి మాత్రం చాలాసార్లు ‘మానం గా ఉంటూనే భాను తన నేత్రాలతో ఆమెను నఖిఖి సర్వంతం త్రాగేద్దామా’ అని మిట్టమార్పులు ప్రసరిస్తున్నాడా అని ఆతని వైఖరినిబట్టి అనుమానం పడుతూండేది. ఇంటి ఖర్చులతోబాటు భానుమూర్తి అప్పుడప్పుడు నూర్యానికి పెట్టుబడి పెనుతూండేవాడు గూడా పేకాటకు—ఈ ఆదరణలు, అనుకోని ప్రేమలు కేవలం ఆయన ఊరికేనే చూపుతున్నాడా అని ఆమె రంధి. దీనివల్ల ఒకటిమార్త్రం పరిగమిం

చింది. రత్తమ్మకూ, నూర్యానికి భానుమూర్తిపై మమకారం ఎక్కువైంది. ఏవో పాలంపూదనచ్చే శిస్తులు తెచ్చుకుంటూ ఇక్కడే ఉండిపోతే ఎంత బావుంటుంది? అనుకో నేదాకా వారి మనస్తత్వం మారిపోయాం.

ఒకనాడు సావిత్రి వంట చేస్తూంటే చిన్న తమాషా జరిగింది. పోపుల పెట్టెకోసం అలమారు తెరచిన ఆ పడుమకంటికి అవుపించిన రెండు వస్తువులు ఆమెను పులకి తాంగినిచేశాయి. ముప్పేట గొలుసు ఒకటి—రెండోది ఒక గాజులజత. అట్లాంటి వగలు సావిత్రి అనేకసార్లు ఇతరులవద్ద చూచింది. అప్పుడు వాటిని చూచిన దృష్టే వేదన. కన్నె ప్రాయపు ఆకర్షణకు లొంగి ఇప్పుడామె కేవలం ఇంకొకదృష్టితో చూడసాగింది. అబలత్వం ఆమెను ఆనహించింది. లాలస లలనకో బలహీనత. సహజ దౌర్భాగ్యాన్ని ఆమె ప్రతిఘటించలేకపోయింది. ఔను! ఆలే బ్రాయపు కన్నె హృదయం బరువైన జీవితంలోని అనుభవా లెన్ని చూసింది? చటుక్కున ఆ గొలుసు మెడలో వేసుకుంది. గాజులు సరిగా చేతులకు సరిపోయాయి, ఎవరో తనకోసమే చేయించి పెట్టినట్లుంది. ఒక్క అంగలో నడవటానికి దూకి నిలుపుబడ్డంమొందు నిలచింది నిజంగా తనలో ఇంత అంఘం ఇమిడివుందా. నిపురుగిప్పిన నిప్పులా సొగసు దనం తనలో పొదుక్కుని వుంది. భానుగాని నూర్యంగాని అప్పుడప్పుడు దప్పిగొన్న అడవి మృగాలవలె తనను శరీరంలో కణకణమూ (మింగి వేయాలని ఎందుకు చూస్తున్నారో తనకు తాను తెలుసుకో గలిగింది. మళ్ళీ అస్తంబో తన ప్రతి బింబం చూసుకుంది. చిరునవ్వుతో మురిసిపోయింది. గిరుక్కున మెడ నెనక్కు (తిప్పి ఆ సోయంగాగూడా చూడదలచింది. గొలుసు ఆ తిరుగుడులో పేటలుగా చీలి ఆమె గుండెలను బలంగా ఆవరించింది. ముప్పేట గొలుసు ఆమె గుండెను గట్టిగా అదిమిపట్టి గుండెలో నుండి వైకుంఠికి హృదయంలోని పొంగును జేక్కు అణచివేస్తున్నట్లు ఆమెకుతోచింది ఆ ఉవ్వుక్కుగాలేచే శక్తి యావ్వనవుపొంగుగాదు; కారిరకప్రకోపం అంత కన్నా కాదు. ఆమె ఎన్నడూ ఊహించలేని ఆమెలో నివిడికృతమైఉన్న ఒక దివ్యశక్తి, అంతిర్యాణి నేడు ఆమె కోవ చెప్పడానికి ఉద్వేగంతో ఆమె ఎద తలుపుల్ని తేరచుకొని వెలికి వస్తూంది. సావిత్రి నిశ్చేష్టరాలైంది.

“సావిత్రి! ఈ నగలెవరివే నెరిదానా! ఇవి భానుమూర్తి ప్రథమకళత్రం జానికివే—నీవు వాటిని

ధరించావు. వీటిని భరించే త్రాణకోసం ఉబలాట పడేముందు ఆతిన్ని గూడా భరించగలనో లేనో అని ఆలోచించుకో—కేవలం నగలూ, నాణేలూ గాదు ప్రపంచంలో ప్రధానం! నీతీ, నియమమూ, సౌఖ్య ల్యమూ (ప్రీతి పుష్టకతో వచ్చిన పెట్టిన భూషణాలు. వాటి నెవ్వరూ దొంగిలించలేదు—

కాగా ఈ వస్తువులు—కన్నె పడుచా—పిచ్చి రానుచిలుకా! నిన్ను పట్టుకోవడానికై వేటకాడు పన్నిన ఉమ్మలలోని జీడిపలుకులు ఇవి. జాగ్రత్త ఇవ్వడైనా శ్రుతిమించలేదు—వీటిని తిప్పించుకొని ఎక్కడికైనా ఎగిరిపో—సావిత్రికి ఒడంబడిక గగన ర్పాడిచి ముచ్చెరుటలు పొసింది ఈ అంతర్యామినీ తరంగాలు పెల్లుబక్కడంతో. ఆమె కళ్లు చెమ్మగిల్చాయి. ఇంతటి బరువైన, బలమైన సంక్షేపం ఇవ్వడానికి ఆ కన్య లేతహృదయం ఎంత సతమతమైపోయిందో— అప్రయత్నంగా ఆమె నోట పిచ్చిగా రెండుముక్కలు భయంతో వెలువడ్డాయి. —ఎక్కడికి ఎలా ఎగిరి పోనూ” ఎదురుగాగోడకు తగిలింపబడ రవిచర్య చిత్రం చూచింది. యమగర్భరాజు కృపరంగా సత్సవంతుని ప్రాణాలులకు ప్రాణంలే సైరిగా సావిత్రి వెంబడిస్తోంది పతికై. “దాన! ఆమె జయించింది నే నెందుకు నిలవరించలేను” అనుకొని ఆత్మగర్వం నింపుకొని కుటిలో ఆ నగలు తీసేసి యధాస్థానంలో వుంచి మళ్లీ తన నిత్యకృత్యంలో లీనమైంది. చా— ఇదేమిటి ఇంత జీలవయ్యాను! అనుకొంది.

మధ్యాహ్నం రెండింటికీ భానుమూర్తి భోజనానికి వచ్చాడు. మాట్లాడకుండా మజ్జిగ పోసుకోవడండాకా వచ్చింది వాయి. ఇంక ఉండబట్టలేక సావిత్రి ప్రారంభించి “మఱచిపోయి అలహూలో వుంచేసినట్లున్నారు కాసులు పేరూ, గాజుల జతాను. తీసి జాగ్రత్త పెట్టండి” అంది. “ఆ— ఇక్కడ మాత్రం వైవాళ్ళే వరున్నారూ! కాకపోయినా అది బతికున్నప్పుడు అన్నీ తానే దక్కబెయ్యకు నేడి. తర్వాత క్రమేపీ నాబుద్ధి మందగిస్తోంది. ఎంతటకుకో—నెరవజన్మ” భానుమూర్తి కంఠం రుద్దమైంది. “ఇదిగో—అలా ఇదవకండి. మనం మాత్రం కలకాలం ఉట్టిగట్టుకు ఊరేగుతామా. విచారించి ప్రయోజనం?—ఉరుకోండి” ఇది మానవ సహజమైన సంతాపం, సావిత్రినానుభూతి నెల్లడిచేసింది. వీట మిదమంచి లేస్తూ దుఃఖం నిండుకున్న కళ్లతోనే సావిత్రివైపు ఒకసారి చూశాడు—ఆ కన్నీళ్లు వెనుక దాగివుండి ఆ ప్రాణి ఎందుకో తన సానుభూతిని మరి

మరీ లాగ్నాన తాపత్రయ పడుతున్నాడని గ్రహించిన సావిత్రి గుండె గతుక్కుమంది. చేతులు కడుక్కుని తుండున తుడుచుకొంటూ “పోనీ సావిత్రి— అవి అలాగ బందిఖానాలో పడిఉన్నట్లు ఇన పైపైలో ఎన్నాళ్లు మూలుగుతాయి. నీవు వేసుకో ఏమీ ఆరిగిపోయేవి విరిగిపోయేవి గావుగా” అంటూ ఆమె సహధానానికైనా వేచియుండక నడివలోకి నడచాడు. సావిత్రి చెప్పకూనే ఉంది. “వద్దు అవి నాకెందుకూ—జాగ్రత్త పెట్టండి.” భానుమూర్తి నగలను, జవ్వారిని ఖాళీచేసిన ఇనపైపైలో తన హృదయముంచి శాశ్వతంగా బంది చేయబోతున్నాడేమో అని హడలిపోయింది. ప్రాణంలేని వస్తువుల సానే తన పవిత్రమైన, ప్రాణంకంటే మిన్నయైనదాన్ని దేన్నో ఆతడు లాగివెయ్యడానికి గేలం నేస్తున్నట్లు పసికట్టింది ఆ పడుచు.

రత్నమ్మ మకాంమార్చి ఇరవైకోజులయ్యింది. అయినా గుణమేమీ కానరావడంలేదు. డాక్టరు రోజూ పరీక్షచేసి నూదిపోటు పొడిచి వెడుతూనే ఉన్నాడు. క్రమేపీ ఆమె స్థితి ఖీణిస్తోంది. రెండు నాళ్ళు నుంచీ మరిచి. కళ్లలో నెత్తురుజీర పడుతోంది. రోజూ రెంట్లో బరువుగా దొర్లుతున్నట్లుపించింది సావిత్రికి. నూర్యం బొత్తుగా ఇల్లు మొహం మఱచి పోతున్నాడు. తల్లిజమ్మ అలాగుండేనే అనేధీమా నెలకొన్నది ఆతనిలో. పేకాటకు ఇంటిదగరనుంచి వచ్చిన డబ్బా చాలవంలేదు; భానుమూర్తి ఇచ్చే అప్రా చాలడంలేదు.

ఆవాళ్ళ శనివారం. ప్రాద్దుట నే స్నానం చేసి పూజాదికాలు ముగించుకొని సావిత్రి వంట పనిలో లీలమైంది. వసారాలో మంచంమీద రత్నమ్మ నిద్ర పోతోంది. ఏడున్నర గంటలకే ఊళ్ళో తనకు రావలసిన ఇళ్లైద బరాయిలు వసూలు చేసుకోవడానికి వెళ్లాడు భానుమూర్తి. నూర్యం రైతుతో మాట్లాడానికి స్వగ్రామం వెళ్లాడు. మనసు పరిపరి విధాలపోయి యేమీ తోచక దిగులుపడి అలాగే రెండుగంటలనేపు కూర్చుండి పోయింది. ఇంతలో నడవలో గడియారం తొమ్మిదిన్నర కొట్టింది. అత్యయ్యకు జాన కాచడానికి పొయ్యివీధి నీళ్ళు చెట్టింది.

నీళ్లు సులసల మఱుగు తున్నాయి. వాటిలో రవ్వ వేసింది. రవ్వతో కలసి ఉడికే జావ కెరటాలు లేస్తోంది. కళ్ళపెళ్ళ ఉడుకుతోంది. ఆమె తరుణ హృదయంలో ఒక్కసారి ఎన్నో తీయని కోర్కెలు కళ్లు

తున్నట్లు వాటికి వలలో పొంగులు తాళం వేస్తున్నట్లు అనిపించింది. జీవితంలో సుఖం అన్నది తీసుకొని ఉంటుందనుకోవడమే కాని ఎన్నడూ చవి చూడని పనులు, ఆద్యారం తేరచుకుని పట్టుపావులపై పరచబట్ట ఆ అందాల దొంతరలను అమంతంగా కాగలిగిండునే పుణ్యక్షణం ఎప్పుడొస్తుందో గదా! ఆహా! జీవితంలో యావత్ ప్రభావం వర్తనాతీతం. ఉపహించిన కొద్దీ ఆమెలో భావాలు సముద్ర కేరటాలవలె ఉఱుకలెక్కుతూ ఉన్నట్లుగా లేచి ఎదురు తాకే అస్కారం లేక తమమతమే డిక్షని ప్రిడిట్‌పోయి నురుగులు గిక్కి ఉక్రోశంతో వెనక్కు పోతున్నాయి. ఈ వీరులతో సావిత్రి మేనున్నానని చెప్పి, సుపరిధితను కూర్చుకొన్న ఆమె శరీరంలో అయ్యవాలన్నీ గుర్తులు తో కీలక స్థానంలో నిలుచున్న బాలసాగుల్లా నిటారుగా నిలుచున్నాయి. ఆమె అంద చందాలు ఆక్షణంలో అక్కడున్న ప్రాణవీరీసములైన పాత్రలకు తెలుసు; అక్కడ పరిన్యాసమైఉన్న పంచదూతల కలుక— ఇట్టి సమర్థుల ఆమె ఏకాంతంగా ఉండగా జీవితంలో పొందడం ఇదే ప్రపథమం.

భావజలధిలో ములిగి బావ పొంగి పోవడం చూడడం అగ్రదృశ్యమే. పాత్ర అందుల వివాదమంచి పార్టీ పాయింట్‌పై తరకలు ఆమెను ఈ ప్రపంచంలోకి లాక్కొచ్చాయి. పీటమీదనుండి లేచి పాయింట్‌మీదికి వెలిగి రెండు చేతులను ఎత్తి గిన్నెను తీయడంలో సవరించుకోని ఆమె పమిటకొంగు పాయింట్‌లోకి పడిపోతూన్న తుణుంలో—“అ—అ— సావిత్రి అంటూ” ముందుకువచ్చి ఆమె పమిటను ఎత్తి భుజాలమీదకు చేర్చి ఆమెను పొదివి పట్టుకొన ప్రయత్నించాడు భానుమూర్తి. “ఈయనెప్పుడొచ్చాడు— ఛా—ఇదేమిటి! అడుగుని కలుగ్రోక్కు కోవడంలో కాళ్ళ దగ్గరన్న గరిటె పాయింట్‌లోకి దొర్లింది. అగ్ని నాలుకలుచాస్తూ భానుమూర్తి కామంలా ఎగబాకుతూంది సావిత్రిమణిం దెసకు. గువ్వన నెగదగిలి ఆమె కళ్ళు మూసుకుంది. ఇదంతా కొన్ని కెళ్లలో జరిగి పోయింది. సావిత్రికి నిలుపునా ప్రాణాలు పైకెగిసిపోయాయి “మీరు—వదలండి— ఇదేంనాడయింది—” వెనక్కులాడు తోంది ఆతనిచేతులు విడిచించు కోవడానికి. నోటితో కరుద్దామా! గోళ్ళతో రక్కుదామా! వీంచేయాలి కనుభద్రాస్తాల్ని ఛేదించడానికి—ఆమెకేమా తో చుడం లేదు. భానుమూర్తి చిత్రప్రతిమయై ఆమెనింకా అలా పట్టుకునే

ఉన్నాడు. ఆతని భావం ఆమెకు అర్థంకాలేదు. ఆతడు తిన్నేంచేదామని అలా పట్టుకున్నాడు?

చుట్టూ ఆయుధానికై ప్రాకులాడింది లాభం లేక పోయింది పాదముల ముందున్న ఇనుపగరిటె సన్ననికొన ఆమె దెసకు కొరికొర దూసింది. వెంటనే చేతిని అటుపోనిచ్చి గరిటెని ఉన్నట్లుండి ఒక్క పెట్టు తన భుజాల్ని అడిమే ప్రేళ్ళనుకత్తివై వుంచింది. పాయింట్‌లోఉండి కొద్దిసేపేఅయినా గరిటె ఎర్రగా కాల్‌పోయి ఉంది. “కెప్పు”న కేకపెట్టి “అబ్బా! ఎంతసేపి చేకాపు సావిత్రి! అంటూ రెండు గజాల దూరాన కూలబడ్డానా భానుమూర్తి. మడం వొదిలి మళ్ళీ స్వప్నహాలో కొచ్చాడు. సావిత్రిపై చింత నివ్వలు మరిపిస్తూ “సరే! నీ ఇష్టంవచ్చినట్లు చేద్దామనుకుంటున్నావు. పెళ్లి కావలసిన దానిని జాగ్రత్తగా ఆలోచించుకో. నాకా ఇంకా ముప్పై దాటలేదు. ఆస్తిపాస్తులు గలవాణ్ణి. నీకేళ్ళకిం నేను తాన్నాన్ణి క్రితమే తెలుసుకున్నాను. నూర్త్యం గతి విమరుతుందో తెలుసుకో—డాక్టరు మీతో చెప్పలేదు. నాలుగైదు రోజుల్లో రత్నమ్మ కాలంచేస్తుంది పాలం గా పెట్టి డబ్బుదెచ్చి పేకాడి తిగలేనున్నాడు. ఈమధ్య త్రాసుకు గూడా అలవాటుచేసుకున్నాడు—” అంటూ బొబ్బలెక్కిన చేతని చూపుతూ “సరే— నేను దీన్ని ఎన్నడూ మఱువలేను—ఇంకా నీవేమో పుచ్చేకంగా ప్రవర్తిస్తావనుకున్నా—” బాగా ఆలోచించుకో సావిత్రి—నీధని దగ్గర నీ చేతుల్లో ఉంది. నన్ను పెళ్లి చేసుకు సుఖించినా సరే—లేక కాదని కష్టపడ్డా సరే. నేను నిన్నేమీ చెడిపో మనడంలేదు. సంపన్న గృహిణిని వృద్ధిలోకి రమ్మంటున్నా” అంటూ చరిచర బయటకు నడిచాడు. “స్నేహం తనయింట్లో వుంటున్నాను; నూర్త్యం తనపెట్టు వాడుకుంటున్నాడు; సావిత్రి మాత్రం తాను తెచ్చిన పూలు పెట్టుకోనేది, ముగ్గగా తనతో మాట్లాడేది; ఇంకోకి ఏమికొనాలన్నా వినయ విధేయలతో తనతో చెప్పి తెప్పించుకునేది. వచ్చి ఇన్నాల్నైనా కనీసం కళ్ళెైనా తనపై అయిష్టం ప్రకటించలేదు; ఆమె చొక్కి అమాయకపు పిల్ల; తనవంటి ధనిమండ్రి, ప్రాయంలో ఉన్నవాణ్ణి కాదంటుందా అని భ్రమపడి ఎంత తొందరపడ్డాను! సరే సిరిరామోకా లాడింది. మీద కుమే గతి విమరుతుందో చూస్తాగా” అనుకొని డాక్టరు దగ్గరకు వెళ్లిపోయాడు.

ఇంక సావిత్రి, తాను మార్చిల్లి పోయినట్లే అయింది. పంచేంద్రియాలు పని చేయలేదు ఆమెకు.

కన్న తెరచి తన శరీరాన్ని తానే ఆసస్యించు కొంది. ఎంతలో ఎంత చూస్తున్నా—ఇంకెంత నవనో నేపేష భావాలతో పుష్పంగా వికసితమై పున్న ఆమెకు ఇప్పుడు ఊహించి నిండుగా పాడైన శబ్దాలకుర కావాలి. తిన్నెందున శబ్దంగా పుట్టించాలి! ‘ఫీ—ఫీ’ ఎంత అప్రతిష్ట—తన్ను, నన్నుంచేసి; భుభురీరను, అనాచ్యాలిమైన వక్షంపై వస్త్రం జారిన దాన్ని—యెప్పుడు భానుమూర్తి తాకి, లేచి గూబిన కర్కశ కర యుగ్మంలో నలిమివేయ ప్రయత్నించినట్లు కేమాంగుడై నలిమివేయ ప్రయత్నించి—మెలపరచాడు. కుమలికుమలి ఏడుస్తోంది. రక్షణ లభిస్తుందను కున్న ఇన్న త్రాచి పామున కిరవయ్యింది. ఇంకెంతకది దిక్కు? తానాగి పెనుకుని ఆకాశవిహంగు గాలి పేదలు నిర్మించే—సూర్యం త్రాగుబోతు; జూనిరి. సవాజంగా ఒక ఉచ్చిష్టంగా మారి పోయింది అనిరి బ్రతుకు. ఇంకెక్కి ఇప్పుడు తన్ను పెల్లి చేసుకోమంటే ఎటుబాటు—తనను ఇంతచేసి భానుమూర్తి ఆ అనూయకుట్టి మాత్రం పాడు చెయ్య దని నమ్మకం?—

సావిత్రి భానుమూర్తిని వాతపెట్టింది, అసలు పురుష ప్రకృతి వినితమైంది. ఇట్లాంటి అవస్థలో స్త్రీలు ప్రయోగించే ప్రతి ఆహారము గూడా అట్లాంటి పురుషులపై ఎంతో వాపిగా సహింపబడతాయి. ఎన్ని తిన్నులు తిన్నా అవమానం పొంది. గొల్లలో వాళ్ళంతా నెస్తున్నా చివ్వు బిల్లు రక్తిగా సహిస్తాడు. వాట్లు లెబ్బు పెట్టుకు. ఇన్ని బాళ్ళలా తనవల్ల పొందుతున్న ప్రాణివై సహజంగా అబలమనస్సు సానుభూతి నలసిందా—సరి. ఆతడు విజయం సాధించాడన్న మాటే. స్త్రీ తాను స్వయంగా చేసి ఆ ప్రయోగాలే విమృశిస్తులే ఆమె అమాల్ని సోకాల్సింది ఖండాలు చెప్పాయి—

క్రమంగా కాస్తేపటికి ఆమెగో ఇంకో ఊహ లేచింది “అరే—అయ్య సేమనున్నాడో— బ్రతి మాలితే విడచేవాడుగాదూ—” బాల్య చాపల్యం ఇంకా వదలేదు ఆమెలో—హానీ—ఇతన్ని పెల్లి చేసుకుంటే—మిం—ఇతని కేంతక్కువ? కేపు చేసుకో మంటే సూర్యం ఎటుబాడో! రత్నమ్మ బాగా ఉండగానే పెల్లి జరిగి ఉండవలసింది; కాకదు. ఆమె ప్రాణం హరి అంటే తనభావి!—ఇంతలో రత్నమ్మ మూలుగు వినిపించింది—జావపట్టుకు వసారా లోకి వెళ్లింది. దొంగతనం చేసిన దానికివలె రత్నమ్మ మొహం చూడలేక పోయింది సావిత్రి. “ఇలా రాఅమ్మా—ప్రక్కన కూర్చో” అంది దీనంగా

రత్నమ్మ. తలవంచుకుని కళ్ళన్నీరు నింపుకొని ఆత్మయ్య నెప్పే మూలనన్నీ వెన్నగా వింగింది. “శివీత్తి నీవు పరివారిని నావిత్రి— నేనిక నాలుగైదు రోజుల కన్న ఎక్కువకాలం బ్రతుకు. కన్నరా సూర్యమూ నీవు కాపురం చేస్తుంటే చూద్దామను కున్నా. ఈ జన్మకు ఆభాగ్యం నాకులేదు. ఒక్క కోరిక చెప్పింది తిన్నీ! సూర్యం పొతిగా పాడై పోతున్నాడు. చిన్నప్పటినుంచి నేను పెట్టిన గారం వాణ్ణి ఈస్టికి లాకొచ్చింది. త్రాగుకుమాడా మొదలు పెట్టాబు—నేనుపోయాక నీవు, వాడూ చెబుమిద పక్షుల్లా మిగిలి పోతారు. “అని ప్రస్తావన ప్రస్తుతుంది” విచారపడకండి. అత్త—మిమాట నేను అక్షరాల పాటిస్తాను. చెప్పండి అంది ఏనుడూ సావిత్రి. “ఇంకనుంచి సూర్యం బాగ్యత చిన్నదాని వైనా నీమీదే పెడుతున్నా—ఎలాగైనా సరే ప్రయత్నించి మనదేరు తీసి కెల్లిపో వాణ్ణి. మనరైతు వీరాజు చాలా మంచివాడు. ఎలాగో త్వరగా మూడుముక్కా పడే బట్టు చూసుకో—సూర్యమూ నీవు మళ్ళీ ఆయింట్లో దీపం పెట్టి పదికొలాలు బ్రతికాలి” ఆయాస పడు తోంది ముట్టాడలేక రత్నమ్మ. సావిత్రి మానంగానే ఆమెచేతిలో చేయించింది. ఇంతలో కేలంబాగా పెద్ద దగ్గరవచ్చింది రత్నమ్మకు. ఆమెచేచి దగ్గరక పోయింది. క్షేమ్యంతోపాటు చేసినలో నెస్తుకునాడా ముద్దుముద్దులుగా పడవంచానీ సావిత్రికుండే యుల్లు మంది.

ఆవార భానుమూర్తి అసలు ఇంటికే రాలేదు. సావిత్రికి అన్నం సహించలేదు. నట్లనడి సంద్రంలో చుక్కానిలేని నావ పెనుతుపానులో కొట్టుమిట్టాడు తున్నటుంది ఆమెబ్రతుకు. రాత్రి ఒంటిగంటకు వచ్చాడు సూర్యం చినిగిన బట్టలతో. తిప్పత్రాగి ఉన్నాడు. భోజనానికి లెమ్మంటే ఆమెను కొట్టి బోయాడు. ముట్టాడితే “గ్లాసు—గ్లాసు” అంటూ అరవడం మొదలు పెట్టాడు. రాత్రిగో బేసాగైన గుండెతో సావిత్రికి నిద్ర పట్టలేదు.

మరి వారం రోజులకు ఆమెనున్నంత పనీ జరిగి పోయింది. రత్నమ్మ ఇంటిల్లిపాదనీ దుఃఖసముద్రంలో ముంచి స్వర్ణమూరాలెంది. ఆమె కన్నుమూసేసరికి దగ్గర సావిత్రి తక్కు ఒరులెప్పుడూలేదు. కడసారి చూపులుగాడ దీనాతి దీనంగా ప్రార్థించాయి సావిత్రిని సూర్యం భారం వహించుకుని పడేపడే. ఆవిడ తనువు చాలించిన గంటసేపటికి భానుమూర్తి

వచ్చాడు ఇంటికి. పవిత్రేనే కుర్రాడిని వెంటనే తీసుకురమ్మని సూర్యం కోసం కబురుపెట్టాడు క్షణిక. సూర్యం నెత్తినేరూ మొత్తకుంటూ వచ్చాడు ఇరుగు పొరుగు వాళ్లు నలుగురూ సాయంచేసి రత్నమ్మ శవాన్ని శ్మశానంకు చేర్చారు. తంతుకయ్యే ఖర్చుతా భానుమూ రై భరించాడు. మధ్యాహ్నం రెండుగంటలయ్యింది చిటికీ అగ్ని బెళ్లే సరికి అత్తయ్యదేహం అగ్ని కాహూతి అవుతూంటే కడుపు తరుక్కుపోయేటట్లు బాపురుమని యెడ్చింది సావిత్రి.

ఆపిల్లకు ఆక్షణంలోనే ఆసంసారం బరువు మీసపడి ఆమెను బొత్తిగా భూమిపై అణచిపెను తున్నట్లునీసింది. చిత్తిచైత్రేగిన బ్రాహ్మణ ఆకసంలోకి నాలుకలుచాస్తూ ఎగబాకుతున్నాయి. ఆమెకు ఆలోచనలు పరిపరి విధాల పోతున్నాయి. 'కేవల సుందీ ఇలాంటి సూర్యంతో బ్రతుకొలాగ? చిన్న చావుగాదు గదా! అరవయ్యోపడి వగరబడి రత్నమ్మ కాలంచేసింది. కేవలసుందీ జరగవలసిన కర్మకూట!

దానాలు ధర్మాలు, చుట్టాలు పక్కలు. వచ్చే పోయ్యే వాళ్లు పరామర్శలు—భోజనాలు బోలు వాయిదాలు. ఆహా! తను చెల్లినా దినమెళ్ళదంటారు ఇంకుకే గాబోలు—పాపం! పిచ్చివాడు! తొమ్మిది నెలలుమీసి కని పెంచి గారాబంత్రేడినిచేసిన రత్నమ్మచావుకు సూర్యం ఎంత విలసిల్లున్నాడో—ఎమిటో! వెనకబ్రతుకు—ఉన్న నన్నళ్ళూ నాయణ్ణా నావాకిలీ—నాపొట్టుమా ఎంతసేపూ 'నా'గొడవే! బొంది బూడిదాతుంటే ఏమీ అక్కర్లేనుగదా! ఒక్కరూ కూడారాదుగదా! ఈజీవితమంతా ఒక మహా మాయావ్రాసాం. ఇందులోబడి నుడిగుడి గుంజం తిరుగుతూంటుంది ప్రాణి. దీనికి ఎన్ని మెరుగులు, ఎన్ని ఊహలు, ఎన్నికొంతులు ఎన్ని కోరికలు ఎన్ని... అలోచిస్తూ అలాచూస్తుండగానే మంటలు క్రమంగా చల్లారి పోయాయి. అంతా లేచి ఇళ్లకు చేరుకున్నారు

కర్మయంత్రా శాస్త్రాక్రమంగా భానుమూరై సూర్యం చేత చేయించాడు. 'ఆమెకు ఏమిలోటు చెయ్యలేదన్నాడు' మాడవచ్చిన బంధువులంతా. వాళ్ళిల్లో అంతా తలొకలాగున సూర్యం భవితకర్తం చిత్రించు కున్నారని తమలో, కొందరు 'నాయనా—త్యరలో ఆపెగొడవగూడా పూర్తిచేసుకుని ఇంటి దగ్గరే కొండ్రెమానుకుంటూ పడిఉండివున్నారు. మరి కొందరు సావిత్రిని 'నీవే మానుకోవాలి—పాపం! పసిదాని నెత్తిన ఎంత బరువెత్తిపోయిందో రత్నమ్మ అన్నారు శ్మశానం నుంచి, ఇంకా కొందరు

'ఆసమయానికి పినతల్లిమీద అభిమానం ఉంచు కున్నాడు భానుమూర్తి—ఏమిటాకదా చెప్పకోవాలి. ఈజోజుగ్లో ఇంతఖర్చు ఎవడు భరిస్తాడమ్మా! లేదంటే అరసంచి పైచిలుకు అయివుంటుంది. కాకపోయినా ఆభగవంతుడు గూడా అవసానకాలానికి ఎవరికో ఒఖర్ని చూపినాడు' అన్నాడు.

పన్నెండోనాడు సమారాధన జరిగింది. బంధువులంతా ఎవరిమటుకువారు జారుకున్నారు. మరి రెండురోజుల ఆసంతరం సూర్యం భానుమూర్తి లెక్క చూసుకున్నారు జమాఖర్చు—వెరకే అయిదు వందలడెబ్బై అయిదైంది చిల్లరకాగితాలు 'పాతికా చేతిలో బెట్టి ఆరువందలకే నోటువాయిండు కున్నాడు సూర్యం చేతి భానుమూర్తి. పాతబకాయి వాలుగు వందలకే సరేసరి నోటుండనే ఉన్నాయి! ఏదో—స్థిమితపడ్డాక నెలా రెండునెలలలో బాక్షీదాగా ఎల్లేనే లాగ చూడు' అన్నాడు సూర్యంతో.

సాయంత్రం సూర్యం మళ్ళీ క్లబ్బుకువెళ్ళాడు. ఇంట్లో ఏమిస్తూ సావిత్రి ఒకరై కూర్చుంది. భాను మూర్తి నెమ్మదిగా ఆమెను ఓవార్చి సాగాడు 'ఇంక రోజూవిడ్చి ప్రయోజనంలేదు. సూర్యం పరిస్థితి మాటున్నావుగా. ఇప్పటికైనా సరే—నేనొక్క టడుగుతున్నా—నీతోఅన్న విషయమై బాగ్రతగా ఆలోచించావా? నీయిష్టం వచ్చినట్లు చెబుకో— అభ్యంతరంలేదు—నేను ఆవాళ ఆలాగచెయ్యడం నాదే పారబాటు. కేవలం భిక్షపడి అలాగచేశాను. నీకుగూడ ఇప్పుడే నేమో అనుకున్నాను. దానికి నీవేమీ చింతించకు—ఎమంటావ్" అని ప్రశ్నించాడు. సావిత్రికి మరి దుఃఖం అధికమయ్యింది. ఆమె ఆలోచిస్తూంది 'భానుమూర్తి ద్రవించడంలో తప్ప చెయ్యలేదేమో. అంతకుపూర్వం మాపులతో భావాలు ప్రకటించడంతప్ప తాను, ఆతడూ ఎదుటపడి ప్రకటించుకొని ఆసందర్భంగూర్చి ప్రసాదించుకోవడం—గుండెద్రెక్కంగా చిక్కబట్టుకొని రత్నమ్మకు తాను చేసిన వాగ్దానం వ్యక్తపరచింది. భానుమూర్తి ఒక దీర్ఘ నిశ్వాసం విడిచాడు "సరే—ఇంక ఈక్షణం నుండి నేనుగాని నీవుగాని ఆసమస్యను తలపెట్టవద్దు. జరిగిపోయిందో జరిగింది. కేవలమండి పదిహేను రోజులలో మరి నీవేమి ఆలోచిస్తావో సూర్యంతో—మరేం చేసుకున్నా సరే—మీరిద్దరూ ఇక్కడనుంచి మకాంమార్చేటట్లు చూడాలి. నేనుమాత్రం ఎన్నాళ్ళ పోషిస్తాను—ఏదో ఇంకో సంబంధమైనా చూసుకోవాలిగా. బాగా ఆలోచించుకోండి ఆచక" అంటూ

లేచాడు భానుమూర్తి. మట్టి యధావిధిగా ప్రారంభ మయ్యింది పాడుజీవితం న్యూనికి. రాత్రి పన్నెం డింటికి మైకంలో గడపతొక్కాడు. సావిత్రి పడి పోయిందా ఆతన్నీ చెయ్యి బట్టుకొని మంచంపై వాల్చింది. ఏదో అనునయించడానికి ప్రయత్నిస్తే ఆమెపై చెయ్యిచేసుకుని రెండుకొట్లాడు చెంపపై ఆమెకు ప్రాప్తించిన దురవస్థకు మట్టి బావురుమని ఏడ్చింది. కంటికి కుసుకులేదు. ఈమధ్య భానుమూర్తి గూడా ఇంటికిరావడం మానేశాడు రాత్రిళ్ళు.

మరునాడుదయం సూర్యం సావిత్రి ఘర్షణ పడ్డారు. సంభాషణలు తీవ్రంగా సాగించుకుంటుండగా భానుమూర్తి ప్రవేశించాడు. ఆతడు వచ్చిన తర్వాత గూడా తీవ్రంగా మాట్లాడు కుంటున్నారు—

“ఏమైనాసరే రేపు మకాం మార్చుకొని. భానుమూర్తి గారు చెప్పినట్లే చెప్పారు” అంది సావిత్రి. “అలాకేలే—ఇంకా వెలగొజులుండి పనేదేనా చూసుకుని” సూర్యం. —“ఇంకా ఈ ఉళ్ళి ఉండడమూ. వద్దు—ఎంతమాత్రం వద్దు.”

“ఔను—నీకుమాత్రం లోటుమిట్టే—ఏం తక్కువతోంది ఈ ఇంట్లో”

“అజేవంటి అలా మాట్లాడుతున్నారు—చెరుకు తియ్యగాఉందని వేళ్ళతో పిల్లగించుకు తింటారా”

“నీ ఇల్లులాగ చూసుకుంటున్నావుగా! ఏం ఇబ్బంది వచ్చిపడింది”

“నాయిలా” సావిత్రి గజగజ వణిపోయింది. ఆమెకు సూర్యం ఇలాగవడంలో అర్థంకనపడలేదు. సూర్యం తన్ను అనుమానిస్తున్నాడు దేనికో—“ఏం—ఏమీ ఎరగనట్లు మాట్లాడుతున్నావు” అని చెయ్యి చేసుకోవడానికి లేచాడు సూర్యం. భానుమూర్తి కలుగ చేసుకున్నాడు. “తగుసూర్యం తగు—పెళ్ళికొని పిల్లపై అలా చెయ్యి ఎత్తడానికి నీకు అధికారం ఎవడిచ్చాడు” అన్నాడు. సూర్యంవైఖరి త్షణంలో మారిపోయింది. మతిపోయినవాడైనట్లయ్యాడు. “ఔను—భాను—క్షమించు. మాతమ్యే బ్రతి కున్నట్లే చనువుగా అనుకొని మూర్ఖత్వం ప్రకటించాను. నేనింకా పిచ్చిలోనే ఉన్నాను. కాకపోలే ఈమెకు నాకు సంబంధం ఏమిటి?—నే నెవరిని ఈమెను శాసించడానికి.—చివరకు నాబ్రతుకు ఇలా బద్దలు చేసుకున్నాను. ఒకరిని అని ప్రయోజనం సూన్యందీపం ఉండిగా ఇల్లు చక్క-శుభ్రంకోకపోలే ఏమవుతుంది. యశావసం మైకంలో పడుచుదనవు

మికంతో ఏమేమో అనుకొని ఏదేదో సావిత్రి శిశ్నికొని పిల్ల—కన్య. ఆమెను తాకడానికేనా నాకు అధికారంలేదు—అధికారం ఎన్నేళ్ళు వెంచిలేమాత్రం ఎంత ప్రభావం చేస్తేనేం—ఎంత ప్రేమయాపిలే మాత్రం ఒరులపొక్కు మనదోకుండా—ఎరువు ఏదాచుంచుకుంటే మాత్రం స్వంతం ఎట్లా గొతుంది” అనుకుంటూ పిచ్చిభోరణిలో పడి వలకల వీడ్వడం ప్రారంభించాడు.

సావిత్రికి మూలికే నక్కమీద తాటిపండు పడ్డట్లయింది. ఉన్నవాటికిదో బెంగం. కానిఒకటి: ఇతిశ్చ పూర్వం వచ్చిన ఆపదలన్నింటినీ వైపదానికి నిర్మితమయ్యే దుర్భేద్యమైన మహాదుర్గంవంటి మన క్షుణ్ణం తనకు తెలియకదా పునాదులు ఊగిన లాడుతున్నట్లు కనుపిస్తోంది. ఇలాంటిప్పుడు ఏది దారి? సూర్యం ఇలా మరీపోవడానికి కారణం? అసలు ప్రపంచం తంతే ఇంతా? లేక మహాకష్టాలు లేనిదే చెనుకుపాసులేని సాగరంవలె జీవితంలో చేద వుండడా? తనను ఈపాదలో మంచి సూర్యం లేచి వెళ్ళిపోయాడు—ఆతనితో మాట్లాడడానికేనా అవకాశం లేకుండా అస్త్రం చేతలేని యోధుణ్ణి తరపరంపరలచేత వొళ్ళంతా తూట్లుపొడిచి పోయినట్లు తన్ను దిగిగొంతను చేసి, వెన్నులో పొడిచేసి, తనయెడను పొడిచేసి, మనస్సును హూసించేసి వెళ్ళి పోయాడు—ఇంతా మామూలు భానుమూర్తి రాములా పడి వుండిపోయాడు.

తల్లి దండ్రులులేని తాను—ఊహారాని పసి తనం నుండి చీమూ నెక్కుమూ ధారపోసి ఎవరికైతే నేవచేసిందో, మానాభిమానాలను మంటలుబుచ్చుకొని ఎవరికైతే దానిగా బ్రతికిందో, గాలిమేడలు కట్టుకొని దృఢచిత్తంతో నాటివరకు జీవిస్తోందో—భవిష్యత్తులో గూడా ఎవరి యండన తానొకపత్నియై ఇల్లాలై, స్త్రీయై సభ్యమానవ ప్రపంచంలో జీవించ నువ్విగ్నభూవుతోందో—ఆ సూర్యం తన్ను కాల దన్నాడు. ఆలే బ్రాహ్మపుకన్న చిన్న బ్రతుకులో ఎంతిటి ఎనలేని ఒడిదుడుకులు కల్పించావు హతవిధి!

‘ఛీ! ఈ ప్రపంచాన్ని ప్రేమించగూడదు. ఏకాకిని, అర్థకుని, తోటివాడని—జూదరి, త్రాగుబోతు, భ్రష్టుడు, అవినీతిపరుడు—అట్టివాణ్ణి—కేవలం చిన్న పుట్టినుంచి తనకతడే భర్తయని పెద్దలయెదుట రూపొందించుకున్న కారణాన, ఒకానొక ప్రాణికి అవసానదశలో మాటయిచ్చిన కారణంగా—తనకుఎదుట ‘వేసివేయ’ మని లక్ష్యాధికారి వంటి, వయసులోఉన్న, అన్నింటికన్నా తనపై

మోజుతో మగులుగని తపతపలాడే—మువవస్థ కాలదన్నీ—కేవలం పవిత్ర హిందూధర్మానికి కట్టుబడి— తన్నే దేవునిగా పూజిస్తూన్న సావిత్రి— ఈ త్రుమరాల్ని అనుమనించాడు సూర్యం! అయినా తన గడపదాలులేదు సావిత్రి—ఓహో! పవిత్రసంహారం ఇంతటి దిబ్బతనం ఈపిల్ల కౌగిలిగిందో. ఈఅపిదారా ప్రతీకార్య పితృకి ఉగ్రబాలకు ముంజే వచ్చిఉంచేమో లేక భారతదేశ సహజప్రకృతిలోనే ఈసహజ శక్తికి ఏనాడో మహర్షుల మంత్రోచ్ఛాటనవల్ల మహాసాధ్వీకుణుల దివ్యత్వంవల్ల వీరారోపణ గలిగిందేమో.

భామూరి చూచాచూగా రెండుమూడు దఫాలు సూర్యంతో సహా ఇల్లు ఖాళీచెయ్యమని వ్యక్తంచేశాడు సావిత్రికి. ఆమెకు గూడా ఇంక మళ్ళీమళ్ళీ అతగానిచే స్వప్నంగా అనిపించుకోగూడదని పొరువం గలిగింది. అయితే ఏం చేస్తుంది? చేతిలో ఎర్రని ఏగని లేదామో, సూర్యంకు చీమ కుట్టిపట్టేనా తోచదు. ఆమెకో ఉపాయం తట్టింది. సాహసించి వీర్రాజుకు ఉత్తరం వ్రాసింది. ఎంత కొద్ది మొత్తమైనాసరే ప్రేకంమాత్రం తెచ్చుని పొచ్చు రించింది. సావిత్రివస్తువండి లేఖ రావడం వీర్రాజుకు కొంచెం విపరీతంగానే తోచింది. రత్నమ్మ పెత్తనం వచ్చినప్పటినుండి సొమ్ము ఇస్తున్నాడు; పుచ్చుకుంటున్నాడు. ఎప్పుడూ శిస్తు నాగా పెట్టలేదు. ఆవిడ పోయింతర్వాత గూడా సూర్యం వ్రాసినప్పడల్లా డబ్బు పంపుతూనే ఉండే—మరియూ యమ్ము ఉత్తరం వ్రాసిందేమా అనిపించి సందేహిస్తూనే ఉన్నాడనిపించడానికి మర్యాదే బయలుదేరి పట్నం చేరుకున్నాడు వీర్రాజు.

రైలు దిగివస్తూంటే వీర్రాజుకు క్లబ్బుకు వెళ్లే సూర్యం దారిలో ఎదురుపడ్డాడు. “ఏమోయ్! వీర్రాజా, ఇలా దిగేవేటికడ— సొమ్ముగానీ ఏమైనా జతపడిందా” అన్నాడు సూర్యం. “లేదు బాబూ! వారసేనా కాలేదు నూటయూడై పంపుకున్నాను. మళ్ళీ సావిత్రిమ్మ ఇలాగుత్తరం వ్రాసిందేటి” అన్నాడు ఆత్రుతను ప్రకటిస్తూ వీర్రాజు.

సూర్యం విస్తుపోయాడు. “ఏమిటి? సావిత్రి ఉత్తరం వ్రాసిందా? అప్పుడే అంతవరకూ వచ్చిందన్నమాట! ఏమని వ్రాసింది” సూర్యం తీక్షణంగా ప్రశ్నించాడు. “ఏం వ్రాస్తుంది బాబూ! సొమ్ముకు ఇరకొంటగా ఉంది. ఎంతైనా సరే తెచ్చుని”

వీర్రాజు జవాబిచ్చాడు. “పోనీ! ఆవిడ వ్రాసినందుకేనా తెచ్చావుగానీ—లేకపోతే తెచ్చే నా దగ్గర దాపరికం వుంతున్నానా” తాపీగా మళ్ళీ అడిగాడు సూర్యం. “నీతోడు లేదు బాబూ. కాపోయినా ఏడనేనా చెట్టుగానా వుండేటి బాబూ రూపాయలు దులుపుకురావడానికి. పిల్లా పీచూతో గం పెడు సంసారం—మీ రెయిని దేముందీ?” అన్న వీర్రాజును ఇంటిదారి చూపి సాగనంపి తాను క్లబ్బుకు సాగిపోయాడు సూర్యం.

వీర్రాజు గుమ్మంలో అడుగడుకూండగానే కుంచెకు నీళ్ళకు గుమ్మరించింది సావిత్రి వీర్రాజు చిన్న పుటినుండి ఆమెను బాగా ఎఱుగు, తన చేతుల మీదుగా ఎత్తుకుమోసిన పిల్ల ఇలా గేడువూంటే దూడలేకపోయాడు. రత్నమ్మ పోయినందుకే సావిత్రి అలా కుమిలిపోతోందనుకుంటున్నాడు గాని అసలు సంగతి అతనికేం తెలుసును? “పోరుకో తప్పి ఊరుకో— పోయిన వాళ్ళతో పోగలమా? ఏదో—ఎవరికి నూకలు చెల్లిపోతే వారు వెళ్ళిపోతారు” అంటూంటే, “ఇంక కోజు వెళ్ళే దారిలేదు వీర్రాజు తాతా” అంటూ బావురుముంది సావిత్రి. “ఏమమ్మా—నీకేం—నీడే పంగా నేడే రేపే సూర్యంబాబుకు నీకు కల్యాణం అవుతుంది. ఆయనా చదువుకున్నాడు. ఎక్కడెక్కడ తాకట్టుపెట్టినా నెలకు వంద తెస్తాడు” అంటూంటే “ఆ దాకే అడ్డాన్నమైపోతింది తాతా” అని దుఃఖిస్తూనే సూర్యం జీవితం గూర్చి క్లగ్లగగా చెప్పింది. వింటూ వీర్రాజు విస్తుపోయాడు. “అయితే అమ్మ దినవారంబుధుకని నే పంపిన అయిదు వందలూ ఆరిపేకాడన్నమాట. మొన్న మళ్ళీ నూటయూడై...ఇలా తగలేస్తూంటే గనులేనా ఆగవు” అని నొచ్చుకున్నాడు. సావిత్రి కీమాటలు వింటూంటే గుండెడిడ పట్టుకొంది.

వీర్రాజు కాపుగూడా ఏమీ లేలేదు. సాయం త్రానికల్లా సూర్యం ఇంటికిచ్చేవాడు. బహుశా మధ్యాహ్నం జేబులోవున్న పాతికరూపాయలూ ఆరి పోయింటాయీ—లేకుంటే రాత్రి పన్నెండింటి జాకా రానివాడు ఈవారే ఇంత పెందిరాళ్ళే వచ్చేస్తాడా అనుకొంది. పట్నంలో ఎవరో స్నేహితుడొక మూచివచ్చి రాత్రి కక్కడే పడుకొని చీకటితోనే లేచి పల్లెకు పోతాననిచెప్పి వీర్రాజు ఎక్కడికో వెళ్ళాడు.

సుమారు ఏడవుతుంది. వచ్చిన అరగంటనేపటి లోనూ సావిత్రిగాని సూర్యంగాని ఒకరితో ఒకరు మాట్లాడుకోలేదు. ఒకళ్ళనొకళ్ళు చూసుకోలేకు

గూడా. దీపం పెట్టడానికిని సావిత్రి లోనికి వెళ్లింది. నూర్యం గూడా ఆమెను వెంబడించాడు గదిలోకి. సంజీవీటిలో అగ్నిపెట్టెకోసం గూడు తడుము తూన్న సావిత్రితో ప్రసంగం ప్రారంభించాడు. భుమమగ్గలూడుతూ “ఊ—అయితే పీరాజు ఎందు కొచ్చినట్లు! కాకపోయినా వ్యవహారం మునుగు తున్నట్లుండే”. “నేనే రమ్మని వ్రాశాను. మరి మీకు పేడకొడందేదు. ఎన్నా శ్రీకొంపమాదపడి తింటాం? ఏమేనా సామ్య జతపడితే తెమ్మని వ్రాశాను.”

“జైను—కష్టమే—భార్యంచాలక నేను గూడా తగులడానాయె మధ్య.”

“అదిగో—అదే మళ్ళీ మాట్లాడొద్దంట.”

“అహ్—హ్లా! (నవ్వు) పోనీతే—ఆ గొడవెం దుకు గొజ్జా ఉండేదేగా—పీరాజు ఏమాత్రం తెచ్చాను?”

“వొత్తిచేతుల్లో వచ్చాను.”

“ఇదిగో—అబద్ధం ఆడకు. నాకు ఇప్పుడు సామ్య అత్యవసరం—వెంటనే ఇవ్వు.”

“మీకు అవసరం కాని దెప్పదూ? ఆ ప్రమానమా మనం డబ్బు తగలెయ్యడమేగా.”

“అదిగో—ఆ ఊసే ఎత్తివచ్చాను. నువ్వే మైనా నీసామ్య పెడుతున్నావా. పీరాజిచ్చినా నాదేగా—పోతే భానుమూర్తి ఇస్తే ఓలాగ నీకు హక్కున్నట్లు ఇంకోలాగ నాకూ హక్కుంది ఆ సామ్యమిది.”

“మీతో మళ్ళీ చెబుతున్నా—ఆ పాపిష్టి కూతలే కూయొద్దని.”

“నీతో ఘర్షణ అవసరం నాకు. వెంటనే పది రూపాయ లిఖా పారెయ్.”

“లేవు—నాదగ్గర లేనిదే.”

“నేను నమ్మను. ఎంతగా స్వతంత్రించకపోతే నీవు వాడికి ఉత్తరం వ్రాయగలవా? ఊతొందరగా లే—లేకపోతే చేయి చేసుకుని నే తీసుకోవలసి ఉంటుంది” కల్లెరబద్దాయి మార్యానికి. వట్ల వణకింది సావిత్రికి—“చెయ్యిచేసు కుంటారా—నన్ను చంపెయ్యండి—నా దగ్గర ఎత్తని ఏగానిలేదు” నూర్యం అమాంతంగా సావిత్రిని రెక్క పట్టకున్నాడు—ఆమె విడలింపుకోవడానికి ప్రయత్నించింది రెండవచేత్తో. పెనగులాడ్డంలో ఆమె చేతులకున్న గాజులు పప్పు పప్పు అయిపో

యాయి. పైట బారిపోయింది. కంటికి మంటికి ఏక ధారగా వివ్యవం ప్రారంభించింది. నూర్యం ఇంకా గదిన్ననే ఉన్నాడు. సాయంత్రం జూడపాలలో సర్యం ఒకుమకుని పిడిచేసి వికటాబ్ధాసాలతో క్లబ్బునుండి బయటకు గెంటివేయడంవల్ల క్రమ్ము కున్న మైకం పారలు ఇంకా విచ్చిపోలేదు. సావిత్రి విడుస్తూనే ఆతనినుండి తిప్పించుకొన ప్రయత్నించింది.

ఇంతలో బయటనుండి వచ్చి ఎవరో సావిత్రికి నందిట పొదివిపట్టుకొని నూర్యం నుండి విడదీశారు. ముందు పీరాజు—కాశేమా అనుకొంది. కాని కాదు. దారించోయే వాల్లేవలేనా ఏమో అని భ్రమించింది. “నూర్యం నీవు రోజురోజుకీ పువ్వువోతున్నావు. పెల్లకాని పిల్లపై చెయ్యిచేసుకోవడానికి నీకు పెత్తన మేవ డిచ్చాను! ఛీ—కుచ్చుడా—పో—అవతలికి” గడ్డన వెలువడ్డకంతం సావిత్రికి భానుమూర్తిని పరిచయం చేసింది. త్రుటిలో ఆమె ఎంతగానోకుంచించుకుపోయింది. తుణంగిత్రం ఆమె గొందిన తృప్తి దుఖంగా నయనాలనుండి పైనుబికింది. నూర్యం చేత నిందించబడుతూ హింసించబడుతుండడమే ఆమెకు భానుమూర్తిచేత ఆ అవస్థలో అలా విడదీయబడం కంటే వేయరెట్లు ఆనందాన్ని నునుడింప చేసింది. భానుమూర్తి తన్ను పొదివిపట్టుకోవడం ఇది రెండో సారి. విధి కరాళి కాళికవలె వేయ నాలుకలు చాచి తన కుసుమకోమల జీవితాన్ని నలిపివేయ ప్రయత్నిస్తున్నట్లు తోచింది. ఏ అవస్థలోనూ తన్ను భానుమూర్తి తాకగూడదు! ఇది ఆమె వ్యజకోర నిశ్చయం. కాని విధి ప్రతికూలించింది. తన నిశ్చయం భగ్నమైంది. తన్ను కాపాడానికి కావచ్చు ఆ నీచుడు తాతాడు. అందునా నూర్యం సమక్షంలో—తన్ను భానుమూర్తి రెండు చేతులతోనూ బంధించి విడదీశాడు—నూర్యాన్ని తూలనాడుతున్నాడు. తనపై నూర్యానికి హక్కు లేదని ఖచ్చితం చేస్తున్నాడు. అయితే ఈతూరి ఆతని స్వర్గలో వివం లేదు—వాంఛ లేదు. కామం లేదు. కాని ఈ ఘటం నూర్యంలో ఎంతటి విస్తవమో తీసుకొచ్చింది. అవిగో—ఆతడు చెబితే మాట్లాడేస్తున్నాడు అవమానాన్ని తో దహింపబడి.

“జైను. తల్లి లేనివాడికి, తంలే దమ్మిడి లేని వాడికి, బాడరికి, తాగుబోతుకి—ఇట్లాంటి శ్రమం ప్రాపకంలో ఉన్న కన్యను ముట్టడానికి హక్కువుందీ?—తుమందిండి—సావిత్రి—భానుమూర్తి—సర్యమూ కోలుపోయి పిచ్చివాడై మహా

స్వత్రుణ్ణి నీపై చేయిచేసుకున్నా — సావిత్రి నీ చెవరపు? నేనెవర్ని? తమిళము — బుద్ధి వచ్చింది.” అంటూ రొవ్వకుంటూ రోజుకుంటూ గుమ్మం దాటు తున్నా. ఈలోగా భానుమూర్తి దీపం వలిగించాడు.

సావిత్రి ఒక్కమారుగా దీపాన్ని చూచి మళ్ళీ కళ్ళు చూసుకుంది. ఏ పాపమూ ఎరుగకపోయినా మహా నేరం చేసిన ముద్దాయివలె కళ్ళు చూసుకొని వెళ్ళి వెళ్ళి విడుస్తూ వీధివెంట బడింది. ఇదంతా అప్పుడే ఉద్దేశించి వస్తున్న పీరాజు మాతాడు. “నీకేమైనా మతిపోయిందా రావమ్మ! ఆయన చెప్పాడు” అని బలవంతంగా సావిత్రిని ఇంటికి లాక్కొచ్చాడు పీరాజు.

సావిత్రికి రాక తప్పిందిగాదు. కాని రాత్రులా విడలికమైన ఆలోచనలు ఆమెను కలచివేశాయి. తుపాను నాటి నడుచేయ కడలి తరగ ఎన్నో ఊహలు ఆమెలో మానంగా మహా సంఘర్షణ సాగించుకున్నాయి. “వెళ్ళిపోయాడు నూర్యం. తన ఆకాశ్యాతి ఆరిపోతోంది. — మళ్ళీ రాదు. ఆతనికి యధార్థం ఎలా తెలుసుంది? భానుమూర్తి చెప్పినా నమ్ముతాడా నూర్యం! ఆవాళ్ళ అంతకుమించి అబల, పైసాయినా లేని తాను ఇంకెలా మట్లాడాలి? నాట్లాడిందే అనుకో — తన్ను చంపేసినా బావుండేది నూర్యం. — విధి — శినియె కోయి తన్ను బలికించి కలకాలమూ కాల్చడానిక్కాకపోతే ఆ సమయంలో భానుమూర్తి నెందుకు తీసుకురావాలి అక్కడికి? — వస్తేమృతం ఆతగాడు అలా విడదీయనా? తీసి — ఎంతో నిర్లక్ష్యంగా — సర్వమూ నూర్యం సాక్షాత్తయి — స్వాతంత్ర్యం అనేది కన్యాత్వం అనేది ఏనాడో ఎగజోపిరి దిగజోపిరిగా కొట్టు మట్లాడే రత్నమ్మ చేతిలోవుంచి ఆమెతోనే సాగనంపబడిందే — మఱింక కలాంటప్పుడు మాక్కు లేకపోవడమేమిటి — పిచ్చిభానుమూర్తి — సావిత్రి సర్వస్వమూ నూర్యమే అయిపోయిందోయి ఆతనిది కానిదొక్క కణమైనా ఆమెలో లేదు — తనపాపం అలా బ్రదుకలేంది. తెల్ల వారుతుంది — బ్రాహ్మ ముఖం మానే డెట్లా — రేపటి నుండి రోజు గడవడం?”

6

సావిత్రి బ్రతుకంతా మానీ పీరాజుకు ఎంతో జాలివేసింది. మరునాడు బ్రాహ్మకు తనతో గ్రామానికి రమ్మన్నాడు. నూర్యం లేనిదే రానంది సావిత్రి. నూర్యం గూడా వచ్చే ఉపాయం ఆలోచిస్తూ

మన్నాడు కాపు. పీరాజుకు ఇట్లాంటివాళ్ళను వశపరచుకోవడం డబ్బుకల్ల కొంచెం సాధ్యమవుతుందని తెలుసు. “అట్లే! అది అసాధ్యం” అంటూ అది సావిత్రి. “ఏనా ప్రయత్నిస్తాం” అంటూ పీరాజు. భానుమూర్తి ఇంటి నేగాదు కేవలం పట్టనాసాన్నే వదిలి పట్టనాళ్ళో మరొక పెడలే నేగాని వాళ్ళ బ్రతుకు బాగుపడదని ఆతనివాదన. పెద్దవాడు ఎందుకు చెప్పాడో ప్రయత్నిస్తా మనుకొని బయలుదేరింది సావిత్రి స్వస్థలానికి.

మధ్యాహ్నం గెంతుగంటలకు ఊరు చేరుకున్నాడు సావిత్రి పీరాజును. ఆమెకు నూర్యం లేకుండా ఆప్రాణ్ణి అతుగుబెట్టడమూ, రత్నమ్మ పోయినతర్వాత తొలిసారిగా రావడమూ ఏదో మహా నేరస్థురాలిగా ఇల్లు ప్రవేశించినట్లు చేశాయి. కన్నీటిధారలలో ఇంట్లో ప్రతిగదిని త్రొక్కింది. లంకంతి ఇంట్లో తాను ఉండగలనా అని హడావి పోయింది. నెనకటికొజ్జాలో ఎంతో పెద్ద కుటుంబాలు మనలిననుకునాలోగిలి. ఇప్పుడు దీపం పెడలే నాడుకు లేక పాడైపోతోంది. అంగుళెన్నర ఎత్తున పట్టింది మట్టి నేలమీద. నెత్తిపైకెత్తితే తారాజే బూజులు. గబ్బిలాల మ్రోగవివారం చేస్తున్నాయి. ఇంట్లో ఉన్న ధాన్యానుల నెప్పటినుంచి బొక్కు తున్నాయో ఎలకలూ, పందికొక్కులూను. రత్నమ్మ తిండికే పెద్దపులిలా ఇల్లంతనూ పాలించేది. సావిత్రి కిప్పుడు ఏమూల కళ్ళినా ప్రాణగోడంగా ఉంది. గోడలు బీబులుదీసి బెల్లులు ఊడిపోతున్నాయి. నాలు పెంకు ఎన్నాళ్ళయిందో నేనీ అతుగు పెదురు బద్దలు చివకి పెగలవంగి విరుచుకుపడుతుందా అనే భయం కలుగుతోంది. ఈ యింటిలోనా తాను భవిష్యత్తులో నూర్యంతో జీవించాలని కలలు కన్నది? మరి కలలన్నీ కల్లలై పోతున్నాయే? శిథిలమై జీర్ణమై పోయే సామాజ్యరాజధానిలాగున్న ఆ గృహంలో మళ్ళీ వెలుగువలసిన దీపం సావిత్రి. బూజుపట్టి కాలగర్భంలో మణుగుపడుతున్న, నిపుడు గప్పకున్న అగ్ని పాతీవ్రత్యం — దాన్ని మళ్ళీ తాను రగిలించాలి తన జీవితాన్నే చదురుగావోసి ఆ అగ్నిని ప్రజ్వలించాలి. దీనికై తన యత్నం ఫలిస్తుందా? తాను గృహిణియై మళ్ళీ ఆ యింటిని తన పాతీవ్రత్యాన్ని నిలబెట్టగలుగుతుందా?

నాటిరాత్రి పాడు పీపలకలన్నో ఆమె మనసును కలచివేశాయి. ఆమె మనసులో ఏసలేని ఆకాంతి పాడుకొంది. భావిజీవితాన్ని గూర్చిన ఆలోచనలు

అర్థంలేని ఎన్నో సంఘర్షణల్ని ఆమెలో రసలూర్పాల్పాయి. మధ్యాహ్నంనుండి రాత్రిదాకా గ్రామస్థులు జరిపిన పరామర్శలు, వారి ఓదార్పులు ఆమె దుఃఖాన్ని అధికంచేయి. పట్టువాసం గాదుగదా? పట్టేటారాయ్! దేనికి దానికి సుఖానికి సుఖానికే - దుఃఖానికి దుఃఖానికే ఒండొరులపట్ల తమకుగల ఆపాగయతల పురస్కరించుకొని హావభావాల్ని ప్రకటించుకోకుండా ఉండజాలని ప్రవృత్తి వాళ్ళది.

మరునాడు వీరాజు ఎక్కడో తలతాకట్టు పెట్టి ముద్దుపూపాయలు తెచ్చి ఆమె కిచ్చాడు దానితో అసలు సంసార మనిషించమని చెబుతూ. ఒక్క హంగూ లేదాయ్ యింట్లో. మరి రత్నమ్మ ఉన్నానా? ఖూ యీ వెలితి ఎక్కడ చచ్చిందో! డబ్బుయిచ్చి జాగ్రత్తగా ఖర్చుపెట్టమని మరి మరీ చెప్పి వెళ్ళాడు వీరాజు. సావిత్రికి తన చేతిలో ముప్పుయూ రూపాయలు చూడగా నే ఎంతో ఆశ జనించింది. ఆ క్షణంలో ఎన్నో ఊహలు ఆమెలో మెదిలాయి. ఏమేమో నిశ్చయించుకొంది. ఆ రూపేణా చేవుడు తినకు నడియేబబబి కొట్టుకొనే నావవంటి బ్రదుక్కి చుక్కని చూపినట్లైంది. పెందరాళ్లే వంట చేసేసుకుని ఇల్లు ఉన్నంతలో జాగ్రత్తగా సర్దికాళం వేసి ఎక్కాపేసి పట్నం బయలుదేరి సాయంత్రం నాలుగింటికి చేరుకుంది కొద్దిపై.

పట్నంలో అనుగు పెనుతూనే సూర్యంకై వెదుకడం మొదలుపెట్టింది. తిన్నగా క్లబ్బుకెల్లింది. ఎవరూ తనకు సూర్యం భోగట్టా చెప్పలేకపోయారు. బంట్రోతుమాత్రం మాచాయగా తెలియబరచాడు “ఒట్టిచేతులతో రెండుసార్లు వచ్చి అంతా నవ్వుతే విసుక్కుని బిక్కుమొగమేసి ఎటుకో వెళ్ళావో”ని. జహూజా డబ్బుకోసం ఎవరినో తనుమమతూంటాడని అన్నాడు. అక్కడనుండి భానుమూర్తి యింటికి వెళ్ళింది. భానుమూర్తి లోపలనుండి కుర్రాడొకరు కలుగుచోడు ప్రాద్దుల సూర్యం తనదగ్గరకు వచ్చాడని డబ్బు ఇవ్వని క్రితమలాడని అయితే తాను ఏమీ ఇవ్వలేదని. ఎక్కడ ఉంటాడో తెలియలేదని, త్రాగుబోతుకు ఒక మకాం అంటూ ఉండదని చెప్పాడు. ఆమె సాహసించి లోపలికెళ్ళి దీపంగా అడిగితే, భానుమూర్తి ఇచ్చాడు పూర్తిగా తమతో తెగ తెంపులు చేసుకున్నాడు. తాను ఎవరబడితే ఒకపీడలాగుందిఅతనికి. దీనికి రెండేరెండు కారణాలు. ఒకటి ఆమె అతన్ని—అతడు ఎంత బ్రతిమాలినా ఎంత ఆశేజెట్టినా వినక కొడనడం; రెండవది సూర్యం

మర్యాద విడిచి ప్రవర్తిస్తూ అతని డబ్బు మంచినీగ్గులాగున వాడేయడం, త్రాగుబోతై అతనికూడా చెక్కుపేరు తెప్పించడం. సావిత్రికి ఏంచెయ్యాలో తోచలేదు. రాత్రి ఆవుతోంది—మర్యాదని గుర్తుపట్టడం ఎలాగ?

మనస్సును పరిపరివిధాల గురువు తెత్తించే ఆలోచనలతో ఊరంతా గాలిస్తోంది. పార్కులు, సినిమా హాళ్ళు ప్రాంగణాలు, స్ట్రెయిన్లను, క్లబ్బులు, నదీతీరం—తిరుగుతోంది విచ్చిగా వీటివద్ద. రాత్రి ఎనిమిదివుతుంది. ఒక దృశ్యాన్ని చూచి ఆమె చకిత అయ్యింది. కిళ్ళి కొట్టుదగ్గర ఒకచోట ఘృణ జరుగుతోంది. ఎవరో తీవ్రంగా మాట్లాడుకుంటున్నారు. దూరాన్నుంచి ఆమె జాగ్రత్తగా ఆ గొడవను పరికిస్తూ ఏమిటో చూద్దామని అటు బయలుదేరింది. దాదాపు కిళ్ళి దుకాణం సమీపించేసరికి చిలికి చిలికి గాలివానెపోయింది. చేతులు చేతులు కలుసుకున్నాయి. ఖాళీసోడాబుడ్లతో, కర్ర చెక్కలతో ఒకభగ్గ నొకభగ్గ బాదుకొంటున్నారు. అందులో ఒకరిద్దరు తప్పకత్రాగి ఉన్నారు.

ఆమె సరిగా సావుకవ్వకు వచ్చేసరికి జరుగవలసివడంతా జరిగిపోయింది. నలుగురూ ఆ త్రాగుబోతుల్ని చావమోది గాయపరచారు. వారిద్దరూ స్వృహతప్పి పడిపోతే ప్రక్కనున్న చెట్టువారకీడ్చేతారు. అందులో ఒకరికి కణత పగిలి నెత్తురు చారీ కలుకట్టింది. గుడ్డలు మరకలయ్యాయి నెత్తుటితో. సావిత్రి అందరినీ పోనిచ్చి ఆ వ్యక్తిని పరీక్షగా చూసింది—“సూర్యం” అని కెవువన కేకజెట్టి ఆతని మీద పడింది. కిళ్ళి కొట్టువాడు చూసి “ఎవరమ్మా సువువో? ఆయన మీకేం కొవాలె” అన్నాడు. “ఈయన మా బంధువు.” అంటూ వెక్కి వెక్కి ఏడ్వడం మొదలుపెట్టింది. కిళ్ళి కొట్టు యజమానికి జాలి వేసింది. “అయింటివాళ్లు గదా! ఇట్లా వోళ్ళు చూసుకోకుండా మనిలితే ఎట్లాగ? పెంపలకపనే ఆకుపత్తికి జేర్చండి. ప్రాణాపాయం రావచ్చు” అన్నాడు. సావిత్రి చూచిపోయింది. రిక్తమే పిలిచి దగ్గరనే ఉన్న రంగారావు డాక్టరుగారి ప్రయవేలు ఆస్పత్రికి చేరవేసింది సూర్యాన్ని.

డాక్టరు ఆతన్ని జాగ్రత్తగా పరీక్షించాడు. ప్రాణాపాయమైన డెబ్బే తగిలించాడు. “వెడవ త్రాగుబోతులు—” అని చివరించుకుని కట్టుకట్టాడు. ఆ రాత్రి. మరునాటి ప్రాద్దుల సూర్యానికి విపరీతంగా జ్వరం వచ్చింది. ఉపశంఖ మూసిన కన్ను తెరువడంలేదు. రంగారావు క్రొత్తగా ప్రాక్టీ

పెట్టిన యువకుడు. సావిత్రి స్థితి ఆతనికి ఎంతో జాలి గలిగించింది. సూర్యం వంటి దౌర్భాగ్యులపై ఎంతమాత్రమూ దయదలచ గూడదన్నాడు.

ఆ జర్యం అట్లానే నిలబాటు చేసిందిగాని తగ్గలేదు. సూర్యం శరీరస్వాస్థ్యం నానాటికి బాగా తప్పిపోసాగింది. రంగారావుగారి ఆస్పత్రిలో ఉంచుమందు ఇప్పిస్తూనే ఉంది సావిత్రి. తాను తెచ్చుకున్న డ్రైగ్రూ అయిపోయింది. సూర్యానికి తెరువూ మరువూ అవుపించడంలేదు. డాక్టరుగారు రోగం నయమవడానికి చాలా రోజులు పడుతుందనీ ప్రస్తుతానికి కనీసం రెండు వందలతనా ఉంటేగాని మనిషి మనలోకి రాడనీ నిర్ధారణచేశాడు. డబ్బు తెస్తేగాని మందిచ్చేస్థితిలో లేదు ఆయన. జాలిగా బ్రతిమిలాడుకొంది సావిత్రి. కానీ ససేమిగా వీరేదన్నాడు రంగారావుగారు. సూర్యానికి క్రమేపీ శ్రుతిమించిపోతోంది. రెండు వందలు ఆమె కలవస్తాయి. రోజులు గడుస్తున్న కొద్దీ రాత్రింబవళ్ళు ఆమె కిదొక సమస్యగా పరిణమించింది.

ఉహాసంఘర్షణ తెగిపోయింది. తుబ్బతుదకు ఒక నాటి నాయంత్రానికి ఆమె ఒకనిశ్చయానికివచ్చింది. ఎలాగైనా సరే సూర్యాన్ని బ్రదికించుకోవడం ఆమె కర్తవ్యం. రాత్రి ఏడు గంటలౌతుంది. వాళ్ళంతా ముసుగు వేసుకున్నట్లు దుప్పటి గవ్వకుని తిన్నా సూర్యుని ఇంటికి బయలుదేరింది. ఆతనిని ఎలాగ ప్రార్థేయడైనా సరే డబ్బు తీసుకురావాలని ఆమె వ్రజనిశ్చయం.

హోట్లో ఒంటరిగా కూర్చుని ఏదో సుదీర్ఘంగా ఆలోచిస్తున్న భానుమూర్తి పాదాలు సావిత్రితో స్పృశింపబడేసరికి ఆతడు ఈ ప్రపంచంలోకి వచ్చాడు. తుణుంసేపు తన కళ్ళు తానే నమ్మలేకపోయాడు—ఏమిటి! సావిత్రినా తన్ను తాకుతా! దిగ్భ్రమితో త్రుళ్ళిపడ్డాడు—“అఁ—ఎలాగుండేమిటి? సూర్యానికి. నాలుగు రోజులనుండి చూడడానికి వద్దామనుకుంటే తీరికే లేదు” అంటూంటే

పాదాలపై తడి ఆతని శరీరాన్ని పులకింపజేసింది. “ఏడుస్తున్నావా! సావిత్రి! నీవే ఇంత బేలవైపోతే ఎట్లా? లే—అలా దుఃఖించకు” ఆమెను తన రెండు చేతులతోనూ లేవనెత్తి ఎదుటనుంచుమీద కూర్చుండబెట్టాడు. ఈ మాటలు ఆ పడుచుకు ఎంతో ఆత్మి పాడుపుగా తోచి వేధించుకు తిససాగాయి. అయితే ఈసారి భాను తన్ను లేవనెత్తడంలో, ఆతని ఈ స్పర్శలో కేవలం ఒక సూతనత్వం ఆమె గుర్తించింది.

భానుమూర్తి మారిపోయాడు. ప్రపంచం నిజస్థితి తెలుసుకుని జాగ్రత్తపడుతున్నట్లున్నాడు.

“ఏం చెప్పను—నేను ఏకాకినై విధితో పోరాడుతున్నాను. ప్రపంచంలో ఎవ్వరూ సాయంచేయ్యడంలేదు. సూర్యం చావుబతుకుల్లో ఉన్నాడు. నేను తమను ఒక సాయం చేయమని ప్రార్థిస్తున్నాను ఈక్షిప్త సమయంలో” కన్నీటిధారలతో చెప్పుకుపోయే ఆమెను ఆపాడు, భానుమూర్తి “అలాగా! అంత శ్రుతిమించిందన్న మాట! అవును! త్రాగుదూ, జూదం ఎంత వాణ్ణెనా ఇంతలా పీనుగును చేస్తాయి. ఇట్లు వళ్ళు గుల్ల చేసే సిగరాలు. అయితే ఇంతకీ—(తటపటాయించి) నేనేనో చెయ్యగలను” జాలిగొలిపేటట్లు ప్రయత్నిస్తూ అన్నీ ఈ పలకులలో ఆతడు చేనికో సన్నద్ధుడగుతున్నట్లు పసికట్టింది సావిత్రి. కానీ దాన్నీ ఎదుర్కోవాలి దీనంగా ప్రారంభించింది “చెయ్యగలరు. మీ రొక్కచే నాకిప్పుడు తోడ్పడగలరు తెలుచుకుంటే”

“అలాగా (నవ్వు తెచ్చుకోవడానికి ప్రయత్నించి) అయినా ఆ సాయమేమిటో నెలవిస్తే ఈ దీనుడు”

“భానుమూర్తి గారూ! అలాటి మాటల కిది సమయంగాదు. మీ ఎదుట నొక వ్యక్తి ప్రస్తుతం వర్తనాతీతమైనవివత్తులతోబడి గిలగిల తిన్నుకుంటోంది. దాన్ని ఉద్ధరించడం సం మానవకర్తవ్యం.

“గర్జాలుగూడా తెలిసిన మీతో ఎలా మాట్లాడాలా?”

“బహువచనప్రయోగంతోనూ, ఎగతాళిగానూ నన్ను నొప్పించవద్దని ప్రార్థన”

“ప్రార్థనా—ఒహో! ఎన్నార్లకి దిగివచ్చారు. ఈ అపరసావిత్రి గారు! (హేళనగా) సావిత్రి—నీవు ఎవరి ప్రార్థన లేనా వింటేగదా బయలు సీ ప్రార్థన వింటారు—నీవు పెట్టిననాత ఈనాటికి చెయ్యకీలరైనా మున్నును శరీరాన్ని దహించి వేస్తోంది”

“అందుకని ఇప్పుడు ప్రతీకారం తీసుకో దలచారా? ఇది మీకు న్యాయమేనా?”

“ప్రతీకారమా — నేనేమీ తీసుకోదలచుకోలేదు. సావిత్రి! విను. నేను ఆనాడు తుమ్ముడనై నీచుడనై నీయెడల అలాగ ప్రవర్తించలేదు. సూర్యంలోనా ఆవప్రసేపి ఆతని అంగికారంపొంది, ఆతడు నీపై అంత మక్కువతో లేడని తెలుసుకొన్నాకనే—నీవు వెనకటి నీ సంచారంలో నన్ను

వివగించుకోకపోయినందుననే — ఒక మర్యాద గల పురుషుడుగా నిన్ను వివాహం చేసుకోదలచాను. కాని నీవో—నిర్వాక్షణ్యంగా చేతికొచ్చిన ఫలాన్ని కాలదన్నావు. బుద్ధిచింది నాకు.”

“అయితే అదికూడా మీ కల్పనే అన్నమాట”

“కల్పనగాదు. ఆశక్తిన్న ప్రతివాడూ అన్ని దారులూ వెదుక్కుంటాడు — ఎదిరి తనను ప్రతిఘటించేవరకు ఆశిస్తూనే ఉంటాడు. ఇది ప్రపంచ ధర్మం”

“ఇప్పుడు నామీద దియ దలచరూ నన్ను? నాకోక రెండువందల రూపాయ లిప్పించండి. చర్యలతో చెప్పలు కుట్టియైనా మీ రుణం తీర్చుకుంటాను”

ఆమె రుద్దకంతో మాటాడింది.

“ఏమిటి! రెండువందల రూపాయ వెయ్యిదాకా వాళ్ళ వెన్నునడోకాను. ఇంక మాస్తూ మాస్తూ డబ్బు తగలెయ్యడానికి నేనేమీ అవివేకిగాను— కాకున్నా ఎదుటివాళ్ళ ఎదల్లో ఆవేదన గుర్తించలేని మీవంటి విశ్వాసహీనులకు నేను ఏ సాయమూ చేయ్యను. తగుదునమ్మా చూచావుగాని. ఇంక నీవు వెళ్ళవయ్య” కోపంగా చించుకున్నాడు గొంతు భానుమూర్తి

సావిత్రి పౌరుషంతో చివాలున లేచింది. కొద్దిక్షణాలు యోచించింది తీవ్రంగా. గుమ్మండాకా రెండుగురుల వేసింది. ఈ కొంచెం సమయంలోనూ ఎంతో సంఘర్షణ చెలరేగింది. ఆశలన్నీ ఉడిగిపోతున్నాయి. ఇంక ఒక్కటే ఆయుధం మిగిలింది. అదే వజ్రాయుధంగా తన్నించవరకూ కాపాడుతూ వచ్చింది. దాన్నిగూడా ప్రయోగించవలసి వచ్చింది — తుదకు తన ప్రాణం కన్నా గూడా మిన్నయనుకున్నదాన్నే విడిచెయ్యి దలచుకుంది. ఇందులో తన భర్తకోసం—తన నిధానం కోసం అనుకొంది. సాతి వ్రత్యంకోసం ఆ పతివ్రత శన పాతివ్రత్యాన్నే బలి పెట్ట నిశ్చయించుకొంది. సావిత్రి గుండె పాపాణ మైపోయింది.

కుప్పిలో గూర్చున్న భానుమూర్తి పాదాల చెంత కుప్పలా కూలబడింది. నెమ్మదిగా లేవ బ్రయత్నించి ఆతని రెండుచేతులూ తన కుసుమకోమల కరయుగ్మంతో స్పృశించింది. ఆ స్పర్శలూ ఎంతో వ్యాపాహాన్ని విద్యుత్తులాగ ప్రవహించేయడానికి ప్రయత్నిస్తూ లేని మందహాసం ప్రకటిస్తూ “జరిగిం దేదో మరచిపో భానూ—ఇప్పుడు సావిత్రి నీ అధీన—

నీజేం చెయ్యమన్నా సతీ సిద్ధం—కాని నా క్రౌవల సింది డబ్బు. శంకించరు—డబ్బుచ్చేసి ఈమెను నీ వశం చేసుకో—” —ఒహో! ఎంతటి పతనావస్థ — సామలయ వర్మతం హిందూ మహాసముద్రంలోకి దొర్లిపడుతుంటే ఇంతటి సంఘర్షణ అవునీస్తుందా — మరి ఈ దేశంలో పతివ్రత మనదం ఎలాగ—ఒ! అలాగే! నిజేపంగా బ్రతుకుతుంది. ఆమె మనడ మేమిటి? జాతి నే నవనవో స్వేచ్ఛంతో జీవింప చేస్తుంది. ఇది తగ్గిం. భారతీయ ఆచర్యమే ఇది. ఇదే లేకుంటే ధర్మమే లేదు...యంగయంగల మన చరిత్రలో మనలను రక్షించిం దీనుహాశక్తియే—ఇదే ఈనాడూ మనకు మన స్త్రులకు పరమా దర్శనం దీన్ని విస్తరించిన వారికి గత్యంతరం లేదు— దూడండి—సావిత్రిని అగ్నిపరీక్షకు గురిచేసిన ఆవిధి— నిర్ణయంతో కళోరంగా ఆమెను దహించిన దైవం. ఆమెను లేవనెత్తడం తనవిధిగా ఆమె నేనై వస్తాడు—దీనుల్ని రక్షించడం ఆయన కర్తవ్యం గాదు. హేళనతో అనండి. లేదా కోపమే అనండి. నీదత్తమే కానీండి, పోనీ దానవత్వం అందాం— ఏదైనాసరే అది భానుమూర్తి ముఖతః వచ్చింది. ఆతడు ఒకే ఒక వికటాబ్ధహాసం చేశాడు “సావిత్రి! నీవు మహాపతివ్రత—నేను భూర్ముగా నీవుడుగా రుజువు పరచావు—నాకా అవమానం చాలు. వెళ్ళు ఇక్కడనుంచి నీ కల్లబొల్లి కలుగ్ల కట్టిపెట్టి. ఉందిగా నీ సాతివ్రత్యం నవరిచె ఆశ చెబుక వారే నిన్ను రక్షిస్తారు.” ఒకే ఒక త్రోపు త్రోసివేశాడు ఆమెను ఇలా గర్జిస్తూ. ఆ దూకుడుకి సావిత్రి అమాంతం గడపమీద పడిపోయింది. కణత పగిలేటంత దెబ్బతిగిలి నెత్తురు నుదుటి మీదనుండి చారికలు గట్టింది. “పో అవతలకి—ఏ గాలికొ ఊగు ఊగే కులబల కిక్కడ తావులేదని” శలువు మూసేదాడు.

సావిత్రికి తగిలిన దెబ్బకన్నా భానుమూర్తి మాటలు ఆమెను ఏ నిద్రలోనుంచో హఠాత్తుగా మేలుకొలిపాయి. ఆతని పలుకుల్లోనే భగవానుడు తనకీచ్చిన దివ్యసందేశం ఇమిడిఉన్నదని గుర్తించింది. తన చపలత్వానికి తగినశిక్ష ఆ దెబ్బ అనే స్వీకరించింది. ఆమెలో మబ్బుతేరలు విడిపోయాయి. ఆశలన్నీ ఉడిగిపోయాయి. కేవలం దైవమీదనే భారం వుంచి ముందుకు సాగింది. నెత్తురుమయమైన నుదుటితో ఆసుపత్రికి చేరింది. ఎలుగై తి పిలిచింది దాక

హాల్లోకి వచ్చి లైటువేశాడు రంగారావు. ఎదుటి ద్వారము దూసి తెల్లబోయాడు. తన కళ్ళను తానే నమ్మలేకపోయాడు. ప్రతిభా మంగు తీసుకొచ్చి ఆమెకు కట్టుకట్టాడు. ఆమెను తాకడం దాక్షరుకు అనే ప్రథమం. ఆ స్వర్గలో—ఆమె దీనత్యం—ఆమె నిస్వహాయక—కుసుమకోమలత—ఆమె పరిస్థితి సావిత్రి సౌజన్యం—రంగారావు హృదయంలో ఎక్కడో ఇగుక్కుని ఇవలెడి రావడానికి ప్రయత్నించే కణుగు నెలుగులొకటి లాక్కొచ్చాయి. స్వయానా తన సోదరి ఇంటిటి దీనస్థితిలో ఉన్నా భావించలేనంతటి ఉత్సుక శిఖరాలను అతన్ని లేవ నెత్తింది ఆ కరుణ. ముంగురులు సవరించి గాయం కడిగి ఓపికగా కలుకట్టాడు.

క్షణంలో సావిత్రి కన్నీళ్లు ఆతన్ని తడిపి వేశాయి—ఎంజలో ఎడారి దాటేవచ్చిన బాటసారివలె వేంద్రలో కాలానగానే పొందే సౌఖ్యం అది—నల్ల నడిసంద్రంలో చుక్కని బోగొట్టుకొని అలల గుడుల ఒడులచుట్టూ క్రిందుమీదై తీరం తేరవేసుకొన్న నావలో నావికుడు పొందే ఆనందం అది—దేనితోనూ పోల్చలేని ఒక విచిత్రవిస్మయావస్థ ఆమెది. క్రమంగా నేపథ్యపున రంగారావుగారివద్ద తన చరిత్రనంతా కన్నీటి ధారలతో వెల్లబోసుకుంది. ఆ పశ్చాత్తేప్త హృదయంగా దాక్షరుకున్నాడా పశ్చాత్తాపం గలిగించింది. “లే సోపరీ! లే నీవు చెల్లెల గాదు తల్లివమ్మ—నాకేగాదు లోకానికి—సావిత్రి—నీవు సాక్షాత్తుసావిత్రి వేనమ్మ—ఇంతవరకు జరిగిన అవినయానికి మన్నించవద్దు” అని ఆమె చేతులు పట్టుకున్నాడు. ఆమె మొదట్లోనే అసలు సంగతి చెప్పనందుకు చింతించాడు.

తన యావచ్చుకొని ధారపోసి నెల నాళ్ళకు సూర్యానికి జీవం రప్పించాడు. అక్కడనే వివాహం జరిగిందానికి సిద్ధపడ్డాడు సావిత్రికి సూర్యానికి—అయితే వారుమాత్రం అంగీకరించలేదు. ఆయనకు అభ్యంతరం లేకపోతే తమపల్లెకువచ్చి తమూ ఆశీర్వాదించుకున్నారు. మరి నెల్లాళ్ళకు పెళ్ళి సన్నాహాలు

ప్రారంభమయ్యాయి. ఈ వివాహం మాదాపుశిలంతా పూర్తైతే కావున. పెళ్ళి పుట్టలేదుగా నానే ప్రసక్తి వచ్చేదరికి భానుమూర్తిని పిలవనన్నాడు సూర్యం—“ఏం—” అంది సావిత్రి—కొంచెం ఘర్షణ జరిగింది ఇద్దరికీ—

“అసలు దీనికంతకు కారకుడుగాదు సావిత్రి! ఆ ధూర్జతు?” సూర్యం అన్నాడు.

“జైను—నిజంగా దీనికంతకూ అతడే కారకుడు అందుకే పిలవాలి అయిన్ను”

“నీమీద లేనిపోని అనుమానాన్ని నాలో చేకరించి నాకు నీయెడల విముఖత్యం రెక్కొలిపాడు. నేను నిజంగా నమ్మి నిరాశను పూరించుకొని హృదయభాదను మరలించుకొందామని ఆహాపం త్రోగుడు అలవరచుకున్నాను. ఏం చెయ్యను! అంతకుతక్కు నాకు ఇంకోదారి దొరకనిదే”

“బనాసరే—మనల్ని ఎన్నో విధాల ఆతడు ఆదుకున్నాడు. మనను కష్టాలు పెట్టినవాడే ఒక్కొక్కప్పుడు మహాపదల్లో తమకు తెలివంతా మనకు ఆకాశరణాలు ప్రసారిస్తారు. ఇదే సృష్టిలో ఒక నైపరీత్యం—నేను అనుభవంవల్ల దీన్ని గుర్తించా. కాబట్టి ఆయన్ను ఆనందింతో ఆహ్వానించి గౌరవించండి”

“నీది ఎంతో లోతుగుండె. నీ ధారణశక్తి అపారం సావిత్రి! అందుకే ఇంతటి సాగరం ఈదగలిగావు”

“దీనికి మీ ప్రేమయే చుక్కాని”

సూర్యానికి సావిత్రికి మహానైభవం గా స్వగ్రామంలో వివాహం జరిగింది. ఊరు అశేషజనమూ ఆనందాల్లో ఓలలాడారు. దాక్షరుగారు వచ్చి నాలుగురోజులొండే వారితోపాటు అంగీకరించారు. బంధువులంతా వచ్చారు. భానుమూర్తి రావడం సూర్యానికి పెళ్ళి సమయంలో నూటపదిహేర్లు చదివించడం ఒక ప్రత్యేకతగా మెరిసింది సావిత్రి హృదిలో—సూర్యం మదిలో—అందుకే!

విష్ణు వామము

రేవూరు సుబ్బారావు

గీ॥ వింధ్యభూధర పరిసరోర్విం బసిద్ధిఁ | గ్రాలు మాహిష్మతీపురి రాజధాని
యై తనర ధారుణీవలయుమ్మ నేలె | నూర్జిత బలుండు కార్తవీర్యార్జునుండు.

కం॥ పరిజన సహితుండై య | న్నరపతి యొకనాడు కాన | నమునకు మృగయా
తురతంజని కేళీగతి | నరిగెన్ జమదగ్నిహాని | యాశ్రమమునకున్.

చం॥ పొదలెడి రాచరిని వెడ | పోకడలచ్చటి మానులందు జ
ల్కందనము మోపి చూప నడ | లన్ సుషులన్ గనులం దగౌరవా
న్యద బహు సంజ్ఞలేర్పడ | నృపాలుఁ డనంగత మందహాసముల్
పొదివిన నెమ్మొగంబడరఁ | బోయి కనెన్ జమదగ్ని నచ్చటన్.

ఆ॥వె॥ అరసి లాంఛనార్థమైన నమస్కృతి | నలుపుటయును నలరి సంయమింద్రుఁ
డతని నుచితవిధుల నలరించి తత్పరి | జనుల నాదరించె నముచితముగ.

చం॥ మెఱుంగులఁ గ్రుమ్మరించు తెలి | మేను నమంచిత సాధుభావమున్
నెఱిపెడి కన్నులున్ మొనలు | నీటుగఁ దేలిన కొమ్ము లున్నతిం
గొఱులిన సోయగంపుఁ బాదు | గున్ మురువుల్ ఘటియింప వచ్చె న
త్రత్ర నొక పాడియాపు జమ | దగ్ని కుఱుంగటి కల్ల నల్లనన్.

గీ॥ తాపనేశ్వరుఁ డగ్గని తనువుఁ కేల | నిమురుచుండగఁ గాంచి యా నృపతి దాని
నపహరించికొనుచుఁ బోవ నాత్మకదలఁచి | పరిజనుల కవ్వధంబు నేర్పడ వచించి.

చం॥ ఒడఘల నొవ్వసోఁకుటకు | నోర్వక తాపనవృత్తిఁ దాల్చి యీ
యడవినిడాగి దుంపలును | నాకులుఁ గాయలుఁ దిందుఁ గాలమున్
వెడఁగుఁ దనంబునన్ గడపు | విప్రుల కిమ్మొదవేల ? మేదినిం
ద్రుఁడనగు నేన దీనిఁ బరి | తోషమునం గొనిపోవుటాప్యగున్.

కం॥ దత్తాత్రేయ మునీశ్వర | దత్తబలైశ్వర్య ధీరతా మహితుండ రా
జోత్తమ పూజ్యుండ నే నీ | యుత్తమ ధేనువును బడయు టుచితమకాదే.

ఆ॥వె॥ అని యుపన్యసింప, నగు నగు ననుచుఁ ద | త్పరి జనమ్ము లమ్మొదవును వేగ
నంటఁ గట్టి కొనుచు నరుగఁ దొడంగిన | నచటి మునులు నృపతి నరయ వచ్చి.

ఆ॥వె॥ కాన నుండి తపము గావించికొనెడి మా | మొదపు నపహరించి హృదయముల న
శాంతి సంఘటింతె ? సార్వభౌమ ! నమస్త | ధర్మవేత్త విది యధర్మమనక.

- ఆ॥వె॥ సాధుపోషణంబు నలిపెడి నీ విట్లు । ధర్మ కర్మకుం బధంబుజూప
వలదు నాఁగ నొరులుఁ గలరె ? జగజ్జోతి । కాల్యదోడఁగ మాన్యఁగలడె ? దిట్ట.
- గీ॥ అతిథి సంతర్పణాది కార్యముల కిచ్చటి । తాపనులకెల్ల వలయు దుగ్ధము లొసంగు
చున్న యీ ధేనువేగదా! యున్న దరయ । మాకు; కలవె తదన్యముల్ మానవేంద్ర.
- మ॥ సకలైశ్వర్య నిధానమైన వసుధాచక్రంబు నీ చేతి దొ
క్క కొఱుంటేనియు లేదు నీకు శతసంఖ్యల్ ధేనువుల్ లేవె నీ
కకటా! నిర్దయ బుద్ధి నిమ్మొదవు నిట్లార్జింపనానే ? నృప
ప్రకరాధీశ్వర ! లోకధర్మముఁ దలంపం జాలవే నెమ్మదిక.
- చ॥ బలమును శౌర్యమున్ సిరికిఁ బ్రాపయి చెల్లుచునున్న విష్ణు నీ
తలఁపును మాన్యజాలముగదా! ధరణీశ్వర : కాంచెదొక్కొని
శ్వల సుఖవృత్తి నింక విధి నల్సిన మేరకుఁ దప్పిపోవు వా
రలఁ గలరే జగంబున బరాక్రమ మెంతటికైనఁ జాలనే.

ఆ॥వె॥ అనిన నరుణ నేత్రుండగుచు నమ్మునుల న । య్యాశ్రమముఁ గలంప నాత్మభట త
తులను బంచి, మొదవుఁ దోలించికొని చనె । నర్జునుండు హితజనాళిఁ గూడి.

ఆ॥వె॥ పతి యనుజ్ఞ దుమ్ముఁబయ్యెరగితి రేచ । పైనికులు గడంగి సంయములఁ ద
దాశ్రమమును దుర్గదాటోప భరితులై । గాసిజెందఁ జేసి రీను వెఱుగ.

కం॥ తరణి నభోమధ్యంబున కరుదెంచిన యపుడు కట్టియలఁగొని రాముం
డరుదెంచి కాంచె వికృతిం బొరసిన యాశ్రమము నెగులు పుట్ట మనసులోక.

* * * *

- శా॥ ఏమేమీ ! భటవర్గముం గొని యతం జేతెంచెనే ? తాపన
ప్రోమంబుక నిరసించి ధేనువును గొంచుం బోయెనే ? యాశ్రమా
రామక్షోణిఁ గలంచి సంయములపైఁ క్రౌర్యంబు సాఁగించి తా
రేముక వీరులమైతి మంచుఁ జనినారే ? వేడ్కఁ దశ్వేనకుల్
- ఉ॥ మానస శాంతిఁగోరి యభిమానము లోకిక కాంక్షులందు సుం
తైనను లేమిగా బ్రతుకునట్టి తపస్సులపై దురాగ్రహం
బూని వృథా విపద్దశల నొందఁగఁ జేసిన క్రూరచిత్తుండ
మౌనఁ బురంబు సొచ్చి కనుమేలింకఁ గల్గునె ? రాముఁడుండఁగాక
- మ॥ అనుచుం దండ్ర మొగంబుఁ గాంచిన నతం డాశ్చర్యరేఖాయతా
ననుండై యెద్దియుఁ బల్కుకున్న మదిలోనంబొంగి రాముండు వి
ల్లును బాణములు గొడ్డలింగొని మునుల్పొత్తంబులై మూఁగి క
న్గొన నుగ్రహవ దీక్ష నిల్లు వెడలెక గ్రోధాగ్నిదీప్తాన్యుడై.

తలుపుదగ్గర పాటలు

జాజలపాటలు

“కృష్ణతీ”

తలుపుదగ్గర పాటలు

. కే. మంసు వెంకట రంగనాథరావుగారు 1905 ప్రాంతంలో ప్రచురించిన “వేడుక పెండ్లి పాటలు”, చెన్నుపట్నపు “వెన్నువారు కంపెనీ” వారి “నూతన వేడుక పెండ్లిపాటలు” అనే పుస్తకాలు పాఠపుస్తకాల అంగడిలో కొన్నాను. వాటిలో ఏడు “తలుపుదగ్గర పాటలు” కనబడ్డాయి ఒకదానిలో “చిటపట చినుకులు దుప్పటి తిడిసెను తలుపు తియ్యవే భామా! నువు, తలుపుతీయవే భామా” అన్న చరణము, — ఎన్నడో నా బాల్యములో మా పక్కయింట తాతగారు మా చెల్లెలిని హస్తకాదుకూ పాడిన పాటలోది — కనపడింది. బాల్యస్మృతితో ఓళ్లు పులకరించింది. ఆ ఆనందానికి కారణమైన యీ పాటనంగలేదో కనుక్కోవాలని కుతూహలము కలిగి పూర్తిగా చదివినాను. ఈ పాట కిటకక, కిటకక అనే నాలుగు అక్షరాల ఆవృతాల పన్నెండు చేరి ఏర్పడిన పాదాలతో నడుస్తుంది. గణ విభజనకి ఇది లొంగదు. కనక పాటఅనే అనాలి. సత్యభామ వాకిట కృష్ణుడు నిలిచి తలుపు తియ్యమంటాడు. ఆమె ఖండిత నాయక అయి “చక్కని దేహము నలు పెక్కినదేమాయి” అని “చిక్కని గోరులు కొనలు వంగేనేమాయి” అని నిలవడిస్తుంది. ఏవో కుంటి సమాధానాలు చెప్తాడు స్వామి. రెండోపాట సీతా రాములకు తలుపుదగ్గర సంవాదము. అయితే సీత ఖండితనాయక కాదు. ఆ అమ్మకు ఆ అయ్య సంగ తంతా బాగా తెలుసును. కనక ఏవో వినోదానికి మాత్రమే అడ్డు ప్రశ్నలు వేస్తుంది. ఈ పాటలో చివ్వర “సరణిలో శ్రీహరి దాసుల బ్రాహ్మణ” అని కనబడుతోంది. ఒక హరిదాసు గుమ్మడుపాట, ఇంకొకడు తిరుమంత్రము, మూడో ఆయన కీర్తనలతో బాళ్ళుపట్టిలూ రచించారు. ఈ రచనలకు వీటిలో వీటికి శైలిలో మైత్రీ కనపడలేదు. కాని

ఇవి పాట కనక బాలకృష్ణలీలు రచించిన అక్కైన ప్రగడ హరివాసే ఈపాట రచించియుండవచ్చు ననుకున్నాను... చూడోది ఈ ధోరణిలోనే బాలకృష్ణ భామలకు సంవాదము. ఇందులోని భామ ప్రశ్నలలో గగురుపదనము పగులెక్కింది. “వీరలు రవికెలు చిత్రపటంబులు కొని తెచ్చితి నే భామా” అని స్వామి అంటే, “వీరలు కలిగి కే చెలియలవలులు చేసొని పోదువటోయీ” అని అనుగుతుంది. “పాముపై పవళించెడివారికి పరుపులెక్కడివి” అనీ, “అశ్వుయముగ గజ అశ్వములంటే పక్షి నెక్కుటేమోయీ” అనీ “వైపుని దొవతికొంగున యటుకులు విప్పితివటేమోయీ” అనీ అలరి పెడుతుంది. ఈపాటకు “ఛత్రపురీక” అన్న మకుటము కనబడుతోంది. “ఛత్రపురీ ౫౫ నోవ్రహ్మన వర నాటకమాత్రధారి” అన్న మకుటము ఛత్రపురీ బావలీలకు కనపడుతోంది. ఈ రెంటి రచయితా ఒకరే నేమో... నాలుగోది పార్వతీ పరమేశ్వర సంవాదము, ఈ వరసలోనిదే. “వర నవమణి కనకజ్యుల కనకకవాటము నియ్యచెగోరి” అని మహాకవిగా అడుగులు వేస్తూ ప్రారంభించింది. ఇది ఎవడో ప్రాధికరి రచించి ఉంటా డనిపించింది. “శిఖిలోచనము, కలపము, చిలకవణిరు,” వంటి పదాలకూడా “ఔన” స్వామి ... తరవాతిది వెంక శ్రేష్ఠులకునూ అలమేలు సుంగకునూ సంవాదము. తనవంటివాది చిన్నెలన్నిటికీ ఏదో సమాధానాలు చెప్పి, “భామకొనే నే మెరుగననుచు బడే పామునైన బడేనే” అనీ “అతివల నెవ్వరి కలయలేదని అగ్ని నైన మింకేనే” అనీ అంటాడు స్వామి. “వాటికంటే ప్రబుద్ధుడవు నీకు వాటివల్ల భయమేమిటి” అని అడ్డు సవాలు వేస్తుంది... ఆరోది, ఉత్పలాశాలలో ఉన్నది. వెంక శ్రేష్ఠురి అలమేలుమంగా సంవాదమే. మూడు పాదాలు నడిచివి తిర్వాత నాలుగోది “(ప్రా)ణేశా-విదళితభిషావా — శేషాద్రి పురవావా — భాగీర-వెంకటేశా—అని చతురశ్రగిరిలోనే సాగిపోయింది.

పద్యాద్దశదువులు యక్షగానాల్లోనూ గొల్లకలాపాల లోనూ తరుచు కనపడతాయి. కనక ఈ తలుపుదగ్గర పాటగాని యక్షగానాల్లో కనపడుతుండేమో నని పించింది. వెలికొను.

మనకి ఇంతవరకూ లభించిన యక్షగానాల్లో కందుకూరి దాదకవి (క్రీ. శ. 1580-1620) సుగ్రీవ విజయము కావ్యం ప్రాచీనము. శ్రీనాథాధ్యులు “కీర్తింతు రెద్దానీకీర్తి గంధర్వులు గాంధర్వులను యక్షగాన సరిణి” అని వ్రాసినా, వస్తురూపమైన యక్షగానము కందుకూరి దాదయదే ఇంతవరకూ దొరికినవాటిలో మొదటిది. దీనిలో తలుపుదగ్గర పాట లేదు. ఆకాథంగమైంది. ఆసలు దాకే తిప్పినానేమో నని ఇటీవలి యక్షగానాలు వల్లపుర ఉపాపరిణ యమా, గరుడాచల నాటకయా, గౌరీశంకర విలాసయా, భవానీశంకర విలాసయా, ఆర్థాశ్చ చరిత్రయా, భామకలాపయా, రంగనాథుని పంపణి త్రోవనయ, ధర్మాంగ నాటకయా తిరగవేశాను. అన్నిటిలోనూ తలుపుదగ్గర పాటలు కనపడాయి, కనక యక్షగానాల్లో తలుపుదగ్గర పాటలు వాడడము పరిపాటే నన్నమాట. ఎందుచేతి? అని సంక్షేపము ంది. పాటలు లక్ష్యకవి తన ధర్మాంగద నాటకము పూర్తి అయిపోయిన తర్వాత “స్త్రీల పాటలు” అన్న పేరుతో మంగళహారతులు, లాలిపాట, జోల పాట, తలుపుతీసే పాట, సువ్విపాట, శోభనపాట నలుగుపాట రచించాడు. అయితే స్త్రీలపాటలు ఇన్నిరకములు ఉండిగా యక్షగానాల్లో తలుపుదగ్గర పాట ఒక్కటిమాత్రమే ఉంటుందా? తక్కినవో? అని సంక్షేపము తేలింది. మళ్ళీ చూశాను.

యాలలు, ధవళములు, మంగళహారతులు, తలుపుదగ్గర పాటలు, లాలి, జోల, పాటలన్నీ అవ కాళమున్నప్పుడు యక్షగానాల్లో ప్రవేశిస్తేనే ఉన్నాయి. యక్షగాన గాథలో ఏ పాటనైనా ఇరికిందానికీ వీలైతే అది అక్కడ దూర్చనే దూర్చినాడు కవి! ఉపాసణయములో తన్ను నిరాకరించిన అనిరుద్ధుణ్ణిందించి తలుపులు మూసుకుంటుంది ఉమ. అంతసేపూ బెట్టుచూసిన అనిరుద్ధుడు మెత్తబడి తలుపు తియ్యమని బ్రతిమాలుతాడు! తలుపుదగ్గర పాట నిరికిందాని కంటకంపై విక్రమమైన సన్నివేశముంటుందా? ఇదే రీతిగా స్త్రీల పాటలు లాలి, జోలవంటి పాటలు స్వామికి అమృతానికి వివాహమై సంధానము అయిన సందర్భాలలో యక్షగాన రచయిత లెందరో వాడినారు. విజయ

రాఘవ నాయకుడు (1633-1673) తన విప్రనారాయణ చరిత్రములో దరువులూ, పదములూ, జటులూ మాత్రమే వాడి, ఇందాక చెప్పిన స్త్రీల పాటలను వేటిని వాడకపోయినా తలుపుదగ్గర పాటను మట్టుకు వాడినాడు. (నాకు తెలిసినంతముట్టుకు ఇదే తలుపు దగ్గరపాటలలో ప్రాచీనము.) దరువులూ, పదములూ, సంస్కారులు తమ కాలక్షేపాలకు వాడుకునేవి. వీటితోపాటు తలుపుదగ్గర పాటను కూడా విజయ రాఘవుడు వాడినాడంటే ఆ గోజులలో ఈపాటకు చక్కని ప్రచారము ఉండినదన్నమాటే గదా? అయితే “ఈ పాటగాని అరవములోనుంచి తెలుగు లోకి దిగుతు అయినదా?” అన్న సంశేపము కలిగింది. ఆనాటి బౌద్ధరాహ యక్షగానము కందుకూరి దాదయ రచనలో తలుపుదగ్గర పాట లేకపోయే; దక్షిణకేశవు యక్షగానాల్లో కనబడుతూండే. ఇటీవలనైనా ఉత్తరప్రదేశములలో ఒయలు జేరిన యక్షగానాలు యక్షప్రశ్నలు, నిజలింగ చిక్కయ చరిత్రము, రాములవామయెఱుక, గోమలపాటి కూర్మనాథుని మృత్యుంజయ విలాసము, రామం వెంకటసుబ్రహ్మణ్యుని సీతాస్వయంవరము, తిరునగరి వెంకటదాసు కవీల భవహూతి సంవాదము, వంటి యక్షగానాల్లో తలుపు దగ్గరపాటలే లేకపోయే. మళ్ళీ తమిళముతో పరిచయముండిన ఈ చంబాటి శ్రీనివాచార్యులూ, రామానుజమూలచే రచించబడిన ఆండాళ్ చరిత్రయా, రంగనాథుని పంగుళ్యోత్తరగోతనమూవంటి యక్షగానాల్లో వివిధగా కనబడుతూండే. కనుక తలుపు దగ్గర పాటలు అరవములో ప్రచారములోనుండి, విజయనగరవిశాళముతో దక్షిణాదికి తరలిపోయిన

యక్షగానాలలో నెమ్మదిగా ప్రవేశించి ఉండవచ్చునని అనుమానము తేలింది. నాకు తెలిసినంతవరకూ ఈ పాటల ప్రశంస తెలుగులో రాయలనాటికి లేదు. అన్నమాచార్యులు జోల, లాలి, చందమామ, ఉయ్యాల, శోభనము, మంగళము, జాజరి, వంటి జానపద గేయఫణితులను ఎన్నిటితో తన సంకీర్తనములలో వాడినప్పటికీ, తలుపుదగ్గర పాటను రచించినట్లు కనబడదు. కొని

“లకుమమ్మకేమైన లంచమిమ్మనవో

శుకవాణి తలుపు మూసుక తియ్యడు”

అన్న మాటలలో తలుపుదగ్గరపాట మాజన మాత్రము కనబడుతోంది. అన్నమయ్య అనగోబిల

మనస్తాపకు డగు శకకోపయతికి శిష్యుడు. అహోబిల నారసింహుడు చెంచులక్ష్యుని ఇంటికి తెచ్చినప్పుడు లక్ష్యదేవి తలుపులుమూసి బింకము చూపిన 'గాఢయే తెలుగునాటి తలుపుదగ్గర పాటకు ఆరంభమని అనుకుంటే, క్రీ. శ. 1400 నాటికి పూర్వము తెలుగు దేశములో తలుపుదగ్గర పాటలు లేవని చెప్పవలసి వస్తుంది. అరవదేశములో చోళులనాటికే తలుపుదగ్గర పాట లున్నవట.

తంజావూరును పాలించిన చోళరా జాకడు పాండ్యరాజు కుమారుడైన వివాహమాడెనట. ఆమెతో అరణ్యము గావచ్చిన కవికిన్నీ తంజావూరు ఆస్థాన కవికిన్నీ ఎప్పుడూ వినాదాలు జగుగుతూండెడియు చూచి కినిసి, రాజు 'నీ అరణ్యపు కవి అల్లరిని చూచి తివాళి' అని రాజీతో అన్నట్లుగా ఆమెకు తలుపులు మూసి నాడట. అప్పు డామె ఆస్థానకవినీ 'కవిత్వము చెప్పి తలుపులు తీయించు'మని కోరినదట. ఆయన గారి రచనను విన రాజు మరీ రెండుగడియలు విగించి నాడట. అప్పుడు అరణ్యపు కవి కవిత్వముచెప్పి తలుపులు తీయించగలిగినాట. ఈ కథ ప్రేయసీ ప్రియుల నడుమ కలిగిన వివాదమునకొక ఒకరి కోపమునూ ఇంకొకరి అనునయమునూ ఆధారము చేసుకున్నది. ఈ రకపుగాఢ చోళులనాటికి తెలుగులో లేదు. కనక తలుపుదగ్గరపాటలకు తిమిళములోని ఈ 'కడవు తెరక్కపాట'యే ఆధారమని చెప్పవలసి వస్తోంది.

తిమిళములో యక్ష గానములు లేవంటారు. తలుపు తెరిచేపాట ఈ తెలుగురచనలలో ప్రవేశించి చాలా మార్పులు చెందింది. ఈనాడు తెలుగులో తలుపుదగ్గరపాటలు చాలా కనబడుతున్నాయి. మొదట వీటిని ప్రచురించినవారు శ్రీ సందిరాజు చలపతిరావు గారు. వారు 1921 లో ప్రచురించిన స్త్రీల పాటలలో ఈరీతి సంవాదాలు నలభయిదాకా ఉన్నాయి. ఇటీవలి యక్ష గానాల్లో కూడా ఈ పాట లుంటున్నాయి. అయితే ఈపాటలు యక్ష గానాలలోనుండి తర్వాత కవివహారములోనికి వచ్చినవని చెప్పడానికి వీలుకాదునుంటాను. వాడుకలోనున్న పాటల ఫణికులే యక్ష గానాలలో ప్రవేశించినవి. తలుపుదగ్గర పాటలు—లక్ష్యదేవి విష్ణుమార్దూర, శివపార్వతుల మధ్య ఇడిచేవి—జీవాలయాలలో స్వామి పాడు వేటకి వెళ్ళి తిరిగివచ్చిన సందర్భములో భిక్షుల వినోదము కోసము పాడెదరు. అసలు వీటి మొదలు ఈ రీతిగానే జీవాలయాల్లో ప్రారంభమనే అనుకోవచ్చును. తర్వాత నివి యక్ష గానాలలో ప్రవేశించిఉంటాయి.

వైవిధ్యము సాగించిన కవులు వీటిని మార్పుకొని కూడా రచనలు సాగించినట్లు కనబడుతుంది. స్వామి నోట సద్యమూ, అమృతారినోట దగుపూ పలికించిన పాటలూ; ఈ రెండూ చేర్చి ఇద్దరిచేతా కందార్ప దగు పులూ ఉత్పలార్ప దగుపులూ పలికించినవీ, పూర్తిగా కీర్తన రూపాన్నే వాడము సాగించినవీ, కేవలము పద్యరూపాన్నే వాడము నడిపినవీ కనబడుతున్నాయి. అసలి పాటలకు 'చిటప్పట చినుకులు గుప్పటి తడి సెను' అన్న చతురశ్రితియే సాధారణమైనా, తికిట తికిట అని త్రిశ్రితిలోనూ, తికిట తక అని ఖండ గతిలోనూ, తికిట తకతక అని మిశ్రితిలోనూ, తికిట తికిట తక అని ఆవృతానికి ఎనిమిదక్షరాలలోనూ రచించిన పాటలుకూడా విరివిగా కనబడుతున్నాయి. వీటి చివర కనబడే 'సత్యవేలం సుందరకవి వెంకట రాయుడు, నాగభూషణ, మాడమ్మ, చామేంద్ర, విప్రారి, పామర్తి బసవాచార్యులు, శేషచలవాసు, ఛత్రపురేశ, సుగిరివాస, సుబ్రహ్మణ్యదాస, వాగిరి కొండ గోపాల, యేనుగుల మహాల్వాస, పాలుట లక్ష్మణ, వంగల కృష్ణయ, యేలూరిదాస, కృపాడి పిచ్చయ్య, తుళ్ళూరి ఆనందరావు, నాదెండ్ల రామచంద్రుడు, అన్నయ్యంక, వెంకటదాస, పుసులూరి వెంకటసుబ్బారాయ, రావూరి శేష, అన్న మకుటము లనుబట్టివీటిని రచించిన కవుల పేర్లు తెలుస్తున్నాయి. ఒక పద్యకావ్యము రచించిన కవితను ఇతర పద్య కావ్యముల రచించినట్లే స్త్రీల పాటలూ యక్ష గానాలూ రచించే కవులే ఈ తలుపుదగ్గర పాటలు రచించారు. జీవాలయాల్లో ఉత్పన్నమయ్యాల్లోనే కాక, పెళ్ళిళ్ళలో వధూవరులను గుర్తుని కటూ ఇటూ ఖణాయించి ఈ పాటలు పాడెడిముకూడా నేడు పరిపాటి అయినది. స్వామికి అమృతారికి పాడిన మంగళహారతులే వధూవరులకు పాడెడిము మూలాలు కనక తలుపుదగ్గర పాటల్నికూడా ఆరీతిగానే ఉపయోగించెడిము వచ్చియుంటుంది.

ఈ పాటలు పున్నాగ రాగములో ఉన్నాయి చాలామట్టుకు. నాదనామక్రియలోకూడా ఉన్నాయి కొన్ని. ఈ రెండింటికి మార్చిన ఒకటేగాని స్వరాలు తేడాలున్నాయి. పున్నాగవరాళివి, తోడి స్వరాలూ నాదనామక్రియవి మాయమాళవగౌళ స్వరాలున్నూ. పంతువరాళి, కేదారగౌళలోకూడా కొన్ని పాటలు ఉన్నాయకాని చాలా తక్కువ. అసలిపాటలకు గతి నిర్దేశమేగాని రాగనిర్దేశము తక్కువనుంటాను. మేళవీణతో వీటిని పలికించినప్పుడు తోడికి మేళ వించిన వీణతో పలికిస్తే పున్నాగవరాళిగా,

మాయామాళవగోళకి మేళివించిన పిణలో పలికి నే నాదనామక్రియలాగా వినబడుతుంది వీటి రాగము. ఇది అత్యుత్కృతముగాని రాగనిర్దేశము లేదన్న సంగతి నే చెప్పవలసింది ఈ ఊహకూడాను.

తలుపుదగ్గర పాటలలో ముఖ్యమైన అంశము సంవాదముని పాటకులు గుర్తించి యుంటారు. కాలక్రమాన్ని ఈ పాటలలో దేవీ దేవతా అదృశ్యులై అన్నా చెల్లెళ్ళూ, ముక్తికాంతా జీవులూ, తాగనందులూ, ఉషా అనిరుద్దులూ, గురు శిష్యులూ, రాధాకృష్ణులూ, రతీ వస్త్రధులూ ప్రవేశించినారు. అటుతెర్రాత సంవదించేవా రెవరేనా సరే వారి వాదన తీరకపు పాటలుగా కూర్చుడము పరిపాటి అయినది. ఈశ్వర పార్వతీ భృంగిసంవాదము అని మిశ్రగతిలో నడిచేపాట గొర్రె రామదాసరావుది, ఈ రకమే. నరిసిపురి విశ్వనాథుని 'మేనకా పార్వతీ సంవాదము'లో పార్వతి శివునిలోపములెంచే మేనకా దేవితో అవి లోపములు కావు గుణములే అని చెపుతుంది. 'పార్వతీ లక్ష్మీ సంవాదము' అందంగా ఉంటుంది: 'గౌరిజీవి నీ శంభుదేవునికి గళమున నలు 'పేమమ్మ' అని లక్ష్మీ అక్షేపిస్తే 'నారీమణి నీ విష్ణు దేవుడే నలు పేగాడెై కొమ్మ' అని పార్వతి అన్న సవాలు వేస్తుంది. "గజ్జెలందియలు ఘల్లుఘల్లుని మ్రోయ కలహంస నడకల కలికి యెక్కడికే" అన్న పాట సంభ్రామణ రూపములో ఉన్నది మాత్రమే అయినా సంవాదాలకోవకే చెందినదని మాత్రము చెప్పవచ్చును.

గారె బూరె సంవాదమూ, లద్ద పకోడీ సంవాదమూ, తాటిచెట్టూ కొబ్బరిచెట్టూ సంవాదమూ ధనధాన్య సంవాదమూ అన్నవి సంవాదాలు కావు, కయ్యములు. అవి తలుపుదగ్గర పాటలనుంచి వచ్చినవి చెప్పలేము. సుదీర్ఘమైన గంగా గౌరీ సంవాదము వాటి కన్నీటికి మూలకేయమనాలి. సవతుల కయ్యములన్నీ ఈ కోవలోనివే.

జాజుపాటలు

జాజులను పేరు తెలుగులో తొలిసారి పాల్కురికి సోమనాథుడు వాడి అతని కాలమునాటికి జాజుల పాటలు వాడుకలో నుండినట్లు తెలిస్తాడు. అయితే ప్రభాకర శాస్త్రిగారు అన్నమచార్య చరిత్ర పీఠికలో చెప్పినట్లు, మోహితమాత్రులు గలిగి రెండు రెండు ప్రాసలుగల 'చర్చరీ' అన్న ప్రాకృతుల పదమే

'జాజర'గా వ్యాప్తి చెందియుండునని మనము ఒప్పుకొనవచ్చును. నాచన సోమన చెప్పిన

వీణా గానము వెన్నెలతేట

రాణమీటగా రమణుల పాట

ప్రాణమైన పిన బ్రాహ్మణువీట

జాణలు మెతురు జాజుపాట.

కూడా పదహారు మాత్రలుగల పాదాలూ, రెండు ప్రాసలూ గలిగి చైలక్షణానికి సరిపోతోంది. అయితే ఈ పాటలోని ప్రత్యేకత, సంగీత లక్షణ గ్రంథాలు 'పా వసంతోత్పవే' అని చెప్పిన జాజుల పాటలు పాజే సన్ని వేశాని, 'వీణాగానమూ, వెన్నెల తేటా, రమణుల పాటా, జాణల మెప్పు' చెప్పి చక్కగా వివరించడము అని గుర్తించుకోవాలి.

అన్నమయ్య (1424-1503) తన కాలానికి వాడుకలోనున్న ఇతర పల్లెపదాలలోపాటు జాజర పాటలను కూడా రచించి వీటి నైజమును చక్కగా వివరించినాడు. పూర్వులు హిందూ ాగములో రచిస్తే అన్నమయ్య

"చాలుజాలు నీ జాజుల, నన్ను

జాలి బజచె నీ జాజుల"

అన్న పదము ముఖారోహానా,

"జగడపుం జనవుల జాజుల

సగినల ముచ్చపు జాజుల"

అన్న పదము హిందూళి వసంతములోనూ రచించినాడు. జానపదుల కేయములకు రాగనిర్దేశ ముండదు. రాగనిష్ఠమున్నూ ఉండదు. కనుక ఆభిలషితార్థ చింతామణి కాలానికి హిందూళములో నుండిన జాజుల అన్నమయ్యవాటికి రాగము మార్పుకోవడము వేర్పినదని ఊహించవచ్చును. జాజర పాటల సందర్భము అన్నమయ్య పదాలలో చక్కగా తెలిసికోతున్నది. "నెంకటపతిపై వెలయు నించెరు | సంకు మదింబుల జాజర" అన్న పాదాలు జాజర అంటే (ద్రవరూపమైన) సుగంధ ద్రవ్యముని చెప్పేస్తున్నాయి. దీనిలో కన్నారీ, పున్నాడీ, సుగంధ ద్రవ్యాలూ చేరి ఘుమఘుమ లాడిస్తాయి. ఈ 'జాజ

పాటకు వీణాగావయ్యా, వెన్నెలతేట, రమణుల పాటా చేరి అందగిస్తాయి.

నేటికీ తెలంగాణపు పల్లెటూళ్ళలో “కాముని పున్నమపండుగ సందర్భావ...జాజిల పాటలూ కోలాటము పాటలూ పురుషులు పాడుకుంటార”ని బి. రామరాజు గారు ‘సవంతి’ యావవసంతికలో చెప్పకున్నారు. వారు నేటికీ వాడుకలోనున్న రెండు జాజిల పాటలను కూడా ఉదాహరించినారు.

‘జాజిరి జాజిరి జాజిరి జాజి

జాజిరాడబోతే జొన్నిత్తు దొరికే’

అన్నవి ఒకదానిలోని రెండు పంక్తులు. ఈ పంక్తులు “కిటతక కిటతక కిటతక కిటతక” అని చతురశ్రగతిలో నడుస్తున్నాయి. మన కోలాటపు పాటలలో “గొల్లవారి చాడలకు కృష్ణమూరితీ, నీ, వేమి పనిచ్చినావు కృష్ణమూరితీ” అని చాలామట్టుకు చతురశ్రగతిలోనే నడుచుచున్నాయి ఇంతవరకూ మనము తెలిసిన జాజిలలో పాట ప్రశంసయేగాని ఆట ప్రశంస లేదు. ఇక్కడ మాత్రము “జాజిరాబ” పాడజూపుతున్నది. ఈ ఆట కోలాటమని రామరాజుగారు చెప్పుతున్నారు. కోలాటపు పాటల చతురశ్రగతి పీటికుండడాన్ని బట్టి జాజరపాటలకూడా కోలాటపు పాటలైనవని ఊహించవచ్చును. రామరాజుగారు దహరించిన రెండో జాజరపాటలో కొన్ని పంక్తు లివి:

“మొగ్గగాదురో మోదుగునీడ

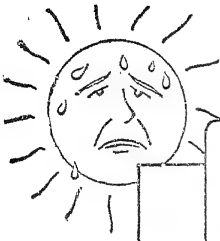
నీడగాదురో నిమ్మలబావి

బావిగాదురో బచుమంతకూర

కూరగాదురో కుమ్మరిమేను”

వీటిలో రెండు ప్రాసలూలేవు. అది ప్రాసమేనా లేదు! కాని “జాజిరి జాజిరి గాజులపాప” అని ‘జాజిరి’ మాటతో ప్రారంభించి, ‘జాజిల గూమన్న సన్నపు చాప’ అన్న రెండోపాదములో జాజిల పాటలయొక్క లక్షణము పోలించి, అటు తర్వాత, పై పదాల చివ్వరిపదము ‘చాప’ను పట్టి ‘చాప చుట్టకే సందారికోట, కోట కోటకురెండు కొమ్మల జగ్గాలో’ అని నడిచి పోతోంది. కనక ప్రక్షిప్తాలేమీ జరిగినట్టు అనుమానించ వీలులేదనుకుంటాను. ఇది జాజర పాటయే. కాని నేటికీ! ప్రాసలూ, వసంతాలూ లోపించిపోయి కోలాటపు పాట అయి కూర్చుంది!

అదిన్నీ నాగరికత ప్రవేశించని తెలంగాణ ముఠా! చాళుక్య సీమచారము మనము నవనాగరికులము! మన వాడుకల్లో ‘జాజర’ పూర్తిగా దిగిపోయి దిగిపోయి, “కాల్లాగజ్జీ కంకా శమ్మా, వేగూదుక్కొ వెలగామొగ్గా, మొగ్గాగాదు మోదుగునీడ, నీడగాదు నీమ్మలవామి, వామి గాదు వామింటికూర, కూరాగాదు గుమ్మడిపండు, పండు కాదు పాపాయికాలు, కాలుతీసి గట్టున పెట్టు” అన్న పిల్లల దినోదయపాటగా మారిపోయింది! గోవాళ్ల వసంతోత్సవపుపాట నేటికీ పిల్లల ఆటపాట అయిపోయింది.



మీరు ఎందుకొలను

...పొడవైన బానిస బిగ్గినాను, మనిషిమీద నున్నట్లు ఉందా?

ప్రతిదినము మీరు మలినము
లోని క్రిములనుండి అంటు
కోగమును పొందే ప్రమాద
మున్నది



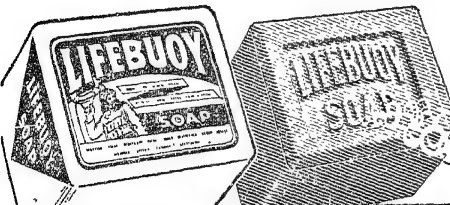
తైఫ్ బాయ్ తో ఈ క్రిములను
కడిగివేసి మిమ్ములను మీరు
ప్రతిదినము కాపాడుకొనండి



తైఫ్ బా య్
స బు య్

ప్రతిదిన మలినములోని క్రిముల
నుండి మిమ్ములను కాపాడును

తైఫ్ బా య్ తో
"రక్షక సురగ" మీ
ఆరోగ్యమును
కాపాడును



* విలయం *

శ్రీ మంథా వెంకటరమణ

రంగం : 1

నల్లటి రాత్రి: విద్యుద్దీపాల మిణుకు;
నిద్రపోతున్న కాలవ; కాలవ మీన
పం తెన; పం తెనమీద రోడ్డు; రోడ్డు కిరు
ప్రక్కలా ఇల్లు; ఇల్లులో నిద్రపోయే మను
ష్యులు; మనుష్య చలనం లేని వీధి

ఆ శూన్యగర్భంలోనుంచీ చీకటిలోనుంచి
పుట్టినట్టుగా పం తెనవైపు ఒక స్త్రీమూర్తి
వస్తోంది. వెనుకనుంచి పడే వీధి దీపపు
మనక వెలుగులో ఆమె నీడ తాటిచెట్టులా
రోడ్డుమీద పడుతోంది. ఆమె కట్టుకున్న
చీర రంజీమిటో సరిగ్గా తెలియటం లేదు
కాని, ఆ వెలుగులో తెలిమబ్బులా ఉంది.
జాకెట్టు నీడలలో కలిసిపోయింది.

మెలిగా అడుగులు వేస్తూ, చీమచిటు
క్రించే వెనుదిరిగి చూస్తూ నడక సాగిస్తోం
దామె. ఆమె ఎత్తు ఐదడుగులు ఆమె
నడక కాకినడకలా వికారంగా లేదు,
సాధారణంగా నడుస్తోంది. నడుస్తూ
మెల్లిగా పం తెనమీదకు వచ్చి, ఆగి
పోయింది. ఆగి — నలుదిక్కులా చూసి,
పం తెనకున్న ప్రక్క ఊచలు పట్టుకొని,
బాగా ముందుకువంగి, క్రింద పారేకాలవ
లోకి తొంగిచూడసాగింది. ఇప్పుడు ఆమె

జడలోని మల్లెలగుత్తి కాస్త పక్కకుపడుతూ
వెన్నముద్దలా బేసిస్తోంది.

ఆ నిశీథంలో చుంచి పరుగెత్తుకొని
ఒక పురుషుడు తారా జవ్వలా ముందుకు
వస్తాడు, “ఆగు! ఆగు!” అని పెద్దగొంతుతో
అరుస్తూ. కొన్ని సెకండ్లలో పం తెన
మీదకువచ్చి ఆమె రెండు భుజాలనూ పట్టు
కుని రోడ్డుమధ్యకు లాగుతాడు.

ఆమె ఆశ్చర్యంగానూ, వినుగు
తోనూ అతనికేసి చూస్తుంది...

అతడు : ఎంత దారుణం! ఎంత దారుణం!

ఆమె : (కోపంగానూ, చిరాకుగానూ) ఏమి
టిదంతా?!!

అతడు : (పకపక నవ్వి) ఏమిటో తెలీదా?
(బతుకు నీకింత చేసు గాడంతా? చచ్చి ఏం సాధిస్తా
మనుకుంటున్నావో?

ఆమె : (వీంతా) చచ్చా!! ఎవళ్లా చచ్చేది?

అతడు : నవ్వే!

ఆమె : ఏమిటా మాటలు! నేనా?

అతడు : ఔ! నవ్వే. సమయానికి నేను
రాకపోతే ఆ గంగమ్మతల్లి గర్భంలో కలిసిపోయిం
దువు. చూడూ. ఏండుకు నీకింత బరువేంది?
తిసడానికి తిండి, కట్టుకొనేందుకు బట్ట లేని అసము
లకు కూడా బ్రతుకంటే తియ్యగా ఉంటుందే! మాట
వరసకి నేను.....

ఆమె : (అతని బంధాన్ని విడిపించుకుని)
నువ్వేం తాగావ్వు వేమిటి?...బుర్ర పాడయిందా?

అతడు : (వెర్రివాడిగా నవ్వి) నా బుర్రా
హు!...అయితే, మరి చావడానికి కాక ఈ నిశి

రాత్రి, ఈ నిర్లక్ష్య ప్రదేశంలో, పారే కాలవలోకి అలాగా తొంగిమాడ్కున్నా వెండుకు?

ఆమె : (కళ్లు పెద్దవి చేసి మాసి, పక్కవ నవ్వు తుంది. కనుపు పట్టకుని మరి నవ్వుతుంది. రెండు నిమిషాలవరకు ఆమెకు నవ్వుగగు)

ఓరి శేలిసి!! హ...హ...హ.

అతడు : (పెదవులకింప) ఆ! (గట్టిగా) ఏమి టామటలు! అగు! నవ్వుపు! నీవైఖరి చూడగా...

ఆమె : (నవ్వుపుకొనేంకుకు ప్రశుత్తిస్తూ) ఓరి పిప్పినాడా! అవాటి ధైర్యమే ఉంటే ఇంకేం కావాలి!

అతడు : (నిస్వరపోయి) నవ్వు చాకడానికి రాలేమా ఇక్కడికి? అయితే మరెందుకొచ్చేవ్?

ఆమె : ఏయ్! చావుచావు అని మరోసారన్నావంటే మర్యాదగండిన, చూస్తూ మరి.

అతడు : (కోపంగా) అయితే మరెందుకొచ్చేవ్?

ఆమె : ఏమిటా జబర్దస్తీ?

అతడు : ఉండు పోలీసుని పిలుసాను. ఆప్పుడు తెలిసొస్తుంది. (ఎలుకైతే) పోలీస్! పోలీస్!!

ఆమె : తెలుసునేయి మనకీనీ. నాకేం భయంలే. నిన్ను పుట్టించిన అనిరమ్మదగ్గరకూడా నాకు భయం లేదు.

అతడు : నవ్వబద్దమాడినా నీ నో రబద్దమాడదు. చచ్చేదానికి ఎవరిదగ్గరమాత్రం భయమెందుకుంటుంది? నిజం ఒప్పుకో. ఏం? పోలీసు కప్పచెప్పేసంటే జెయిలు తిప్పుడు.

ఆమె : ఇంతకీ నీకెందుకూ మధ్యని ఇది? (కాంతంగా) ఇదుగో. ఇలా దగ్గరగారా!

అతడు : (జంకుతూ దగ్గరగా వెళ్తున్నాడు)

ఆమె : నిజం చెప్తే నువ్వేమన్నా సాయం చేస్తావా?

అతడు : (ఆమెని అనుమానంగా చూస్తూ తడబడే గొంతుతో) చేతనయినంతమట్టుకు.

ఆమె : అయితే ఇలారా.

అతడు : ఇంకా ఎక్కడికి?

ఆమె : ఇలా చచ్చి ఈ వంతెనకి కులాసాగా చేరబడు!

అతడు : వంతెనకా? ఎందుకు?

ఆమె : ఊ! చెప్పింది చెయ్యి.

వంతెనకి చేరబడి నిలబడ్డాడు. ఆమెకుడా అతినిష్క్రమే చేరబడుతుంది.]

అతడు : ఊ—ఇప్పుడు చెప్పు ఏం సాయం కావాలి?

ఆమె : (చేతులు వెనుకకి విరిచి గాలినిపీలుస్తూ) హాయ్!...ఎం...తి చల్లటి...గాలి!

అతడు : గాలి? దాని సంగతి ఇప్పుడెందుకు? నీ గొడ్డచేరో ముందు చెప్పు!

ఆమె : ప్రపంచం పకకుని నిద్రాతోంది. ప్రాణం లేవొస్తోంది. ఓ యబ్బో!...ఎంతో ఇదిగా, దీనిగా ఉందికదూ? ఏం?

[ఇంతలో బూటసవ్వడి దూరంగా వినిపిస్తూ, క్రమేపీ దగ్గరకుంది. ఒక పోలీసు జవాను వంతెన మీదకి వచ్చి, ఎదురుగా అగి, అనుమానంగా చూస్తూ డిద్దరినీ.]

జవాను : (తీక్షణంగా) ఇటు కేపునించే ఎవరో కేకనీరు. మీరు కాని.....?

ఆమె : మేవా? ఛాఫ్! అలాటిదే ఏదో విన్నాం మేం కూడా. ఆపక్కనించిలా ఉంది.

జవాను : (ఇద్దరినీ పరకాయించి చూస్తూ) మీరు...కాని...

ఆమె : (తీక్షణంగా) ఈయనమావారు. ఆగట్టునే మా ఇల్లు. వేడికి నిద్రపట్టక ఇలా వచ్చేం. అనుమానం తీరిపోయిందా?

జవాను : (తల్పిబ్బు పడి) ఓ!...ఓ!... నేనా దది...కాదు... (వచ్చినపై పే తిరిగిపోతూ బొంకురు గొంతుతో) పాడు నాఖరీ...అబ్బబ్బబ్బ!... (పోతాడు)

ఆమె : ఎంత చల్లటి గాలి...హాయిగా...

అతడు : (కరకుగా) చాలు. ఆపు. బోధపడింది నీవాలకం! (కొండం ఊరుకొని) ఈపాటిదానికేనా ప్రాణాలు తీసేవ్!

ఆమె : (వెకిలిగానవిస్తూ) ఎవరన్నా పడి చచ్చి పోతూఉంటే రక్షించి క్షీరింపాదిద్దామనుకున్నావా ఏం?

అతడు : ఛీ! ఛీ! అలాటి క్షీరివిద నా కాకే లేదు!

ఆమె : హానీ! ఆమె మనస్సును లాగుదామని. ఏం?

అతడు : అదంతకంటే వస్తు!

ఆమె : (మరింత దగ్గరిగా జరిగి) మనలో మన మాట. నీకు పెళ్లియిందా.

అతడు : ఛస్! ఆ బంధం కూడానా? ఆయినా అదంతా నీకెందుకు?

ఆమె : సరే. ఆ సంగతంతా తరవాత కాని... (జాకెట్టుకున్న చిన్న జేబుగోనుంచి ఒక పెట్టె తీసి, అది తెరిచి, సిగరెట్టు నోబ పెట్టుకుని) ఇలా అగ్గి పెట్టె అందుకో.

అతడు : (ఆమెను ఏకాగ్రభావంతో చూస్తూ) ఊ...ఎంత గాబరా ఎత్తించేసే!

ఆమె : (వినిపించుకోకుండా) ఇలా అగ్గి పెట్టె అందుకో.

అతడు. అగ్గి పెట్టె కూడానా? నాలుగుగోజారై బీడీ ముక్కకే మొహం వాచిందన్నే. నువ్వే నయం నాకన్న! ఏదీ ఓ సిగరెట్టులా పారేయ్. నీకు పుణ్య మంటుంది.

ఆమె. నీకిస్తే మహాపాపం కూడాను!

అతడు: పాపమా!!!

ఆమె: కాదూ మరి? అన్యాయంగా ఓ ఆడ మనిషిని పోలీసుల కప్పచెప్పా మనుకున్నావే!

అతడు: ఓన్! దానికేనా మహా! పొరపాట్లు జరుగుతూఉంటాయ్. నువ్వెవరో అనుకున్నాను!

ఆమె: మొగుడు పెళ్లేబాటలు పడలేక పారే పోయి వచ్చిన ఓ పెద్ద డబ్బున్న దాని ననుకున్నావ్ కామోసు పాపం!

అతడు: ఛచ్చా!...అదికాదు...ఎవరో ఒక...

ఆమె: ఉన్నమాటం లే ఎవరూ ఒప్పుకోరు. చాల్లే ఊరుకో ఇంక!

[ఒక సిగరెట్టు అందిస్తుంది]

అతడు: నువ్వెవరైతే నేంకాని. రక్షించే వనుకో. నీకు కోటిసమస్యారాలు!

ఆమె: నే నెవరైంది నీ కక్కర్లేకపోయింది. ఈ మొగా శ్లోత నీమలు!

అతడు: అదికాదమ్మా! నువ్వెవరో నాకు తెలికపోలేకా?

ఆమె: నాపేరో?

అతడు: పేరేం కాశ్యంతలే! పేరుల్లో ఏముంది. మనమల్లులు ప్రధానం కాని...ఇంతకీ మననిద్దిర్చి ఎవడు రక్షిస్తా డిప్పుడు! ఒక్క దమ్ము. లాగకపోతే ప్రాణం పోతుంది!

[నీరసంగా వంతెన కడ్డీలమీద చెయ్యి రాస్తాడు—మర్నా బూట్లు ఛప్పాడు. ఇంకాకటి జవానే మర్నా వంతెనమీదకి వచ్చి వారిని లెక్క చెయ్యకట్టు పోవోతాడు. ఆమె సిగరెట్టు దాచే సుంది.]

ఇదిగో మిస్టర్!

[జవా నాగి విసుగ్గా చూస్తాడు]

అగ్గి పెట్టుందా? నెవన తొందిన, మతిమరుపోటి మగ్గి ఎక్కువైపోయింది—

[జవాను గొణిగి, చిరాకుగా జేబుగోనుంచి అగ్గి పెట్టె తీసి ఇస్తాడు. అతను సిగరెట్టు ముట్టేస్తాడు అగ్గిపుల్ గీసి. అగ్గిపుల్ కాంతిలో. అందరి ముఖాలూ కొన్ని సెకండ్లు కానొస్తాయి. జవాను ముసలివాడైనా దృఢకాయుడు. అతనికీ పాతికేళ్ళకున్నా ఎక్కువ వయస్సుండదు. ముఖం నీరసంగా ఉన్నా కళ్ళు చురుగ్గా ఉన్నాయి. 'ఆమె'కి ఇరవై యేళ్ళు ఉండొచ్చు. యౌవనమునే కొంప జిబిరాన్ని ఈ వయస్సులో అధిష్టించవలసి ఉన్నా, ఆమె అధిష్టించి, రెండుమూ డెడుగులు క్రిందికి దిగిం దిప్పుడే. అతడు అగ్గి పెట్టె ఇచ్చేస్తాడు. ఆమె నిరాశగా చూస్తూ ఉంటుంది అతని పెదవుల మగ్గి దివ్యంగా వెలికి సిగరెట్టు పేపు]

వెతుకుతున్న మనిషి దొరికేదా?

జవాను : (అగ్గి పెట్టె జేబులో ఉంచుకొని) నిప్పుతో వేపాలేనే డెవడో! ఎంతియారం పోగలకు! ఈ మీసాలమీద నిమిత్తపు నిలబెట్టేం! హూ! (పొడి దగ్గ దిగ్గతాడు)

అతడు : థాంక్స్!

జవాను : డేనికీ?

అతడు : మీ అగ్గి పెట్టెకి.

జవాను : (అనుమానంగా చూసి దగ్గతూ, మగ్గని సజలమంటూ పోతాడు) పాడు నౌకరీ... ఆఖరికి... (గొంతు మరి వినిపించదు)

ఆమె : (నిట్టూర్పు వదిలి) శని వదిలింది, అద్వి! ఎప్పుడు పోతాడా రామా అని ఊపిరి బిగ పట్టుకు నిల్చున్నాను.

అతడు : జేపుకులా వచ్చేడు. లేకపోలే దమ్ము లేక చదుం! ఈరాత్రప్పడు ఎవడు తీసును నీకు దుకాణం?

ఆమె : ఏదీ ఇలా ఇయ్యి సిగరెట్టు. (లేవ సిగరెట్టు చేతివెనుకనుంచితీసి పెదవులమగ్గి నుంచుంటుంది)

అతడు: ఇప్పుడే ముట్టించేనా, ఒక దమ్ములాగనీ మరి. (పూర్తిగా ఒక పీల్చు పీల్చి పొగ గుండెలో ఉంచుకుంటాడు)

ఆమె: హూ—(అతని పెదవులను పగ్గ నుండి నిగ రెట్టులాగి, తన నిగరెట్టు ముట్టించుకొని పొగ లాగు తుంది) ప్రాణాలు లేవాస్తూన్నాయి! హూ...యే!

[నిగరెట్టు కాలుస్తూ ఇద్దరూ కొద్ది క్షణాలు మానం.]

ఇప్పుడు చెప్ప—నీ పేరు?

అతడు: (నిర్లక్ష్యంగా) నీ పేరు నేడేకేనా?

ఆమె: నీకక్కర్లేకపోయింది. నాకు కావాలి చెప్ప. ఊ!

అతడు: పేరెందుక్కని, మన ఇద్దరికీ బంధుత్వ ముందిను!

ఆమె: (గిరుక్కున తిరిగి) ఉంది, ఉంది, తప్ప కుండా. ఇందాక జవాబునుంచే స్థిరపడింది. హూహూ!!

అతడు: అవి పచ్చి అబద్ధాలు. మాట అనీగానే అయిపోలేదు! అదికాదు కాని, మరొకవిధంగా ఉంది.

ఆమె: ప్రేమించే సంతానేటి కొంప?

అతడు: ఛీ!

ఆమె: ఏం? నీ కళ్ళకుంత కనిపించగా కనిపి స్తున్నానా? (నిగరెట్టు పొగ అతని కళ్ళమీదకు వదులుంది)

అతడు: ఒకటం ఒక టర్నంచేసుకుంటావ్ కదా!

[ఇద్దరూ మానం]

నేనొక చిత్రకారుణ్ణి!

ఆమె: ఏమిటి?

అతడు: చిత్రకారుణ్ణి. నేనీ ప్రపంచంలో ఎవ ర్నన్నా, దేన్నన్నా ప్రేమిస్తున్నానూ అంటే ఆ కళేనే. దానికి బానిసగా ఉండిపోతా ప్రేమిస్తాను. దానికి నమ్మి లెచ్చి, అందులో ఆనంది అనుభవిస్తాను. అందుకే నిద్రాహారాలు లేకుండా పాటుపడతాను. అది నా...ం!

ఆమె: అలా చెప్పేవేం మరి? బొమ్మలు రాసే నాడివా నువ్వు!

చిత్రకారుడు: ఏం? అంత చురుకైనగా అనేకానా మాట?

ఆమె: బొమ్మలగురించి మాట్లాడేవాళ్ళేనీ, అవి అమ్మలకు బ్రతికేవాళ్ళేనీ చాలామందిని చూసేస్తే!

చిత్ర: అయితే ఇంకేం. తెలిసిందా సంబంధం?

ఆమె: చూడగా చర్చిరాడిలా ఉన్నావ్! సంబంధమేమిటి? ఎవరిదారి వారిది.

చిత్ర: నువ్వే వెరిదానా ఉన్నావ్. నూ చిత్రాలకి దోహదమిచ్చే తీవ్రం అంతా మీగో ఉంది. ఒక్కొక్క కంటికి ఒక్కొక్కరకంగా ఔపేస్తుందా అందింది. దాని ప్రతిబింబాన్ని జీవితానికి సాఫ్ట్ మెనంత దగ్గరగా సృష్టించడానికి ప్రయత్నిస్తాం.

ఆమె: మాలో ఉంటే నీకేం ముగ్గు!

చిత్ర: బొమ్మలు రాసేవాళ్ళు తెలుసు నన్నావ్. ఎప్పుడూ 'మోడల్'గా ఉపయోగించుకోలేదానిమ్మ?

ఆమె: (నింతగా చూస్తూ) అంటే?

చిత్ర: నిన్ను నిలబెట్టి నీబొమ్మ రాయలేదా?

ఆమె: అలాటి దెప్పడూ లేదే. వాళ్ళకేం పట్టింది నా బొమ్మ రాయటానికి.

చిత్ర: నీ నగ్న సౌందర్యాన్ని చిత్రించటానికి ఏ చిత్రకారుడూ ప్రయత్నించలేదు?

ఆమె: (ఘృతమున ఉమ్మి) ఛీ! థూ! ఎంత సిగ్గు లేకుండా!

చిత్ర: అదీ కళ! కళాదేవిని ఆరాధించడానికి సిగ్గేమిటి?

ఆమె: మీ కళాదేవికి అంతకన్నా సిగ్గులేదు! అదే కనిపిస్తే, దాని మొగంమీద ఘృతమున ఉమ్మితాను!

చిత్ర: అలా నువ్వెప్పుడూ చెయ్యలేవ్! ఆవిడ మనకు కనుపించదు. ఆవిడ మనకి డబ్బు, అంత కన్నా ఎప్పుడూ ఉండిపోయే కీర్తి, ఆ రెండూ ఇస్తుంది. నీకు డబ్బు కావాలా?

ఆమె: నీకక్కర్లేదా?

చిత్ర: ఆవిడ కలాత్మం లేకే నాలుగు రోజులై పస్తుండడం!

ఆమె: ఓరి నీ ఇల్లు తగలడ! నువ్వొక్కడి చిత్రకారుడువి దావరించే!

చిత్ర: నువ్వు, చూడగా డబ్బూ, దస్తం జాగ్రత్తపెట్టినట్టుంది!

ఆమె: సరిసరి. బాగా సరిపోయింది. ఇలా కాళ్ళు అరిగేటట్లు తిరిగి తిరిగి ఇలా ఈ కాటవలోకి

చూడం ఎందుకో చెప్పకోమరి? నీకన్న కొంచెం నయమేలే! సిగరెట్లున్నాయి. ఓరూపాయపై చిలుకుంది!

చిత్ర : భోంచేసేవా?

ఆమె : పైగా ఇదొకటా — ఆకో జింకారా లేదు మీ అందరి దయవల్లా!

చిత్ర : మనిషిని బాపున్నావుకదా. మాటలా కొంచెం సున్నితమైనవి ఆదిరాదూ? ఎంతైనా బావుంటుంది!

ఆమె : నువ్వేం నన్ను పొగవెక్కిలేదు, బుద్ధి చెప్పక్కలేదు. నోరు మూసుకో!

చిత్ర : అబ్బా! ఒకటంటే ఒకటి! అవును కానీ ... నిజంగా చెప్ప? కాలవలోకి ఎందుకు చూసేవ?

ఆమె : ఇంకా నీకదే ఆలోచనా? నేనేం చావదానికి రాలేదు. అంత ధైర్యముంటే ఇంకేం కావాలి. నిశ్చేపంలా ఉణ్ణు!

చిత్ర : పోనీ, ఆ ఉత్తేజంతో నేనా ఒచ్చేవ?

ఆమె : అందరికీ అన్ని ఉత్తేజాలూ ఉంటాయి అవన్నీ ఫలిస్తానూ? అదృష్టం ఉండొద్దూ?

చిత్ర : చావడమూ ఒక అదృష్టమే!

ఆమె : చిద్దామనుకొని చావలేకపోవడం దురదృష్టం అవునా కాదా?

చిత్ర : చిద్దామనుకుంటే నిశ్చేపంగా చచ్చి పోవచ్చు! దానికింకా ఏం అడ్డుంది?

ఆమె : ఆగాన! అక్కడే ఉంది. చూసేవా, ఇలా వచ్చి ఈ కాలవలోకి బాగా తొంగిచూస్తాను. అందులో బుర్ర పాడుచేసుకోకుండా నిద్రపోవొచ్చునుకుంటాను. అనుకోగానే ఆవేశం కాస్తా చచ్చురుకుంటుంది. అంతే.

చిత్ర : ఇంతకీ నీ కెందుకే మన ససన్నది బాగా లేదని? నీతోటివాళ్లంతా నిశ్చేపంలా ఉంటారే మరి?

ఆమె : నేనూ నిశ్చేపంలా ఉంటాను. కానీ...

చిత్ర : డబ్బా?

ఆమె : కొంతవరకు అది కారణం. కానీ, అసలు అప్పడెప్పుడు మనస్సులో ఏదోలా అనిపించి ఎదుపాస్తుంది!

చిత్ర : నీకు డబ్బుంటే అదంతా పోతుంది. ఏదీ! సిగరెట్లుచావస్తోంది. మరోటియ్యి! నీ మేలు మరిచిపోను.

ఆమె : (నిరసనగా నవ్వి) ఒక్కటే ఉంది ముక్కలు చేసుకుందాం? (సిగరెట్లు తీసి, రెండు ముక్కలుచేసి, తనొక టుంచుకోని, అతని కొకటిస్తుంది.)

చిత్ర : (ఆఖరిదికొలో వున్న సిగరెట్టుతో ఈ ముక్కని ముట్టించి) అయితే మరి, నవ్వుమోడలుగా నిలబడలేదన్నమాట.

ఆమె : ఛీ! ఛూ! ఆనాటంటే నేనిక్కడ్నించి పోతాను.

చిత్ర : డబ్బు మస్తుగా దొరుకుతుంది. చూస్తో మరి. కష్టం నున్నా! ఎలా నిలబెడితే, అలా మంచోడమే.

ఆమె : అంతేనా?

చిత్ర : మరి, అప్పడప్పుడు నన్నుగా కూడా...

ఆమె : ఛీ! ఛీ!

చిత్ర : ఇంతకీ ఇది నావనా, నీవనా, ఆ డేవి నేనా? నీ బొమ్మ రాస్తానంటే. రంగు రంగులతో. అది అమ్ముతే ఎంత డబ్బొస్తుందో తెల్సా. బాగా ఉండాలి కానీ!

ఆమె : ఆ మాట మరి ఎత్తకు. అందరు నన్ను చూస్తారు. ఛీ! ఎంత సిగ్గువలన పని.

చిత్ర : పొరపాటు పడుతున్నావ్! నిన్నే వ్యధూ చూడడే అమ్మా! వారంతా చూసేది చిత్రం లోవుండే రంగుల్ని! జీవాన్ని! చిత్రకారుడి ప్రతిభని! నిన్నే వదు చూస్తాడందులో? నువ్వొక్కరైతే అందులో కనిపిస్తే గొప్పేమిటి? అందులో నీ నైజం ఉంటుంది. నీలాంటివాళ్లు వేలకేవలు అందులో కత్తికి కడతారు. ఆ చిత్రరువు చూసేవాడికి, తను ఎరిగన్న నీలాటిది అందులో అగుపిస్తుంది. అంతా చిత్రకారుడి ప్రతిభ!

ఆమె : అజీమిటి బాబూ ఆ గొడవ!

చిత్ర : జాగరగా కూర్చొని వింటే తెలుసుంది.

ఆమె : సరి సరి! నా కెక్కడ తీరుబాటు. అయితే మరి... అందులో సిగ్గుపడదాని కేమీ లేదంటావ్!

చిత్ర : అప్పుడే వెయ్యిసార్ల నుంటాను.

ఆమె : అయితే చెప్ప! ఎంతిస్తా నంటావ్!

చిత్ర : (వెలవెలబోయి) హాలోస్కీ!!

అమె: అశేషి! అలా అయిపోయేవ! ఏం?
నువ్వు చిత్రకారుడువి కాదా?

చిత్ర: (నీరసంగా) ఎందుక్కాను!

అమె: మరేం? నీరు మోపి లక్కలేదా?
చూడూ—అరగంజే అయినా నీతో నాకు చను
వెక్కువైంది. నువ్వే నా బామ్మేస్తే జంకుండదు.
మొదిటివారికదూ.

చిత్ర: (వెరిగా, ఆ మసక వెలుగులో ఆమె
ముఖాన్ని చూసేందుకు ప్రయత్నిస్తూ) నువ్వు తెలిసే
నన్ను దుగుతున్నావ్ కదూ?

అమె: (వింతగా) అంతే!!

చిత్ర: ఒక సిగరెట్టుముక్కు నాకిప్పుడేవ
రిచ్చేదా?

అమె: (పకపకనవ్వు) ఓసి! దీనికేనా మహా!
నీరు డబ్బు మరెప్పుడూ రాదా? నువ్వు రాసిన
బొమ్మలు ఎవరూ కొనరా? బాగా రాయాలి కాని—
అప్పుడే ఇద్దవుగాని—

చిత్ర: నిజంగా!!!

అమె: ముష్టివాడితో నాకెందుకూ పరాచి
కాలు!

చిత్ర: నీ పేలు మరిచిపోలేను! (తడబడుతూ)
ఏదీ—నీచేతులు ముద్దు పెట్టుకోనీ.

అమె: చాలేవోయి, దూరంగా ఉండు!

చిత్ర: అదికాదు. అదికాదు. (ఆమె చేతులు
ముద్దు పెట్టుకుని) ఇంక ఫరవాలేదు ఈ ప్రపంచంలో
కొత్తకళ్ళ ప్రవేశపెడతాను. కళాదేవికి కొత్తవంతులు
చేకూరుస్తాను. అవిడకళ్ళకి కాటుక పెడతాను. ఇంక
నాకు తిండి, నిద్ర అక్కర్లేదు. ఇదిగో నీ కేనా
నులకి చచ్చినడబ్బుంతా నీదే. నాకు కావల్సింది డబ్బు
కాదు!

అమె: అయిందా? లెక్కరు! ఇంకపద—నీఇల్లు
చూడనీ!

చిత్ర: నా స్టూడియో చూడడానికి అంతసాంపుగా
ఉండకపోవచ్చు! కాని అందులోనుంచి ఇకముందు
ప్రపంచాన్ని ముంచేత్తే చిత్రించుట బయల్దేర్తాయి!

[ఇద్దరూ ఎదుస్తూ ఉంటారు]

అమె: అయితే నేనే మొదటి మోడల్ నీకు?

చిత్ర: (మెల్లిగా) కాదు.

అమె: మరి ఇంత ఉండేకం ఎందుకు?

చిత్ర: తరవాతి చెప్తా. ముందు నా స్టూడియో,
ఇల్లు, ప్రపంచం, సరస్వతి అయిన కళాక్షేత్రానికి పది!

అమె: ఎంతదూరం?

చిత్ర: ఇక్కడ నీ కింక బాగుండును.
ఇక్కడా అక్కడా తిరగక్కర్లేదు. నీన్న నొక
చిన్ని బొమ్మ అమ్మకపోతే దాంతో రంగులు
మాత్రం కొనేసేను. వారంగోజులో నీ కాన్వాసులు
అయిపోయేయంటే. నెంబురు 'ఎగ్జివన్.'
అందులో అమ్మకపోతే డబ్బు!

అమె: (కొద్దిపాటి విశ్వాసంతో) ఊ...
[ఇద్దరూ ఎటునుండొచ్చాగో అటుపోతారు.

పోయి చిక్కో కల్పిపోతారు—విద్యుద్దీపాల మిణుకు
—నల్లటి రాత్రి—నిద్రపోతున్న కాలవ—కాలవ
మీద వంతెన మిగులుతవి.]

రంగం: 2

గది—పదిహేనుడుగుల పొడవు, పది
అడుగుల వెడల్పు; సిమెంటు దొచ్చిన
గచ్చు; నల్లటి గోడలు; చూరునుంచి
గదిలో పడే సూర్యకిరణాలు. తూరుపువైపు
తలుపులు లేని కిటికీ.

స్టూడియో—గది ఈశాన్యదిక్కున ఒక
మూల 'ఈజిప్టు' దానికే నగం పూర్తయిన
కాన్వాసు; కాన్వాసులో ఒకమూల
ముక్కాక చోట, కాళ్ళొకచోట, కళ్ళు
పాదాలక్రింద, మొండెం చేతులకు వ్రేలా
డుతూ ఒక బొమ్మ.

మరొక మూల : కూలిపోతున్న
కట్టడం, దానిక్రింద నలిగిపోతున్న గ్లోబు.

ఇంకొక మూల : ఒగర్చుకుంటూ
పోయే ఘనిషిని తరుముతూ తోకలేని
ఎలుక.

ఆ కాన్వాసింకా పూర్తి కాలేదు.
ద్వారాని కెదురుగావున్న గోడకి,
'రెంఫాంట్'; 'వాన్ గో'ల చిత్రాలు
'అయిల్లు'లో—గోడకి మరోమీ చిత్రి
పులు లేవు. ఒకమూల కుక్కిమంచం. దాని

మీద పాడుకడ పీచువరువు. దుప్పటి లేనే లేదు. మంచంక్రింద పూర్తయిన కాన్వాసులు కొన్ని. మంచముందు చిన్న పూలు మీద 'బ్రష్లు', రంగులు. గదంతా చిందరవందరగా పారవేయబడిన రేఖాచిత్రాలు డ్రాయింగులు, పాతబ్రష్లు; రంగు ముద్దలతోపున్న పింగాణిముక్కల మాట వేరే చెప్పనక్కర్లేదు.

'ఆమె' ఇకనుండి 'మోడలు'; ఒక చెయ్యి లేని కుర్చీలో కూర్చుంది. చిత్రకారుడు గదిలో లేడు. ఆమె, ఎదురుగావున్న పూర్తికాని కాన్వాసును చూస్తోంది.

చిత్రకారుడు వెద్దగ్లాసునిండా కాఫీతో వీధిలోనుంచి వస్తాడు. వచ్చి పూలుమీది బ్రష్లు క్రిందికిత్రోసి కాఫీ దానిమీదుంచి, జేబునుంచి చొక చవకరకం సిగరెట్లుపెట్టె, అగ్గిపెట్టె, ఒక పావలాకాను తీసి దానిమీద వడ్డేస్తాడు.

చిత్ర : కాఫీ తాగువాం?

మోడలు : ఉండు. ఆబొమ్మమాడనీ. (కాన్వాసునిమాన్తూ, మెల్లగా) నాకు నిజంగా భయమేస్తోంది!

చిత్ర : భయమా! నేనుండగా నీకేం భయం?

మోడలు : నీదగ్గరే!

చిత్ర : ఆ!!

మోడలు : నిన్ను మానే! మాడగా నువ్వు పిచ్చిదివేమో ననిపిస్తోంది!

చిత్ర : ఇదప్పుడే నాలుగోసారి నువ్వవ్వడం. ఇంకోసారంటే నేనొప్పగోను.

మోడలు : నువ్వొప్పగోపోతే నాకేం మధ్య! ఆబొమ్మ చెప్తోంది. నేనొక్కడ మరుండును. దాన్ని మాత్రే నువ్వంటే భయంపుట్టుకొస్తోంది. నీకు నిజంగా పిచ్చిలావుంది.

చిత్ర : ఇదిగో.

మోడలు : (లేస్తూ) ఆ సిగరెట్లు, కాఫీ ఆ డబ్బులూ ఉంచుకోబాబూ కావాలిస్తే. నేనేం ముట్టుకోను. నన్ను పోనీ!

చిత్ర : ఇదిగో. అస్తమాన హాస్యమేనా? నాబొమ్మల్ని త్వరగా హాస్యమాడితే నాకు

అదే పిచ్చి! నేను పోతున్నా (వీధిలోకి పోబోతుంది)

చిత్ర : (ఆమె భుజం పట్టుక ఆసి) ఇదిగో! నువ్వు నిజంగా అంటున్నావా ఈ మాటలు?

మోడలు : కాకపోతే? నే నెప్పుడూ అబద్ధమాడేనా? నన్నొదులు.

చిత్ర : రంగు నిమిషాలు నా మాటలు వింటావా?

మోడలు : నేను వివను. నన్నొదులు! నేను పోతాను.

చిత్ర : వి నేదాకా కదలనియ్యను.

మోడలు : వింటా జబర్ నీ! పోలీసుని కేకేస్తాను. ఓ పిచ్చివాడు, నిస్సహాయురాలిని బలవంతం చేస్తున్నాడని.

చిత్ర : (కోపం అణచుకుని, ముఖంమీద చీరనవ్వుతో) కాస్త సున్నితంగా మాట్లాడు, నీ గడ్డం పట్టుకుంటాను. అటు మాడు! కాఫీ ద్వారా పోతోంది. సిగరెట్లు మాడు! నీకోసం కళకుకాయలుగా ఎదురుమాడ్తున్నాయి. కొంచెం కాఫీ చప్పరించి, ఒక్క సిగరెట్లు కాల్చి చెల్లిపో. ఏం?

మోడలు : (చూలుమీద వస్తువులని అనుమానంగా చూస్తూ) నీ వాలకం చూస్తే ఎవరన్నా బెదిరి పారిపోతారు—కాఫీ తాగేసిపోతాను ఎందుకన్నా మంచిది. సాయింత్రంవరకూ పూచీఉండదు! (కుర్చీవైపు మెల్లగావెళ్లి అందులో కూర్చుంటుంది)

చిత్ర : అదీ! అలా మాటవినాలి మరి. నీ కెవడి దగ్గరా భయంలేదన్నావుగా నిన్నురాత్రి?

మోడలు : అప్పటి సంగతి వేరు. ఆ నిమిషం, ఆ వేళంలో ఎవరిదగ్గరా భయముండదు.

చిత్ర : ఇప్పుడులేదా ఆ వేళం?

మోడలు : అప్పుడు బ్రతకడం అంటే భయం. ఇప్పుడు చావంటే అసహ్యం!

చిత్ర : అబ్బో! చాలాచాలా ఆలోచిస్తూ ఉంటావే నువ్వు!

[మూలమంచోక గ్లాసు తీసుకవచ్చి అందులో కాఫీ పోస్తాడు]

మోడలు : మామూలుదా న్ననుకున్నావేం చేపం, మాపులు మినహా బుర్ర లేదనుకున్నావ్! పొరపాటు పడ్డావ్!

చిత్ర : (కాఫీ ఇస్తూ) ఆలోచిస్తావ్ కదా మరి నవ్వు—అయితే కాస్త నే చెప్పేదికదా ఆలోచించు. అప్పుడు నీకు బుర్ర ఉందని ఒప్పుకుంటాను.

మోడలు : సిగరెట్లో పీటా ఇయ్యి.

[అతడు మారుమూల లేకుండా సిగరెట్టు ఆమెనోటికందించి, తనోకటి పెదవులమధ్య పెట్టుకొని, ఆమె సిగరెట్టు, తరువాత తనది ముట్టిస్తాడు. ఇద్దరూ పొగాలూగి వణుకుతారు]

చామ్యయ్యా! (చేతులెత్తి, బోంబిచ్చి) హా...య్! ఏమన్నా తిన్నావా లేదా? ఆడబ్బులెందుకు మిగిల్చావ్?

చిత్ర : అవే మిగిలేయి.

మోడలు : నాలుగుజులై తింకిలేర్ అని వివేకపోలే విదన్నా మేనీ రారామా?

చిత్ర : అబ్బబ్బ! ఏంబూటలు. కాస్త సున్నితంగా అందూ అనలేనో. నా తిండిగొడవ నీకెందుకు?...నిజానికి...ఒకసంగతి చెప్పనా?

మోడలు : నీగొడవ నాకెందుకులే.

చిత్ర : ఒకటంటే ఒకటి. (రహస్యంగా) ఒక బొమ్మ మొదలైతేంటే నేను తిండి తినను.

మోడలు : (విస్మయంగా) అలానా?

చిత్ర : ఏం? నీకాశ్చర్యంగాలేదా?

మోడలు : ఎందుకు?

చిత్ర : ఆహా. ఎందుకూ లేదులే అసలు సంగతేమంటే—గోడకున్న ఆబొమ్మ మానేనా?

మోడలు : అదేనా?—ఆ బజ్జీ బజ్జీల మొహం అదీనా?

చిత్ర : అయినే నాగుగువు. వాంగో! కళికి జీవాల్ని ర్పించిన మహత్తర పురుషుడు.

మోడలు : నాకివేం తలకక్కర్ రాదు అంటే ఎందుకీ గోల! నీగురు నెవడైతే నాకెందుకు?

చిత్ర : చెప్పేది కొంచెం విందూ. ఆయన ఇంకా చైకిరాని గోజుల్లో, ఒక స్నేహితుడు ఆయన కొక గొప్ప ఉపదేశించాడు. తిండి తేకుండా ఎంత మాడితే అంత బాగా బొమ్మలు రాస్తావ్ అని.

మోడలు : పప్పులండి, నవ్వు పేరు కొట్టెద్దా మన! ఎవరన్నా వింటే నీమీద ఉమ్ముతారు.

చిత్ర : మాటమాటకీ న న్నెందుకీలా అవమానించుస్తావే?

మోడలు : ఉన్నమాటంటే అవమానమే! కాకపోతే ఆ బొమ్మనిటి? అక్కడో కాలు, ఇక్కడో ముక్కు, కాళ్ళికింద కళ్ళు. ఎన్ను కూడా ఇలానే రాస్తావా? ఇక అందరూ కొన్నట్టే!

చిత్ర : నీకు అర్థంకాదు! అది మోడలు మాని రాసిన బొమ్మకాదు. అది ఒక మహత్తర కళాఖండం కాబోతుంది. దాన్నుంచే నా చేతు బయటికి రావాలి. కానీ...లోకం అర్థం చేసుకోదు!

మోడలు : నా మొహంకా ఉంది. నిన్నూ నీ బొమ్మల్ని కాలనల్లో దొర్లించకపోతే నన్నుకు!

చిత్ర : ఇదిగో!

మోడలు : మా అందిరిది తప్పకూడానూ పెగా-అది బాపిస్తోంటే!

చిత్ర : నువ్వెన్ను నా చిత్రాల విలువ నాకు తెలుసు (క్షణం మౌనం)

దాని చేతు 'విలయం' ప్రపంచాన్ని గుప్పిట ఇయ్యవచ్చును మానవుడు ఆ తొక్కిలేని ఎలుకని మాని భయపడి ఎలా పారిపోతున్నాడో చూడు. ఆ కాలం వస్తుంది. ఆ మనిషి ముఖం రంగు చూడు, అది కొత్త సద్భితి.

మోడలు : కాళ్ళకింద కళ్ళు ఆ ముక్కు, ముక్కు ముక్కుల ఒళ్ళుసంగతి?

చిత్ర : అందులో భ్రష్టంపడమైన అర్థముంది. నీకు బోధపడదు.

మోడలు : అసలు నీకే తెలీదు. (పకపక నవ్వుతుంది)

చిత్ర : (ఆమె వేపు అనుమానంగా చూసి) ఔను! నిజమే! నాకు తెలీదు సరిగ్గా అంత నిజాన్ని నేను సుఖపుగా గ్రహించలేను. నాకు సమయం పడుతుంది నే నర్థం చేసుకోలేని శక్తివో నాలో ఇమిడి ఉండి ఆ చిత్రగువును రూపొందిస్తోంది నేను తిక్కిల బొమ్మనా కత్తికి! కాని ఆ చిత్రగువులోని అర్థాన్ని తెలుసుకునే మహాజ్ఞానులన్నాగు. నేను నిమిత్త మాత్రుణ్ణి ఒకటిన్నాత్రం నాకు తెలుసు. దాని విలువ!

మోడలు : (కాఫీ గ్లాసు క్రింది నుంచి నేస్తూ) అయితే అదెవరన్నా కొంటారంటావా?

చిత్ర : (అలోచనగా) ఇవ్వకుకాకపోతే దాని విలువ నేను బూడిదలో కలపిన కొన్ని విశృంభణవాత తేలుస్తుంది. నా చిత్రాలు గొప్పవాళ్ళ ఇళ్ళలో ఉండకపోయినా, అమూల్యమైన వాటినిగా మ్యాజి యములలో ఉంచుకుంటాడు.

మోడలు : బొమ్మలు గీసే ప్రతివాడూ నీలా నే లాట్టలేస్తూ ఉంటాడు. నువ్వు చచ్చేక జరిశేది చూస్తావా ఏం? బ్రతికున్నప్పుడే డబ్బుకొని, నువ్వు నే కీర్తికొని సంపాదించుకోవాలి.

చిత్ర : (గోడకున్న తన గురువు బొమ్మని చూస్తాడు)

మోడలు : (నేలమీద కూర్చొని, మంచంక్రింది కాన్వాసుల్ని, డ్రాయింగుల్ని బయటకు లాగు తుంది. లాగి, ఒక్కొక్కటే తిరగ వేస్తుంది) అమ్మా! పాము!!

చిత్ర : (ఉరిక్కి పడి) ఎక్కడ!! (ఆమె వేపు చూసి) ఓహో...అవన్నీ ఎందుకు తీసేవ్?

మోడలు : చూద్దామని. ఈ పాముకేం గతి పట్టింది! ఇంత పెద్ద బుర్ర!! తోకేలేదు!

చిత్ర : చెప్పేనుకదూ. నీ కర్థంకాదు. నేను బోధపరచలేను.

మోడలు : (ఒక్కొక్క చిత్రమువే తిరగేస్తూ మధ్యమధ్యని) ఈ చేప కొంతకన్నో!.....ఫీ! ఎంత సిగ్గులేదు! బట్టలేకుండా.....(తల ఎత్తి అరిచిని గూస్తూ) నమ్మా ఇలానే! (తిరిగి, బొమ్మని తీక్షణంగా చూస్తూ) అఖిరికి బాగా నే గీసేవ్.....ఎలా ఉందో! అంత అందంగాచూడలేదు.....కాని ఎందుకో చూడాలనిపిస్తోంది...(నుకోక బొమ్మ తిరగేసి కళ్ళు కప్పకుని) ఫీ! ఫీ! మొగాడు...ఫీ!!

చిత్ర : (నవ్వుతూ) నిన్ను చూడమన్నానా ఆ బొమ్మలన్నీ?

మోడలు : (కళ్ళు మూసుకొనే వాటిని మంచం క్రిందకి నెట్టి) మీరంతా నిజంగా మనుష్యులేనా. మీకు సిగ్గాలజ్జా ఉండవ్? (లేస్తుంది)

చిత్ర : మేం బానిసలం.

మోడలు : అదనడం ఒకటి నేర్చుకున్నావ్ నువ్వు వెలగబెడుతున్న కళకి!

చిత్ర : (హాసం)

మోడలు : ఏమయితేనాకేం మధ్య. మాటిచేవు కబట్టి...నాబొమ్మ లెప్పుడు మొదలు?

చిత్ర : ఇవారే!

మోడలు : 'విలయన్ని' ఏంచేస్తావ్?

చిత్ర : అదింత వేగం పూర్తికాదు. దాన్ని ప్రక్కకుంచేస్తాను. నా జీవితంలో ఎప్పుడూ పూర్తిచేసుకోవచ్చు దాన్ని. ముందు నీ బొమ్మలు రాసి, వాటికి చావులేకుండా చేస్తాను.

మోడలు : జెర్మెనిగారాస్తే నేనొప్పుగోను. అవి అమ్మకుపోవాలి. డబ్బు బాగా రావాలి. అది జ్ఞాపకముంచుకో—ఇంకోమాట. నా మొహం గుర్తు పట్టేలా దాగ్లోరాస్తే ఒప్పుకోను.

[కుర్చీలో కూర్చుంటుంది]

చిత్ర : (ఆమె కుర్చీ చేతిమీద కూర్చొని ఆమె భుజాలమీద చెయ్యిపేసి) చెప్పేనుగా, అందులో నువ్వు పూనా అని తెలిదు. కళకాలాకు ఓసూలైనా ఎవరికన్నా తెలుస్తే ఇంకా నిమిషాలమీద కొని పట్టుకు పోతాడు చిరకాలం అని ఉత్తమ కళాఖండాలగా ఉండిపోతాయి. ఆ డబ్బుంతా నీదే.

మోడలు : (ఆకగా అతని కళ్ళలోకి చూస్తూ) మన ఇద్దరిదీనీ!

[అతని చెయ్యి తన చేతులలోకి తీసుకుంటుం దామె. ఆమె తల నిమిరుతాడు అతని.]

రంగం: 3

గది—ఏమీ మార్పులేదు.

ప్లాడియో—పూర్తిఅయిన స్త్రీ నగ్న చిత్రం ఈజిలుమీద ఉంది. క్రింద గోడ కాన్వి వివిధభంగిమలలో అలాటి చిత్రాలు మూడుంటాయి.

గదంతా మహాభారత యుద్ధరంగంలా ఉంది యుద్ధంలో విజయం సాధించినవి ఆ చిత్రపులన్నీ.

చిత్రకారుడు వేలమీద కూర్చుని, గోడకి చేరబడి ఉన్నాడు. అతని కన్నులు లోతులకు దిందుకుపోయి గడియో నిమిషమో బ్రతికే మనిషలా ఉన్నాడు.

ఏదీలోనుంచి, గబగబ ప్రవేశిస్తుంది 'మోడల్'.

మోడలు : (జాకెట్టు జేబులోనుంచి ఒక నోటు తీసి చిత్రకారుడి ముఖంమీద విసిరి, కుర్చీలో ఉన్నారని కూలబడుతుంది. చెయిలు ధారలుకట్టి ఆమె ముఖంనుంచి కారుకూడంటుంది; అలసట)

చిత్ర : (మెరుస్తున్న కళతో నోటు అందుకుని లేచి ఆమెను సమీపించి, కుర్చీచేతిమీద కూర్చుంటాడు. ఇంకతూ ఆమె తల నిమురుతాడు.)

[ఇద్దరూ ఊణం మానం.]

చిత్ర : (జంతుతో) ఎక్కడిది!

మోడల్ : (చీదరింపుతో అతన్ని చూస్తుంది)

చిత్ర : (చిన్నబోయి ముఖం దించుకుంటాడు)

మోడలు : యముణ్ణిగి పట్టుకొచ్చేను. వాటికి కర్ర బద్దలన్నా కొట్టించి తగలెట్టు, ఆదివారం నాటికి.

చిత్ర : (మెల్లిగా) ఔను. నిన్ను బాధపెడు తున్నాను. నీకు డబ్బివ్వడం పోగా...

మోడలు : చాలు అధికప్రసంగం... ఇంక నీవని చూడు, అబ్బబ్బ! ప్రాణాలెగిరిపోతున్నాయి.

చిత్ర : (లేస్తూ) కాఫీ, ఫలహారం లేనా?

మోడలు : నాకోసం ఏం తగలెయ్య

ఉన్నది ఈ కాస్తా ఊడ్డుకపోతే మరెవరికొస్తా పట్టుకోలేను! వాటికి కర్రబద్దలు చుట్టూ కొట్టించి, ఆదివారం ఎగిరివెళ్లి తయారుచేసిన పే నాకు కాఫీ తెచ్చినంత ఫలం.

చిత్ర : నీకు కోసంగా ఉందికదా?

మోడలు : అబద్ధమెందుకు? ఉంది.

చిత్ర : నా! ప్ల!

మోడలు : ఔను! నీదే తప్ప! నేనేం కాదు నన్నే! కొండంతలేసి ఆకలి పెట్టే. లెక్కపెట్టలేనంత డబ్బుచ్చేస్తుందన్నావ్.

చిత్ర : వస్తుంది. తప్పకుండా వస్తుంది. కొన్ని వేలన్నా. ఆదివారంవరకు ఓషికపట్టు. తయారైన చిత్రాలు చూడు! నేనే వాటిని స్పష్టించేనా అని ఆశ్చర్యం వేస్తుంది. కాదు. నేనుకాదు! నేను రాయలేదు వాటిని! (ఆవేశంతో) నేను నిమిత్త మాత్రాణ్ణి! నాలోని శక్తి ఆపని చేస్తోంది. నాకు తెలియ ఆ శక్తి యొక్క ప్రభావం! దాని గమ్యం! దానికి లొంగి దాని ఆజ్ఞల్ని పాలించడమే నాపని!

మోడలు : మాటలు కొంచెం తగించు, వారం రోజులైంది. సరిగా తిండి నాదా! నిల్వని నిల్వని

చట్టాలు సడలిపోయేయి. నీ శక్తి తెలిసాల్సింది బాబూ! ఇంక చాలు! మరి నాబొమ్మలు నువ్వు వెళ్ళుక్కో!

చిత్ర : నిజమే! మరి వెళ్ళుక్కోలేను! నేప్పటి నుంచీ ఆ నాలుగు చిత్రాలలోనూ చెప్పి వేశాను. వాటిలో నీ స్వభావాన్ని చూడు.

మోడలు : ఎవడే బొమ్మల్ని వాడు పొగుడుకోడం మామూలే.

చిత్ర : నాలోని చిత్రకారుడు సృష్టించిన చిత్రాలని, 'వైవ్యక్తిగా' నేను విమర్శిస్తున్నాను. అదేం ఆత్మస్తుతికాదే?

మోడలు : (లేచి తువ్వాలతో ముఖం ఒత్తుకుంటూ) సిగరెట్టుందా?

చిత్ర : ఇదే ఆఖరుది. (జేబులోనుంచి సిగరెట్టు తీస్తూ) అలసిపోయి ఒస్తావని జాగ్రత్తగా నీకోసం ఉంచెను. (సిగరెట్టు ఆహ్వాయంగా ఆమె పెదవులకందించి అగ్నిపెట్టే తీస్తాడు)

మోడల్ : ఉండు! ఆను! (సిగరెట్టు మధ్యకి విరుస్తుంది)

చిత్ర : ఒద్దొద్దు. నువ్వుకాల్పు! నువ్వుకాల్పు! నిన్నిప్పటికే శ్రమపెట్టేను.

మోడలు : ఛాప్!

[ఇద్దరూ సిగరెట్టు వెలిగిస్తారు; ఆమె చాతి ముందుకి విరిచి చేతులు మీదకెత్తి పొగ వదుల్తూ]

హీ...య్! అబ్బ! (ప్రాగం కుదులుబడుతోంది.)

చిత్ర : (బెనురుగా) చిన్న పుటకునతాను కోపం రాదుకదా?

మోడల్ : ఆడబ్బుగురించేనా... నీకునుమానం...

చిత్ర : అనుమానంకాదు... అహో... ఒక వేళ.

మోడల్ : నీకిచ్చినవూట తప్పలేదులే. ఒక స్నేహితురాల్ని ముప్పైతేను. తప్పినా నాదేం తప్పకాదు. ఆదివారం ఉబ్బు రాకపోతే తప్పకుండా తప్పాలి.

చిత్ర : నేనంత స్వార్థపరుణ్ణి కానులే. ఈ ఆదివారం వరకే. ఎగిరివెళ్లి బొమ్మలు పెట్టడానికి అనుజ్ఞ ఇవ్వలే వచ్చేస్తే.

మోడలు : రాకపోతే అంతా నీళ్ళధారేనా!

చిత్ర : ముందుగా అంతా ఆలోచించే ఉంచేను. రాకపోతే 'గ్యాలరీ' కేటముందు బోలెడు స్థలం.

మోడలు : బైట వీధిలోనా!

చిత్ర: అదే మరీ మంచిది. ఎగ్జిబిషన్ కి వచ్చే వాళ్లు, ముందు నా బొమ్మలు చూశాకే లోపలికి వెళ్తారు... అది కాకుండా, టిక్కెట్ లేకుండా అందరూ చూస్తారు. సామాన్య ప్రజ!

మోడలు: సామాన్య ప్రజ! ఏం అభిమానం. వాళ్ళే నా నీ బొమ్మలు కొనేది.

చిత్ర: కొనేది గ్యాలరీకి వచ్చే లక్షాధికారులు. కానీ నిజంగా వాటిలోని విలువని గుర్తించేది సామాన్యులు.

మోడలు: సామాన్య ప్రజ! విలువ తెలియన్నావ్. అర్థమవ వన్నావ్.

చిత్ర: అర్థం తెలియకపోయినా, వాళ్ళ మనస్సుకోక విగమైన ఆనందం కలుగుతుంది. అది చాలా!

మోడలు: (కుక్కిమించుచు) మీదయా లిగిబడుతున్నావో ఆశిలు! అలానే తెల్లవారుతున్నాయి నా రోజులు!

చిత్ర: (ఆమె దగ్గరగా కూర్చోని ఆమె తల నీమురుతూ) నిజం చెప్పిందా? బొమ్మలు డబ్బు కివ్వడం నా కిష్టంలేదు. వాటి విలువని డబ్బు కొలవ లేదు. కానీ రంగు లెలా ఒస్తాయి. దినం ఎలా గడుస్తుంది. పోనీ... అవి ఎక్కడో ఒకచోట ఉండడం కావాలి...

మోడలు: (కళ్ళు మూసుకుని) అవి అమ్ముడు పోతే నీకి చికాకులుండవ్.

చిత్ర: మనకి!— డబ్బంతా నీది.

మోడల్: మనది!

చిత్ర: మంచి ఇల్లు అద్దెకి తీసుకుంటాను.

మోడల్: 'అందులో' కొత్త బల్లలు, కుర్చీలు వేసుకుంటే బావుంటుంది!

చిత్ర: పువ్వులు నీకు!

మోడలు: కిటికీలకి కర్నెలు.

చిత్ర: నీకు కావల్సినన్ని మంచి సిగరెట్లు.

మోడల్: (ముగతగా) అన్నట్టు సిగరెట్లు! ఔను! ఎంత బావుంటుంది.

చిత్ర: అప్పుడు మరీ మంచి బొమ్మలు రాయొచ్చు.

మోడల్: (నిద్ర పోతూ పోతూ) ఊ...

చిత్ర: చిత్రలేఖనంలో ఒక విప్లవం తేరుచు.

మోడల్: ఊ...

చిత్ర: ప్రపంచం తన ఆఖరురోజునే వాటిని... మరుస్తుంది...

[‘మోడలు’ నిద్రపోయింది. కిటికీ గుండా చూస్తూ ఉంటాడు.]

రంగం: 4

సాయంత్రమయం— సూర్యుడు ఓడమటి నముద్రాన ములుగుతూ ములుగుతూ ఉన్నాడు.

నేవనల్ అర్బ్ గ్యాలరీ— దానిముందు ‘గేటు’— ‘గేటు’ ముందు విశాలమైన ఖాళీ జాగా—

గేటు కుడివైపు జాగాలో కొన్ని వరసల కారులు నిలిపి వున్నాయి. ఉన్నవాటిలో కొన్ని అరుదుకుంటూ పోతున్నాయి. క్రొత్తవివచ్చి నిలబడుతున్నాయి, వాటి జాగాలో—

ఎడమవైపు జాగాలో— దూరంచుంచి చూస్తే ఒక మూక కనబడుతుంది. మూకలో కనీసం పట్టెమంది ఉండవచ్చు. కారులలోనుంచి దిగిన వివిధరకాల వ్యక్తులు, అనగా యువకులు, యువతులు, మధ్యవయస్కులు, వృద్ధులు ఆ మూకవైపే వెళ్ళి అందులో ఏకమై, కొంచెం నేవు వుండి తిరిగి గ్యాలరీలోకి పోతున్నారు. అక్కడ ‘అమ్మ కానికి’ అని తలకాయలం తేసి అక్షరాలతో ఒక పెద్ద అట్టవుంది— అమ్మబడే వేమిటో నని ప్రక్కకి చూస్తే, ఎడంగా, పాతబడి రెండు కొయ్యలు, వాటిని కలుపుతూ గజం ఎత్తున ఒక వెదురుకర్ర, వాటికి ఆనుకొని ఎనిమిది ‘కానా సులు’ కానొస్తాయి. ఆ చిత్తరువుల వెనుక నిల్చు

న్నాడు చిత్రకారుడు, చేతులు కట్టుకొని. అతనికళ్లు అడకువగా ఉన్నాయి. అని, ఒక నిమిషం ఆకరలవైపు, ఒకనిముషం మూక వైపు చూస్తూన్నాయి. అతనిముఖం “ఏం చెయ్యడమా ఇంక” అన్నట్లుంది.

ఒక అరఫర్లాంగుదూరాన జననమృద మ్రోసింది. ‘వేవ్ మెంట్లమీద వస్తువులముఖం కోనే కుర్రాళ్ల కేకలు ఇక్కడికి వినిపిస్తున్నాయి.

స్థూలకాయుడైన ఒక తెల్లదొరని, ఒక ఇరవైమంది ముట్టికుర్రాళ్ల మూక, కేక లేస్తూ వెంబడిస్తున్నారు. వీళ్ల బారినండి తప్పించుకొనేందు కతను పెద్ద పెద్ద అంగ లేసు కుంటూపోతున్నాడు, ‘వేవ్ మెంట్లమీద. ఆ దొరబట్టలుకూడా పట్టుక లాగుతున్నారా కుర్రాళ్లు.

ఇక, చిత్రకారునివద్దనున్న మూకలో:

ఒక అమ్మాయి: ఏంబోమ్మలు! ఛీ! సిగ్గు, అసభ్యం పుట్టుకొస్తున్నాయి!

స్నేహితురాలు: అయినా ఏదో ఆకర్షణ ఉంది కదూ వాటిలో?

అమ్మాయి: ఆ విచ్చలవిడితనమా? సిగ్గయ్యటంలేనీకా—పద, పోదాం.

స్నేహి: అయితే వాటి నెండు కలా చూస్తావో పోదాం, పోదామంటూ—అంతబిచ్చ లేకపోతే చూసే చూడగానే ముఖం కప్పకొని పరుగెత్తుకుపోరాదా?

అమ్మాయి: నువ్వు పొరపాటున స్త్రీవైపు టేవ్. అట్టే మాటాడకపద!

స్నేహి: పద! నేనొద్దన్నానా?

అమ్మాయి: (బోమ్మల్ని కడసారిగా చూసి) ఏమిటో ఇంతమంది మూకలుకదా అని వచ్చేం. లేకపోతే ఈపాడు...అందుకే లోపల పెట్టనివ్వలేదేమో!

[స్నేహితురాలి చెయ్యి పట్టుకొని నవ్వాపు కుంటూ పోతుండమ్మాయి]

[కాద దిగి మీసాలు మెలివేస్తూ అప్పడే వచ్చిన ఆసామి:]

ఎవరారేరండయ్యా యిని?

చిత్ర: (ముందుకు వచ్చి) నేనేనండి!

ఆసామి: లోపల పెట్టలేదేం?

చిత్ర: అది నా గుర్రదృష్టం.

ఆసామి: అమ్మకానికా?

[అట్టని నూచిస్తాడు చిత్రకారుడు]

ఓహో! ఔనాను! ఎంతేమిటి ఒక్కొక్కటి?

చిత్ర: అని కళ్ళాఖండాలు. వాటికి నిర్ణయించి ఒక గుర్ర లేసు. మీరొక మొత్తం చెప్తే, దాని కిష్టముంటే నేనొప్పకుంటాను.

ఆసామి: అట్టే! ఇప్పుడు కొందానికి కాదు లేండి. సంగ తేబిటో కనుక్కుందామని.

చిత్ర: (నిరుత్సాహంగా చిత్రగుప్తలని చూస్తూ)

ఆసామి: అజబొమ్మ లేమో ‘రిప్టు’గా ఉన్నాయి. రంగులు పేడపేడగా ఉన్నా అడబొమ్మలు కొవటంచేత, బలే చలాకీగా ఉన్నాయి!

గిరజాల యువకు డోకడు: (చవకరకం చలవ జోడు వేళ్ళతో ఆడిస్తూ) ఏమండీ! ఆ గుర్రానికి తలకి తగ్గట్టుగా ఒళ్లు లేదే. తల చిన్నదేమో అని విస్తోంది. కాళ్ళంత పొడుగ్గా ఉన్నాయేం?

చిత్ర: నేనందులో చిత్రించింది, గుర్రం యొక్క వైజం.

యువకుడు: థలే! థలే! అదేమిటో కాస్త సెలవిస్తారా?

చిత్ర: (ఉత్సాహం ఎగతాళిలో తగ్గిపోయినా తిప్పిస్తూ) అంటే—మాడవరసకి దాని తల చిన్నది కాబట్టి అది మన ఆజ్ఞల్ని పాలిస్తోంది. అంత ఒళ్ళు, దాని పెద్దచిట్టలు శక్తిని, దాని పొడుగాటి కాళ్లు వేగాన్ని నూచిస్తాయి.

ఒక పెద్దమనిషి: ఎంత వ్యాఖ్యానం! ఎంత వ్యాఖ్యానం! అయ్యో నాబుర్ర తిగిలవ! ఇంత అర్థమందన్నమాట ఇందులో.

అతని ప్రక్కాయన: ఇవన్నీ మీద ప్రతి ఒక్కడికీ ఎంతకని చెప్తూఉంటారు? అంతకన్న ఆ ముక్కలు నాలుగూ ఏవో వాటికింద రాసి వేస్తేనే బాగుండిపోదా?

చిత్ర: (చిన్నబోయి) మీ కందులో గుర్రాని కుండవల్సిన అందిం ఉండెను. దాని ఊహా, శక్తి, వేగం చిత్రించెను.

యమకుడు: నాకు గుర్రంలానే కనిపించటం లేదబ్బా! అగేహో కడుపులోంచి వెలసరం పుట్టు కొస్తోంది. రంగులుకూడా అలికేసినట్టు కళ్ళకి తేలీ కుండా ఉన్నాయి.

చిత్ర: రంగులే స్వభావాన్ని వ్యక్తపరుస్తాయి. చిత్రకళ పరివర్తన పొందుతోంది.

యమకుడు: మనుష్యులలోకూడా పరివర్తన కలిగేవరకు మీరు వాటిని బజారులో పెట్టకుండా, మీ ఇంటిలో ఉంచుకోవాలి!

చిత్ర: మీకు ఈ బొమ్మలు చిత్రాను కలిగిస్తే తుమించండి!

యమకుడు: ప్రపంచంలోని గుర్రాల పరుపు పోయింది!!

చిత్ర: అయ్యా! ఇద్దరూంటేనే చూడండి; సరదాగా ఉంటే కొనండి. కాని ఇలా కళ్ళని అవ మానపరచండి!

యమకుడు: కళ్ళ! చెత్తకళ్ళ!!

చిత్ర: (ముఖం కోపంతో కేపురించగా) నేనూ మిమ్మల్ని అనవసరంగా మాటలనలనిపిస్తుంది!

యమకుడు: అబ్బో! అబ్బో!! అనవసరంగా అంటే జరగవల్సింది జరుగుతుంది!

చిత్ర: భయపడతా ననుకోండి. అవమానాన్ని మాత్రం నేను సహించలేను. నాకూ జేవురూ మీ కిచ్చినట్టే ఒళ్ళు ఇచ్చేను. మీరు చేసేది నేనూ చేయక పోలేను.

యమకుడు: ఏది—రా చూడండి!

[పెద్దమనిషి, అతని ప్రక్కాయన మృగికచిచ్చి యమకుణ్ణి నెనుకకి లాగుతూ:] ఎందుకయ్యా అతిగాడితో చెబ్బలాట?

యమకుడు: చూడండి మాటలు! తిండిలేక పోయినా తిక్కేం లోటులేదు.

ప్రక్కాయన: శాంతించవోయి—శాంతించు, అలా అగ్గయిపోతే ఎలా చెప్పం.

పెద్దమనిషి: ఏదో అమ్మకుంటున్నాడు పాట్ల గడవక.

ప్రక్కాయన: పిచ్చుకమీద బ్రహ్మస్త్రానా!

యమకుడు: అలా దారికి రమ్మనండి! అం! కాని. అయినా పిడిలిలా ఒదిలిపెడతానూ.

[పోతాడు.]

చిత్ర: వదిలిపెట్టాడు. వదిలిపెట్టాలన్నా వదిలి పెట్టలేవు. చెప్పేవరకు ఒకరికోకరు అంధగానే ఉంటాం, నాన్నా!

పెద్దమనిషి: (చిత్రకారుడితో) నీ కంఠకర్మాన్ని అతనితో వాడన. (ప్రక్కాయనతో మెల్లిగా) జాలిపడదామనుకున్నాను, ఎంత తలతిక్క వీడికి!

ఒక వృద్ధు: (నెనుకనుండా మాటలు విని) అదే ఆలోచిస్తున్నాను బాబూ! మనం తిన్న అన్నమే అతనూ తినడా అని!

ప్రక్కాయన: మీ తెలివితే సంతోషించేంత తాతగారూ!

వృద్ధు: సంతోషమైపోయింది కాబట్టి ఇక మిగిలేది విచారం. ఆ కన్నీళ్ళుకూడా ఎవో రాల్చి బాబూ!

పెద్దమనిషి: రాలుస్తాడు తాతగారూ. కాని ఒత్తుకో నేడుకు ఈమాట తెచ్చుకోలేదు.

వృద్ధు: ఈ రుమా శ్మశ్రింగుకు బాబులు! మీ కాళ్ళ దగ్గరుండే పెద్దగానూలు సంగతి మరిచేరు. ఈ భూమికి మీ కన్నీళ్ళతో రక్కా జమా!

[నూకలో కలవరం. ఒక వలంపటి ఆవిడ, ధన వంతురాలే అయిఉండాని, బబ్బలనుబట్టి—అందర్ని తోనుకవచ్చేందుకు ప్రయత్నం చేస్తూఉంటుంది]

వలంపటి: (ముందుకి నోనుకవస్తూ) దారి వ్యంధి బాబూ! ఏమిటో చూస్తాను. ఎవో బొమ్మలటగా! ఏది చూడనీయండి! కాస్త చోటుచెయ్యండి నాయనా! ఏదీ...కాస్తచోటు! తగలకండి...నన్ను తగలకండి. కాస్త దూరంగా ఉండరూ! మీకు పుణ్యముంటుంది.

ఒక కుర్రాడు: (కిచుగా) సతీ అవసూయగారు వస్తున్నారు! తప్పుకోండి. తప్పుకోండి. తగలకండి. తగుతే మండిపోతారు!

[ఆదరా బాదరగా ఆవిడ ముందుకు వచ్చి, బొమ్మల్ని రెండు నిమిషాలపాటు విమర్శగా చూసి—కెప్పున ఒక్క కేక వేసి, ముఖం కన్ను కొని తిరిగి, నూకనుండి, ఈసారి అందర్ని తోనుక పోతూ]

ఫీ! ఫీ! ఫీ! ఎంత సిగ్గుచాటిన ప్రపంచం తండ్రీ! ఎవరి మొకం చూసేనో ఇవాళ! ఏ త్రిమూర్తుల పటాలో ఉంటాయనుకున్నాను. ఆయన చెప్పినా వినకుండా...ఫీ! ఫీ! (ఆమె కంఠం దూరమౌతుంది).

కుర్రాడు: (తిరిగి కీచుగొంతుతో) తల్లీ! అవ
మాయ లన్నారమ్మా ఇక్కడ! (తిమిర్మూర్తయై)

ఒక భక్తుడు: ఒక గుంటడా! ఏమిటా ఆమే
పన! పెద్దాచిన్నా లేదా?

కుర్రాడు: లేరండి. మా అమ్మకి నేనొక్కణ్ణే
కొడుకునండి.

భక్తుడు: నోరుమూసుకొని అవతలకి నడు. పతి
వతల నవమాన పడుచుంటా! గుడ్డు పేలి పోగలవ్!

కుర్రాడు: ఏ పతివ్రతలనండీ?

భక్తుడు: అనమాయామృతవారిని!

కుర్రాడు: ఇప్పుడొచ్చినా విణ్ణాఅండి?

భక్తుడు: కాదురా. సతీ అనమాయాదేవిని!

కుర్రాడు: ఆ బొమ్మలల్లా ఉంటే. నాదేం
తప్పు. ఆ అనమాయతల్లి (తిమిర్మూర్తికి...)

భక్తుడు: ఆగాను! హరిగ్రహవాన్! (చెవులు
మూసుకొని) ఎలా తగలడిపోతోంది ప్రపంచం.
(చిత్రకారుణ్ణి ఉద్దేశించి) ఏముండోయి! ఇలారండి!

[చిత్రకారుడు డగ్గరగా వస్తాడు]

మాసేరా మీరు రాసిన ఆ బొమ్మలు! ఎంత
పనిచేస్తున్నాయో!

చిత్ర: నాకేం అర్థం కావటంలేదు!

భక్తుడు: ఇంకేం అర్థం కావాలయ్యి! కుర్రా
శృంగారాన్ని భక్తి కాస్తా పోతోంది! ఆ సిగ్గుమాలిన
వాళ్ళ బొమ్మల్లో పతివ్రతలని పోలుస్తున్నాడండీ ఈ
గుంటడు. (కుర్రాణ్ణి ముందుకు తోస్తాడు) దీనికి
కారణం మీరు కాదా? ఇలాంటి చిత్రాలు ఎంత
పతనానికి దారితీస్తున్నాయో! ఒక నీతా, నిష్టా!
ప్రపంచం బాగుపడుతుండీ?

చిత్ర: బొమ్మల్ని ఇందించకండి! స్థిరంలేని
మీ మనస్సులని విమర్శించుకోండి!

భక్తుడు: ఏమిటి! ఏమిటి!

చిత్ర: నేనున్నమాట అంటున్నాను. మీకు
చిత్రాలలోని అందం ఆకర్షణీయంగా ఉంది. అందుకే
గుంటపైబడి నిల్చున్నా రిక్కడ. వైగా పతివ్రతలకి
అవమానం జరుగుతోందంటున్నారు. మీకొక మన
స్సుందీ నిజమైనదీ?

భక్తుడు: (అందర్నీ ఉద్దేశిస్తూ) మాసేరా!
అందరూ! ఎలా అవమానపరుస్తున్నాడో నన్ను.
(చెంపలేమకొని) అనమాడదుకానీ. వీడి నీగయ్యో;
నిజానికి మీ అందరికీ తెల్సుకోలేక! ప్రతినిమిషం

ఆ అంజనేయుణ్ణి తలుచుకోండి ఏపనీ చెయ్యను. ఎంత
అవమానం! నేను, ఈ బొమ్మలు, ఈసిగ్గుమాలిన చెత్త
యోస్తున్నా నా! మీరే చెప్పండి!

[భక్తుడు ఎవరితీర్పు వినకుండా పోతాడు;
మూకలో గుసగుసలు—కోపంగా మాటలరిసినవనాయి
చిత్రకారుణ్ణి నిందిస్తూ. అని కొంతసేకటికి చల్ల
రాయి]

[ఒకసాయిలు మూకలోంచి ముందుకువచ్చి]

ఆ చెపాకీ హంతాకన్డా హెంద్యూవుంది?

ప్రక్కనున్న ఆయన: అది నీటిలోనూడా
మాడగలదు కాబట్టి!

సాయిలు: హంతా కన్నూ హుండే!

ప్ర. ఆయన: దాని వైజం చిత్రించారాయన!

సాయిలు: హిదేంటి. ఆడా మడుగులో!

బహుత్ అచ్చగా హుండే!

[వెనుకనుండొక బొంగురు గొంతు]

ఒకటి కొని ఉంచుకోరాదు సాయిలు!

సాయిలు: (వెనుదిరిగి మానీ ఎవరూ కానరాక
పోగా) బాగుండీ వాన్నాం కానీ, హెంద్యూ
కొంటాం?

మరొక గొంతు: కొంటే బూబు సాయిలు బూపీ
ఎగరగొట్టుంది!

సాయిలు: హెవ్ డామాటల్! దవడా యిర
క్కడతాం.

[ఇంతలో కళ్ళిలాల్చీలో ఉన్న ఒక మగ్గి
వయస్కుడు చిత్రకారుణ్ణి పలకరిస్తాడు.]

మధ్యవయస్కుడు: (బొమ్మల్ని పరికించి
మానీ) మీవేనా ఈ బొమ్మలు.

చిత్ర: ఔనండీ!

మ|| వ: లోపల పెట్టలేదేం?

చిత్ర: అది నా దురదృష్టం!

మ|| వ: అయ్యో పాపం!

చిత్ర: అమజ్జకోసం అట్టి పెట్టివున్నాను.

మ|| వ: అయ్యో పాపం!

చిత్ర: కానీ - ఒకర్నని ఏం లాభం!

మ|| వ: నిజమే! కానీ అయ్యో రామచంద్రా
ఎంత పని! చిత్రకారుడిగిరి ఎంతవరకూ వచ్చింద!
బొమ్మలైతే—ఆ ఆడబొమ్మ లొకమాదిరిగా ఉన్నా

యనుకోండి. కాని పులి మేసినట్లున్నాయ్. మొత్తం మ్మీద బావున్నాయి.

చిత్ర: చాలా సంతోషం.

ము|| వ||: అయ్యయ్యో! ఎంత పని పాపం! మ! చు! మ! నాకు బొమ్మ తెయ్యడం రాకపోయినా ఇవంటే పిచ్చి! అయ్యో పాపం. ఎంత పని! కాని ఆ గుర్రం, ఆ చేప, పాము భయమేమీ ఉన్నాయి.

చిత్ర: అందులో ప్రత్యేకత ఉంది.

ము|| వ|| ఉండాలండాలి మరి. అయ్యో పాపం.

చిత్ర: (ఆశగా) మీకోసం కావలసిందే.

ము|| వ||: నాకా! హహహ! నే నొంటరి గాణ్ణి పిల్లా పిచ్చికా లేదు. చూసేయకదూ. మరి నా కెందుకు చెప్పండి. ఏదో ఇలా చూసేస్తూ ఉండడం. అయ్యో! ఎంత పని.

చిత్ర: (నిరసనగా) జాలిపడినాత్రం మీరేం చేస్తారు. ఇక్కడున్న అందరూ చూస్తూనే ఉన్నారు!

ము|| వ||: అలా అనకు, అలా అనకు. కాస్త ముందే తెలుస్తే అందులో జాగా ఇవ్విస్తును. పాపం! ఇలా బయల్లో. అన్నట్లు! మా నాయకుడున్నాడు. ఈ బొమ్మల విలువ తనకే మహా తెలుసును, తనకే తప్ప ఎవ్వరికీ ఇంకా అభిరుచిలేదు అన్నట్లుంటాడు. కనిపించిన బొమ్మలన్నీ కొనేస్తాడంటాడు. అందులో నేను సిఫారసు చేస్తే మరిసినీ.

చిత్ర: (మళ్ళా ఆశగా చూస్తాడు)

ము|| వ||: ఒకటి ఇంట్లో గొడక తగ్గవు. అంతా మాదిగర మేర్పానీ. డెబ్బు అయిపోతుందిన్న భయంలేదు! సరే. వాణ్ణి క్లడికి వంపుతాను. (తిరిగి పోతూ) అయ్యో పాపం!

[ఇంతలో ఇందాకటి, చవక చలవజోళ్ల గిర జాల యువకుడు తిరిగి ముందుకు వచ్చి నిల్చుంటాడు. కొత్తవాళ్లు వస్తూఉంటారు]

ఒక కళాభిమాని: ఇప్పటి ఈ చిత్రకారుల విచిత్రభావాలేవంటో నా కర్ణంకావు! ఆ నాలుగు స్త్రీల న్నచిత్రాలూ చూసేరా?

వేదాంతి: స్నేహితుడు: ఆ! చూసినట్లే.

కళాభిమాని: మీకోసం నా అర్థమయిందా?

వేదాంతి: ఎందుకుండా నాలుగు చిత్రాలున్నాయి. అవి స్త్రీ చిత్రాలని ఆ దేశం

రూపులేమీ చూతున్నాయి. అంతకుమించి నాకేం అర్థంకాదు.

కళాభిమాని: అసలు, ఈ చిత్రాలలో చిత్రకారుడిమంచి, ప్రపంచాని కేవల ఒక సందేశం ఉంటుందని తెలుసా?

వేదాంతి: ఏమిటో వెళ్లి. పోనిద్దురూ. ఏదో తాత్కాలికంగా మనస్సు తృప్తిపడదానికని చూస్తాం. అనందిస్తాం. అంతే. అసలు ఇవి ఇచ్చే సందేశాలవల్ల మానవ ప్రకృతిలో మార్పుకలగడానికి వ్యతిరేకం. ఊణిక జీవితాలు.

కళాభిమాని: మాటవరసకి—మీరు వేదాంతే కదా?

వేదాంతి: అలా అని నన్ను వేరు చెయ్యకండి. మనమందరం ఇంతో అంతో వేదాంతులమే.

కళాభిమాని: పోనీ అలానే అనుకుందాం. చిత్రాలలో కూడా వేదాంతం ఉందని తెలుసా? ఇప్పుడు—వంగిన నడుముతో కొండనేక్కడ ముసలాడున్నాడనుకోండి. అందులో ఎంత వేదాంతమందో గ్రహించరా? కాలమనే ప్రవృత్తిశిఖరాన్ని అతడు అందుకుందామని చూస్తున్నాడన్నమాట, తన ఊణిక జీవితంలో ఎంత ఆశోచాపండి!!

వేదాంతి: మీరు కళాభిమానులు! మీకు వేదాంతం అందులో కనిపిస్తుంది. కాని నా మానసిక ప్రవృత్తి వేరు.

కళాభిమాని: కాని అలాగే చిత్రం. ఈ స్త్రీ మూర్తలలో చిత్రకారుడు ఏం చెప్పదలచుకున్నాడో? స్త్రీ ఆకారాలని పోల్చుకోవచ్చును. అది చినా, స్త్రీయొక్క వంపులసాంపు, అందం వాటిలో ఏకాగ్రాన్ని లేపు. ఒకమూల అవి ఆకర్షకతతో గాఢంగా, సరాసరిమాడగా అవి అసహ్యతను కలిగిస్తున్నాయి. చెదిరినజాతి—నిండుఖాళి!

వేదాంతి: రంగులు చెదిరిపోయి ఉన్నాయి. కొబ్బరిపిచుతో వేళేడేము!

కళాభిమాని: రంగులవిషయం వస్తే, ఈ రకం రంగులు, ఏదేని చిత్రకళా సంప్రదాయాన్నీ పోల్పు! ఇదేదన్నా కొత్తపద్ధతిమీదానో, లేదా చిత్రకారుడు పిచ్చివాడనుకోవాలో అర్థం కావడం లేదు. ఆరంగులు పేడలికినట్లున్నా ఏదో మోటు దనాన్ని చూతున్నాయనుకోవాలేమో మరి.

[చిత్రకారుడి ముఖాన్ని పరిశీలించాడు]

ఇంకొకాయన: ఏమండీ — ఆసురం, చేప, పాము విషయం ఏమంటాను?

కళాభిమాని: ముందీ స్త్రీయూర్తల విషయం కానీయండి — ఇన్నేర్లయి చిల్లగచ్చల్లి చూస్తున్నాను. ఎందరో సుహృద్భావుల కళాభిండాలుని పరీక్ష చేశాను. ప్రతిదానిలోనూ వాకేవో సందేహం, వర్తమానం కనుపించేయి కాని పీటోలో అదిలేదు. ఈమూర్తులు మేం ఇచ్చే సందేహం ఏమీ లేదు మాకు మేము ఈ జీవితాలు ఇలా గడుపుకోవోమా నశించ నీయండి అన్నట్లున్నాయి.

వేదాంతి: అయ్యో! చాలు — పనికింటికి. ఇలా ప్రతిబొమ్మనీ వాఖ్యానిస్తూ కూర్చుంటే ఇంక ఇంటికి చేరినట్లే ఇవారే!

కళాభిమాని: ఈ ప్రపంచంలో, ఎవరియొక్క ఆదరణ, ఆభిమానం, ఎవరియొక్క సంబంధం లేకుండా నిరాశ్రయంగా, చేసేందుకు ఫిగ్యూరు, కార్చేందుకు కన్నీటిబాబ్బు లేకుండా ఒత్తికే పతితలు — వారే — సాంసమే ఈ చిత్రాలనుకుంటే! వాళ్ళ మనకిచ్చే సందేహం ఉండదు ఇచ్చినా మనం గ్రహించలేం. అదే 'ట్రాజిడీ!' ఆ నిజమే, చిత్రకారుడిందులో చెప్తున్నాడేమో!

వేదాంతి: చాలిస్వాగ్గే! పండిత బాబూ!

కళాభిమాని: సేనిన్ని అనుకుంటున్నానుకాని, చిత్రకారుడి ముఖం చూస్తే, అతిథి మునుగులో ఈ భావాలు కలిశాయా అని అనుమానం వేస్తోంది. వెరివాడిలా అనుకున్నాను! అయినా మీరన్నట్టు నా కేవో పిచ్చి అలోచనలు. (చిత్రకారుడితో) ఏమండీ! మాబు!!

చిత్ర: (ముందుకువస్తూ డాశగా).

కళాభిమాని: నా కేభావాలు కలిగినా, మీ బొమ్మలు అసహ్యంగా ఉన్నాయి!

చిత్ర: (తెల్లబోయి ఏదో అనబోతాడు కాని, కళాభిమానీ, వేదాంతి మరి కనుపించరు.)

[దూరంగా గోల. పదం: 'ఏం బీడీ కావాలి' జవాబుగా 'కోరస్' 'సురం బీడీ కావాలి' మూకలో, చిత్రకారుడిహృదయ చెడుచూలెక్కువౌతాయి. దూరపు 'కోరస్' దగ్గరకుంది. ఒక కుర్రాళ్ళగుంపు, అట్టకు అగ్రజాతి ఒక అశ్వం బొమ్మతో:]

గిరజాల యువకుడు: ఒకే అబ్బాయిలు! ఇలా రండి! ఇలా రండి!

[పదం: 'ఏం బీడీ కావాలి' — ముందు కోస్తా డోక కుర్రాడు. కోరస్ 'సురం బీడీ కావాలి' నలుగురు కుర్రాళ్లు ముందుకొస్తారు, 'పోప్టర్'లు పట్టుకొని]

మొ. కుర్రాడు: సురం బీడీ కాలపండి సార!

రెం. కు: సిగరెట్లు కేంతో తియ్యారెండి?

మూ. కు: పొగాకువల్ల!

రెం. కు: పొగాకు కాలుస్తే ఏమాతంది?

నాల్గ. దగ్గోస్తుంది!

రెం. కు: దగ్గో మునుకే.

మూ. కు: తీయ!

రెం. కు: తీయ ఎక్కువైతే.

నాల్గ. కు: నరకానికి ప్రమాణం!

రెం. కు: మన బీడి యో!

మూ. కు: విస్త్రాసంగాటి ఆకుతో.

రెం. కు: విస్త్రాసంగా భోగిస్తాం కదూ? దగ్గోస్తుందా?

నాల్గ. కు: రాదు.

రెం. కు: అందుకు?

మూ. కు: మన బీడీ కాలుస్తే తీయరాదు.

రెం. కు: అందుకు?

నాల్గ. కు: తీయ పోవాలంటే మా బీడీ కాలపండి.

మొ. కు: కావలిస్తే చూపించి మమ్మ!

[యువకుడిచేతిలో పెంతా డోక బీడీ]

యువకుడు: సరే సరే ఆ కుర్రాన్ని చూపండి.

[సురం కావ్యానువేష చూపిస్తాడు. అందరూ దానివేపు, దాని ప్రక్కనున్న స్త్రీ చిత్రాల వేర్తూ చూస్తూఉంటారు]

మీ సురంలా ఉందా?

మొ. కు: (అనుమానంగా) లేదే?

రెం. కు: అదెందు కలూ ఉంది?

మూ. కు: పెద్ద పిట్టలా ఉండే!

నాల్గ. కు: ఛీ! ఏం బాపులేదు.

యువకుడు: ఆ కుర్రాని కెంతియ్యొచ్చునా?

ఒకాయన: ఆయన సో అమ్మకుంటూ ఉంటే నీకెందుకయ్యో ఆ బాధ.

యవకుడు: దాని విలువకట్టి తీసుకుందామని.
ఎం తియ్యచ్చునా.

మొ. కు: ఎందుకు?

యవకుడు: కొనుక్కొని ఇంట్లో ఉంచుకోదానికి.

రెం. కు: మంచి శుక్రాన్నే ఉంచుకోరాదా?

మూ. కు: మా శుక్రాన్ని చూడండి! దాన్ని చూడండి! (ఓల్చి) దానిపక్కని 'పోస్టర్' నిలబెడతాడు. మూకలో కలవరం; నవ్వులు కేకలు. చిత్రకారుడు వెరివాడిలా మాన్డా ఉంటాడు)

యవకుడు: అయితే ఒకే. ఇలాటి శుక్రాన్ని చూస్తే ఎవరన్నా మీ బీడీలు కాలుస్తారా?

మొ. కు: ఎంకుక్కొన్నా? మా బీడీ మాకే.

యవకుడు: కేసులును కాల్పులేను. శుక్రం అంటే అసహ్యం పుటతోందిను.

రెం. కు: (అనుమానంగా) నాకూ అలానే ఉంది.

యవకుడు: అయితే మీ బీడీ లెవరూ కాల్పుడు.

మూ. కు } ఎంచెయ్యడం అయితే?
నల్ల. కు }

యవకుడు: పదం డిక్టేషన్ చి. చెప్తా.

అందరూ: పండ్ల. పదండి.

పదం: 'నింబిడి కానాళి'—

కోరస్ : 'శుక్రంబీడి కానాళి'.—[కుక్కలు, యవకుడు పోతారు]

[మూకలో గోల మరి ఎక్కువౌతుంది. ముష్టి కుక్కలతో దుట్టా చేరతారు.]

[ఇంతలో అంబరినోలంటా 'నాయకుగారు' 'నాయకుగారు' అన్నబలులు. అంతా విడిపోతారు. ఖరీదైన 'నూటు'లో వీధివెళ్ళి ఒకవ్యక్తి; భారీ అయిన ఒక్క. చామనచాయ. బట్టతల. అతినివెనుక 'ప్లాస్టిక్' సంచి ఉంచుతూ అందమైన ఒక అమ్మాయి]

నాయకుగారు : (ముందుకువచ్చి బొమ్మల్ని చూసి) హా!..... ఈ ప్రపంచానికి దాపరించేరు వీళ్ళు బాగా - అడ్డమైన బొమ్మలూ రాస్తా—ఎం రత్నం? బొమ్మ లెలాఉన్నాయి.

[చిత్రకారుడు ముందుకొస్తాడు ఆశగా]

రత్నం: (సిగ్గుపడి తల వంచుకుంటుంది.)

నాయకుగారు: (నిరర్థంగా) హుం! సిగ్గు-సక—నువ్వెన్నయ్య చిత్రకారుడివి.

చిత్ర: ఆచనండి.

నాయకు: మా సన్నయ్య ఇప్పుడే చెప్పే!

చిత్ర: ఆయ నిప్పు? చిచ్చిస్తోంది.

నాయకు: సరే. దానికేం. అమ్మదామనే రాసేవ్ ఈ బొమ్మలు. హుం... కడుపు కమ్మర్ని... హుం—ఎలా ఇచ్చేస్తావ్ మొ! అవన్నీ కలిపి.

రత్నం: బాబాయ్!

నాయకు: ఏం? ఏమిటి సంగ?

రత్నం: ఒక్క మాటుంది.

నాయకు: చెల్లబొమ్మల్లే! సన్నయ్య తనకే తెలుసుకుంటాడు మహా! మన కంటికన్నా తెలుసు! కొనేసి క్లౌస్ పాకేస్తే తీసిపోతుంది. బొమ్మలు కొనండి, కొనండి అని ఈ చిత్రకారులంతా కాళ్ళా వేళ్ళా బడితే ఏం చెయ్యడం. ఎంత చెప్పడం?

చిత్ర: ఏం సర చెప్పిందో నాకు తెలియదు. వాటి విలువ వెబ్బు రూపేణా నాకు తెలియ! మారే...

నాయకు: అన్నింటికీ వెయ్యిరూపాయలు. ఆ ఆడబొమ్మలు బాతిగా బావులేవు. ఆ జుట్టు—అంద వికారంగా. ఆ శుక్రం! ఆ చెపకన్న! ఆ వాము బుల్లం! ఓరి బాబోయ్! ఏం చిత్రకారుకుని. చెప్ప—ఏం?

రత్నం: బాబాయ్! నా మాటొకటుంది విసండి, ఒక్క నిమిషం.

నాయకు: ఉండుమాట్లా. ఇప్పుడొస్తంటావ్, ఇంటి కెళ్ళేక బొమ్మలు కొనలేమా, కొనలేమా అని ప్రాణం తీసేస్తావ్. అయినా మనకన్న—కెక్కువ లాన బొమ్మల సంగతి! దీని విలువ తేల్చే పది వెలందురు. నేను వెయ్యికి ఎక్కువ చెయ్యి వంటాను.

రత్నం: (చిన్న గుంతుతో) ఇవి గోడలకి తగిలించనిస్తారా?

నాయకు: ఇరా. నేను బ్రతికుండగా జరగదు. ఏదో బొమ్మల పిచ్చి. గోడలకి తగిల్చేటంత విలువ వేటికీ లేదు. హానీ మనో వెయ్యి తీసుకో.

రత్నం: (గట్టిగా) బాబాయ్! ఆత స్వనవసరంగా భ్రమ చెట్టకండి!

నాయకు: భ్రమెందుకు? డబ్బుచ్చే తీసుకుంటాం.

రత్నం: కాదు. ఆ కొట్లో పాకేసిన చిత్రాలన్నీ చెదబట్టి పాడయ్యాయి. వాటికి నేనంత బాధపడ

భారతి

లేదు! కాని ఇవి మహత్తర చిత్రాలు బాబాయ్!
ఇవి వాటిలానే పాఠవం నాకిష్టంలేదు.

నాయకు: అయితే ఎవరో కొనిపట్టుకపోతే
మానూ ఊరుకో మంటావ్? నాకాపాటి కళ్ళంపై
తెలుసని ఆ ప్రేమార్థకంతా ఎలా తెలియడం మరి?

రత్నం: ఇంటిగోడలకి తగిల్చేటట్లయితే నే
కొనండి. నేనెప్పుడూ మీతో ఇంత ఇదిగా వాదించ
లేదు!

నాయకు: గోడలకా! అదెప్పుడూ జరగదు.
ఈ ఎందుకూ పనికిరాని బొమ్మలు, కడుపుకోసం
రాసిన బొమ్మలు గోడకి—ఏం? రెండువేల కేసుం
టావ్?

చిత్ర: (ముఖించించి) ఈ చిత్రాల నమ్రుపం
నాకూ ఇష్టంలేదు! కడుపుకోసం అమ్మమ్మమ్మను
కాని, కడుపుకోసం నేను వీటిని సృష్టించితిని! అవి
చెదపట్టి నశించడం నాకిష్టంలేదు!

నాయకు: అయితే నువ్వే నేది!

చిత్ర: ఊహించండి! నేనమ్మను!!

[ఆ ఆమ్మాయి ముఖం వికసిస్తుంది ఆశ్చర్యంగా
చిత్రకారుణ్ణి చూస్తుంది]

నాయకు: (నెంబ నే) ఫీ! వెదవబొమ్మలు.
(గిరుక్కున తిరిగి మూకలో నుండిపోతూ) ఎంత తిల
తిరుగుడు. అమ్మగారూ. అమ్మగారూ!! రెండువేలు! వీడి
జన్మలో మానేడూ...చెత్తిబొమ్మలు. అవీ ఒక
బొమ్మలే!

[ఆమ్మాయి చిత్రకారుడి కళ్ళలోకి విచారంగా
చూసి నాయకుడిగారి నెంబ వర్ణించి. మూకలో
మాటలు. 'ఎంత తిలతిరుగుడు' 'చెత్తిబొమ్మలు'
'అనతిల విసిరేయండి.'—ఆ మూక నుండి 'మోడలు'
గబగబా ముందుకు వస్తుంది. ఆమె ముఖం ఎర్రగా
కందిఉంది. చెదపులు వణుకుతున్నాయి.]

చిత్ర: (తెల్లబోయి) నువ్వా!!

మోడలు: (ఆవేశంతో) ఎందుకమ్మ లేదు?

చిత్ర: (ఆశ్చర్యంగా) ఇదిగో నామాట విను.
ఇక్కడొద్దు కోపం!

మోడల్: (కళ్ళలోపడేముంగుర్రని ఎగరేసి) ఒద్దు
కోపం! ప్లాచ! ఎందుకమ్మలేదు? నాకు ముందుచెప్ప?
రెండువేలు నీజన్మలో ఎరుగుదునా?

చిత్ర: (ముఖం చిన్నది చేసుకునే) చెప్ప నే
చెప్పేను. అవి చెదబట్టి నశించడం నాకిష్టంలేదు!

మోడల్: (ఆవేశంతో ఒగుగుస్తూ) నీకు కీర్తి
కావాలే? ఎప్పుడూ ఉండిపోవాలి.

చిత్ర: నిన్ను బతిమాలుకుంటాను. ఇక్కడ
నన్నులిరిపాలు చెయ్యకు. ఇంటికివద. ఇవాళకి చాలీ
అమ్మకం.

మోడల్: ఇంటికి! అమ్మకం! ఫీ! ధూ! ఈ
బొమ్మలకొచ్చిన పబ్బంతా ఇచ్చేస్తానన్నావ్. మరి
ఆ బొమ్మలు నాకిచ్చిస్తే తెల్లగా? ఎటుంటావ్?

చిత్ర: కాని...అని...

మోడల్: నోరయ్య! నువ్వు దగాకోరువి.
నీకు కావల్సింది 'రీ. దానికోసం ఎన్ని మంచులు
! ఎన్నికలలు నామనస్సులో కలిగించేవ్.

చిత్ర: నామాట విన్నవ్. నీ గడ్డం పట్టు
కుంటాను.

మోడల్: ఇప్పుడు తెల్సింది. నువ్వు తిక్కిన
నా—టికాళ్ళకి చేసి అవ్యాసం. బొమ్మలమ్మతా
నని ఒక్కటి అమ్మక!

చిత్ర: నువ్వు తిప్పర్థం చేసుకుంటున్నావ్.

మోడల్: (మూక వేపు తిరిగి) ఇవన్నీ నే త్తె—
ఎందుకూ కొరగానివి వీడపనికిరానివి చిత్రకారుడు.
ఏం నాస్తరిబొమ్మలకీ ఉమ్మేయండి ఓటేయడం.

చిత్ర: (ఆమె భుజం పట్టుకొని) ఇదిగో!

[మూకలో "భతే! భతే!" "హద్దీ!"
"వహ్వా!" గుర్రపు కాన్యాసురూప వచ్చి పడుకుంది
ముట్టెయర్థం ఎటునుంచో—దాన్ను మనరిస్తూ, ఇద్దరు
కుర్రాళ్ళు కాలవలోని ముగి డొక్కులలో తెచ్చి
చిత్రాలమీద ఒంపుతారు. వాళ్ళు ఇందాకటి వీడి
కుర్రాళ్ళు—మూకలో పెద్ద నవ్వులు కేకలు - 'చించే
యండి' - 'విసిరేయండి' - 'ఎంత బుర్రతిరుగుడు' -
'చెత్తిబొమ్మలు' - ముష్టికుర్రాళ్ళు బొమ్మలమీద పడ
తారు.]

చిత్ర: అయ్యా! అయ్యా! నామాట విన్నది.
కావలినే ఊరక నే తీసుకొండి. ఇదుగో బాబూ!

గిరజాల యువకుడు: (ముందుకువచ్చి) ఒక్కే—
ఒక్కే—విమలది. తప్ప! తప్ప! కళ్ళని అవమాన
పరచకండి.

[పెద్దగోల. భద్రుడు, 'పెద్దమనిషి', 'ప్రకృ
యన' వచ్చి పకపక నవ్వుతూ ఉంటారు. కాన్యా
న్నంటినీ చీలికలు చేశారు ముష్టికుర్రాళ్ళు;
చిత్రకారుడు ఒక మూల కుప్పగా కూలబడ్డాడు
ముఖంలో నెత్తురులేక—మోడల్ వెరిదాన్లా నిల్చుం

టుంది కళ్ళని నమ్మలేక ఇంతలో 'పోలీస్' 'పోలీస్' అన్న అరుపు. మూకంతా చెల్లాచెదిలై పోతారు.]

పోలీసు జవాబు : (పరిగెత్తుకవచ్చి) ఏమిటయిందేమిటయింది. ఏమిటి పొంతా?

[మూకంతా అప్పుడే మటుమాడు మైంది. చిత్రకాగుడు, మోడలు, మిగిలారు. పోలీసు పొడైన కాన్వాసులని చూసి]

ఓ! ఎంత పనైంది! హా! పడుకుంటూ ఫర్వా లేదు. ఈ ముప్పి నెగవల అల్లరి. ఇప్పుడే ఒక దొంగ రైల్వరి పెట్టేడు. ఏయి 'టూ ట్వంటీ' ఎక్కడున్నావ్? ఉండు. ఒస్తున్నా...మరేం ఫర్వా లేదు. రిపోర్టివ్వండి...

[జవాబు చెబ్బాడు. చిత్రకాగుడు వెరివాడిలా మాన్తూఉంటాడు న్యాయంలోకి 'ఎగ్జిబిషన్' అయి పోయింది. కొరలన్నీ ఏనాడయో పోయేయి. చీకటి పడింది. లైట్లు వెలిగేయి; మోడలు తెల్లబోయిన ముఖంతో దిగ్గరగా వచ్చి అతినిద్రకల్పని కూర్చుంటుంది. ఇద్దరూ మానం కొద్ది తూడాల]

మోడల్ : (అతిని భుజంమీద చెయ్యి వేస్తుంది)

[చిత్ర : (ఇటు తిరిగి ఆమె కళ్ళలోకి వెరిగా మాన్సి, తల దించుకుంటాడు—

ఇద్దరూ తిరిగి మానం. దూరంగా విసిపిస్తూ ఉంటుంది హోటల్ లాడే స్పీకర్ లోనుంచి పాట— "అనురావతీ గుహల - అపురూప శిల్పాలు"]

మోడలు : (మెల్లిగా) నువ్వు గొప్ప చిత్రకారుడవి.

[ఆమె కళ్ళలో నీళ్లునిండేయి. మల్లా మానం. కొద్దిసేపు]

చిత్ర : (గడ్డదస్వరంతో) ఓంతో తెలిసిందా? [పాడయిన కాన్వాసులకేసి చూస్తాడు.]

మోడల్ : (అతినిచైత్రు చూపలేక ముఖం తిప్పుకొని) నేను...తప్పు చేసేను...ఇందాక...తమిందు!

చిత్ర : (వేదాంతిలా నవ్వి) నీకు నిరాశ కల్గిందేను. నువ్వు నన్ను తమిందు!

[ఇద్దరూ మానం]

నేను స్వార్థపరుణ్ణి!!

మోడలు : (ప్రేమిదీపాల వెలుగులో, చాటుగా ఉన్న అతిని కళ్ళను చూశేందుకు ప్రయత్నిస్తూ) నేనూను!!

[అతను కళ్ళెత్తి ఆమె ముఖంలోకి చూస్తాడు. ఆమె ముఖం తిప్పుకుంటుంది, కన్నీళ్లు కౌసరానండా. ఒక్క నిమిషం అలా ఉండి లేచి నిల్చుంటుంది] వెళ్తున్నా.

చిత్ర : (పిచ్చినాడిలా మాన్తూ) ఎక్కడికి?

మోడలు : నీకు తెలుసు!

చిత్ర : (ఆత్రంగా) వద్దు! వద్దు?!

మోడలు : (మెమలమీద చిరునవ్వుతో) సాగుంచేస్తావా?

చిత్రకారుడు చిన్నబోయి ముఖం దించుకుంటాడు. ఆమె పోతోంది! పోయి వీధిలోని జననమ్మర్లలో కల్సిపోయింది. ప్రపంచంలోని చీకట్లలో ఏకమయింది!!

ఇతను కూర్చున్నాడు! వీధి దీపాల మిణుకులో! కీర్తి శిథిలాలుమధ్య! ఒంటరిగా!! బుర్రపాతుకుని!!!

చిత్ర కో మొగల్ శై

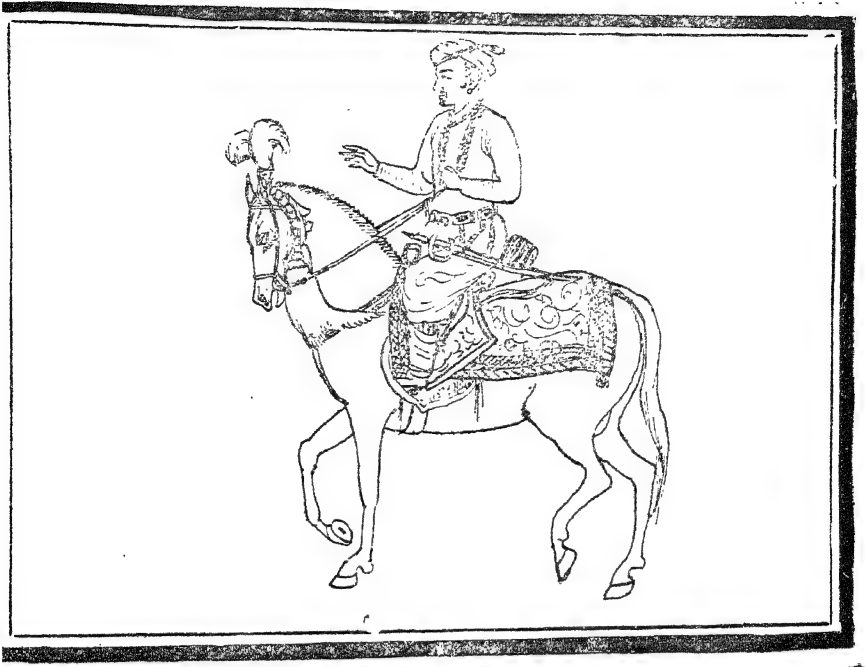
శ్రీ వేలూరి రాధాకృష్ణ



హిందూ వివాహము—16 వ శతాబ్దము

భారతదేశంలో చిత్రకో ఆగూకొలపు రాజుల పాలనలో, ఆగూరాజుల అభిగమాల కనుగుణంగా వివిధరీతులలో, శైలులలో సాధన చేసుబడుతూ వచ్చింది. ఆగూరాజుల కష్టనాలో అనేకమంది చిత్రకోగారు నియోగింపబడి, వారివారి కళాత్మక కనుచైన శైలిలో సాధన చేసేవారు. ఆవిధంగా ఏర్పడిన శైలులలో అతిముఖ్యమైన అతి ప్రఖ్యాతిగాంచిన శైలులు రెండు. ఒకటి మొగల్ చిత్రశైలి. రెండవది రాజపుత్ర చిత్రశైలి. ఇంకా అనేకములైన చిల్లర మల్లర సంప్రదాగాలూ, జానపద చిత్రసంఘికీ చేందినవి ఉన్నవి. మొగల్ చిత్రశైలికి ఒక ప్రత్యేకత వున్నది.

ఈ శైలిని గూర్చి, చాలా అగృతమైన వ్యాఖ్యానాలు, గ్రంథాలు, అనేక చిత్రకళా విమర్శకులచేతి ప్రచురింపబడినవి. ముఖ్యంగా ఈ ప్రశంసా వ్రాస్తూ వ్యాఖ్యానాలవల్లనే, ఈ మొగల్ శైలి బాగా ప్రఖ్యాతిలోనికి వచ్చింది. అనేకమంది ధనికులు మొగల్ చిత్రాలను కొని వాటిని అతిగౌరవంతో కాపాడుకుంటూవచ్చారు. ఇప్పటికీ జాగీరుదారు, తమ భవనాలను ఆ చిత్రాలతో అలంకరించి ఉంచారు. ఉదాహరణకు హైదరాబాదు సంస్థానంలో అనేక భవనాలు ఆవిధంగా అలంకరింపబడి ఉన్నవి. ఎన్ని విధాలుగా ఆ శైలి చిత్రాలకు గౌరవం రావాలో అన్ని విధాలుగా విమర్శకులు ప్రశంసించి వాటిలో గల గొప్పతనాన్ని వెలుగులోకి తెచ్చారు. కాని పాశ్చాత్య దేశాలలో మూర్తి ముఖ్యంగా ఇంగ్లండులో ఆసియా చిత్రశైలులలో అన్నిటికన్న ఈ మొగల్ చిత్రశైలిపై అనేక కటుప్రస విమర్శలు హుటాహుటేగా వెలువడి అందరి విమర్శకుల్ని ఆశ్చర్యచకితులను చేసేవి. ఈ విమర్శలన్నిటి సారాంశ మేమంటే, ఈ చిత్రశైలి కేవలం పాశ్చికమైన సంకుచిత స్వభావంతో రచింపబడిన చిత్రశైలి అని, దానికి ప్లయన్ చిత్ర రచనకి ఏమూర్తి భేదంలేదనీ, ఇది కేవలం మొగలాయీ పాలకుల సంతుష్టికోసం పోషింపబడిన శైలి అని, పశ్చిమ, ప్రాచ్యశైలుల



జహంగీరు—16-17 శతాబ్దము

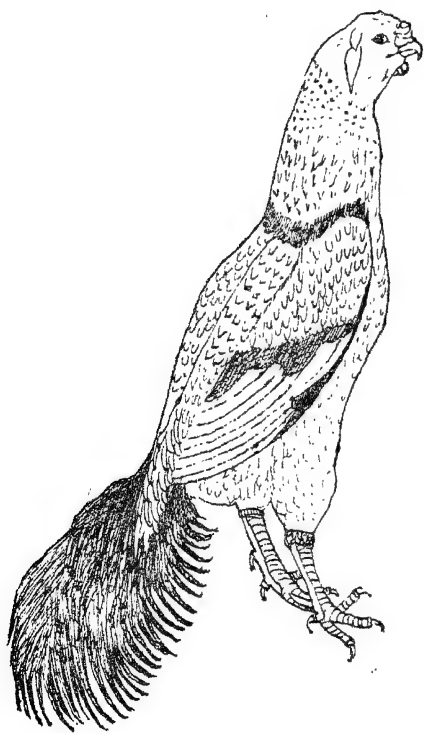
అనమంజసమైన మేళవింపుకు ఈ మొగవత్తెలి అనమరూపమనీను. ఈ విమర్శలు బహు పేలవంగా చేసినవి కావలంమూలన అర్థం లేనివనే చెప్పవలసివస్తుంది. ముఖ్యంగా నిజమైన కళాత్మకత ఉన్న విద్యార్థుల్ని ఇవి తప్పుడు దోహదం పెట్టేవిగా వున్నవి. వాటివల్ల కళాపాఠకులకు కలిగిన ప్రయోజనం ఎక్కువగా కనపడదు.

వాటివిషయం అర్థమైతే, నిజంగా నిష్పక్షి కంగా మొగవత్తెలిలో ఉన్న ఘనతనే, మనం తీసికొనదగినవారం కాబట్టి, దానినివలన దే సమగ్రంగా చర్చించుకుందాము. మొగలాయీ పరిపాలనలో ప్రవృత్తిన చిత్రశైలికావలం మూలన, ఈ శైలిని మొగలాయీ చిత్రశైలి అని పేర్కొనవలసి వచ్చింది. ఆ విధంగా చిత్రకారులు కేర్పొన్నారు. కాబట్టి, అది చర్చకనుగుణంగా కూడా ఉంటుంది. అందులో మరివిషయకమైన అంశములుంచి, ముఖ్యంగా ఆవాటి చిత్రకారుల్ని ప్రోద్బలంచేసింది మొగలాయీ

రాజులమూర్తి చిత్రముల రచన (Portrait painting). ఆ రచన ప్రారంభంనుంచి చిత్రకారుల నితర పరిశీలనా శక్తిని చాటుతూ వచ్చింది. వాటి అతి స్వల్పములైన పరికరాలతో అతి చిన్న ప్రజాలో ఆ చిత్రకారులు చేసిన సాధన కలకాలమూ ప్రశంసించదగినది. మూఝ్యకారంలో (Miniature) రచించగల శక్తివారిలోనే మొదటగా ప్రాచుర్యంపొందినవి చెప్పాలి. ఆ మూఝ్యకారంలో రాజులమూర్తి గాని, రాణిలమూర్తి గాని, ముఖాన్ని, ఆ వ్యక్తిని వ్యక్తిగత విశేషాలతో సహా ప్రతిబింబింపగల ప్రజ్ఞ, ఆ కాలంలోనే ఆ చిత్రకారులకే ఉన్నదని చెప్పటం అతిశయోక్తి కాదు.

మొగలాయీ చిత్రరచన దాని ప్రారంభంనుంచి, ఇతర భారత చిత్రశైలులకు భిన్నంగా, ఒక ప్రత్యేకతను పెంపొందించుకున్నది. అది కేవలం, మొగలాయీ రాజుల ప్రాపకంలో వారి అభిరుచుల కనుగుణంగా, వారి ఆదేశానుసారం సాధన చేయబడిన

తైలి కాబట్టి, ఆ విభిన్నత కనిపించటంలో ఆశ్చర్యం లేదు. ఈ చిత్రతైలి సజహారణ శతాబ్ది ప్రారంభంలో ప్రాచుర్యం పొంది, పదిహేడవ శతాబ్ది మధ్యలో అత్యున్నత స్థాయిని పొంది, తరువాత, నెమ్మదిగా పతనాన్ని పొందుతువచ్చింది. మొట్టమొదటగా సాంస్కృతిక గ్రంథాలను సచిత్రంగా తీయటం చేసే ఉద్యమం గా ప్రారంభమయింది. అప్పడప్పుడే తాటి యాకుల స్థానంలో మామూలు కాగితం వాడడం కూడా మొదలైంది. ఆసియా గా సచిత్రంగా తీయటం చేయవలసిన గ్రంథరచనకి, ఎంత సరంజామా, ఎంతమంది పురోగతి సహాయంకావాలో చెప్పనవసరంలేదు. మొగల్ చిత్రతైలికి తండ్రివంటివా



మన్మూర్ రచన
16-17 శతాబ్దము

డైన, ఆకర్షణ చక్రవర్తి తన వినియోగించిన చిత్రకాకుల రచనలను స్వయంగా పరిశీలిస్తూ ఉండేవాడట. అతని అభిరుచి కనుగుణంగా పర్షియన్ చిత్రతైలిని మార్పించి, ఆ గ్రంథరచన కయే ఖగ్గు, అనగా, కాగితం, రంగులు, కుంచలు, చిత్రకాకుల వేటనాలు, మొదలైనవన్నీ తనే ధరించి, కార్యసాధకుడయేవాడు. సహజంగా, ఆకాలంలో చిత్రకాకులకు, వారిని ధరించే దాత కావలసివచ్చాను. చక్రవర్తికి వారి అవసరం కావలసివచ్చింది. దానినిబట్టి, చిత్రకాకులంతా, ఆ చక్రవర్తి నే ఆశ్రయించారు. అందువల్ల వారిలో పూర్వం వివిధమైన వ్యక్తిగత విశేషమైన ప్రశస్తి ఉన్నా, దానిని చక్రవర్తి అభిగృహికి 'దానాహం' అనిపించాల్సివచ్చింది. తత్కారణంగా వారి స్వీయతైలి నశించింది. ఈ ఉదాహరణ అంతా మనకు చారిత్రికంగా తెలుస్తుంది.

అయితే, భారతి చిత్రతైలి అతి పురాతనమైనది. దాని ప్రాచుర్యం అజాతం అనే సంగతి ఒక విధంగా ఒప్పుకొనితీరాలి. విశ్వవిఖ్యాతిని గాంచిన, అజంతా, బాగ్, సిగిరియా పుష్పచిత్రాల చరిత్రకు పూర్వం, అనగా ఆరేడు శతాబ్దాల నెమక, పై పుష్ప చిత్ర ప్రాచుర్యవానికి ప్రోత్సాహకమైన కళాచరిత్ర, నిష్పందేహంగా ఉండితీరిలిగా! మానవుని కళాదర్శనమైన రూప లావణ్యాలను కాలంలో చిత్రించిన చిత్రకాకుని ప్రతిభకు ప్రాచీనమైన ఒక పునాది కలదనే నిర్వివాదాంశము. లేనిచో అజంతా పుష్ప చిత్రాలలో మానవరూప వాస్తవికతను అంత ఘనంగా చిత్రకాకుడు చిత్రించి ఉండగలేవాడు కాదుకదా. బోధిసత్తుని చిత్రం చూడగానే, మానవునిగా ఉన్న అత్యుత్తమ రూపలావణ్యాలన్నిటినీ, క్రోడీకరించి, దానికి ఒక మహాస్ఫుటిమైన భావాన్ని జోడించి, చిత్రకాకుడు రచన చేశాడని తెలుస్తుంది. తరువాతి తొమ్మిది వందల సంవత్సరాలవరకూ, సాసంచేయబడిన చిత్రరచనకు తార్కాణంగా, కాలక్రమంగా ప్రవృత్తిన సంస్కృతీ స్మారక చిహ్నాలూ మనకు లభ్యమవుతవి. వాటి ద్వారా చిత్రకళకు మతం ప్రోత్సాహం ఇచ్చినట్లైతే, మతేతరమైన ప్రోత్సాహంకూడా కలదనీ తేటతెల్లమవుతుంది. నూతన్కారంలో రచించిన చిత్రాలు, భారతిదేశంలో పశ్చిమభాగాన, నేపాలు, వంగదేశాలలోనూ చాలా లభ్యమయ్యివి. ఈ చిత్రాలనుబట్టి రచన, ఒక నిర్దిష్టమైన తైలిద్వారా, మతిమూ మతేతరమూ, అయిన భాషాప్రద్యలంతో సాధన జరిగిందని తెలుస్తుంది. ఆ చిత్రాలలో ఈ సృష్టిలో ఉన్న జీవాన్మంతా తన చిత్రాలలో



సంగీత పాఠము—18 వ శతాబ్దము

పోయాలనీ, తద్వారా, ఒక భావ సంపదనాన్ని కలిగించి, చూపటాని ఆనందపరమణ్ణి చేయాలనీ, చిత్రకారులు వివిధంగా తంటాలుపడ్డాలో మనకు విదితమవుతుంది.

మొగలాయీ చక్రవర్తుల పరిపాలన ప్రారంభం ఆయనతరువాత, భారతదేశం, చారిత్రకంగానూ, సాంస్కృతికంగానూ, ఒక విశిష్టపరిణామం పొందింది... అంతకుముందు ప్రవర్తించిన రెండు విభిన్న నాగరికతల సమ్మేళనమే, మొగలాయీ పరిపాలనలో కలిగిన పరిణామపు సమగ్ర చరిత్ర—.

మొగలాయీ చక్రవర్తుల సంస్కృతికి మాతృక పరియన సంస్కృతి. ఆ సంస్కృతిని వారి పరిపాలనలో, అన్ని పంథాలలో నడిపించారు. ఆ సమయంలోనే చిత్రకళకూడా ఒక విశిష్ట, పరిణామం పొందింది. పరియన చిత్రకారుల కాలం, వారిత్రైవి, భారత చిత్రకారులను ఆకర్షించింది. వారిని ఆ శైలిలోకూడా సాగన చేయించింది.

మొగల్ ప్రభుత్వాన్ని నెలకొల్పిన బాబరు—తామర లేను వంశీయుడు. పర్షియన్ నాగరికత, ఆతనిని అన్ని విధాలా ప్రతిబింబించింది ఆతని ఇస్లాం సంస్కృతికభారంకాల కాలపక్షైవ 'పిరియట్' ఎగరాన్ని సంపర్కించినప్పుడు, అశ్వత్థిను చిత్రకారుడైన, విశ్వవిఖ్యాతిగాంచిన 'షిహాను' ను చూచాడు. బాబరు, చిత్రకళలో, మంచి ఆభిరుచి కలవాడవలంకేత, ఆతని చిత్రాలను చూచి, ఆతని కాలేలానికి ఆద్యులకొందాడు. తన కొలువుకు పిలిచాడు. విడివిడిగా బాబరు కానీ, శత్రుభేషుడైన, ఆతని కొడుకు హుమాయూన్ కానీ, ఎక్కువ ప్రశంసనీమమైన చిత్రకళానీవ చేయలేకపోయాడు. అది అల్లా ఉన్నప్పటికీ, హుమాయూను కూడా తండ్రివలెనే, తన పర్షియాలో నున్నప్పుడు, పర్షియన్ చిత్రకారులైన మీర్ సయీద్ అలీ, క్వజ్జా అల్లీ అల్ సమర్, అనువా రిద్దరిని చూచి, వారిని భారతదేశానికి తీసుకొనివచ్చి, తన ఆస్థానంలో నియమించాడు. వాటిద్దరికీ, ఇస్లామిక్ నాయకుడైన అమీర్ హుస్సా—చరిత్రను చిత్రించవలసిందిగా ఆజ్ఞ ఇచ్చాడు. వారికి సహాయంగా మరొక యేదైనా మంచి చిత్రకారులను నియమించాడు. వారిలో చాలామంది హిందూ చిత్రకారులు కూడా ఉన్నారు. ఆ చిత్రరచన అంతా, కన్స్ట్రంమిడ్ చేయవలసివచ్చింది. ఆ సంప్రదేలో చిత్రించిన చిత్రాలు రెండువేల వైచిలుకు వున్నాయి. ఆ చిత్రరచన జరుగుతున్న సమయంలో అదొక 'కళాకంఠం'గా కొనియాడబడింది.

బడిందట. చాలామంది భారత చిత్రకారులు, పరియన్ శైలిని అలకగ్నకొన్నది అప్పుడేనని తెలుస్తుంది. (ఈ చిత్రాలలో కొన్ని ఇంకా ఇప్పటి వరకూ డిక్షన్రెన్సింగ్ టుక్ మ్యూజియంలలోనూ, బ్రిటిష్ మ్యూజియంలలోనూ భద్రపరుపబడినవి).

అసలు పర్షియన్ చిత్రశైలిలో ప్రశ్నక వ్యక్తిగత విశేషమేమంటే, సాంస్కృతిక రచనలలోని వర్ణనలను చిత్రించటం, అంగుళా, వర్ణనలొకన్న ప్రతి ఒక్క అంశం, తుదితప్పకుండా శిఖలలోనూ వర్ణసంకలనంలోనూ అభివర్ణించటం; అంగుళానూ, ఎక్కువ అలంకారికమైన రచన, అతిప్రకాశవంతమైన రంగులూ, మామూలుగా కానవచ్చే, సాంకేతికమైన దృశ్యపు అంశాలు,—చెమక ఎత్తైన కొండలు, గుండ్ర గుండ్రంగా ఉండే చెట్ల ఆకులూ మొదలైనవి. అంగుళా మరొక ప్రశ్నకత, మనుష్య చిత్రాలలో ఒకేనాదిరి భావప్రదర్శన—తినాచీలు చిత్రించటంలోనూ, సందిగ్ధాదిరి అలంకారాలు చిత్రించటంలోనూ, పర్షియన్ అలంకారికరీతి కనపడుతుంది. ఆకాశం—మిట్టలు, చిత్రించటంలో చీనా చిత్రశైలి—బ్రూ, మెక్కలూ చిత్రించటంలో మీదు మెక్కులీయైన ఆలంకార కనపడుతుంది. ఆ అలంకరణల చిత్రీకరణ—చిత్రకారుడు చూపగలిగిన మామూలు జగత్తునంచి, ఒక ఆలంకారిక స్వర్గధామానికి కొనిపోతున్నట్లనిపిస్తుంది.

హుస్సా జీవితచరిత్ర ఆధారంగా రచించిన చిత్రాలను అసలు పర్షియన్ చిత్రశైలిలో వాలిస్తే, కొన్ని విషయాలలో—అనగా వస్త్రధారణ మొదలగు ముఖ్యవిషయాలు విశేషమయింది, విగత తరహాలో—చాలా భేదాలు కనిపిస్తవి. అనేకమంది మనుష్యుల సహకారణ ఆ చిత్రాలలో కనిపిస్తుంది ఆ విషయమే చిత్రాని అనేక సంప్రదాయాల కలగా పులకంగా కూడా కనపించుతుంది. వర్ణసంకలనం కూడా అంత ముదావహంగా ఉండదు. ఇట్లా చేమా, చిత్రించటంలో అదొక ప్రశ్నకత కనబరచినా, మామూలు పర్షియన్ శైలికి విభిన్నంగా ఉంటుంది. ఆవిధంగా ఆశ్చర్యకాలంలో రచించిన చిత్రాలన్నీ ఒక విభిన్న తత్వైన్ని, చూపించినవి. అందులోనూ భారత చిత్రకారులు మరి స్వేచ్ఛావృత్తిని కనబరుస్తవి.

ఆక్సర్డు మొగల్ చక్రవర్తులలో అగ్రగణ్యుడు తన తండ్రిమంచి రాజ్యపాలన నందుకొన్నది 1556 లో అనగా ఆతని పదమూడవ యేటనన్నమాట. ఆతని పరిపాలనాచతుర్వల, అతడు రక్షణ, పరిపాలనా శాఖలను అద్భుతమైన సహిష్ణుతతో నడుపు

కుంటూ ఏదై యేళ్లు నిర్విఘ్నంగా రాజ్యపాలన సాగించాడు.

అక్కరు నియోగించిన చిత్రకారులకు కళా సాధన చేయటానికి, అనేక మహావకాశాలు లభించినవి. అక్కరుకూడా తన యావదశలో మంచి ప్రవీణులైన చిత్రకారులవద్ద కళాసాధన చేశాడు. అతడు పర్షియన్ సారస్వతంలో అనేక వ్రాత ప్రతులను సేకరించి సచిత్రం చేయించాడు. అతడు నియమించిన చక్కని వ్రాయసగాళ్లు, మాక్స్మరూపంలో చిత్రాలను రచించే నేర్వురులూ ఇతర కళాకారులూ, పర్షియన్ ఉద్గ్రంథాలనూ భారతీయ గ్రంథాలనూ, త్రిప్పివాసి, వాటిని సచిత్ర సంపుటలుగా చేసి, మంచి అలంకరణలతో రూపొందించి, ఎంతో సేవచేశాడు. అదేకాకుండా చక్రవర్తి తాలూకు ప్రకటనప్రతులు, — ‘అక్కరు నామా’ మొదలైనవాటిని అలంకరించటం, చక్రవర్తి పూర్వీకుల యూర్పిత్రాలను తనూరుచేయటంకూడా కొనసాగించారు ఆవిధంగా ఆ కాలంనాటి ప్రసిద్ధవ్యక్తుల యూర్పిత్రాల తాలూకు ‘ఆల్బములూ,’ ఇతర సచిత్ర గ్రంథాలూ, జంతు పక్షిజాతుల చిత్రాలూ సచిత్ర కళా సంపుటలూ ఇంకా ఎన్నెన్నో కళాచాతుర్యాన్ని చాటి చెప్పేవి లభ్యమవుతవి. అక్కరు పరిపాలన తాలూకు ప్రకటన పత్రికలలో పాలకుని జీవితచరిత్రనూ, అతని దర్బారు, అతని సేనతాలూకు వివరాలు ఎంతో ప్రజ్వతో చిత్రీకరింపబడినవి. ఈ రూప చిత్రాలలో చిత్రకారుని శ్రాంతి నెరుగని పనితనం, తద్వారా చక్రవర్తిగల కళాత్పత్త మనం గమనించగలం. చక్రవర్తి, ఆయన దర్బారు, ఇతర రాచరిక విషయాలే కాకుండా, చిత్రకారులు ప్రకృతిని కూడా, విరివిగా చిత్రించిన వైనం అనేక జంతు చిత్రాలద్వారా, ‘పక్షులకొపరుల’ చిత్రాలద్వారా, ‘శ్రామకుల’ చిత్రాలద్వారా, తెలుస్తుంది. వారు మొత్తంపూడ, కేవలం దర్బారు విషయాలకే పనికట్టుకు కూర్చున్న వారు మాత్రం కాదు. ప్రకృతిలో వారికి దృగ్గోచరమైన ప్రతి చిత్రాన్నీ స్వేచ్ఛగా అభివర్ణించి రచించారు. ఆస్థానపు రాణులను చిత్రించటానికి మాత్రం వారికి ఎక్కువ అవకాశం లేకపోయింది.

అక్కరు ఆస్థానంలో పనిచేసిన చిత్రకారులు, నూరుకూడెయింది ఉన్నట్లే వారివారి ప్రేమలను సంతకాలద్వారా తెలుస్తుంది. వీరిలో హిందువులే అధికసంఖ్యాకులు. దానికి తార్కాణంగా అబుల్ ఫజల్ — ‘అక్కరునామా’ సంపాద

కుడు—వారిని అభినందిస్తూ, వ్రాసిన విషయం ఉంది. ఈ హిందువుల్లో అగ్రకులాలకి చెందినవారే ఎక్కువ లేరు. చాలామంది జీవితకై పవ్వునుభారతంనుంచి వచ్చినట్లు తెలుస్తుంది. ఏమైనా అక్కరు, భారత దేశంలో అతిప్రవీణులైనవారినే వీరి తన ఆస్థానంలో పనికి నియమించాడనేది సత్యం.

ఇస్లాంనుతంలో ఒక అభ్యంతరం ఉండటం, అదేమంటే, చిత్రకారులు ‘సృష్టికర్తను’ తమ చిత్రాలలో వ్యక్తీకరించి న్యూనతపరచగూడదని! కాని అక్కరు ఈ మూఢసమ్మతాన్ని పూర్తిగా విస్మరించి, తన చిత్రకారులకు పూర్తి స్వేచ్ఛ నిచ్చాడు. అంతే కాకుండా తన అభిప్రాయానికి సమర్థనగా చిత్రకారుడు సృష్టికర్తను తన దివ్యాదర్శంగా పెట్టుకొనే, పునఃసృష్టి సాగిస్తున్నాడని వాదించాడు. ఇదే అతని నిశ్చితమైన ఉద్దేశ్యమే యుంటే, మనం ఊహించిన దానికన్న ముఖ్యమైన మతేతర వ్యక్తిత్వగల చిత్రాలు, ఎక్కువగా సృష్టింపబడిఉండేవని చెప్పవచ్చును. మొదటినుంచి, మొగైచితరచన, చైవిస్యంతోనే రచింపబడుతూ వచ్చింది. హిందువులు గాని, మసల్మానులు గాని క్రైస్తవ మతబద్ధమైన యూరపుదేశాల్లోవలె కాని లేక వ్రాచిన జానకళాకాగలవలె కాని, ఒక నిశితమైన మతరక్షణ కింద, తాము పనిచేస్తున్నామనే ఊహలో ఉండే వారు కాదు. ఉభయలూ వారి ఇచ్చప్రకారం వర్తన కొనసాగించవచ్చును కదా. అక్కా దృశ్య శక్తనలో అభిరుచి యున్నవాడు దృశ్యశక్తనలోనే సాగనచేయగలేవాడు. లేక సామాజిక వర్తనలో అభిరుచియున్నవాడు అందులోనే సాధన చేయగలేవాడు. చాలా కాలంవరకూ, పర్షియన్ చిత్రశైలిలోనున్న కొన్ని సంప్రదాయ నూత్రాలు, జహంగీర్ పరిపాలనా సమయంలో చాలా భాగంవరకూ కొనసాగింపబడినా క్రమంగా ఆ పద్ధతి అదృశ్యమయింది. ఎల్లగాయనా అక్కరు కాలంలోని ప్రతి చిత్రాన్నీ ‘పర్షియన్’ సంప్రదాయంక్రింద జమచేయటానికి వీలేదు..... పర్షియన్ నమూనా చిత్రాలు భారత చిత్రకారులకు మార్గదర్శకాలుయినవి. దానివల్ల వారి పనితనంలో మరింత పరుగు వచ్చింది. అంతేకాని పూర్తిగా పర్షియన్ శైలి అనారదు.

‘అక్కరునామా’ సంపాదకుడు చక్రవర్తి వినియోగించిన చిత్రకారుల కళాప్రతిభను ఉద్గడిస్తూ, “వీరి చిత్రాలు ప్రపంచంలో ప్రఖ్యాతిచెందిన తదితర విశాచ్చాత్మ్య చిత్రకారుల చిత్రాలతోనైనా సరికూడదగినవి” అని పేర్కొన్నాడు.

ఆ విధంగా పాశ్చాత్య కళాప్రాబల్యం నెమ్మదిగా చుక్కవై సంస్థానంలోకి ప్రాకింది. అంతకు పూర్వం లేని మూర్తి చిత్రాలలో, సరియైన 'కొలత,' ప్రకృతి చిత్రాలలో దృష్టి కౌస్తుభకారం (Perspective) సరియైన వర్ణ మొదలైనవి, ఆ తరువాత సంస్థానపు చిత్రకారుల పనిలో కనిపించసాగింది. ఆకాశం మేఘావృక్షమై యున్నప్పుడు ఆ విధంగానే చిత్రించగలగటం, ఉషస్సా, సాయం సంద్యారాగాలను తుద తప్పకండా ప్రతిబింబించటం క్రమ క్రమంగా వారు నేర్చుకున్నారు. వారు గీచిన ప్రతి చిత్రంలోనూ జీవం తొణికిసలాడజేశారు. ఇది వరలో కేవలం ఒకేరకమైన ముఖాలను చిత్రించిన వారు, పాశ్చాత్య చిత్రశైలి ప్రాబల్యంవల్ల, వివిధ రూపాలను వ్యక్తిగత విశేషాలతో సహా, ముచ్చటైన రేఖలలో అభివర్ణించగలారు. ఏది ఎలాఉన్నా భారతీయమైన, దేశీయమైన, సంప్రదాయ చైతన్యాన్ని మాత్రం వారు కోల్పోలేదు. మామూలుగా, స్త్రీ చిత్రం వారు గీచినప్పుడు, లావుగా, పాటిగా గుమ్మటం లాగానే చిత్రిస్తూ వాటిలోకూడా ఒక సంచలనాన్ని సృష్టించగలారు!

అక్కర్లు చుక్కవైకి, పాశ్చాత్యశైలితో ఎల్లా సంపర్కం కలిగిందంటే, 'పోర్చుగీసు' 'జెమాంటు' భారతదేశానికి మత్తపచారానికి వచ్చి, వారితో పాటు, కొన్ని సచిత్ర గ్రంథాలను, మంచిమంచి చెక్కుడుసని చేసిన ప్రతిమలూ తెచ్చారు. వారిని అక్కబరు తన ఆస్థానానికి ఆహ్వానించి ఆదరించి, ఆ చిత్రాలనీ, ఆ ప్రతిమలనీ చూచి, వాటిలోని పనితనాన్ని ఎంతో మెచ్చుకున్నాడు. వెంటనే ఆ పద్ధతిలో తన చిత్రకారులను పనిచేయమన్నాడు. వాటినే త్రిప్పి వ్రాయమన్నాడు. అక్కరూ, అతిని కొడుకు జహంగీరూ, ఇద్దరూకూడా చిత్రకళ యందు నిష్పాక్షికమైన అభిరుచికలవారు. ఇతర మత సంబంధమైన చిత్రాలను తమకు బహూకరించి నప్పుడు, ఆనందంతో స్వీకరించారు. వాటితో వారి సౌధాలను అలంకరించారు. తరువాత, జహంగీరు హయాములో, మొదటి జేమ్సు రాయబారియైన సర్ థామస్ రో, జహంగీరు అభిరుచిని గమనించి, యూరపులోని ప్రఖ్యాత చిత్రకారుల రచనల నేకం సేకరించి, జహంగీరుకి వాటిని బహూకరించి, తన పరిచయాన్ని చనువుగా ప్రకటించాడు! ఈ పద్ధతిని మిగతా సంస్థానాధిపతులు కూడా అనుసరించారు! ఏమైనా ఆ కాలంలో పాశ్చాత్యుల చిత్రాలు మనవారిని బాగా ఆకర్షించినవి. ఆ చిత్రాలకు మరింకా ఘనమైన ప్రాపకం సంస్థానంనుంచే

లభించింది. ఈ ఉదంతాన్ని గూర్చి, పోర్చుగీసు షాదిరి అయిన గరిరో తన రచనలో ముఖ్యంగా పేర్కొన్నాడు.

జెమాంటు, ఆగ్రానగరానికి, రోమునగరపు 'మడోనా' చిత్రం తాళుకు నకలును తెచ్చి, తమ చర్చిలో దానిని ఆకర్షవంతంగా ప్రదర్శించారు. ఆ చిత్రం అశేషజనాన్ని ఆకర్షించింది ధనవంతు లేమి, దరిద్రులేమి, రోజూ, మిక్కుటంగా వచ్చి దానివైపు మాటలేక విస్మయై తిడేకంగా చూచారట. దుఃఖమున్న లయారట! చివరికి ఆ చిత్రాన్ని, అక్కరు ఎదుటకు తీసికొనిపోగా, అయిన నిర్విణ్ణుడై దాని యెదుట మోకరించి, ఆవేశపూరితు డయ్యాడట! ఈ వర్ణనవలన, మనకు అది అతిశయోక్తి అనే సంగతి వెంటనే తట్టకమానదు. అతిశయోక్తి మనమోయింపు చేస్తే, కొంతైనా ఇందులో సత్యం లేకపోలేదు. మెడోనాలో ఉన్న భావశేఖరత, అంత సజీవంగా వర్ణింపబడటం, మనవారిలో కూడా నిజమైన సంచలనాన్ని కలిగించి యుంటుంది. ఆ మాటకొస్తే, మన అజంతాచిత్రాలలో జీవం భావం ఉట్టిపడేట్లు లేవు? మిగతా చిత్రాలలో, శిల్పప్రతిమలలో దివ్యశౌర్యం వెలుగలేమా?...దీనిని బట్టి మన భారతీయులలోని సహిష్ణుత, నిష్పాక్షికమైన అభిరుచి కొనియాడదగియున్నది.

అక్కర్లు హయాములో తమరాయన చిత్రాలన్నీ దాదాపు ఆయా చిత్రకారుల సంతకాలతోనే యున్నవి. కాకపోతే, కొన్ని చిత్రాలపుట్టుక మాత్రం ఇంతవరకూ తెలియరాలేదు. బహుశః ఆ చిత్రకారులు తమ వ్యక్తిత్వాన్ని తెలుపదలచు కొనియుండకపోవచ్చును. ఒక్కొక్కప్పుడు, కొందరు చిత్రకారులు కలిసి, ఒకే చిత్రాన్ని రచించటం కూడా కద్దు...

జహంగీరు పరిపాలనలో, మొగల్ చిత్రశైలి, దాని అత్యున్నతస్థాయి నందుకొన్నది. ఇతని హయాములో చిత్రించిన చిత్రాలలో అక్కర్లు హయాములో చిత్రించిన చిత్రాలలో సున్న ఆ హడావుడి, తొందర, సరిగా చెప్పాలంటే, విద్యుత్తువంటి ఒక సంచలనం, కనిపించకపోయినా, మరోవిధమైన సాఫల్యరూపం గమనార్హం. ఆ చిత్రాలలోని అలంకారంలో ఒక ప్రత్యేకమైన విశేషం గోచరమవుతుంది. చిత్రకారులలో ఒక నిశిత విమర్శనా శక్తి, సంశోధనా శక్తి, పరిశీలనా శక్తి, అభివృద్ధి శక్తి ఇవుమడించి, జహంగీరు అభిరుచుల కనుకూలంగా అద్భుతమైన సృష్టి చేయించినవి.

జహంగీరుకు ప్రకృతిస్వకృత్యాలంటే ఎంతో ప్రీతి. జంతువులూ, పక్షులూ, అన్నా అలాగే. అందువల్ల వీటిని, ప్రజ్వతో చిత్రించిన చిత్రకారుని ఆదరించి, వానికి బిరుదునొసగి, అతనిని మంచి ఉచ్చస్థితిలోకి తీసికొనబోయాడు. అందులో అల్లాంబి మన్ననల నందుకొన్న చిత్రకారుడు, మన్నుడు. ఇతడు అనేక పక్షుల చిత్రాలనూ, జంతువుల చిత్రాలనూ, రచించాడు. ఆ చిత్రాలలో చాదాపు అన్నీ, భద్రంగా ఉన్నట్లే, తెలుస్తుంది. అదేకాకుండా మూర్తి చిత్ర రచనకూడా ఎంతో ఉచ్చస్థితిని పొందింది. వాత ప్రతులను సచిత్రం చేయటమనే పనినుంచి, చిత్రకారులను మూర్తి చిత్రరచనవరకు నియోగించిన చక్రవర్తి అభిరుచియే, వెరువేరు విధంగా మారి, చిత్రకారులను ప్రోత్సహించిందనేదానికి తార్కాణము. ప్రతి చిత్రానికి చుట్టూ ఎంతో అలంకరణ; లతానికుంజాలు కానీ జంతుచిత్రాలుకానీ, పక్షి చిత్రాలుకానీ, ఎంతో ముదావహంగా చిత్రించబడినవి. చాదాపు జహంగీరు జీవిత విశేషాన్నీ ఎంతో వాస్తవంగా చిత్రించబడినవి—ఆయన పయనమై గుఱ్ఱంమీద పరివారసహితంగా, ఎక్కడికో వెడుతున్నట్లూ, తన మతగురువువద్దకు ఆశీర్వాదానికి పోతున్నట్లూ, రాణివాసంలోకి వెడుతున్నట్లూ, ఆయన దర్బారు, తదితర దృశ్యాలు ఎన్నోఉన్నవి. ఈ చిత్రణలో పాశ్చాత్య శైలిప్రాబల్యం కొంచెంగా

తేకపోలేదు కాని, భారతీయ శైలివిశిష్టతమాత్రం పోలేదు...

మజహనుపరిపాలనలో, చిత్రరచన అంత మరుగుగా జరుగకపోయినా, ఆకర్బరు, జహంగీరుల కాలంనాటి కన్న మరింతోవిస్తమైన విశేషం శిల్పంలో చూడవగినది. ఆతడు సృష్టింపజేసిన 'తాజుమహల్' దీనికి తార్కాణం. ఆ సమయంలో చాలా రేఖాచిత్రాలు రచింపబడినవనిన్నీ అవి పాశ్చాత్య చిత్రకారుల ప్రావిణ్యం కంటే, మించిన ప్రావిణ్యాన్ని చాటుతవనీ చెబుతారు.

తరువాత, కాలానుగుతంగా రాజాదరణ తగ్గుతూ రాగానే చిత్రకారుల దృక్పథంకూడా క్రమంగా మారుతూవచ్చింది. ఇదివరలో రాజసౌధాలలో దృశ్యాలు, రాజకు ప్రీతియైన చిత్రాలు గీచినవారు, తరువాత, సామాన్య మానవుల కద్దనిష్ఠురాలకు కూడా సానుభూతి చూపిస్తూ, ఆ భావాలనే, చిత్రిస్తూ శైలిని అభివృద్ధిపరుస్తూవచ్చారు. ఈ శైలికి రాజబోషణ జౌరంగజేబుతో సరి. జౌరంగజేబు చిత్రకారుల నందరినీ పనినుంచి తొలగించాడు. ఆ తరువాత కూడా చిత్రరచన జరుగుతూ వచ్చినా, క్రమక్రమంగా ఈ శైలికి పతనమే తథ్యమైంది...

ఇందిలీ రేఖాచిత్రాలు, త్రివర్ణ చిత్రాలకు అనుకరణలు.

మచ్చల శంఖం

“హి త త్రి”

నిమెంటు ఉష్టాణాన్ని ఇసుక నేలమీద నడుస్తున్నాడు వల్లభరావు, అడుగులో అడుగు వేసుకొంటూ. సముద్రపు నీరు అతని కాళ్ళని తడవటానికి మాటిమాటికి ప్రయత్నించి కవిస్తోంది. నీవ్ లో జనం ఎక్కువమందిలేరు. అక్కడక్కడ విడివిడిగా కొంతమంది కూచున్నారు. ఎదురుగా ఎవరో వాస్తూన్నారు, కులాసాగా కబుర్లు చెప్పకొంటూ. ఎక్కడికో ఆరంటుగా పోతున్నట్లు గాలి రంయిమని విస్తోంది. ఆ సాతావరణంలో వల్లభరావు తనకు తెలియకుండానే తన జీవితంలో ఓ పది పదిహేనేళ్ళ కాలం తిగిందేసుకొన్నాడు.

రకరకాల న త్రిస్తూన్న ఒడుమీద పడేసి పోతున్నాయి అలలు. అన్నీ పరిశీలిస్తూ పరధ్యానం గా నడుస్తున్న వల్లభరావుని ఓ పెద్దఅల చుట్టు ముట్టేసింది. చిరునవ్వు నవ్వుతో అలాగే నుంచున్నాడతను. కాళ్ళక్రింద ఇసుక జారిపోతుంటే తిమామాగా ఉంది. నీళ్ళు వెనక్కి పోతూ అతనికో బహుమానం ఇచ్చాయి. ముచ్చటపడి చేతిలోకి తీసుకొన్నాడు. చిన్న శంఖం. తెల్లగా మెరుస్తోంది. అక్కడక్కడ నల్లటి మచ్చలు అందంగా ఉన్నాయి.

ముందుకు సాగి ప్రక్కకి చూశాడు వల్లభరావు. ఎవరో చిన్న కుర్రాడు తన చేతిలోని శంఖంవైపు చూస్తూ నుంచున్నాడు. కొంచెం దూరంలో వాళ్ళ మృత కాబోలు కూచుని సముద్రంవైపు చూస్తోంది. వల్లభరావు దగ్గరగా వచ్చాడు. ఆ కుర్రాడు అతని వైపు కళ్ళిడి చూచాడు. మిలమిలా మెరిసే ఆ కళ్ళని చూసి ముచ్చటపడ్డాడు వల్లభరావు. ఆరళ్ళకంటే ఉండవేమో. ఎంతో బావున్నాడు. వల్లభరావుకి ఆ కుర్రాడేం చేస్తాడో చూడాలనిపించింది. బహుశ, ఆ శంఖం కావాలని వాళ్ళ మృత్యుతో మారాం చేస్తాడు. ఆ మారాం చూడాలనిపించి దతవికి. కాని అలాంటి పనేమి వాడు చేయలేదు. అలాగే శంఖంవైపు, వల్లభరావువైపు చూడసాగాడు. వల్లభరావుకి జాలి వేసింది. హృదయంలో ఏదో అనురాగంలాంటి భావం మెరిసింది. దగ్గరగావెళ్ళి శంఖం వాడిచేతి

కందించాడు. కొంచెం నేపు బెరుగుగా వల్లభరావు నైపు చూశాడు వాడు.

“పురాణేనులే, తీసుకో.”

ఈ మాటలకి ఆమె తల పక్కకితిప్పి వల్లభరావు వైపు చూసింది. కాని అత నామెవైపు చూడలేదు. ఆ కుర్రాడు శంఖం తీసుకున్నాడు. అటూ ఇటూ తిప్పి చూడసాగాడు.

“నీ వేలేమిటోయ్!”

వాడు తతత్తి వల్లభరావువైపు చూశాడు. ఏదో చెప్పాలని కాబోలు పెదవులు ప్రయత్నించాయి. కాని వల్లభరావుకి ఏ సమాధానమూ వినిపించలేదు. ఆ కుర్రాడిమీద మరికొంచెం ఆదరం కలిగిందతనికి. తను కొత్తవాడాయ్!

కొంచెం బుజ్జగిస్తూ అన్నాడు:

“చెప్ప, బాబూ!”

వాడు మళ్ళీ పెదవులు కదిలించాడు. ముఖంలో ఏదో బాగా ప్రస్ఫుటమైంది. కళ్ళలో ఏదో దీనత్వం గోచరించింది.

“చెప్పలేదు..

వేదనాభరితమైన ఆ స్వరం వల్లభరావు హృదయంలో ఇంతవరకూ మృదుమధుర సంగీతం వినిపిస్తున్న తంతుల్ని నిర్ణయగా తెగ్గొట్టింది. ఆమెవైపు మొదటిసారిగా రెప్పలెత్తకుండా చూశాడు. మూర్తి భవించిన నిరాశలా, నిస్పృహలా, అచేతనంగా ఆమె తలదించుకొని అలాగే కూచునిఉంది. ఆమె మనసులో తుపాను రేగిందని తెలుసుకోటానికి ఎంతో నేపు పట్టలేదు అతనికి. జాలిగా చూశాడు. వెంటనే అతనికి మరోవిషయం స్ఫురించింది. ఆమె వితంతువు. అతని హృదయం గతుక్కుమంది. ఆనెను వెంటనే మరో సంగతి—చాధాకరమైన మరో కొత్తవిషయం తెలిసింది—ఆమె కల్లుకున్న తెల్లటిరేకి అక్కడక్కడ అతుకులు స్పష్టంగా కనిపిస్తున్నాయి. ఇహ ఆమెకేం మిగిలింది. అతని హృదయంలో చెయ్యిపెట్టి కలచినట్లయింది. ఆ చుట్టుప్రక్కల ఆవరించిఉన్న ఆనంద

మయ వాతావరణంతో ఆమె కేవల సందంభంలేదు. ఓ నిట్టూర్పు విడిచాడు వల్లభరావు. మాపులు ఆ పనివాడివిడికి మరలించాడు. మూగజీవి!

అతని హృదయంలో కరుణ కట్టులుతెంచుకొని ప్రవహిస్తోంది. ఆ ఇద్దరు అభాగ్యులవైపు జాలిగా, సానుభూతితో చూస్తూ ఉండిపోయాడు. అక్కడి నించి కదిలిపోటానికి అతనికి మనస్ఫూరించటంలేదు. నిమిషాలు ఒకటివెంట ఒకటి గడిచిపోయాయి.

“ఎవరైనా చూస్తే బావుండు...”

ఆ హీనస్వరం అతన్ని మేల్కొల్పింది. వెంటనే చిన్నబుచ్చుకొన్నాడు. తను చేసినది పొర పాటే. ఇండాక నే నల్లి పోవానినంది. కాని...

వల్లభరావు ఆ పనివాడివైపు మరోసారి జాలిగా దూసి నెమ్మదిగా అడుగు ముందుకేశాడు. అతని మనసులో ఆలోచనల దుమారం కేగింది. అంత చక్కటి కుట్రాడికి ఈ లోపమేమిటి! వాడి మాపులు జ్ఞాపకం వచ్చాయి. ఆ అమాయక జీవి భానాలన్నీ అలాగే లోలోపల అణిగిపోవాలి. తన ఉద్దేశాలు, భావాలు మాటల్లో వెలిబుచ్చలేదు. మనసులోనే ఆపుకొనాలి. వల్లభరావు ముఖంలో విషాదం ఆవరించింది. ఏ పెద్ద హాస్పిటల్ లోనైనా చూపిస్తే ప్రయోజనముంటుందేమో! చూపించారో, లేదా! చూపించటానికి డిప్యూటీని పంపించి వాస్తోంది? ఆమెని చూస్తే పరిస్థితి అంతా అర్థమవుతుంది. ఎలా మరి? తనమైనా సహాయంచేస్తే! ఏం సహాయం? ఏ విధంగా చేయటం? హః! తనకి ఇతరులకు సహాయం చెయ్యగల పటిమ ఎక్కడుంది? తనమైనా సహాయంలేదా? పరపతి కలవాడా? ఒక సామాన్య మానవుడు. ఏమీ చెయ్యలేని సామాన్యమానవుడు. కాని... కాని... ఏమైనా చెయ్యాలి.

వల్లభరావు మనసంతా పాడయిపోయింది. కాళ్ళిద్దరు పోయినంతవరకూ పోయాడు. చీకటి పడ్డది. అస్పష్టంగా వెన్నెల పడుతోంది. వెనక్కి తిరిగాడు. అనే ఆలోచనలు.

అలా ఆలోచిస్తూ నడుస్తున్న వల్లభరావుకి వెన్నెల్లో మెరుస్తూ కనిపించింది—అదే, ఆశంఖమే. తెల్లగా, నల్లటి మచ్చలతో అందంగా కనిపించేది ఆశంఖమే. వల్లభరావు శంఖం చేతిలోకి తీసుకొన్నాడు. నిస్సందేహంగా ఆశంఖమే. ఇక్కడెందుకుంది? మర్చిపోయి వెళ్ళారా? అతను ముందుకు చూశాడు. కొంచెందూరంలో కనిపించాయి ఆ కృతులు—తెల్లటి చీరతో నెమ్మదిగా నడుస్తున్న

స్త్రీ—ప్రక్కన చిన్నకుట్రాడు. వాళ్ళే—అనుమానం లేదు. అయితే ఈ శంఖం ఇక్కడే ఎందుకు పడేసి వెళ్ళిపోయాడు. మర్చిపోయాడా? మర్చిపోటానికి అదేమీ కనిపించనంత చిన్నది కాదు. కావాలనే బుద్ధి పూర్వకంగా ఆమె వదిలేసి వెళ్ళిపోయింది. ఎందుకు? ఇప్పుడేదా తీసుకోబం? వెంటనే అతని కామ మాటలు జాపకం వచ్చాయి.

“ఎవరైనా చూస్తే బావుండు—”

ఇండాక ఆ మాటల్ని గురించి తను ఎక్కడగా ఆలోచించలేదు. ఆమె అలా ఎందుకంది? ఎవరైనా చూస్తే విమనకుంటారు? ఆమె అలా ఎందుకునుకోవాలి? తనని అపార్థం చేసుకొందా? మనసులో తను భయపడకపోతే అసలూ అనగలిగిఉండేది కాదు. అవును, ఆమె తనని అపార్థం చేసుకొంది. తన పరిచయంకోసం అలా చేశాడని అనుకొందా?

మనుషులు ఇంత త్వరగా ఎందుకు ఇతరులని గురించి అపోహ పడతారు? అంత అనాలోచితంగా ఎందుకు ప్రవర్తిస్తారు?

వల్లభరావుకి ఓ క్షణం విచారభావం కలిగింది, ఆమెమీద. కాని మళ్ళీ ఆలోచించాడు. తను అనవసరంగా ఆమెను గురించి అపోహపడుకున్నాడేమో! అదే క్షణాన అతనికి తట్టింది అకస్మాత్తుగా. ఆమెని ఏ విషయంలో ఆక్షేపించటానికి ప్రయత్నించాడో, అదే విషయంలో తనని తన ఆక్షేపించుకున్నట్టియింది.

వల్లభరావు వెంటనే సమాధానం చెప్పకున్నాడు. తననిగురించి తను వేసుకొన్న ప్రశ్న సమంజసంగా లేదు. ఆ కుట్రాడు ముచ్చటపడితే ఆశంఖం ఇచ్చాడు. ఆమె తొందరపడి ఉండకపోతే, బహుశ తనింకేమైనా చేతనైన సహాయం చేయగలిగి ఉండేవాడేమో. కాని అలాంటివాళ్ళకి సహాయం చెయ్యగలిగి ముందుకి దూకితే మిగిలేది శ్రమమాత్రమే. ఇతరులు చేసిన ప్రతిపదనీ మరో దృక్పథంలోనుంచి అపార్థం చేసుకొంటే ఎవరూ ఏమీ చెయ్యలేరు. తన సహాయం ఏమీ ఆమె కక్కలేదు. మంచిది.

ఆ సమయంలో వల్లభరావుకి చిరుకోపం వచ్చింది. చిరాకు పుట్టింది. ఆ శంఖం ఇవాళే మనసంతా పాడుచేసింది. ఛీ! మొదట ముచ్చటపడ్డాడు కాని చివరికి దానివల్ల జరిగింది. అతనికి కొంచెం ఆవేశం కలిగింది. బలంకొద్దీ సముద్రంలోకి విసిరేశాడు శంఖం. అతని మనసు కొంచెం తేలికపడ్డది. మళ్ళీ తను సాయంత్రం పొందిన ప్రశాంతత వచ్చే నూచిన కనిపించింది. సముద్రంవైపు అలాగే చూస్తూ

నుంచున్నాడు. వెన్నెల్లో సముద్రం పొంతుకూ కొత్తసాందర్యం ప్రకటిస్తోంది.

కాని అతినా అవస్థలో ఎక్కువనేపు ఉండలేకపోయాడు. ఆ పసివాడూ ఆమె, మళ్ళీ అతని స్మృతిపథంలో మెదిలారు. తన కంటవంటి దురుద్దేశమూలేదని ఆమెకి తెలిసేట్టు చెయ్యాలి. ఆమె పశ్చాత్తాపపడుతుంది. వెంటనే వల్లభరావు చకచక నడిచిపోయాడు. వాళ్లని నిర్లక్ష్యంగా దాటిపోయాడు.

అలా దాటిపోయిన వల్లభరావుకి ఆమె ఏం చెప్పిందో చూడాలని బుద్ధిభ్రష్టుడి. తన వెనుక వస్తోందా? తనతో మాట్లాడాలని త్వరత్వరగా వస్తోందా? ఓరగా చూశాడు. ఆమె కనిపించలేదు. ఆసమద్రపు హోరులో అరికిడిపూడా విసిరివేళేదు. వెనక్కి తిరిగాడు. ఆమె తనవైపు నడివలం లేదు! ఆశ్చర్యం వేసింది అతనికి. ఆమె వెనక్కి వెదుకొండే? ఓ ఊణం అతని మతిపోయింది! ఆమె ఏమిటో వెతుకుతోంది. కొంపతీసి, శంఖంకోసమా? అలాగే వుంది. అయితే, ఆమె నిజంగానే మర్చిపోయిందా? తనని చూసి జ్ఞాపకం తెచ్చుకొందికాబోలు.

వల్లభరావులో మళ్ళీ జాలి ప్రవేశించింది. తనకి తెలిసివుండే, ఆమెనలా వెదకనియ్యటం ప్రారంభమింది. గబగబ నడిచాడు ఆమెఉన్న స్థలంవైపు.

“ఏమిటి వెతుకుతున్నావు?”

ఆమె ఉలిక్కిపడ్డది. తలెత్తి అతనివైపు చూసింది. ఆమె ముఖంలోని విస్మయం ఆ అస్పష్టకాంతిలో కూడా స్పష్టంగా కనిపించిందతనికి. ఆమె జవాబుకోసం ఎదురుచూడకుండా అతనే అన్నాడు

“శంఖం కోసమా?”

ఓ ఊణం ఆమె ఏమీ అనలేదు. కాని వెంటనే లేరుకుని ఏదో అర్థంచేసుకొన్నట్టుగా అతనివైపు చూసి తలతిప్పి అంది—“కాదు.”

“మరి జేసికోసం?”

ఆమె సమాధానం ఏమీ ఇవ్వలేదు. ఆమె తటపటాయించటం చూసి వల్లభరావు తన అక్కడికి మళ్ళీ రావటం, ఆమెని ప్రశ్నించటం పొరపాటని ఓ ఊణం చింతించాడు.

“ఏదైనా వస్తువు పోయిందా?” అడగకూడదని అనుకుంటూనే అడిగాడు, ఆమె అవునన్నట్టు తల తిప్పింది.

“ఏమిటి?”

ఆమె సందిగ్ధావస్థలో పడ్డది. ఈసారి వల్లభరావుకి పూర్తిగా తెలిసిపోయింది. ఆమె తననించి ఏదో దాస్తోంది. దాచాలనే ఆమె ప్రయత్నం; కొన్ని క్షణాలు అలాగే గడిచిపోయాయి. ఆమె కుర్రవాడిని దగ్గరగా తీసుకొని ముందుకు రెండడుగులు వేసింది. వల్లభరావుకి కొంచెం చిరాకూ, కోపమూ కలిగాయి. అసలు సంగతి అతనికి తెలిసింది. తనిచ్చిన ఆ శంఖం అలా అక్కడ వొడిలేసి మళ్ళీ తను వెళ్ళిపోగానే ఇలా ప్రవర్తించటం కేవలం సంకుచితంగా కనిపించకతప్పదు. ఇలాంటి చిన్న విషయాల్లో కూడా మనుషులలా ఎందుకు ప్రవర్తిస్తారు?

“మీరు వెదకేది శంఖంకోసమే అయితే, అది సముద్రంలోకి విసిరేశానని చెప్పటానికి చింతిస్తున్నాను కొంచెం — అసహనంగా అన్నాడు.

ఆమె ఏమీ జవాబివ్వలేదు. అలాగే వెళ్ళిపోతోంది. ఆమె మానం అతనికి కొంచెం ఆశ్చర్యం కలిగించింది. మాట్లాడితేనే నోటిమత్యాలు రాల్చేట్టు ప్రవర్తిస్తోందామె. తన దారిని తను పోదామని ఓ ఊణం అనుకున్నాడు. కాని ఆమెని మాట్లాడించాలనే పట్టుదల అకస్మాత్తుగా కలిగిందతనికి.

“మీ రిలా ఎందుకు ప్రవర్తిస్తున్నారో నా కర్లం కావటంలేదు.”

ఆమె అగింది.

“ఏం చేశాను,” నెమ్మదిగా అంది.

“శంఖంకోసం వెతుకటం కాదన్నారు. కాని శంఖం పోతే నా నగనానే వెళ్ళిపోతున్నారు. అసలు సంగతి నా దగ్గర దాచటమెందుకు? నేను మీకోమి అపకారం తలచేస్తే దురుద్దేశంతో లేనని గ్రహిస్తే బావుండును.”

ఆమె ఇలాంటి ప్రశ్న ఎదుర్కొనే స్థితిలో లేదు. ఇంత కుండ బద్దలుకొట్టినట్టుగా ఆతను మాట్లాడుతాడని అనుకోలేదు. మాట్లాడకుండా అలాగే నుంచుంది.

“మీరు సమాధానం చెప్పగలిగితే చెప్పండి. ఇవ్వలేకపోతే వెళ్ళండి. కాని, ఈ సమాధానం కోసం రాత్రిం బగళ్ళు ఒక్కప్రాణి తలబద్దలు కొట్టుకునే పరిస్థితి తప్పించ దిలచుకుంటే ఉన్నది ఉన్నట్టు చెబితే సంతోషం. జీవితంలో మళ్ళీ యిలాంటి సమస్యలు రాకుండా చేసుకొంటాను.”

లోకప్రసిద్ధిపొందిన
పి. వి. రాజన్
 ఆండ్ కంపెనివారి



శ్రేష్ఠమైన మదరాసు నశ్యం
R.S. సుగంధ ముక్కుపొడి
 అన్నిటిలో సాటిలేనిది.

ధర వివరములకు వ్రాయుడు.
 తయారు చేయువారు:—
పి. వి. రాజన్ & కంపెని,
 అర్కోణం, Arkonam, N. A. Dt.

జీవాఅదేమిటామాట!

సంతానం కుల్లి కృషిస్తూ ఉంటే
 తల్లికి క్షోభకాదూ?
భారతీ-భారతాంబ తన
కుష్టు,బొల్లి సంతానం
కోసం ఎంతని చిచారిస్తూఉందో!

ఇదుగోమా 34 సంవత్సరముల
 అనుభవంతో ఇస్తూఉన్న అభయం
 చూకు నేడే వ్రాయండి

రెడ్డి ఆండ్ కో.
 గోపాలపురం. (ప్ర.గో.జ)

శ్రీ మ దాంధ్ర
మహాభారతము

ఉద్యోగ పర్వము

వెల ఒకరూపాయి

శ్రీ మద్భగవద్గీత

(కా. నాగేశ్వరరావుపంతులుగారు)

వెల 4-0-0

ఆంధ్రవాఙ్మయ చరిత్ర

వెల 2-0-0

ఆంధ్ర గ్రంథ మాల,
 పోస్టుబాక్సు నెం. 212 మదరాసు-1.

ఆర్థర సాయ నశాల

ముక్త్యాల, కృష్ణా

స్థాపితము 1925.

ప్రశస్తాయుర్వేదోపధములకు
 నిలయము. ఏమందుకావల
 నినను మాకు వ్రాయుడు.
 నమ్మకమైనవి లభింపగలవు

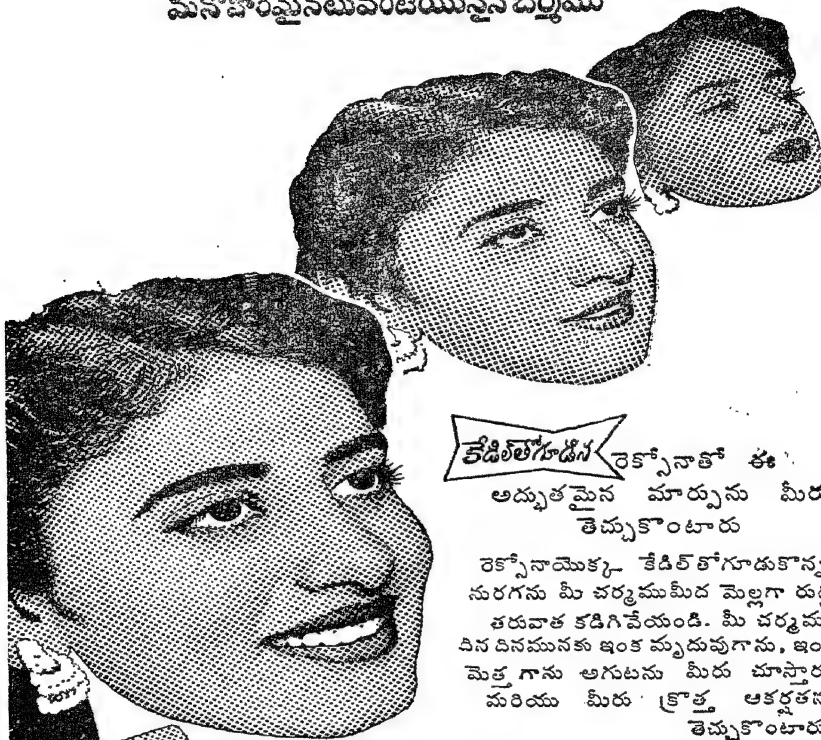
ఆయుర్వేదభూషణ

వేటూరి శంకరశాస్త్రి,

ఎ. ఎం. వ. సి.

Consulting Physician

నిదినమునకు ఇంక స్వభవైవటవంటియు, ఇంక
మనోహరమైనటువంటియునైన చర్మము



కేడిల్తో గూడిన రెక్సోనాతో ఈ

అద్భుతమైన మార్పును మీరు
తెచ్చుకొంటారు

రెక్సోనామొక్క కేడిల్తో గూడుకొన్న
నురగను మీ చర్మముమీద మెల్లగా రుద్ది
తరువాత కడిగివేయండి. మీ చర్మము
దిన దినమునకు ఇంక మృదువుగాను, ఇంక
మెత్తగాను అగుటను మీరు చూస్తారు
మరియు మీరు క్రొత్త ఆకర్షణను
తెచ్చుకొంటారు.



రెక్సోనా

ఇది ఒక్కటే కేడిల్తో గూడిన సబ్బు

★ చర్మమును పోషించేటటువంటియు, చర్మమును
మెత్తగా చేయునటువంటియునైన మానెల ఒక
ప్రత్యేక మిశ్రమమునకు రిజిస్టర్డ్ పేరు.

ఆమె నిట్టూర్పు విడిచింది.

“పారపాటు చేశాను. మీ రిలా మళ్ళీ వస్తారనుకోలేదు.” అని మాత్రం అని ఊహించింది.

“అయితే ఆ శంఖం బుద్ధిమార్పకం గానే ఆలా వొడిలేశా రన్నమాట.”

“అవును.”

“ఎందుకు?”

“ఈ ప్రశ్నకి సమాధానం చెప్పాలిని ఉంటుందనుకోలేదు. అలా అనుకొంటే అలా చెయ్యకపోయే ఉండదు. కానీ మీరు నిర్బంధిస్తున్నారు కనుక చెప్పక తప్పలేదు. కేవలం మీకోసమే అలా చేశాను.”

వల్లభరావు తెల్లబోయాడు. అనుకోని పరిణామం ఎదురైంది.

“నా కోసమే.”

“అవును. చిట్టిబాబు మాట్లాడలేదని తెలుసుకున్నప్పుడు మీ మనస్సు చివుక్కు మనటం నేను గ్రహించాను. ఆ బాధ నాకంటే ఎవరికి తెలుస్తుంది. నిరంతరం ఇది మీ మనస్సులో ముల్లలా మెగులుందిని ఆ ఊణంలో మిమ్మల్ని దానిన ప్రతివాళ్లూ గ్రహించగలరు. చాలామంది ఆలాగే బాధపడ్డారు. కానీ తరవాత ఎక్కువకాలం వాళ్ళు నా విషయం భాధించలేదు. కానీ మీరు బాగా దెబ్బతిన్నారు. ప్రశాంతం గావున్న మనసుకి ఆకస్మాత్తుగా గట్టిదెబ్బ తగిలింది. ఏమీ మాట్లాడలేకపోయారు. ఏమీ తోచక మిమ్మల్ని మీరే మర్చిపోయారు. అందుకే అలా పాపభరించాను. ముమ్మందు మానసికంగా చాలా బాధపడతారని భయపడ్డాను. ఏం చేయగలను? మనుషుల కోన్ని విషయాలలో పూర్తిగా నిస్సహాయులు. ఎంతోనేపు ఆలోచించాను. మళ్ళీ మీరు తిరిగివస్తే బావుండునుమనోన్నాను. అలాగే వచ్చావు. దూరంలో మాశాను. ఆ శంఖం అలా వొడిచి నల్లిపోయాను.”

ఆమె ఆగింది. వల్లభరావులో పూర్వపు కాకివల్లం మంచులా కరిగిపోయింది. ఆమె మళ్ళీ చెప్పటం ప్రారంభిస్తుంది కానేపు ఎదురుమాశాడు. తరవాత నెమ్మదిగా అందుకొన్నాడు.

“ఎందుకు?”

“ఆ శంఖం అలా పడిఉండటం చూస్తే మీరు మూడు పనులు చెయ్యవచ్చు. నాచేతి కెవ్వటమో,

లేక అలా దాన్ని వొడిలేసే వెళ్లటమో, లేకపోలే సముద్రంలోకి విసిరి పారెయ్యటమో. మూడో పని చేస్తే నా ప్రయత్నం సఫలమైనట్టే.”

వల్లభరావు విసుపోయాడు. ఆమెమీద అతని శూక్ష్మణంలో ఎంతో గౌరవం కలిగింది. సరిగా ఆమె అనుకొన్నట్టే తను ప్రవర్తించాడు. కానీ అతనికోసం దేహం కలిగింది.

“అలా ప్రవర్తిస్తే బాధిం?”

“వాడి కేదైనా సహాయం చెయ్యకలిగితేగాని మీకు మనసుకి శాంతి ఉండదు. కానీ ఏం చెయ్యగలరు? అది మీకు తెలమమించినవిషయం. ఊరికే ముగన పడటం తప్ప జరిగేదేమీ ఉండదు. ఆశాంతికి అంతుండదు. ఆశాంతి పొందుకున్న మనసు అది తప్పించుకోటానికి ఎంత చిన్న అవకాశం దొరికినా ఉపయోగించుకొంటుంది.”

వల్లభరావుకి విషయం పూర్తిగా బోధపడదీ. ఆమె ఇంకేమో చెప్పబోతోంది. వల్లభరావు సీగ్న పడ్డాడు. తెలవంచుకొని అన్నాడు. “ఇహ చెప్పక్కర్లేవులేండి, తెలిసింది.”

ఆమె ఇంకేమీ అనలేదు. అతనూ ఏమీ అనలేదు కొద్ది ఊణాలు అలాగే గడిచిపోయాయి. ఎవరి మనసులో ఏ ఆలోచనలు మెదులున్నాయో ఇద్దరికీ తెలుసు.

వెన్నెల స్వప్నమాతోంది క్రమంగా. ఆమె నెలపు తీసుకొంది. దూరమెపోతున్న ఆ ఆకృతుల వైపు చూస్తూ అక్కడే నిలబడిపోయాడు వల్లభరావు, హృదయంలోని బరువుతో.

ఆ పనివాడితో సహా ఆమె అదృశ్యమైంది. వల్లభరావు సముద్రంవైపు చూచాడు. వెన్నెల్లో సముద్రం పొంగిపోతోంది. ఓ పెద్ద అల... అతని సమీపంలో నల్లటి మచ్చలుగల తెల్లటి శంఖం— ఆ అపుహవ శంఖం. వెన్నెల్లో మెరిసింది. అతను సముద్రంవైపు రెండుకుసులు వేశాడు. కానీ మళ్ళీ ఆగిపోయాడు. మరి కొంచెం సేపు ఆ శంఖం క్రమ క్రమంగా నీళ్ళలోకి దొరికిపోయింది.

వల్లభరావు సముద్రపుటంచునే నడుస్తున్నాడు. ఆమె కోరిక ప్రకారం జరిగినసంగతి తను మర్చిపోటానికే ప్రయత్నిస్తాడు. మర్చిపోగలడు కూడా.

సాతవాహనుల కొత్త నాణెములు

శ్రీ మారేమండ రామారావు

ఆంధ్ర సాతవాహనవంశము దక్షిణాపథమును పాలించిన స్థానిక రాజవంశములలో మొట్ట మొదటిది. ఈ వంశముయొక్క చరిత్రము బహు సమస్యలతో కూడి యున్నది. ఈ సమస్యలను పరిష్కరించుట కుపకరించు శాసనములు, నాణెములు మున్నగు చారిత్రక సామగ్రి క్రొత్తది లభించుటలేదు. అందువలన చరిత్రకారు లెవరికి దోచిన సిద్ధాంతములను వారు ప్రతిపాదించుచున్నారు. ఇటీవల కొన్ని క్రొత్తనాణెములు ప్రకటింపబడినవి.¹ వానినుండి కొన్ని విశేషాంశములు తెలియవచ్చుచున్నవి. ఇటీవల నేను కొన్ని వేల సాతవాహన రాజుల నాణెములను పరిశీలించితిని.² వానియందు ఎన్నియో క్రొత్తరకముల నాణెములుగలవు ఈ నాణెముల సహాయమున పెక్కు సమస్యలను పరిష్కరింపవచ్చును. వీనిలో పదికమానుల చైత్ర్యముగల 16 నాణెముల నీ వ్యాసమున వర్ణించి వాని ప్రాముఖ్యమును చర్చించుచున్నాను.

సాతవాహనుల నాణెములలో చైత్ర్యముగల నాణెము లొక ముఖ్యనిభాగమునకు చెందినవి. వీనిలో కమానులయొక్క సంఖ్యనుబట్టి భేదములు గలవు. మూడు, ఆరు కమానులగల చైత్ర్యముందు నాణెము లింతకు బూర్వము ప్రకటింపబడినవి. పదికమానుల చైత్ర్యముగల నాణెముల నింతవరకు నెవరును ప్రకటించి యుండలేదు.

ఈ వ్యాసమున కనుబంధముగ 16 నాణెముల పట్టిక యొకటి చేర్చబడినది. అందు నం. 3, 15 రు గల నాణెములు డా॥ రాయప్రోలు సుబ్రహ్మణ్యము గారివి. నం. 6, 7, 8, 12, 13, రు గలవి శ్రీ ప్రయాగ శేషాద్రిశాస్త్రిగారివి. నం. 1, 2, 4, 5, 9, 10, 11, రు గల నాణెములు నావి. నం. 14, 16 రు గల నాణెములు స్థానికులవద్ద నేను చూచి ప్రతికృతులు తీసికొనినవి. ఈ నాణెములన్నియు గోదావరి, కృష్ణా, గుంటూరు జిల్లాలలో కుప్పనీర్ల జాద్ల శిథిలములుగల ప్రదేశములలో దొరికినవి. వీనిలో 8 గౌతమీ పుత్రసాతకర్ణి, 5 వాసిష్ఠీ పుత్ర పులో మావి, 3 గౌతమీ పుత్రయజ్ఞశ్రీవి.³

గౌతమీ పుత్ర సాతకర్ణి నాణెములలో నం. 1, 2, 8 రు గలవి ఒక తరహాకు చెందినవి. వీనిపై గాంచ నగు శాసనముయొక్క పూర్తిపాఠము “రక్షో గౌతమి పుత్ర సరి సతకణ” అని యుండును. ఈ పాఠ మీ రాజుయొక్క శాసనములయందును,⁴ ఇతర నాణెములపైనను కలదు. నం. 4. రు. నాణెముపైగల శాసనమును “సరి సతకణ” అని ఏర్పరుపవచ్చును. ఈ పాఠ మీ రాజు నాణెములలో గజచిహ్నముగల వానిపై తరచుగ గన్పించును. నం. 5. రు నాణెముపై గల “తన స” అను పాఠమును “గౌతమి పుత్ర సరి సతకణ” లేక “గౌతమి పుత్ర సతకణ” అని పూర్తి చేయవచ్చును. నం. 7, 8. రు గల నాణెములమీది శాసనము పూర్తిశాసనమునకు హ్రస్వరూపము. వాసిష్ఠీ పుత్రపుళుమావియొక్క నాణెములలో నం. 12, 13, రు గల వానిపైగల శాసనపాఠమును “రక్షో విసితిపుత్ర సరి పుళుమావి” అని పూర్తి చేయవచ్చును. “సరి” ముందుండినదో “రక్షో సరి విసితిపుత్ర” అను రూప మూహ్యమగును. నం. 9, 10, 11 రు గల మూడు నాణెములపైనను “సమిస” అను బిరుదము గలదు. ఈ బిరుదముగల నాణెములలో ఒక చిహ్నముగల నాణె మొక్కటి మాత్ర మింతవరకును ప్రకటింపబడినది.⁵ ఈ “సమి” లేక “స్వామి” యను బిరుదము పుళుమావి శాసనములలో కొన్నిటి

1. వీనిలో చాల భాగము *Journal of the Numismatic Society of India* లో ప్రకటింపబడినవి.

2. ఇవి మదరాసు, హైదరాబాదు, బొంబాయి మ్యూజియములలోనివి. ఈ నాణెముల పట్టికలు త్వరలో ప్రకటింపబడును.

3. ఈ వ్యాసమునం దీనాణెములను ప్రకటింప ననుమతించిన పైమిత్రులకు నా కృతజ్ఞత.

4. *Ep. Ind. vol VIII. Nasik ins. Nos. 4 & 5,*

5. *J. N. S. I. vol III. P. 43,*



యందు కనిపించుచున్నది.6 యజ్ఞశ్రీ నాశెములలో సం. 14, 15 ర్లు గలవి శాసనముయొక్క పూర్తి పాఠములోని భాగములుగలవి. సం. 16 రు గల నాశెముపైగల శాసనము పైదానికి ప్రాస్థాయము.

ఈ నాశెములు సాతనాహన వంశీదరిత్రమునకు మిక్కిలి ముఖ్యములైనవి. లండను బ్రిటిష్ మ్యూజియమునందు చైత్యముగల సాతనాహన నాశెములు కొన్ని గలవు. వీనిలో కొన్ని గౌతమీపుత్ర సాతకర్ణివి, మరిన్ని గౌతమీపుత్ర యజ్ఞశ్రీవి. అయిన ఈ నాశెముల పట్టికను ప్రకటించుచు రాప్పన్ ఆను పండితుడీ నాశెముల నన్నిటిని యజ్ఞశ్రీవిగ నే పరిగణించెను.7 అందువలన నా పట్టికలో గౌతమీపుత్ర సాతకర్ణివి అని నిస్సందేహముగ చెప్పదగిన నాశె మొక్కటియు లేదు. ఈ రాజు శాసన మొక్కటికూడ నాంధ్రదేశమున లభింపలేదు. ఈ కారణమునబట్టి చాలమంది పండితులు గౌతమీపుత్ర సాతకర్ణి యాంధ్రదేశమును పరిపాలింప నేలేదని యొక విపరీతసిద్ధాంతమును ప్రతిపాదించి యున్నారు. ఈ రాజు నహపాదుడగు క్షహారాటవంశపురాజు యొక్క వేలకొలది వెండినాశెములను తన నామ చిహ్నములతో పునర్మ్యదించెను. ఈ చిహ్నము చైత్యము. ఇందు మూడు, ఆరు, పది కమానుల చైత్యము లున్నవి.8 క్షహారాటుల నీరాజు తన 18 వ రాజ్యసంవత్సరమున జయించెను. అంతవరకు నీతడు దక్షిణాపథ ప్రాచ్యగృహభాగములను, అనగా ఆంధ్రదేశమును పరిపాలించెనని శాసనములు తెలుపుచున్నవి.9 అగుచో నీతడు పునర్మ్యదణమున కుపయోగించిన చిహ్నము లంతవరకును తాను వేయించిన నాశెములమీదికి కావలెను కదా! దీనినిబట్టి మూడు, ఆరు, పదికమానుల చైత్యముగల గౌతమీపుత్ర సాతకర్ణి నాశెము లెన్నియో ఆంధ్రదేశమున వ్యాప్తియందుండి యుండవలెనుకదా! ఈ సాతకర్ణి యొక్క మూడు, ఆరు కమానుల చైత్యముల నెన్నిటికో నే నిట్టివల పరిశీలించితిని. ఈ వ్యాసముయొక్క అనుబంధములోని పట్టికలో 9 పదికమానుల చైత్యము గల నాశెములు గలవు. ఇందువలన నీ సాతనాహన

చక్రవర్తి యాంధ్రదేశమును పాలింపలేదను వాదము సత్య దూరమగుచున్నది.

డా॥ డి. సి. సర్కార్ అను పండితుడు సాతకర్ణి యాంధ్రదేశమును పాలింపలేదనుటతో నాగకనతని కుమారుడును, వెనువెంటనే రాజ్యమునకు వచ్చినవాడునగు పుళుమావి యాంధ్రదేశమును జయించెనను విస్మయాజనకముగు సిద్ధాంతమును ప్రతిపాదించెను 10 ఈ వాదమున కీయన చూపిన యాధారములివి—(1) సాతకర్ణి శాసనములు గాని, నాశెములు గాని యాంధ్రదేశమున లభింపకపోవుట (2) పుళుమావి శాసనములు లభించుట (3) ఓకచిహ్నముగల పుళుమావి నాశెములు మదరాసు కడ లూరులమధ్య సముద్రతీరమున దొరకుట ప్రాకాంధ్రమునను, తెలంగాణాయందును లభించిన సాతకర్ణి యొక్క కొన్ని వేల నాశెములను నేను చూచితిని. ఆ నాశెములు దొరకన స్థలములయందే, వానితో కూడియే పుళుమావి నాశెములను లభించినవి. ఈ వ్యాసముయొక్క అనుబంధమున 1, 10, 4, 12, 2, 9, సంఖ్యగల నాశెము లిట్టివే. వీని మూలమున డా॥ సర్కారు వాదము ఖండింపబడుచున్నది.

ఇట్లే సాతకర్ణి యాంధ్రదేశము నేలలేనియు, పుళుమావి యాంధ్రదేశమును జయించెననియు ప్రతిపాదించు రెండు విపరీత సిద్ధాంతములు సరియైనవి కావనియు, గౌతమీపుత్ర సాతకర్ణియు నతనితరువాత వచ్చిన రాజులందరు నాంధ్రదేశము నేలరనియు ఈ నాశెములునిరూపించుచున్నవి.

6. Ep. Ind; vol VII. Karla ins. no. 14; Burgess—Buddhist stupas of Amaravati and Jaggayyapeta. ch. XII. p. 100.

7. Rapson - Cat. of Indian Coins pl. V & VI.

8. JBBRAS. vol. XXII p. 241.

9. Cf. Ep. Ind. vol. VIII. Nasik ins. no. 4 and no. 2.

10. New Imperial History of India vol. II. Ch. 34.

సాతవాహనుల కొత్త నాణేములు - అనుబంధపట్టిక

సెం.	లోహము	ఆకారము	దొరికిన స్థలం	ఒకవైపు	రెండవ వైపు
1	సింహము	గుండ్రము	చేబోలు	పైన చంద్రవంకగల పది కమానుల చైత్ర్యము— సతకణస రజ్జో గొ.	పాజ్జము నీ చిహ్నము
2	"	"	అమరావతి	దిశ్శసరి కమానులుగల పైవిధమున చైత్ర్యము— పుత్రసరజ్జో గొ.	"
3	"	"	"	దిమ్మవంటి పైవిధమున చైత్ర్యము—రజ్జో గొతమిపుత్రస	"
4	"	"	ధరణికోట	ముద్దిలవంటి కమానులు గల పైవిధమున చైత్ర్యము— సిరిసతక.	"
5	"	"	"	ముద్దిలవంటి కమానులుగల చైత్ర్యపు క్రింది భాగము. —తనస.	"
6	"	"	మాడుగుల	ఎడమవైపు కమలము, కుడివైపు శంఖము, పైన చంద్ర వంక గల చైత్ర్యము—రజ్జో సతకణస	"
7	"	"	కుడివాడ	పైవిధమున చైత్ర్యము—రజ్జో సతకణస	"
8	"	"	"	చిహ్నములు లేని చంద్రవంక గల చైత్ర్యము—సతకణస	"
9	"	"	అమరావతి	దిశ్శసరి కమానుల చైత్ర్యము—పుత్రస సమీప వసతి.	"
10	"	"	చేబోలు	పై విధమున చైత్ర్యము—తన సమీప వసతి.	"
11	"	"	మాడుగుల	పై విధమున చైత్ర్యము—(మీస) వసతి పు.	"
12	"	"	ధరణికోట	సాధారణమున చైత్ర్యము—సిరిపుత్రస సిరి	"
13	"	"	అమరావతి	పై విధమున చైత్ర్యము—సిరిపుత్రస సిరి.	"
14	"	"	బుద్ధాం	కమానులు గీయబడిన దిమ్మవంటి చైత్ర్యము, ఎడమ వైపు శంఖము, కుడివైపు కమలము—సతకణస రజ్జో గొతమిపుత్రస సిరి యజ్ఞ.	"
15	"	"	అమరావతి	పైవిధమున చైత్ర్యము—తన సిరి యజ్ఞ స.	"
16	"	"	అగురు	పైవిధమున చైత్ర్యము—యజ్ఞ సతకణస రజ్జో	"

పరిష్కారం

శ్రీ కె. వి. రమణ

సూర్యుడు చచ్చిపోయినట్లు లోకమంతా చీకట్లు కమ్మాయి. తరుమబడే వంగల్లా పక్షులన్నీ గూడ్లను జేగమంటున్నాయి. స్వాధీనం తెచ్చిన కంఠరాలను కూడకట్టుకొని గుమ్మంగా కూలబడ్డాడు రామం. ఆ చీకటి జుట్టు విరజిమ్ముకొన్న రాక్షసిలా కనుపించింది. ఆమె వెనుక కృష్ణయ్యలు చచ్చట్లు చిరుగున్నట్లు భావించాడు. అసలు తనీరోజున కృష్ణయ్యదగ్గరికి పోకపోయినా బాగుండునని బాధ పడాడు. దూరంగా తీగెమూతలలోనే ఎర్రటి మంటలు లేచాయి. ఏవో పల్లె తగలబడతోంది. పూల్లో ఉనమంతా తీండోపతండాలుగా వీధుల్లోకి వచ్చి ఆ ద్వీపం చూస్తున్నారు. కొంతమంది కర్రలు ముంటిలు పుచ్చుకొని ఆ దెసకు పరుగులు దీస్తున్నారు. అన్నీ తాటాకు కొంపలు. ఏమీ చప్పడుకొకుండా కాలిపోయాక ఆకాశం క్రమంగా ఎరుపుతగ్గి నల్లటి పొగతో నిండిపోయింది. కాలిన దూడల ఆర్పులు మనుష్యుల రోదన, మంటల నార్చే యోధుల అట్ట హాసాలు అన్నీ పొగతో కలసి ప్రయాణం చేస్తున్నాయి.

పదిరోజులక్రితం మాణిక్యం చితిమీదనుంచి పొగ యిల్లాశే వచ్చింది. పొగలోనుంచి తనని ఒక్కసారి చూసిస్తామన్న మాణిక్యం బ్రతిమాలుతున్నట్లుపించింది. తనకి ఆమెకి మధ్య మంచుపొగా అడ్డు. ఆ తెర తొలగించి ముందుకుపోయే దైద్యం, ఆమె బ్రతికిఉండగా తనకి కలుగలేదు. ఆమె ముందుకు వచ్చి ఈ పొగలో కలసిపోయింది. పోతూ, ఈలోకం లోని కాకులమేతకు తన కూతుర్ని విడచిపోయింది. ఉలిక్కిపడి వెదిక్కి తిరిగి చూచాడు రామం. ప్రక్కయింటి సుబ్బయ్య మీసం మెలేస్తూ కని తిప్పుతూ అన్నాడు. “యింకా ఇక్కడేవున్నావేం. మాణిక్యం మామరు ఒక్కరేగా అయింట్లో వుంటు.” రామానికి ఆమాటల్లో పొటు అర్థమకపోలేదు. మాణిక్యం జబ్బులో వుండగా, సుబ్బయ్య ఆమెను చూడడానికి వంక పెట్టుకొని యింటికి వెళ్ళి ఆ అమ్మాయిచేయి

పట్టుకొని, చీనాట్లు తిని బయటికి వచ్చిన సంగతి రామం మరచిపోలేదు. కాని సమాధానం చెప్పే ఓపికలోలేదు. వెకిలిగా నవ్వుకొంటూ కండలు రుళిపించుకొని మంటలు ఆరిన దెసకి నడిచాడు సుబ్బయ్య. ఈ సుబ్బయ్యలు కృష్ణయ్యలు, వాళ్ళి మేడలువాత్రం కాశ్వతంగా వుండిపోతాయి. ఎన్ని భూకంపాలు వచ్చినా, ఆకాశం మంటలు మండినా వాళ్ళి లోకాని కేమీ ప్రమాదం రాదు. కడుపులో ఆకలిమంటల వేడి హెచ్చుతోంది. హృదయంలో ద్వేషాగ్ని; పాలి పోయిన మొహంలో కళి నీప్య పున్నాయి. ఈ మంటలు మోషిని బూడిద చేయవు. చావకుండా, బ్రతకలేకుండా మాత్రం చెస్తా యనుకొన్నాడు. బడబాగ్ని యింటే. చుట్టూ నీరువున్నా అది వెలుగుతూనే వుంటుంది. తను ఈరోజున కృష్ణయ్యయింటికి వెళ్ళకపోయినా, కృష్ణయ్య మరోరోజున తనదగ్గరకివచ్చి తనపని కాస్తా నెరవేర్చుకుపోయేవాడే!

మధ్యాహ్నం రోహిణి కార్తె ఎండిలో కృష్ణయ్యదగ్గరికి ప్రయాణం కట్టాడు. పాటిమన్ను, మెత్తిగానే వుంటుంది. లోపలికి పొదాలు దించుకు పోగానే, కాగలించుకొని పీక నులిమినట్లుగా, మాడ్చేస్తుంది. పొదాలు బొబ్బలు కడుతున్నాయి. దూరంగా, ‘జగమంతా మాయే...’ అని పొడుతూ ఆడుతూ పోయే పశువుల శబ్దాడిని చూచి, తనకా మాత్రం ఓపిక లేదా అని అభిమానపడి అడుగులవేగం హెచ్చించాడు. మొహంవీడ లంకలువేస్తూ ప్రవహించే స్వేదనదుల గతులగురించి ఆలోచించాడు. ఈ నదులు ఎవరికి పుషయోగకారి కావు—తన బ్రతుకు అంతే. కాలంలో గుర్తులేకుండా కలిసిపోతాయి. ఈ ఆలోచన చాలాసార్లు వచ్చింది రామానికి. క్రిందటి నేపంకాలంలో తనతో నిత్యము కలిసి తిరిగే సుబ్బారావుగారు గుర్తువచ్చారు. ‘విజ్ఞానఖని’ అని అధికారులు అనేవారు. ఇంట్లో పెళ్ళికొని కూతురు, చదువు చెప్పించలేని కొడుకు మంచంపట్టిన భార్య, పుత్ర

కాణ్ మునిగిపోయే అతను చాలామందికి తెలియదు. కాశీజిలు తెచ్చిన రోజు—10 గంటలకు అందరూ హాస్పిటల్ కి పరుగెత్తుతున్నారు. క్రిందటి రాత్రి, గుండెనొప్పి వచ్చి ఆయన హాస్పిటల్ కి చేరిన సంగతి భార్యకి, కేటుదగ్గర గునుస్తాకి, వాళ్ళలో నర్సుకి మాత్రం తెలుసు ఉదయం అందరికీ తెలిసిపోయింది చచ్చిపోయాడని... ఓనికో సమేనా ఆయన యంతకాలం కడపడది. ఈ ప్రశ్న చాలా సారు రామాని, యెగుర్చింది. ఇప్పటికీ సమాధానం దొరకలేదు. క్రమంగా తన 'నిరాశావాది'గా తయారవుతున్నా సేమో నని అనుమాన పడ్డాడు. నవ్వుకొన్నాడు... కృష్ణయ్య యీ ఎంపిలో ఎక్కడికి పోతుంటే అనుకోన్నాడు. అతనితో స్నేహం ఒక విచిత్ర సంఘటన.

యూనివర్సిటీ పరీక్షలు. కృష్ణయ్య ఏమీ చదవలేదు. వూళ్ళో తల్లెత్తుకు తిరగలేమని తెలుసు పరీక్ష వ్యాసుగాకపోతే ఇంట్లో మంచినీళ్ళు దొరకవని రామం ముగుసు విలపించాడు. ఈ జ్ఞానం యంతకుముందేనా రాలేమని వాపోయాడు. కేపటి 'పేపర్'కొట్టి వ్రాయగలిగితే తక్కినవన్నీ తన మానుకోగలనని ప్రాధేయపడ్డాడు. పుస్తకాల్లో విషయాలు నూరి అతని మెదతులో ఎక్కించగల పాఠనం వుంటే బాగుండు ననిపించింది రామానికి. అయినా, అతని బుర్ర దేన్నీ టైం చేసికోలేమని గుర్తుకువచ్చి ఆ ఆలోచన వదిలిపెట్టాడు. కృష్ణయ్య ఏడుపు మొహం చూసి జాలివేసింది. తనకే యీ యక్కట్లన్నీ వచ్చి నట్లుగా బాధపడ్డాడు. 'సరే! జ్ఞానం' అన్నాడు. కృష్ణయ్య రాత్రంతా నిద్రపోయాడు. మర్నాడు తన చేపరుమీద కృష్ణయ్య నెంబరు వేసినట్లు, కృష్ణయ్యకి పరీక్ష అయినతర్వాతగాని తెలియదు. దొంగ నెంబరు వేసి, సిల్కుచీర కట్టుకొచ్చిన వాడనికీ 'పేపరు యవ్వబోతూ' రామం అనుభవించిన బాధకి, యింక యింట్లో కానీకి వెళ్ళినవసరం వుండదని పించింది. ఫలితాలు వూహించివుంటే తన వాసని చెయ్యిలేకపోయేవాడు. కృష్ణయ్య ఏడుపు మొహం గుర్తుకు రాకపోయినా తన పరీక్ష పూర్తిచేయగలిగేవాడు. వణకే తన చేతులుచూసి తన చేసినపని పోలుస్తుండేమానని బిక్కు మొహంతో ఆమెకేసి చూస్తూ నిలుచోవటం, ఆమెజారిపోయే తన సిల్కుచీరని పరీక్షిస్తున్నాడని భ్రమించి చీర నర్తుకొంటూ వాడవడిగా పేపర్లు తీసికొని వెళ్ళిపోవటం—అంతా ఒక వింతగా తోచింది రామానికి. తన ఆచేవన, ఆమె కంగారు

తలపుకువచ్చి నవ్వుకొన్నాడు. నెలకొంటున్న కృష్ణయ్య వెళ్ళి దుభలేఖ పువ్వులూ 'నీ సహాయం జీవితంలో ఎప్పుడూ మరువలేను... అందువల్లనే యాడైతేలు కట్టుం వస్తుంటు ప్రస్తుతం నాకు' అని తగిలించాడు తాజాకలం. 'పోనీ తను ఆధారంగా ఒకడైనా వాసుపడ్డాడు' అని త్విష్టిపొందాడు.

మాణిక్యం యింటి సమాపానికి వచ్చాడు. తలపులు వేసివున్నాయి. కిటికీ తలుపు ఓరగా వేసివుంది. ఆ అన్యాయ ఆ సంగులోనుంచి మానీ పిలుస్తుండేమోనని అడుగులు వేగంగా వేస్తున్నాడు. ఆమె అంటే తన కందుకో అంత భయం. చాలా కాలంవరకూ నాన్న మాణిక్యం యింటికి వెళ్తుంటూవని తనకూ తెలియదు. సుబ్బయ్య 'మీ సవతి తల్లికి నిన్ను చూడాలని వుందట' అనేవాడు తనతో. ఆప్పుడు కూడా వాటిని తనేమీ పట్టించుకోలేదు. ఓ రోజున సిల్కులాల్చీ జరికండునాలతో ఓ పెద్దమనిషి, తన భుజంమీద చెయ్యి వేసుకొని ఈ మార్గాన్నే తీసుకుని వచ్చాడు, 'పెళ్ళిసంబంధం వుందని... అమ్మాయికి చదువుకొన్నవాడు కావాలంటోందట.'

ఆమె తల్లితండ్రులు పరువు కన్ఫీ ముగ్గురు మంటున్నారట. ఈ రెండూ వున్నాయని తెలిసి తన ఇష్టం కనుక్కోటానికి వచ్చాడని ఠేగ్గుకు మెల్లిగా. రామం ఈ మాటలు విని లోలోపల సంతోషించాడు. అధునం 'పెళ్ళికుతురు ద్విష్టికో' తన చదువుకైనా విలువ వుందని. సమాధానం యివ్వటానికి ఏమీ తోచలేదు. దిక్కులు చూస్తున్నాడు మాటలకు తల్లిబుట్ట పడుతూ. ఒక్కసారి మొహం తెల్లబడింది—నెత్తురు అంతా ఆవిరి అయిపోయినట్లు. నాన్న మాణిక్యం యింటిలోకి వెళ్ళటం చూశాడు. ప్రాణాలు ఎవరో బలవంతంగా లాక్కెడుతున్నట్లునిపించింది. తనీ విధంగానే ఈ పాటినుట్టిలో కప్పడిపోతే బాగుండుననుకున్నాడు. తనకి పరువు ఎక్కడిది. అన్తి అసలే లేదు. గుట్టుగా నాన్న సంసారం నెట్టుకొస్తున్నాడు. అమ్మ అనేది 'నాన్న చదువు చెప్పించి, నీ ఆద్రుతా నెచ్చించారు.' తన అందుకు బాధపడలేదు. అమ్మకి ఎప్పుడూ ఠెంకే తన బ్రతకటం చాతే కానీ వాడని. చచ్చిపోయేముందు తనకి యిచ్చిపోయిన సందేశం యిచ్చేను. రామం కళ్ళలో నీళ్ళు తిరిశాయి. కంతం మూగపోయింది. ఈ పెద్దమనిషి తన్నీంత వరకూ తీసికొస్తే ఈ దృశ్యం చూపించడానికేమో అని అనుమానపడ్డాడు. సరాలు కూడదీసుకొని ఆ పెద్దమనిషితో అన్నాడు. "నాకు పరువు లేదు, అన్నీలేదు

మానాన్న వ్యభిచారి. నా సంగతి నాకే తెలీదు... యిష్టమయితే మీ అమ్మాయిని యివ్వండి." ముందు అతను ఉండేకంటే అంటున్నా డనుకొన్నా ఆ మాటలు ఆయనకి అసందర్భంగా తోచలేదు. ఒక్క చదువు చూసి మాత్రం నాళ్ళు యిష్టపడక పోవచ్చు" అని కండువా దులుపుకొని వెళ్ళిపోయాడు.

రామానికి ఆడుగు పడలేదు. ఇంటికి చెల్లా లనిపించలేదు. మంచం పట్టిన అమ్మ, దాడ్లకు మందులకి డబ్బులేక నిస్సహాయంగా యింటి చిట్టలు లెక్క పెట్టేవాన్నా... ఆశ్చర్యం మాణిక్యం సంఘటన కళ్ళముందు తిరిగాయి. అమ్మ మూలుగుతోంది. చెల్లాయి భయంతో అమ్మకొద్దగర పడుకొని వెళ్ళి వెళ్ళి ఏడుస్తోంది. తను అక్కడ ఉండలేక గదిలోకిపోయి ఏడుస్తున్నాడు, యింతలో మాణిక్యం మాటలుపూర్తి అయ్యాయి. నాన్న కనురుతున్నాడు అమ్మను. "ఆ డబ్బుతో కొన్న మంగుసుమాత్రం నేను పుచ్చుకొనని" అమ్మ నీరసం గా అంటోంది. ఆ మాటల్లో నిర్భయం మాత్రం కనపడతోంది. మాణిక్యం నికే మెదిల్లో డబ్బున్న నాళ్ళంతా మొగులేవు. అందిరా బికారలయి పోయారు, ఆ మెల్ల నే—ఆనే వదిలి ఆపూళ్ళి. "విన్నగం గా ఆమెని చంపెయ్యకండి బాబూ! మెలిగి పోవ్వించి ఈ డబ్బుతో మందు తెప్పించండి." మాణిక్యం నాన్నకొళ్ళి వేళ్ళవడి ప్రాధేయపడుతోంది. అమ్మ అంటోంది: 'ఈ ఆటరి ఊణంలోనైనా నన్ను కాంతంగా వెళ్ళిపోనీండి'. అమ్మగొంతుకలో దీనత్యం రామాన్ని కలచి వేసింది. ఆమె చివరికి మనశ్శాంతి కూడా లేకుండా, చచ్చిపోతుండేమా నని భయం పుట్టింది. తను చివరి ఘడియల్లో కూడా ఏమీ చెయ్యలేనా అనుకొన్నాడు. గదిలోంచి ఉండేకంటా వచ్చి మాణిక్యం చేతులోని నోట్లని పిప్పిలోకి గిరవాటు పెట్టి, ఆమెను బయటికి నెట్టి తలుపు ప్రశాదు. చెనుకొన్న కళ్ళను మీరకొంగుతో తునుచుకొని మాణిక్యం వెళ్ళి పోయింది. కని విరగడయిందనుకొన్నాడు అప్పుడు... అమృతయి నెల తిరగలేదు. తిరిగి ఆ శనిదేవత గృహంలో నాన్నని చూడగానే అవమానపు పేరుల్లో ములిగిపోతున్నట్లనిపించింది...

నాన్న పోయి ఏడాది అనలేదు. మాణిక్యం మంచానపట్టి, తనని చూడాలని వుందని, ఒక్కసారి వచ్చిపోమని బ్రతిమాలుతూ కబురంపింది యీ అమ్మయితే. అమాయకపు దీనత్యాన్ని తెలిపే ఆమె

కళ్ళు, చూసి రాముం జాలిపడ్డాడు. "పోనీ ఒకసారి చూసివస్తే, ఏమవుతుంది" అనుకొని ఆమెతో "సరే" అన్నాడు. ఆమె సంతోషం పట్టలేకపోయింది. అమ్మ చేయలేకపోయిన కార్యం తను సాధించుకొని వెళుతోంది. ఆమె వెళ్ళగానే సుబ్బయ్య ప్రత్యక్షమయ్యాడు. 'వాళ్ళి యింటికి వెళుతున్నావా?' అన్నాడు. 'ఎవరింటికి?' రాముం ఆలోచించకుండానే. 'అదే—ఆ పిల్ల—అది మాణిక్యం కూతురు కాదులే... ఎవరిపిల్లనో' పెంచుకొంది... అందుకనే నీవు సరసాలాడినా ఫంప్లేదు" సుబ్బయ్య నుక్క తివ్వకొనుండా తన అక్కను వెళ్ళిపోనుకొని సమాధానానికి ఎదురుమాడకుండా వెళ్ళిపోయాడు. చిత్రవధ ఈ పరిహాసంకంటే బాగా వుండలేదు. ఈ సుబ్బయ్యలు పుట్టిన సంఘంలో ఎవరి బాధ్యతలు వాళ్ళకి జూపకం చెయ్యడానికా ఊళ్ళోనా శ్రియా నాన్న పోయినప్పటినుంచీ తనలో మార్పొకపోతటానికి కారణం ఈ అనుమానమే అయింతుంది. దీని కంటికి నాన్న కారణం. "మీ అమ్మ చచ్చిపోత సంగతి చెంతోనే" అని సుబ్బయ్య భార్య చెల్లాయితో అంది. అవమానం అభిమానం ముంచెత్తాయి. మాణిక్యం సుబ్బయ్య (త్రొక్క కూడచని తీర్మానించుకొన్నాడు... మాణిక్యం చితిమిది పొగని దూం గా, ఎవరికీ కనపడకుండా, ఆ అమృతయిద్దన్ననుంచి తెప్పించుకొంటూ చూశాడు. చీకటిపడిందన్న సంగతి నక్కల అలజడితో గురుకువచ్చి, యింటికి తిరిగివచ్చాడు. ఆ అమ్మయింటి పడలానికి ధైర్యం లేదు. ఆమె తననిచూసి చీదరించుకొని తలుపు వేసుకొంటుందని ఊహించాడు...

అందుకనే రాముం కంగారుగా వేగంగా అడుగులు వేసికొంటూ ఆ యింటిబారినుండి ఎంత త్వరగా తిప్పకొంటామా అనుకొంటూ కృషయ్య యింటి సమాపానికి వచ్చాడు. అది ముగ్గుండెలు యింకా కొట్టుకొంటూనే వున్నాయి. "ఈ ఎంతలో యిలా పరుగుతుకొంటూ వచ్చావేంటి" అని నావకొళం గా వుట్టో భార్య అందించే తమలపాకులు నములతున్న కృషయ్య పలకరించే వరకూ తను పరుగుడుతున్నట్లు తెలియలేదు. మంచం దగ్గరకు లాగి కూర్చోమన్నాడు రామాన్ని. వినక కర్రయినూ, రాముం మొహంలోకి తేరిపారచూస్తున్న భార్యని 'మంచినీళ్ళు తే' అని ఆజ్ఞాపించాడు. రామానికి ఈ మొహం పరిచయంగా తోచింది. పెళ్ళికి రాలేదే? "ఊరక రారు మహామభావులు..." అని ఆపదం సాగతీస్తూ రాముంకే ప్రశ్నార్థకంగా చూచాడు.

రామనికి అన్నీ గుర్తుకొన్నాయి. ఈమనా, కృష్ణయ్య చేసికొన్నది. కాకినాడలో ఆమె ప్రక్కయింటిలోనే తన గది అద్దెకు తీసికొని వుండేవాడు. ఆమె నిత్యమూ కిటికీ దగ్గర కూర్చుని సంగీతపాఠకం చేసేది. మొదట్లో అడవాళ్ళకి విప్రసంగం ఎక్కువ, కాలేజీలో చదువుతున్నానని చెప్పు అయ్యంబంది అని సర్దుకొన్నాడు. కాని చదువుకి నిత్యం అంతరాయం కలగడం భరించలేక ఓకోజున కొంటెగా ఆమెకేసి చెయ్యి వూపాడు. ఆమె కిటికీ భక్తున వేసి చచ్చుడు చేసుకొంటూ వెళ్లిపోయింది. రామనికి ప్రాణాలబోయాయి. శరీరం చెమటతో తడిసిపోయింది. వాళ్ళ నాన్న పోలీసు ఇన్ స్పెక్టరు కూడాను. ఆమె తండ్రితో ఫీర్యాదు చేయవచ్చు అతను తుపాకీతో తన్నుకొల్పివేస్తే... అసలు తుపాకీవరకు ఎందుకు... లౌకికరీతిలో విపు బద్దలకొటి ప్రక్కనే వున్న ఉప్పుచేరులోకి త్రోసివేస్తే చాలు... మెలిగా కిటికీ ప్రక్కన వక్కివాళ్ళయింటిలో ఏదైనా గొడవ జరుగుతుండేమానని వింటున్నాడు. వాళ్ళ అమ్మ బొంగురు గొంతుక వినిపించింది. ఆమె చీపుగుట్ట పుచ్చుకొని వసుంకేమానని భయం. తనని విధిలోకి జాటుపట్టుకుంటూ రోడ్డు మీద పోయే అందరియందూ “ఈ జంతువుని చూడండి విారంతా” అని అంటుంది. అందరూ విరగబడి నవ్వుతారు. తన స్నేహితులంతా ముందటించటానికి ముందుకు వస్తారు. తన చదువుకి తిలోదకాలిచ్చి పారిపోవాలి. ఈ ఫలితాలన్నీ వూహించి, ఈ గండం గట్టెక్కితే, యింకెప్పుడూ యిల్లాంటి తెలివితక్కువ పని చెయ్యకూడదని నిశ్చయించుకొన్నాడు. వాళ్ళయింటిలో గొడవ సర్దుమణిగింది. వీధితలుపులు వెసి చప్పడు. మెలిగా క్రమంగా తన గదిముందు సిల్లి అడుగుల అలికిడి అయింది. భయపడుతూ రామం వెనక్కి తిరిగి చూచాడు కిటికీలోంచి. ఎవరూ లేరు. తలుపు తెరచి చూచాడు. గుమ్మంముందు ఆమె... రామం నిశ్చేష్టడయ్యాడు. ఏదో అనబోయాడు. అవి గొంతుకలోనే వుండిపోయాయి. ఆమె గొడవ చెయ్యకన్నట్లు తన చేతిని తన నోటికడ్డంగా పెట్టి “అమ్మతో సినిమాకి చెప్పా”నంది మెలిగా. శరీరం ముందుగడలా అయింది. ఏమి చెయ్యటానికి. ఆలోచించే శక్తి లేదు. అప్పుడే తన గది ప్రక్కన యింటి ఆవిడ మాటలు వినిపించబడతూ రామనికి ఏం చెయ్యాలనే ప్రశ్నకి సమాధానం వెతికాలని అవుసరం కలుగలేదు. తన అద్దెమనిషికి అభినందించుకొని మర్యాద ఉదయమే గది మార్చేశాడు.

‘మంచినీళ్లు తీసికోవోయ్ ముందు’ కృష్ణయ్య గొంతుకలోని ఆజ్ఞాపన వినిపించింది. మంచినీళ్లు గ్లాసు పట్టుకొని ఆమె నిలబడివుంది. తల ఎత్తికుండానే గ్లాసు అందుకొని నీళ్ళన్నీ, అనుకోకుండా ఒక ప్రక్కలో త్రాకేశాడు. ‘ఎంపనపడ్డావు బాగా’ అన్నాడు కృష్ణయ్య నానుభూతి గూపిస్తూ. ఈ యింటిదగ్గరనుండి ఎంత త్వరగా వెళ్ళిపోతానా అని పించింది.

చెల్లాయిని పురుటికి తీసుకొనిరావాలి. చేతిలో కానీ లేదు. పువ్వుగం ఖాళీ. నాలుగు రోజులయి యింటిలో తిండి లేదు. మిగిలివున్న అటుకులు నానవేసుకొని తిని బ్రతుకుతున్నాడు. అభిమానం చంపుకొని ఎవరినీ చేబదులు అడిగే ధైర్యం లేదు. ఈ రోజున ఆకలిబాధకి త ఘనోలేకపోయాడు. చచ్చి పోవటానికి ధైర్యం లేక బ్రతికటం చాతకాక సిగ్గు విడచి నిర్మానమాటలు ఒప్పుకొని కృష్ణయ్య దగ్గరం చేసికోటానికి వచ్చానని—ఉన్న దంతా ఒక్క గుక్కలో చెప్పేయాలి అని తాను బయలుదేరేముందు అనుకొన్నాడు.

కృష్ణయ్య ప్రశ్నలు సగం ధైర్యాన్ని చంపాయి. అతివి భార్య తన పుణ్యేత్యాన్ని నిలుపుకోలేక పూడ్చిపెట్టింది. “పెళ్ళికి రాలేదే? ఉరక రాదు...” ఈ ప్రశ్నల తర్వాత కృష్ణయ్య తన డబ్బు అడుగుతే, ‘ఏది స్నేహం అంతా డబ్బుతోనే వుంది అనుకోవచ్చు. చిధిలేఖలో కృష్ణయ్య తాను చేసిన సహాయాన్ని త్రవ్వి జ్ఞాపకంచేశాడు. అది ఆధారంగా తీసికొని డబ్బు అడుగుతున్నాననైనా అనుకోవచ్చు. తన స్నేహానికి డబ్బుతో విలువకట్టే అనకాళం కృష్ణయ్యకి ఎప్పుడూ యివ్వకూడదని నిశ్చయించాడు. పైగా ఆమె... అతని భార్యముందు అతన్ని యాచించడం... రామం నిశ్చయం మందులా కరిగిపోయింది. ఉదయంనుంచి పడ ఆకలిబాధలన్నీ అభిమానం పైచెయ్యి తీసికొంది.

“ఏమిటలేదు—చూసిపోదామని బయలుదేరా” నన్నాడు. తన సమాధానం తనకే నచ్చలేదు. కృష్ణయ్య పడ్డాడు. కట్టుం డబ్బుతో ఓ సినిమా హాలు కట్టించానని, అది ఈ జిల్లాలోకి మంచి అండమైనదని, ఈమధ్యనే ధాన్యం గిరాకిలో అన్ని నిల్వ కట్టించానని, భార్య ఓ అద్భుత దేవత అని, యింకా తన తెలివితేటలన్నీ ఉపయోగించి డబ్బు చేసుకోటానికి, కనిపెట్టి అమలులో పెడుతున్న నూతనమార్గాన్ని టీసీ రామం ముందు

వల్లే వేస్తున్నాడు. ఈ వాగ్దాటిలో రామం, తన్నొక మురికికాటలోనుంచి లాకు బోగున్నట్లుగా బాధ పడ్డాడు. ఇదంతా జబ్బు సంస్కృతి దీనికి సురక్షం వుండదు. కృష్ణయ్య ఆగాడు. రామం తనమాటలేమీ అర్థం చేసుకోకుండా వున్నట్లు లేదు. “ఏమాయ్ దారిలో ఏదైనా కలిచింది జేమిట్?” అన్నాడు. రామానికి ఆ ప్రశ్న అర్థం కాలేదు. “ఏరింటి” అన్నాడు.

“ఆ... ఏమీ లేదు. ఆ మాణిక్యం కూతురుంది కదూ! అదేమైనా నిన్ను పలకరించిందేమిటి... ఈమధ్య ఏదో ఏన్నానులే” అని ఓ పొడిపగ్గ దగ్గాడు. రామానికి సమాధానం ఇవ్వటానికి అసహ్యం వేసింది. కృష్ణయ్యమాటలు తన్నువ్వకు సహా ఏ ధారిలోకి తీసికెళ్లి ఆక్కడ మండేయసుకలో పూడ్చివేశాయి. టర్ని సర్దుకొని కృష్ణయ్య అన్నాడు. “ఆ పతి వ్రతకి మే మెవ్వరం పనికిరాములు. పోనీ నిన్నైనా ఎన్నుకుంది” వెకిలిగా నవ్వాడు. పీకనులిమి కృష్ణయ్యని అల్లాగునే టర్నిలో వాతివేస్తే బాగుండునని పించింది. ఈ లోకంలోకి పొరపాటున పడ్డ జంతువు తను. కాటుబాధ భరించలేదు. తిరిగి కాటు వెయ్యలేదు. ధనంతో కంపబడిన కృష్ణయ్యకి మాణిక్యం కూతురు పతివ్రత అయినందుకు బాధ కలిగింది. ఆ అక్కడు, తనమీద పెట్టి తీర్చుకొన్నాడు. తను మొదిటినుంచీ, మాణిక్యాన్ని, ఆమెను ద్వేషించి, చివరకు తనూ ద్వేషించబడుతున్నాడు. ఆమెకి తనకీ యేదో అవినాభావనంబంధం వుండాలనుకొన్నాడు. లేకపోతే పిళ్ళందరూ బలిపరువుగా తనని ఎన్నుకోవటం ఎందుకు? కృష్ణయ్యలు ఆమెని ఎంతోకాలం అల్లా బ్రతకనివ్వలేమో. అతని హేళనలో ఈ క్రూర త్వం స్పష్టంగా కనిపించింది రామానికి. ఆమెమీద ఏదో అభిమానం మనుకొరం పుట్టుకొచ్చాయి. అసలు తనెందుకు ఆమెను ద్వేషించాలో తెలియదు. ఏదో మబ్బుతేర... మంచుమాగ యిద్దరిమధ్య అర్థగావుంది. తను ఎప్పుడూ ఈ తెర తొలిగించి చూడవలసిన అవసరం కలుగుతుందనుకోలేదు.

రామం కృష్ణయ్యదగ్గర నెలవు తీసికొన్నాడు. ఇంటిముఖం పట్టాడు. ఆకలి అసలు వెయ్యటంలేదు. ఇల్లాగేవుంటే డబ్బు అవసరం వుండదు... కాళ్ళిడ్చుకొంటూ కాలేకడుపుకి రగిలే ఆలోచనలని మేత వేస్తూ యింటి గుమ్మంలో హులబడ్డాడు. దూరంగా ఆర్త బద్ధం యెళ్ళిలోని జనం ఆకందనాలు... కడుపులో రగిలిన చితులు... పగిలిన చూడయాచేదన. కదలిన

మానవత్వపు త్యాసలు... తనెందుకు మాణిక్యాన్ని ఆఖరిసార్లు వా మాధానికి వెళ్ళులేదా అని నాపా యాడు. అసలు ఆ గోజాన ఆమెను తన యింటినుండి వెళ్ళగొట్టకపోతే, నాన్న ఆమెదగ్గర డబ్బు తీసికొనే వాడేమో. అమ్మని డాక్టరుకి చూపించి జబ్బు నయం చేయించి గలిగేవాడు. నాన్న, మాణిక్యలు చచ్చి పోయేవారు కాదేమో అనిపించింది. ఇంతమందిని హత్యచేసింది తనెవని నిందించుకొన్నాడు. తన దురభిమానం... యిదే మాణిక్యాన్ని చంపింది— అప్పుడు. ఇప్పుడు తిరిగి ఆ అమ్మయిన బలి తీసుకోవచ్చు కృష్ణయ్యలు ఎంతోకాలం ఆమె నల్లా బ్రతకనివ్వకపోవచ్చు. ఈ ఆలోచన రాగానే రామం భయపడ్డాడు. తన దేవో, తన ఆత్మీయమైన వస్తువుని వాళ్ళందరూ దొంగిలించుకుపోతున్నట్లు బాధపడ్డాడు. అమాయకంగా బాలిగలుపుతూ ఆమె తనని బ్రతికలుతున్నట్లు ఊహించాడు. నీరసించిన ఆమె ఆకారం, పొగలోనుండి తనని బ్రతికలుతున్న మాణిక్యం వాస్తూ చీకట్లో స్పష్టంగా కనుపించాయి...

రామానికి ఒకే మార్గం... ఆమె యింటివైపు దారి తీశాడు. ఇంటిముందు నిలుచుండి మాణిక్యం అని పిలిచాడు. మాటలు పెదవులు దాటలేదు. ఇంట్లో అలికిడి వినిపించలేదు. తలుపు తెట్టుతూ ‘మాణిక్యం’ అని గట్టిగా అరిచాడు. నాలిక కొక్కుకొన్నాడు, ‘మాణిక్యం’ అని పిలచినందుకు. మళ్ళీ ఈమెకి చచ్చి పోయిన మాణిక్యాన్ని గుర్తించేస్తున్నందుకు విచారించాడు. మాణిక్యాన్ని తన చంపాడేమో నిజంగా. ఆఖరిసారి ఆమె కొర్కెను మన్నించలేకపోయాడు. కృష్ణయ్యలు తనవల్ల డబ్బుచేసుకోగలిగాడు. మాణిక్యాలు కృణించి చచ్చిపోతారు. తనుమాత్రం కృష్ణయ్యల ఆటలు సాగనివ్వకూడదు అని నిశ్చయించుకొన్నాడు. కళ్ళలో యేదో సంతృప్తి వెలిగింది. తలుపు తీయబడింది. ఆ సన్నని దీపపుకాంతి గదిలో సగం చీకటిని వదిలేస్తోంది. ఆ మసకకాంతిలో పాలిపోయిన ఆమె మొహం కొడెగట్టబోయే దీపంలా కనిపించింది. ఈమె జీవితాన్ని కొడికట్టనివ్వకూడదనిపించింది.

“నిన్ను కృష్ణయ్యలకి అప్పగించను.. ఎప్పుడూ యింక నే నెక్కడో” ఏదో అనబోయాడు. ఆమె అన్నవపు మాటలు రామం పెదవుల్లో కలసిపోయాయి.

హరవిలాస కిరాతార్జునీయము

వీరశైవ సంప్రదాయము

శ్రీ నిడుదవోలు వేంకటరావు

శ్రీ నాథ మహాకవి హరవిలాసమున సప్తమా స్కంధమున మొదటి నూటమాడు గద్యపద్యములలో నీ కిరాతార్జునీయ కథను రచించియున్నాడు — దీనికి మూలము నన్నయభట్టారక రచిత భారతారణ్య పర్వమునగల కిరాతార్జునీయ కథ. అంజేబది గద్యపద్యములలో నున్న నీ కథను, రచనా విధానముచేతను, వీరశైవ సంప్రదాయసంధానము చేతను ద్విగుణీకృతము గావించి, శ్రీనాథు డొక ప్రత్యేకవిశిష్టత దీని కాపాదించియున్నాడు. ఈ కథయే ధూర్జటి శ్రీకాళహస్తి మాహాత్మ్యమున, తిన్నని కథయందు గలదు. కొన్ని ప్రత్యేక కృతులయందును నీ యితీవృత్తము కలదు. కాని వేనియందున శ్రీనాథమహాకవి రచనయందలి విశిష్టత కానరాదు — ప్రస్తుతము నన్నయ శ్రీనాథుల రచనలను మాత్రమే గ్రహింతుము.

శబ్దానుసరణము

నన్నయ రచనయే మూలముగావున నీ కథ యందు రెండుచోట్ల నన్నయ రచనలే పొందుపడినవి.

ఆరణ్యపర్వ ద్వితీయాశ్వాసాది నున్న :

శ్రీ రమ్యధర్మ నిత్య

ప్రచారంభ విభాసిరాజసరమేశ్వర ఘో

రారి మదకుంభికుంభవి

దారణ దారుణ కృపాణ దక్షిణహస్తా.

అను పద్యము చివరి రెండుపాదములును నిట్లు 18 వ పద్యమున హత్తుకొన్నవి.

వైరి మదకుంభి కుంభవి

దారణ దారుణ కృపాణ ధారలు పరిఘా

కారములు కందమూలో

ద్ధారములకుఁ బాలుపడెగదా నీకరముల్.

ఆరణ్యపర్వము 1-31వ వచనమునందుగల యీ క్రిందివాక్యములు హరవిలాసమున పద్యరూపమున వెలయుచున్నవి.

“అగ్నిజేవుండు నాకిచ్చిన యక్షయశరధు లిప్పుడు యుగాంత్యకాలరిక్తంబులైన శరధులుంబోలే నున్నయవి.”

శరధులు యుగాంత్యవేళా

శరధులునుం బోలెనయ్యె శరశూన్యంబుల్

సురపతి సూతికి పరమే

శ్వర మాయాశక్తినపుడు సమరాగ్రమునన్

[74 పద్యము.]

1. ‘హరవిలాసము’ అను పేర నొక సంస్కృత కావ్యమును శ్రీనాథునకు నైదు శతాబ్దులకు పూర్వమే రాజశేఖర మహాకవి రచించి యున్నాడు. ప్రసిద్ధుడైన సమయాచార్యుడు హేమచంద్రుడు తన కావ్యానుశాసనములో దానిని పేర్కొన్నాడు. రాజశేఖరుని రచనలను కొన్నింటిని గ్రహించిన శ్రీనాథుని కీ గ్రంథము పరిచితిమై యుండవలెను. ‘హరవిలాసము’ అను పేరు దాని ననుసరించియే తన గ్రంథమునకు పెట్టియుండవచ్చును. దీనిని గూర్చి ‘రాజశేఖరుని హరవిలాసము’ అను వ్యాసమును చూడుండు. (ఆంధ్ర పత్రిక ప్రమోదాత్ సంతత్య రాది సంచిక (1930). వ్యాసకర్త శ్రీ యాయూర్జి వేంకట వీరరాఘవాచార్యులుగారు. ఎమ్. ఏ. పుటలు 78-80.

కథానుసరణము—ప్రత్యేకత

వీరశైవమత వాఙ్మయములో శివుని లీలలో కిరాత రూపధారణ లీలయొకటి. పాల్కురికి సోమ నాథుడు పండితారాధ్యచరిత్రమున వాదప్రకరణమున సాంఖ్య మతానుసారముగ శివుని పంచవింశతి లీలలను చెప్పెను నీ లీలము:

రసికశవెలయుఁ గిరాతావతార
మెనగదాల్చుట పదియేనవలీల.

అని చెప్పియున్నాడు. విశ్వంకశౌమ్నస శివలీలా విలాసమున శైవమతి తత్త్వానుసారముగఁ జెప్పిన 36 లీలలలోను నీ లీలను 34, 35 వ లీలలుగా చెప్పి యున్నాడు.

నన్నయ మూలములో కిరాత వేదవర్తనలో కేవలము కిరాత బలంబులతోడ యని యున్నదిగాని ప్రత్యేకముగా కుర్కురము లున్నట్లు లేదు. వేటకు జాగిలము లుండవలయునుగాదా! దివిని పురస్కరించుకొని శ్రీనాథుడువీరశైవ సంప్రదాయానుసారముగ నీ కుర్కురబలమున, 4 పద్యములలో వర్ణించియున్నాడు. ఆ సంప్రదాయము ననుసరించి యివి వేదమయ మార్పులు:

ప్రకటలీల నుదాత్తంపు ఫణితిఁగొన్ని
క్రమముతో ననుదాత్తస్వరమున గొన్ని
స్వరితములఁ బ్రచయంబుల వరుసగొన్ని
ఘోషణము నేయ దొడఁగె నా కుర్కురములు.

కనకపు శృంగులలఁ ద్రవీ
శునకంబులఁ బట్టుకొనఁగ నూరెలఁ బ్రమ
తను నిరుచక్రియ లీలా [ధుల్
వనచరులైగొలువఁ గపటఁ వై హరికుండై.

బసవపురాణములో సప్రమాత్వాసమున కట్టి వేషయ్యగారి కథలో నాభిప్రాయము కుక్కలచే వేదములు చదివించినట్లు వర్ణితమై యున్నది. మఱియు పండితారాధ్య చరిత్రము వాదప్రకరణములో నిట్లు గలదు.

తప్పేని వేదంబు దైవవేనియును
చెప్పమా కుక్కలై శివు వెన్నజనునె.

వేదములు శివునకు త్రిపురాసుర సంహారకాలమున రథమునకు నుట్టుములు; తాంసెవ సృష్టికాలమున పాదమునకు నందియులు; కిరాతావతారమున శునకములు; ఈ విషయ మీ క్రిందిపద్యమున దెలుపబడినది.

పాదములకు నందియై

మోదమున కిరాత వేషమున శునకములై

నాడటతేరికి హరుతా

వేదములకు నెపుడొనర్తు విసతులు శర్వా!

[పందిరిమహాదేవుడు గారి శర్వశైలికము - (1873)]

అర్జునుని తపస్సు - పాశుపతదీక్ష

భారతమున నర్జునునితపశ్చర్య మునిజననామాన్యమును తిహాదీక్షగా వర్ణితమైనది. శ్రీనాథుడు దీనిని పాశుపతదీక్షగా వర్ణించియున్నాడు.

భసితోద్ధూళిత నిర్మలావయవుడు

స్పందాక్షరీసంతతా

భ్యసనవ్యాప్తి పరాయణుడును శివ

భ్యానాను సంధాతయుఁ

మన్మణిగ్ధతిరీక్షు చరమయకం

భాభద్రవీరుడునై

యనమన్మథుఁ గిరీటి పాశుపత దీ

క్షారంభముఁ గైకొనె.

ఈ పాశుపతదీక్షసంప్రదాయ మాంధ్రదేశమున వెలసిన ఆరాధ్యవైషమునకు సంబంధించినది. ఆరాధ్య సంప్రదాయ ప్రవర్తకులగు మల్లికార్జున పండితారాధ్యుల చరిత్రమును శ్రీనాథుడు పద్యకావ్యముగా ననువదించియుండుటచే నాతిడు వీనినన్నిటిని చక్కగ గ్రహించియే యున్నాడు. కిరాతార్జునియ కథ యందు శ్రీనాథుని కీ సంప్రదాయము నెలకొల్పుటకు చక్కని యవకాశ మేర్పడినది. అర్జునునకు కావల పాశుపతాస్త్రము. ఆ యస్త్రసంపాదనకు కావల సినది పాశుపత తపదీక్ష. శ్రీనాథుడు నెలకొల్ప దలచినదియు పాశుపతదీక్షయే అనగా పశుపతి సంబంధమైన దీక్ష. ఇట్లే చతుర్థాశ్వాసమున కుమార సంభవకథలో మూలములో లేని పాశుపతదీక్ష మదహరించియున్నాడు.

“పాశుపతమంత్రదీక్షా విధానమాన
దివ్యతేజోవిశేష సందీప్తమూర్తి”

ఈ పాశుపతసంప్రదాయమునకు మూలము
అధర్వణికోపనిషత్తునందు గలదు. మాఘ వివ్యాకృత్య
కృత సర్వ దర్శన సంగ్రహమున నీ సంప్రదాయ
మునకు సంబంధించిన స్మృతిములు వివరింపబడి
యున్నవి.

షట్కూల శివపూజావిధానము

అర్జునుడు “అరుణోదయ, తపనోదయ, సంగవ,
మధ్యాహ్న, సాయాహ్న, అర్ధనిశా,” సమయముల
అంతియందును శివపూజ సలిపిన ట్లాటుపద్యములు
రచించినాడు. ఈ కాలముల వివరణ మిది: ఇది
తైపులకు నియతమైనది.

అరుణోదయము — సూర్యోదయమునకు నాలుగు ఘడి
యలు ముందు.

తపనోదయము	- 6 ఘడియలకు.
సంగవకాలము	- 6 ఘ మొ 12 ఘ వరకు;
మధ్యాహ్నకాలము	- 12 ,, 18 ,,
అపరాహ్నము	- 18 ,, 24 ,,
సాయాహ్నము	- 24 ,, 30 ,,
అర్ధనిశ	- మధ్యరాత్రుము 2 ఘడియలు.

హరవిలాసమున నీ షట్కూల శివపూజా విధా
నమును విపులముగ వర్ణించుటచే శ్రీనాథుడు భీమ
ఖండిమున మాడు పద్యములలో దీని నిట్లు వివరించి
నాడు.

త్రిపురావాసులతోడఁ గూడి కడిమిన్

దేవాహితుల్ లోకముల్

దపియింపంగఁ దపంబుచేసిరి దృఢ

స్థైర్యంబు వాటించి పా

శుపతాచారనిరూఢి నందఱును సం

శుద్ధాంతరంగంబులం

దుఃఖమాతీతుని భీమనాయకుని నా

ద్యుం శంభు నేవించుచున్.

అరుణోదయంబున నాకాశవాహినీ

హేమాంబుజంబుల నిందుధరుని

మిహిరోదయంబున మహిసాక్షిగుగ్గల

ధూపధూమంబుల దురితహరుని

సంగవంబున గంధసార కుంకుమచంద్ర

జంబాలమునఁ బుష్పచాప మథను

మధ్యాహ్నమున బక్యమధురాన్నపామసా

పూపాజ్యదధి ఫలంబులఁ ద్రినేత్రుఁ

బరమ సంధ్యాగమంబున బటహాశంఖ

ఝల్లరీమడ్డుడమరు ఝర్జరులమ్రోత

నర్ధరాత్రంబులందు వీరారవముల

హరునిఁ బూజింతురతి భక్తి ననురవరులు.

హరవిలాసమున మధ్యాహ్నకాలపూజను
వర్ణించు నీ క్రిందిపద్యము గలదు:

పంచబ్రహ్మషడంగ బీజముఖర

ప్రసాద పంచాక్షరీ

చంచన్మృత పరంపరాపరమని

స్థాతత్పరత్వంబునన్

మంచంగొండయనుంగుఁ జెండ్లికొడుకు

స్మధ్యాహ్నకాలంబు నే

మించున్ నిర్ధరరాజ నూనుడు మనో

వీధి నదాధ్యాసితన్.

ఇది భీమఖండములో క్రిం విభముగా
రూపాంతరము నందినది.

పంచబ్రహ్మషడంగ మంత్రములనుం

ప్రసాద పంచాక్షరిం

బంచాన్యున్ బహు బిల్వప్రతముల న

భ్యర్చింతు రవ్యగ్రత

స్మంచంగొండయనుంగుఁ జెండ్లికొడుకు

న్వర్ణింతు రేకాగ్రతం

జంచద్వేద పురాణమంత్రముల ని

ష్ఠాయై న క్తంచరుల్.

పై పద్యములలోని విషయములకు వివరణ:—
పంచబ్రహ్మ: అనగా పంచబ్రహ్మ నూత్నము. ఇవి
యైదు మంత్రములు—ఈశాన, అఘోర, వామదేవ,
తత్పురుష, సద్వ్యజాతములను శివుని పంచరూపములకు
సంబంధించినవి.

ఈశాన=ఈశాన స్వర్వవిద్యానామ్-అని మొదలు
అఘోర=అఘోరే భ్యోదభ్యోరేభ్యః- ,,
వామదేవ=వామదేవాయ నమః - అని మొదలు
తత్పురుష=తత్పురుషాయ విద్మహే- ,,

‘మఙ్గములు’¹ హసిత, గీత, నృత్య వాద్య
హుడుక్కార నమస్కారములు. ‘నమశ్శివాయ’ అను
నది పంచాక్షరి. తత్త్వ బీజాక్షరముతో కూడిన పంచా
క్షరికి ప్రాసాద పంచాక్షరి యని పేరు. ఓంకార
ముతో కూడిన పంచాక్షరికి ప్రణవ పంచాక్షరి యని
పేరు. దీనికే మఙ్గక్షరి యని పేరు. ప్రణవ పంచా
క్షరిని శ్రీనాథుడు పెక్కుతావుల స్మరించియే
యన్నాడు. దీనిని శివుడు స్వయముగా నగమ్యున
కుపజేశించెనని: “ప్రణవ పంచాక్షరోపనిషత్ప్రపంచం
బు లెవ్వారు శివునిచే నెఱిగింపియె” అని భీమ
ఖండిమున శ్రీనాథుడు చెప్పియున్నాడు.

పై హరవిలాస పద్యములలోని ప్రథమపాదము.

“పంచ బ్రహ్మ మఙ్గ బీజముఖర ప్రాసాద
పంచాక్షరీ” అనునది బిల్వణకవిరచితమైన బిల్వణ
మును శివస్తుతియందలి యీ క్రింది శ్లోకమునుండి
గ్రహింపబడినది.

పంచ బ్రహ్మ మఙ్గ బీజముఖర
ప్రాసాద పంచాక్షరీ
వ్యోమవాగ్వి పురస్సరేషు మనుషు
ప్రాధిః కుతో మాదృశాం.

—3 వ శ్లోకము.

దీనికి శివపంచస్తవి2—భక్తరంజనీ వ్యాఖ్యా
నమున నిట్లు వివరణకలదు “పంచాక్షరీమంత్రము
కూడ శాఖాభేదములను బట్టి వేఱు వేఱు బీజాక్షరము
లను పొంది ‘ప్రాసాద పంచాక్షరీ’ మున్నగు విధమున
వ్యవహరింపబడును. ఇది మంత్రతాస్త్ర నిపుణులకు
మాత్రమే తెలియును. పుట 262. ఈ బిల్వణస్తుతిని
పాల్కురికి సోమనాథుడు పేర్కొనకపోయినను,
శ్రీనాథుని కాలమున ప్రచారములో నున్నట్లు పై
యుదాహృతి వలన తెలియుచున్నది.

1. మఙ్గమోగము శివతీర్థసారము 270 వ
పద్యములో నుదాహృతమైనది.

‘నిడపక యష్టాంగంబై, మఙ్గంబై యొండె
బరగు శంకరయోగంబు’

ఇది పాశుపతులకు విశేషణము. చూ. శివతీర్థ
సారము పుట 43 ప్రసిద్ధి శైవాచార్యులు.

2. పండిత చిదిరేమకము వీరభద్రదేశర్మగారి
ప్రచురణము.

నా జీవిత గాథ

ఎర్నెస్ట్ యుంగర్

★★ ఆధునిక జర్మన్ సాహిత్యవాహిని లోకశాంతికి లోకకళ్యాణానికి దోహదకారి కావాలని వాఛించి, రచయితగా తనకున్న ప్రతిభాసంపదనంతా ఆవిధంగా వినియోగించిన మహామహుడు ఎర్నెస్ట్ యుంగర్. జననం 1895, 'స్ట్రాస్ బర్గ్ ఆఫ్ స్టీట్' అనే క్షిప్రగ్రామం ఆయన ప్రథమ రచన. 1922-33 సంవత్సరాలమధ్య నిరంకుశాధికారుల చేతుల్లో జర్మన్ ప్రజలనుభవించిన యమబాధలను వ్యక్తీకరించుతూ ఎన్నోనవలలను కథలనూ వ్రాశాడు.

1933 సం॥లో జర్మనుదేశంమీద తుపానువీచింది. అగ్నివర్షించింది. ఈదారుణ వాతావరణం 1948 వరకూ దేశాన్ని హతమార్చివేసింది. హిట్లరు వ్యక్తిస్వతంత్ర్యాన్ని ఉక్కునాడాల బూట్లపాదాల కింద నలిబిలిగా త్రొక్కించినవాడు. దీన్ని యుంగరు సహించలేక పోయాడు. హిట్లరుప్రభుత్వం ఆయన గ్రంథాలను బహిష్కరించింది. ఆయన్ను ఖైదుచేసింది. కాని యుంగర్ మాత్రం తన ధర్మాన్ని విడనాడలేదు. 1942 వరకూ ఆయన రచనలు జర్మనీలోనే రహస్యంగా ముద్రింపబడుతూ వుండేవి. తర్వాత లండన్, పారిస్, జ్యూరిచ్, ఓస్లో నగరాలలో ప్రచురింపబడుతూ వచ్చినై.

హిట్లరు శకం మారిపోయింది. 1948 నుంచీ జర్మన్ ప్రజల విపాదగాఢలో మహా నూతనాధ్యాయం ప్రారంభమైంది. కాని యాదశలోకూడా జర్మన్ ప్రజల ఆత్మచైతన్యం నశించి పోకుండా కాపాడటానికి యుంగర్ తన రచనావైద్యునిస్తాంతా వినియోగించు తున్నాడు. అధునాతన జర్మన్ సాహిత్యంలో యుంగర్ స్థానం అగ్రగణ్యమైనది. ★★

అ కాలమే వేరు, ఆ సంగతే వేరు—నాటి నా స్థితిగతులను గురించి చెప్పదలచుకుంటే సవాలక్ష గ్రంథ వ్రాశాను. ఇక నా పేరు మాత్రం యెందుకు చెప్పుకోవాలి—నా పేరువంటే మీకు వివరింపుకూడా పుట్టవచ్చు; కుటుంబ గౌరవాన్ని మట్టిపాలుచేసిన బ్రహ్మదేవి లిడతాళేమా కూడా. గత కళ్ళెలాన్నంతా కమ్ముకోవాలంటే అలాంటి విషయాల్లో మానమే శరణ్యం.

దురదృష్టమంటే నాజీ—చింపిరమ్మ వారు నన్నే వరించి ఎటు తప్పకోకుండా ఆలింగనంలో అలుముకుని ఊపిరిపలపకుండా చేసివేసింది. దీనిలో నా తలదండ్రుల తాపాలేదు. వాళ్ళ విధ్యుధర్మాన్ని వాళ్ళు చక్కగా నిర్వర్తించుకున్నారు. చదువుకు బోలెడు డబ్బు ఖర్చుచేశారు—ఇంత ఖర్చేమని మందలించిందే లేదు. విశ్వవిద్యాలయంలో ఉదాహరణ; పరీక్షలన్నీ పాస్యయ్యాయి; కావలసినంత

అనువాదం: శ్రీ వి. యన్. శర్మ

డబ్బు కరారావుడిచేసి జేకజేకాలూ పర్యటించి వచ్చాను; ఆయా జేకాలలో గ్రహించవలసిన విజ్ఞానాన్నింతా గ్రహించాను.

చూచిన వస్తువల్లా కొనేవాణ్ణి; ఉన్న రొట్టె మంతా ఉన్న ఎగిరిపోయింది: అప్పులు చేయటం ప్రారంభించాను తలకు మించిన అప్పులయినో యాయి. అప్పులవాల్లా బాస చుట్టుకుంది. ముఖం చాటేసి వాగ్గేసుంచి తప్పుకు తిరగటానికి అడ్డమైన అగవాట్లా పడేవాణ్ణి. క్రమేణా యిట్లా వాకిలీ పోయింది—వాటితో మిత్రులా పోయారు. దాంతో నాకు మనవబతిలో విశ్వాసం పోయింది. విశ్వాసం పోవటమే గాదు, ప్రతి ఒక్కడిమీదా ద్వేషం పుట్టుకొచ్చింది. ఎందు కుందాటి ఆదిక్కువలన వూళ్లో?

నెల్లాను కొత్తపేట్లకి; ఆనలంబించాను కొత్త దోవలు; చేరారు నాచుట్టూ కొత్త మనుషులు— అన్ని విధాలా నాలాటి రకమే. చేతిలో డబ్బు లేదు. మైనా లేకుండా పరాయిపేట బండి నడవట మెలా? నిర్భాగ్యుడి చేతిలోకి నిరాశూలమైన రాజమూర్తిన డబ్బు చేరుతుందా? అడ్డదోవలు నెతికొను. అదిమాత్రం సులభమా? అయినా ప్రయత్నించాను. పేకాబలో డబ్బు రావచ్చు; దాల్లో వుండే మెలుకువలు నేర్చుకున్నాను. తతిమ్యూ ఆటగాళ్ల మనసికతల్లను కూడా పూర్తిగా గ్రహించాను. పగలల్లా నిద్ర— ప్రాద్దు గర్భాన పడగానే నిద్రలేవటం. తిన్నగా పోమరిపోతులా తాగుబోతులుచేరే స్థలాలకు చేరటం. వారితో కాలక్షేపం; రాత్రితా పేకాట. పేకాట సంగతి చెప్పాలంటే అదో పెద్దగ్రంథమవుతుంది. చేతి నిండా డబ్బు—దాంతో అన్నిరకాల పానీయాలనూ సవిమానము. తెల్లవారేసరికి ఈ నాటకం పూర్తిఅవుతుంది. ఆటతోపాటు ఆటలో గెల్చిన డబ్బు కూడా నైసలైపోతుంది. ఆనంతరం తిన్నాలూ, తిరవాత నేతైన గుడ్డ వేసుకుని కాళ్ళిడ్చుకుంటూ యింటిదోవా.

ఇలాగే గడిచిపోతోంది కాలం—ఇలాగే గడిస్తే జీవితమంతా వ్యర్థమే. పేకాట మంచిదే—కానీ, దానిద్వారా డబ్బు సంపాదించాలంటే, అడ్డమైన మోసకృత్తులలో ఆరితేరిన ఘటమై వుండాలి. ఆటకు వచ్చే యితరులు మాత్రం సామాన్యులా? తలలు దీసి తలలు మాచ్చేరకం? ఇదిహడా ఒక రకమైన గారడీ, ఇంద్రజాలం. అబద్ధాలు చెప్పాలి—అడ్డమైన అప్రమణాలూ చేసి తోటి ఆటగాళ్లను దొంగదోవకు పెడుతూ వుండాలి. ఆటగాడికి కావలసింది

అది ఒక్కటే; ఇతర విషయా లాలోచించాల్సిన పని యావచ్చాతిమూ లేదు. నీతి అవినీతి, పుణ్యం పాపం, ఇబంటిని పెట్టుకుంటే ఇట్టే పల్లీగొట్టి నాశనమౌతాడు.

ఈ ఆటలో మనకు కావలసింది గెలుపు—గెలుపు—అంతే. గెలవటానికి ఏ అబద్ధాలన్నా ఆడు—పుష్కలం గా డబ్బు గెలవాలి—అంతే మన ఆశయం. ఇతర విషయాలను తలపెడితే అంతా చేతిలోనుంచి దలిమిడినా జారిపోతుంది. ఆనక తల గోక్కొనాలి. తిరవాత మనసు నాయుపడేవాడు యే ఒక్కడూ వుండడు. పూర్వకాలంలో ఎందరో మనుషులు జూదాల దారినీ కోటానుకోట్లు సంపాదించారనీ వింటున్నాం. వాళ్ళంతా మనుష్యులారాక్షసులా? ఇన్వళి కోటిశ్శిగ్గులు చేపు బిచ్చాపకీరులు. డబ్బున్నంతికాలం లోకం వారిని శ్రాఫించింది. బిక్కరులుగా తిరగటానికి మొదలు పెట్టేసరికి చెడా మదా తిట్టినాసింది. అంగుళి చెప్పాను పెదలు—ఈ లోకం ఒక చక్రమనీ, అది ఎప్పుడూ తిరుగుతూ వుంటుందనీ దాన్ని తిప్పేవాడు రాక్షసుడనీ. మనం ఏమంటే నేను, పతివాడికి వుంది ఆశ; డబ్బు సంపాదించాలనీ, మేడలు కట్టాలనీ, భార్యా బిడ్డలతో నేకస్త్రతో పటాటోపం గా బ్రతకాలనీ ప్రతివాడూ కలలుగంటాడు. (కొత్తిపూ) వుండి డబ్బు పోగొట్టుకుంటున్నా యిట్టి ఆశే నన్నూ వేదించ సాగింది. డబ్బు చేతివచ్చింది. అది నిలుస్తుందా? దాంతో తాగి తిసమిస లాడాను.

అది ఒక హోటలు—నేను ప్రతిరాత్రీ కాలక్షేపంచేసే హోటలు—అక్కడికి అనేకమంది చేరారు. వాళ్లు ఉన్నంతసేపూ పెద్దరణమధ్వని; తెల్లవారేసరికి ఎక్కడినా రక్కడ అదృశ్యమై పోతారు. ఎంత అద్భుతమైన నాటకరంగమిది! సంతోషం, హాస్యం, విహదం, బీభత్సం—నానా రసాలను అభినయిస్తారు. సమస్తాచేకాలనూ నెతి గ్రమ్ముతారు. ఈ నాటకంలో అనేక పాత్రలు; ఈనాటకాన్ని మాన్యుంటే నాబుర తిరిగిపోయేది ఒకోనాడు. మైమరచిపోయేవాణ్ణి; నే నెక్కడున్నానో స్వర్గంలోనా? నరకంలోనా? బల్లమీద కట్టెడుబి గ్లాసులో కనుపించుతున్న పానీయమే అమృతం. అమృతం, అనుభవించమని ఆహ్వానిస్తుంటే, అనవసరమైన యితరవిషయాలనుగురించి ఆలోచించవలసిన పనేముంది. అమృతాన్ని నేనించి, అలా

మొమరచిపోతే చాలదా? నేను ఎలాటి మురికిగుడలు కట్టుకునుంటే నేం... ఏ పాతి చెప్పలు తోడు కట్టుంటే నేం... హేళన చేస్తావా? — చేసుకోనీ — నాకు సిగ్గుపెడిరగా లేవీటి? నాకు కావలసింది అమృతం — నేను బీదవాణ్ణి, అన్నంటేను, నిద్రలేను, విశ్రాంతిలేను — కాని నాకు కావలసిన అమృతం మాత్రం వుంది. నేను నేర్చిన విద్యవ్యాసా దాన్ని సంపాదిస్తాను. దారిద్ర్యబాధల అంధకూపంనుంచి, నన్ను స్వర్గధామానికి లేవదీస్తావుంటే ఈ అమృతమే.

2

‘బ్రాహ్మ విన్నీ! — ఇది బలశాలనిస్తుంది! — నాపక్కనున్న ఒకాయన అతి ఉదాత్తంగా అన్నాడు.

తల్లి తి చూచాను. ఎవరో కొత్తమనిషి — యింకితునుం చెప్పగా ఆయన్ను చూశేను. నాతోనే అంటున్నా దామాట. ఊదారంగుడుగులు వేసుకున్నాడు. ఆచేతులవంక చూడగానే గ్రహించాను, మామగారు నాబురికం ముగిసికొని. నాతోటి శేరిదిమ్మగారే యీ హోటలుకు యాయ నెండుకు వచ్చాడు — ఆయన బహుశా యే మంత్రో అయి వుండాలి, లేదా యే యూనివర్సిటీ ప్రొఫెసర్ అయివుండాలి. కనీసం యే ఫ్యాక్టీరీ యజమానో అయివుండాలి వాళ్లు చిత్రిమైన ముసుఫులు. తమ పేరూవురూ దాచుకుని అప్పుడప్పుడు ఇలాంటి స్థావరాలకు జేరుతూవుంటారు. మావంటివాళ్ళ వింత వేషాలనూ, వింతచేష్టలనూ పరిశీలన చేస్తూవుంటారు. మా ముఖాలవంక అదేపనిగా చూస్తూవుంటారు మా భావాలను అవగతం చేసుకుంటూవుంటారు. అలాగే యాయన నావంకూడా తిజ్జీదృష్టిగా చూస్తున్నాడు — నైగుళుకు రోగిలక్షణాలను పరిశీలించుతున్నట్టు. మళ్ళీ అన్నాడు:

‘ఆ బలమే మీకు కావలసింది — ఆ బలం కావాలి! — చేతిలోవున్న గ్రాసు అమాంతం పైకెత్తి గటగటా త్రాగేశాను. ఎంతో రుచిగా వుంది. సరసరాలలోకి విడుదలైతూ కొత్తకీర్తి ప్రహించింది. ఈ లోకంలోనే ఇంకా వున్నావా! పాతరోజులు జ్ఞాపకమొచ్చాయి. వున్నారాయంకా ఈ లోకంలో కొందరు మంచివాళ్ళ! నాలో విజృంభించిన ఈ నూత్నిచైతన్యంలో నా యిప్పటి జీవితాన్నే మరచి పోయాను. మళ్ళీ తల్లి తి చూచాను. ఆయన నానైపే చూస్తూ మందహాసం చేస్తున్నాడు:

“ఏమిటలా కళవశపడుతున్నాడు — మీ మనసులోవున్న రహస్యాలను గ్రహించుతున్నానా? నేను గ్రహించినా మీరు ఇంకాలో భయపడాలినిం జేమిలేను. ఇదికూడా ఒక గారడీవిద్య — ఒక కళ — గ్రహించగలను — అయినా మీరు భయపడవలసిం జేమిలేను. నాకు మీ సంగతంతా తెలుసు. — మీ బోటివాళ్ళు గ్రాసు ముందెర్రట్టుకొని ఏమేమి ఆలోచిస్తారో నాకు తెలుసు. పాపం మీ మనసులో ఎన్నో కోరికలున్నాయి. ఆవి ఫలించేదారి దొరక్క దిగులుపడుతూ వుంటారు. ఎందు కలా అణగద్రొక్కుకుంటారు — మీలోవుండే మహావేశాల నన్నిటిని ఎందు కలా వమ్ముచేసుకుంటారు. తలుపు తెరవండి నిర్భయంగా. ఆప్పుడే ఈ రణక్షేత్రంలో మీరు విజయలక్ష్మిని చేపట్టగలుగుతారు.”

జవాబు చెప్పలేదు. ఆయన చెబుతున్న విషయాలను మననం చేస్తూ మానం వహించి మథనపడుతున్నాను. ఆయన మళ్ళీ అందుకున్నాడు.

‘ఏమిటి అలా మానం వహించి వూరుకున్నాడు. యంత్రానికి చైతన్యత కనిచ్చి సంచలనం ప్రట్టించింది. దాంతో మీలో ఏబ్బడై పడున్న మానవుడు సజీవుడై పైకిలేస్తాడు. ఆటలోవున్న తమాషా అంతా ఆక్కడే వుంది. ఏమంటారు?’

‘నిజంగా గెలుస్తామా ఎన్నటికైనా? — నిజంగా మీరు గొప్పవారు — మానవుల ఆలోచనలను తెలుసుకోగలరు — వాళ్ళకు సంతరిపోయిన చూపగలరు’ —

‘అహహ! ఎందు కలా పొగడుతారు — ఇందులో నేను చేయగల సహాయమేమి వుంది — సరే ఆమాట అలా వుంచండి — ఇది ఇలా చూపండి! అంటూ పేకముక్క, చకచకా కలుపుతున్నాడు.

‘కోరుకోండి మీ యిష్టం వచ్చిన మూడు ముక్కలు!’ —

‘ఇన్నేటు ఏను, ఆబీన్ రాజు, కళావరు ఆప్!’ —

ఆశ్చర్యం! ఎంత అద్భుతం! నిజంగా గారడీ! ఆ మూడుముక్కలూ నా చేతికిచ్చాడు. నిజంగా ఎంత తెలివిగలవాడు. ఆయనమీద నాకు ఎక్కడలేని గౌరవం ముంచుకొచ్చింది.

‘నిజంగా మీరు చాలా గొప్పవారు! నా మనసులో వున్న కోరికను ఎలా గ్రహించారు; ఏవో

కథలో విన్నాను ఇలాంటి సంగతులు. ఇప్పుడు ప్రత్యేకంగా కళ్లతో చూస్తున్నాను!

ఈమాట అనేబట్టికి ఆయనలో కూడా హుమారు పుట్టకొచ్చింది. ముగ్ధావస్థలో అన్నాడు:

‘ఇక బహుద్రుని అనుకుంటున్నారా?—కాదు కాదు—ఇంత సులభమైన కార్యం మరొకటి లేదు మరొక తనూమా చెప్తామా?’

ఈసారి నేనే కలిసాను చీల్చను. వాటిని నా ముందే బల్లవారి పగుచుకున్నాను.

“మీరే ఆలోచించుకోండి మూడు ముక్కలనూ—నాకు చెప్పక రేడు—మీరే గుర్తించండి—గ్రహించారా?”

ఆయన చెప్పినమాదిరే మూడు ముక్కలనూ గుర్తించి వెళ్లి తీశాను.

‘చూశారా! ఇప్పుడు చెప్పండి—మనసులో ఆలోచనలను గ్రహించింది మీరా నేనా?—ఈ ప్రశ్నకు మీరు జవాబు చెప్పకలేదు. — ఇదిగో ఇలా వినండి — ఆలోచనలకూడా ఒక విధమైన రూపాలు: వాటికికూడా ఒకరకమైన కళ్ళాకాంతులుంటాయి. ఈ కాంతులే మెదడులో వున్న రహస్యాలను బయటపెడుతూ వుంటాయి. చీల్చినట్లంటే వున్న కిటుకు యిదే. రోలెట్ ఆటలోవున్న తంత్రమూ యితే. రోలెట్ ఆటలో గుండువంక తడేకద్దున్నగా చూస్తూవున్నా, చీట్లవంక తడేకద్దున్నగావున్నా, మన మనసులో వున్న తలపులు బయటపడతాయి. ఈ రహస్యాన్ని గ్రహించాలనివుండా మీకు? చెప్పమంటే చెప్పేస్తాను’

ఆయనమీద నాకెంతో భక్తి కుదిరింది—ఆయన ఈమాటలు హాస్యాని కనబంలేదు. నేనూ నా ఆమోదాన్ని ప్రకటించుతూ చిరునవ్వునవ్వాను. ఆయనతో అన్నాను:

‘ఈ రహస్యమే మీకు తెలిసివుంటే—తెల్ల వారేవరకూ ఎందుకొక్కడ పడుండాటి—వెంటనే ఆట ముగించేయ్యలేరా?’

ఈమాట అనేసరికి ఆయనకు ఎక్కడలేని సంతోషం వచ్చింది. చుట్టదమ్ము గట్టిగా పీల్చాడు.

‘నిజంగా మీరు ఆ సాధ్యం మనుషులు—ఈ రహస్యాన్ని తెలుసుకున్నారు—ఇప్పుడు మీరు తెలుసుకుంటే కోట్లకొలది ధనాన్ని సృష్టించేయ్యగలరు—ఎవండీ?’—

ఆయన మాట్లాడలేదు. నవ్వుమొగం పెట్టాడు—క్షణం వీనో ఆలోచించాడు. చిరునవ్వునవ్వుతూ:

‘మొత్తానికి మీరు తెలివితేటలు—కాని మీ ప్రతిభాసంపత్తులను చూపే శక్తిహిత్రం యింకా రాలేదు—అదంతా అలా వుందంటే—అగ్లాగ్నీన్ లాంతకులో వున్న గుబుంతా ఇంజనీరింగ్—ఆ రహస్యాన్ని గ్రహించాలని కోరికవుంటే చెబుతాను—మీ కోరికలను సాధించుకునే విధానాన్ని—... కాని...కాని...ఇక్కడ కాదు—క్షణం ఆగాడు—మళ్ళా సరల్లు:

“మిమ్మల్ని ఏవో వ్యాపార లావాదేవీల్లోకి దింపటానికి ప్రయత్నించుకున్నా సనుకుంటున్నారా యేమిటి కొంపతవ్వి”—అని పక్కన నవ్వాడు.

ఎంత గమనించుకున్నా నా హృదయంలో వున్న కలవరాన్నంతా ఇట్టే పసిగట్టేశాడు!

‘నావంటి అల్పజ్ఞుని ఏమిటి శ్రమంతా ఎందుకు పడుతారు బాబూ!—మీదయ—మీకు నామీద అంతకరుణ గలిగిందంటే, రమ్మంటే వసాను’—

నోకరును పిలిచి నాబిల్లా ఆయనబిల్లా కూడా చెలిం చేశాడు. ఇద్దరం లేచాం—

ఇంకా తెల్లారలేదు వీధులన్నీ చీకటిగానే వున్నయ్య. బజారుల్లో మానవసందలన మేలేదు. ఆయనప్రక్కనే, తలవంచుకు మానంగా నడుస్తున్నాను. తనవెంట నన్ను ఎందుకు రమ్మంటున్నాడు? ఎక్కడికి తీసుకుపోతున్నాడు? ఏమి అర్థంకాని అయోమయవస్థలో పడి తిన్నుకుంటున్నాను. ఒక్కటిమాత్రం విస్పష్టంగా తెలుస్తోంది. ఏమిచూస్తున్నానో, ఏమింతున్నా చెయ్యనో, నన్ను మాత్రం తనవలలో పట్టుకున్నాడు. సరే పట్టుకున్నాడనుకోండి—పట్టుకుని ఏంజేయబోతున్నాడు. ఇలా ఆలోచించుకుంటుంటే నా చిన్న నాటిరోజులు జ్ఞాపకానికి వచ్చాయి. ఆనాడు నాకు యిలాంటి సమస్య లేని ఎదురయ్యేవే కాదు. నా బాధ్యతంతా తలదండ్రులు మోస్తుంటే, రాజెవడికొడుకురా అని హాయిగా తిని తిరుగుతూవుండేవాణ్ణి. ఆ రోజులు మళ్ళా ఎప్పటికీనా వస్తాయా? నా జన్మకు శాంతి అనేది ఎప్పటికీనా లభిస్తుందా? ఓటి రథంలా వున్న ఈ జీవితాన్ని ఇలా ఎంతకాలం, భయంకరమైన ఈ

మిద్రపలాల ఒడిమడుగుబాటను లాక్కుపోతూ వుండాలి?

కొంతసేపటికి గమ్యస్థానం చేరం. ఒక యింటి ముందు ఆ గాం. అది సామాన్యమైన లోగిలా? రాజ ప్రాసాదాలను మించివుంది. ఎన్నో అంతస్తుల మేడ. ప్రతి అంతస్తులోనూ ఆఫీసులు. వాటిని నూచించే 'వైసిబోర్డు'లు అపురూపమైన ఆ మందుగునురించి దాని ప్రభావాన్ని గురించి తెలిపే ప్రకటనలు, భవంతి ముందూ, మెంహడుగునా ఎక్కడబడితే అక్కడ ఆచుర్చివున్నాయి. లోపలికి వెళ్ళాం నై అంతస్తుకు తీసుకుపోయే 'లిఫ్ట్' తొలుపు తెరిచాడాయన. దాల్లో ప్రవేశించాం. ఎంత ప్రైవేట్ లిఫ్ట్ హోయామో తెలిసేను. - ఆయన ఆఫీసుగదికి చేరం. తలుపుమీద ఒక బోర్డు. దానిమీద ఇలా వ్రాసివుంది:

“డాక్టర్ పాస్ని-నేత్ర వైద్యుడు”

తలుపుతీశాడు — పెద్దహాలు: దానికి వెనుక భాగంలో ఆయన వైద్యశాల. నన్ను వెంటబెట్టుకుని వైద్యశాలలోకి తీసుకెళ్ళాడు. బల్బులమీద డాక్టరు తాలుకు సాధనసామగ్రి యావత్తూ అమర్చబడివుంది. గోడలమీద కళపరిక్షకు సంబంధించిన చార్టులున్నయ్యే. ఇవన్నీ చూసి చాలా ఆశ్చర్యపడ్డాను. ఈయన ప్రఖ్యాతి విహించిన సేతి వైద్యుడు. ఈయన గారు నన్నెందుకు తీసుకొచ్చినాడు! నాకేం కంటి జబ్బం దనుకోలేదుగదా, కొంపదీసి!

కుర్చీలో కూర్చున్నాడు—కొంటు మార్చి డాక్టర్లు వెనుకునే బారాటి తెల్లకొంటు తెలిగించుకున్నాడు. నా కళ్ళను ఎంతో నిదానంగా పరిక్ష చేశాడు. నా కనుపాపలలోకి త దే క దృష్టి గా చూశాడు. ఏ గారడిచేశాడో! ఏమయ్యి చల్లాడో! యిట్టే నిద్రముందుకొచ్చేసింది. ఆయన యేవో అంటున్నాడు. ఆమెతుల్య ఆయన చెప్పేది నా కంటా అర్థమౌతుంది?...కొంతసేపటికి ఏవో అస్పష్టంగా వినిపిస్తోంది.

‘అనవసరంగా మీ రిక్కడ ఎంతోసేపు పడి వుండక్కర్లేదు. మీ మనస్సులో కొన్ని వాంఛలున్నయ్యే—అవి నా కిప్పుడు తెలిసిపోయాయ్! సవ్యమైన మార్గానపోవాలనే వాంఛించుకున్నారు—కానీ ఆ మార్గం ఘటానా అని మీకు అంతు చిక్కటం లేదు. ఈ లోకంలో రెండు రకాల మనుషులున్నారు: అజ్ఞానలూ, జ్ఞానలూ. మొదటిరకం ఇర

దులు చెప్పినట్లు విని ఆ ప్రకారం నడుస్తారు. వారి కెప్పుడూ దాస్యం చేస్తూవుంటారు. రెండో రకం లోకాన్ని పాలించేవాళ్ళు. ఈ రెండు రకాల మనుషులకూ వుండే వ్యత్యాసం యిదే.

లోకచక్రం రెండు శక్తులను ఆధారం చేసుకుని పరిభ్రమించుతూ వుంటుంది. దైవశక్తి మొదటిది. పరిస్థితుల ప్రభావం రెండవది. అజ్ఞానులు సర్వాన్ని దైవేచ్ఛకు వదిలేసి కళ్లు మూసుకు నడుస్తారు. తెలివి తేటలు గలవాళ్ళు అలా చెయ్యరు. పరిస్థితులను అవగతం చేసుకుని అందుకు అనుగుణమైన పంథాలో నడుస్తూ వుంటారు. ఆ పంథా యేవో కనుక్కోవటానికీ, పట్టాలు తప్పకుండా ఆ మార్గాన్ని అనుసరించి ముందుకు సాగిపోవటానికీ తమకున్న శక్తి సామర్థ్యా లన్నిటి నీ ఉపయోగించుకుంటూ వుంటారు. అలాంటి తెలివిగలవాళ్ళ సంఖ్య బహుపరిమితంగా వుంటుంది. మిగతా జనమంతా, వట్టి గొర్రెలగుంపు. గాథాంకరంలో నడుస్తూ వుంటారు. కోరికలూ తాపత్రయాలూ లేకకాదు—కాని వాటిని సాధించటానికి తగిన శక్తిగని, సహనం గాని వుండవు. తమలో వున్న ఆత్మశక్తిని అవగతం చేసుకోవడానికి వాళ్ళకు స్థిమితమేదీ?”

డాక్టరు ఇదేదోరణిలో మాట్లాడుతున్నాడు— శక్తుల చప్పుడుకూడా ముగ్ధులదే వినిపిస్తోంది. ఈ అయోమయవృక్షా కోండుండి కపాలమీద యేవో ఒత్తిసట్టు నొప్పి—మరోసారి కళ్ళమీద అదరిమితమైనబాధ. నన్ను ఈ అయోమయవృక్షలోపడేసి ఏమి చేసిస్తున్నాడో! ఒకచెంప, యంతిపనిలో వుండి కూడా తన ఉపన్యాస ధోరణిమాత్రం ఆపలేను. చెప్పకుపోతూనేవున్నాడు: ‘రెండు గనులలో నివసించుమోవుంటాడు, మానవుడు. ఒకసారి లోపలి గదిలోకి నడుస్తాడు; మరొకసారి వెలుపలిగదిలోకి వస్తాడు. ఏగది మంచిది? ఏది కుబిళాలమైంది? అంప మెనడేదీ? ఏది చిన్నది, కుంచితమైనది?—మునిషి ఈ రెండుగదుల విహవాన్ని బాగా తెలుసుకోవాలి. మాటవరసకి మీ సంగతే తీసుకుందాం?—మిరీగగుళ్ళో వుంటున్నారు. చీట్ల పేకెడతారు —కాలక్షేపం చేస్తారు; వ్యాపార విషయాలు చర్చించుతారు. అప్పుడప్పుడు మిమ్మల్ని చూడడానికి మీ రప్పడూ ఎరగని కొత్తవా రెవరోవస్తూ వుంటారు. వారిలో ఎవరు మంచివాళ్ళు—ఎవరు చెడ్డవాళ్ళు—ఎవరు ఎలాంటి రకం—తెలుసుకోవాలి మీ తెలితేటలన్నీ ఉపయోగించి—అలా తెలుసుకో

లేకపోతే బండి బోల్తాకొట్టి తలకిందు తాకుంది; విరిగి ముక్కలాతాయి చక్రాలు. ప్రతివాడీ దివ్య దృష్టివుంది. దాన్ని ఉపయోగించుకోటం నేర్చుకోవాలి—పాపీనులైన యోగీశ్వరుల మాదిరి. ఈ శక్తిని బాహ్యరీతి జేయుటానికి సాధన ఆవసరం. అప్పుడే మనుష్యులు మీరు—దైవశక్తి మీగా అప్పుడే ప్రకాశించుతుంది, అది కేదీప్యమానంగా ప్రకాశించిందా మీరిక అనుభవే—జరామరణాలండవు—జన్మ రామిత్యం పొందుతారు—

ఇలా అంటూ డాక్టర్ ఫాస్టీ నావంక లేచి చూచాడు. తలకు ఏదో యంత్రాన్ని అనుగ్గుకున్నాడు. కేదీప్యమానంగా ప్రకాశించుతోంది ఆ యంత్రం. అవి అవ్వాలా? లేక వ్యభిచారిటమా? కుర్చీ నాముందుకు యాడ్చుకుని కూర్చున్నాడు చేతిలో ఏదో గాజు గొట్టం

అబ్బా! ఎంతబాధ.

ఆ గొట్టంతో అలా నొక్కి ఎందు కలా బాధ పెడుతున్నాడు? తన శస్త్రచికిత్స వైపుకొన్నంతా నామీద నే చూపాలా?

‘బాండ్ చక్కగా పనిచేసింది’ అన్నాడు, చికిత్స. తలవెండ్రుకలు ముఖమీదికి ముసురుకుంటున్నాయి. ఆయన ముఖం సరిగా కనుపించటంలేదు. ఏదో చెప్పాలని పెదవులు మెదిపాను. చూట చెగలేదు—నాటి కెండ్రిపోయింది. చూట తడబడతోంది. ‘గాజుగొట్టంలోనుంచి రెండుమాడుబొట్టు నాకంట్లోకి శ్శారినయ్యే కళ్లు భగ్గన మండిపోయాయి, భరించరాని బాధ—వివా కనుసించకుండా పోయింది. గాఢాంధకారం!...మూర్ఛపోయానో యేమో!—

కొంతసేపటికి మెలకువ వచ్చింది. ఆయన యింకా నాముందే కూర్చున్నాడు. దూదితో కళ్లు తుడుస్తున్నాడు.

“వాపం!—చాలా బాధపడ్డారే వుంది. ఇకమీ బాధవుండదు—చికిత్స ముగిసిపోయినట్టే; ఇందుకు మీరు నాకేమీ ఫీజు యివ్వక్కర్లేదు. మీ మనస్సు సంతోషించితే అంతే చాలు—చికిత్స చాలా విజయవంతంగా జరిగింది.

కళ్లు తెరిచి చుట్టూ కరియ జూచాను. ఆయన చేసినంత పసంతా అవగతం చేసుకుంటే నాలోనాకే ఆశ్చర్యం వేసింది. ఎన్ని పరికరాలు వాడాడు!

చుట్టూవున్న బల్లమీద ఎన్నో రకాల పరికరాలు చెల్లాచెదురుగా పడివున్నాయి.

‘మీరు చేసిన సహాయానికి చాలా కృతజ్ఞుణ్ణి—నాకు మెలనిప్పించింది—నేరిక వెళ్ళాలి—వంట్లో చాలా నీరసంగా వుంది—అయినా నెంటు నే వెళ్ళా? నీన పనుది...’

కొంతసేపు ఊరుకున్నాను... ధైర్యం తెచ్చుకుని అడిగాను—‘కొంచెం పైకేమేమైనా సర్దుకలరా? చేతిలో ఏమీ లేక అడుగు తున్నాను లెండి—’

ఓస్! యీమాత్రానికేనా యంత్ర మోటుటపడుతున్నాను—యెయ్యనూగుల నోట్లుతీపు, చిల్లర నోట్లు, దగిరలే పెటుకునే అలవాటులేను నాకు అంటూ బలదగ్గరకు వెళ్ళి ప్రాయశ్చర్యాగి దాట్లోనుంచి ఒకనోట్లకట్ట తీసుకొచ్చి నాచేతి కిచ్చాడు:

‘ఇందులో చిన్న నోట్లు మాత్రం యిప్పుడు ఉండి—లేకపోతే యెవరేనా అనుమానించి పట్టుకుంటారు—మీవ్యాధి కుదిరి పోయింది—దాని విషయం ఇక మీకు విచారించక్కర్లేదు మీ ఆవయవాల్ని యిప్పుడు చురుకుగా పనిచెయ్య గలవే—నాటిని చక్కగా ఉపయోగించు కోండి; అవే మిమ్మల్ని రాజబాటను నడిపించుకు పోతాయి.

ఆయనకు తిరిగి మరొకసారి కృతజ్ఞత తెలియజేసి బయటి వచ్చేశాను.

4

ఇంకా బాగా తెల్లవారలేదు: కప్పెడుకప్పెడు చీకటిగా వుంది. అలా వీధిచెంబుబుడి కొంతదూరం నడిచాను. భిక్షత్వ రసంలో నడచిన గతజీవితాన్నంతా మరచి పోవటానికి శ్రయత్నించుకున్నాను డాక్టరు సన్న హోటల్లో కలుసుకోవటం, నాతో ఆయన చర్చ, తన చికిత్సాలయానికి తీసుకుపోవటం, ఆయన చేసిన చికిత్స—ఇదంతా తిలుచుకుంటే ఆశ్చర్యం వేసింది. నిజంగా యిది నాజీ నాటకంలో ఒక అద్భుత ఘట్టమే!

కొంతసేపటికి ఒక పార్కులోకి చేరుకున్నాను. ఈనిచిత్రాన్నంతా అంగీచిస్తూ అక్కడి ఒక బల్లమీద కూర్చున్నాను. జేమి తిడిమిచూసు కున్నాను. డాక్టరీచ్చిన నోట్లకట్ట అలానేవుంది. కట్ట బయటికితీసి నోట్లు లేక్కబెట్టాను, దొంగనోట్లు కాదు. ప్రభుత్వ

చలనాటోపున్న నిజాయితీ నోవే. ఇంతనామ్మ అయిన జేబిదిమ్మరికి నాకెందుకొచ్చాను? ఏమిటి ఉదారత—నామిన ఎంగుతిత దాక్షిణ్యం. ఎంత ఆలోచించినా అర్థంకాని సమస్య! అగాధమైన సమస్త మగ్గ్యంలో నావతో సహా మునిగిపోయిన మిలిషిని ఇప్పుడు అయిన దయవల్ల ఒక తిరానికి చేరాను. అంతకంటే మరేమునుకోవాలి.

అక్కడ ఎంతసేపు ఇలా ఆలోచిస్తూ కూర్చున్నానో నాకే తెలియదు. తెల్లవారింది నూనోదయమైంది. చలితీరింది. డాక్టరు తన శస్త్రచికిత్సద్వారా నాకు నూతన తేజాన్ని ప్రసాదించాడు. ఈ తేజాన్ని చక్కగా వినియోగానికి తెచ్చుకుని భవ్యత పొందవలసిన బాధ్యత ఇక నామీదనే వుంది. ఆయనమేల ఎలా మరిచిపోను. మరొకసారి నోబ్లకట్ట తీరాను. మరొక పర్యాయం వాటిని రెక్క పెట్టాను.

ఇలా వ్యర్థంగా ఆలోచిస్తూ కూర్చుని లాభమేమిటి? తలదాచుకోవటానికి ఒక కొంప చూసుకోవాలి నూతన జీవితానికి నాందిగా—క్రోత్త జీవితానికి అనువైన దుస్తులు కొనాలి!

అమ్మో వెంటనే క్రొత్తయిల్లా! ప్రమాదం. పూర్వంపున్న గదికే సర్వేలం మంచిది. అక్కడే దుస్తులుమార్చి క్రొత్తజీవితానికి ఉపకరించాలి. నిచ్చిన ఎక్కినట్టు ఒక్క మెట్టే పైకెక్కినట్టు నలుగురికి తోచాలి. క్రమేణా పైకిపోయిన తరవాత అప్పుడు మేడలు కలవచ్చు, శిఖరాలు ఎత్తవచ్చు—ఆపైని అద్భుతజీవిత పర్యాలంకారాలతో వచ్చి తనంతట ఆలింగనం చేసుకుంటుంది.

ఈపిచ్చి తలకెక్కేసరికి నాలో ఎక్కడలేని ధైర్యమా పుట్టుకొచ్చింది. ఆధైర్యంతోనే నా పాత బస చేరుకోవటానికి ట్రాం బండియెక్కి, భీమాగా బయలుదేరాను. ట్రాం కదలింది; మామూలుగానే జనం కిక్కిరిచిపోతున్నారు ట్రాం కండ్లకూలోటి ప్రయాణికులూ నావంకే చూస్తున్నారు, చూడకేనేస్తారు నా చింకిగుడ్డలూ, జీరబొమ్మనావాలకం ఎలావుంది మరి! నే నేరకం మనిషినో నాదుస్తులు చెప్పేస్తున్నాయి గదా! వాళ్ళు నన్ను చూడవచ్చే నటించుతూ, ప్రాణాలు బిగబట్టుకుని ఎలాగో ఒకలా కొంచెంసేపు ట్రాంలోనే ప్రయాణం చేశాను. తరవాత, నావాలకం నేనూ, అబండిలో ప్రయాణం చేయటానికి నాకే భయమేసింది; బండిదిగి

నడిచాను; జనం కంటబడకుండా పుంజుకునికే, సంకుల నెంబా గొంగుల నెంబాబడి ముట్టుతిరిగి పోతున్నాను. మళ్ళా కొంతసేయే సరికి తిరిగి రాజబాట దగ్గరికి చేరుకోవలసి వచ్చింది. అక్కడో పెద్దగుంపు మూగి వున్నాడు నేనింకాక ప్రయాణం చేసిన ట్రాంబండి పట్టాలతిప్పి తెల్లకొంగులై గోస్తూ మీద పడివుంది. ప్రమాదానికి లంబికి గాయాలు! ఇంకాక నావంక వెరింతువును చూసింట్టు చూసిన ట్రాంకం పెక్కుగిక్కిరా ప్రమాదకరమైన వెబ్బుతిగిలింది నేతిమీద. నేనుగు వరదలై పోకోంది. స్వీపాలేని సితిగో ఆకుపతికి తీసుకు పోతున్నాడు అదంతా చూసేసరికి నాకు కాళ్ళుగణికినై; ఇక అక్కడ నిల్వోలేక పోయాను. మామవుతు ఎన్నో వెరిచిరి ఆలేలు మూటగట్టుకుని బయలు చేరతాడు—కాని చివరికి అంతా ఇలా మున్నపాలై పోతుంది. నేను కూడా అబండిలో అలానే కూర్చునుంటే ఈపాటికి నాగతికూడా ఇంకేగదా! ఈభీతిన్న భుటన తెల పోసుకుంటూ మళ్ళా నాదారిన నేను బయలుదేరాను.

నాయంత్రయ్యేసరికి నాగడికి చేరుకున్నాను. స్థిమితంగా కూర్చుని టే తాగుతున్నాను. నిజంగా ఆనాడు జరిగిన సంఘటనల నన్నుటిసి మరిచిపోవాలంటే మంచి పానీయమేదైనా వుండాలి. కాని ఆపేదనాలో టేతప్ప మరోపానీయ మెలవట్టలేదు. ఇన్నాళ్ళనుంచి ట్రాంకేక చిక్కగా పెరిగివున్న గడ్డాన్ని రుభంగా గీసివేశాను. హాయిగా స్నానం చేసి, త్రోవలో కొనుక్కు తెచ్చుకున్న నూటు వేసుకున్నాను. నా ప్రక్కనే ఆవేళ్ళ కొన్న క్రొత్త పెట్టెలో ఎన్నో క్రొత్తబనియన్నూ, తువ్వకూర్కూ, చేరుమాట్కూ, లాగులూ చొక్కాలూ పెట్టె పట్టకుండా కుప్ప తెగ్గులుగా వున్నయే! నాతిలలోకూడా దొంతర్లు దొంతర్లుగా ఎన్నెన్నో ఆలోచనలు! మగ్గి మగ్గి, పైకం జాగ్రత్తిగా వుందా లేదా అని జేబు తిడిమి చూసుకుంటున్నాను. దిర్ఘకూర్చుని పొగ పిలుస్తున్నాను.

నేను అద్దెకున్న యింటి యజమానురాలు సామాన్యం మనిషికాదు. ఒకసారి నేను పాతబాకీ అంతా ఒక్కసారిగా చెల్లించే సరికి ఆవిడకు నామీద ఎక్కడలేని అనుచూసం పుట్టుకొచ్చింది. న్యాయానికి ఆమెను చెప్పమనివని అంటానికి కూడా వీలేదు.

వెనక నాతోపాటు యాగడిలోనే మరొకడు అద్దెకుండేవాడు. నారకంమనిషే. వాడు ఉన్నట్టుండి

తను నాకరీ చేసున్న యజమానిని హెసగించి కొంత డబ్బు కొట్టేశాడు. ఇష్టం వచ్చినట్లు ఆ సొమ్మును జల్లుగా ఖర్చు పెట్టడం మొదలెట్టాడు. అది పనికిరాని పోలీసులు పట్టేసి జైల్లో పారేశారు. ఈ విషయం అప్పుడప్పుడు జైలుకన్నీళ్ళ వాణ్ణి చూసి వచ్చుతుండేది. నాకొత్త ఆవతారాన్ని, నాకొత్త సరింజామానా చూసేసరికి ఆమెకు అనుమానం వేసింది. నాకు కూడా అకస్మాత్తుగా యింత సొమ్ము ఎలా వచ్చిందా అని.

ఇలా ఆలోచిస్తూ కూర్చున్నాను. హఠాత్తుగా ఒక సంఘటి జాపకం మొచ్చింది. నా గదిలో వుండిపోయిన ఆ మిత్రుడి సంఘటింతో నాకు బాగా తెలుసు. వాడు చాలా పెద్దమొత్తాన్నే సంఘటించాడు. ఆ డబ్బంతా ఖర్చుచేయలేదు. ఆ సంఘటి నాకు తెలుసు. అయితే ఆ సొమ్ముంతా ఎక్కడ దాచిపెట్టివుంటాడు? ఇంటి యజమానురాలు కొంత సొమ్ము కాజేసింది. అలాంటి వ్యవహారాలను అంజీంబుకోవటంలో ఆవిడిది అంచేపేసి చెయ్యి. వాడు కూడా ఏవంత సామాన్యం మునిసి కాదు. ఆవిడకంటే రెండుడు తక్కువ చదివినవాడే. డబ్బంతా దానికంటబడినట్టాడా! అది యీ గదిలోనే ఎక్కడో వుండిపోయింది.

ఈరకం మనుషుల స్వభావం నాకు తెలుసు. వాళ్ళు డబ్బా దస్కం పెట్టేలోనూ మీదబాల్సా దాచరు. వాటిని మించిన మరుగులుంటే వాళ్ళకి. పోలీసులు బడి యీ గదింతా గాలించి వదిలిపెట్టారు. కాని వాళ్ళు కెక్కడగా అంటుచిక్కలేదు.

తెలుపు మానేసి గట్టిగా గడియ వీగించాను. గది న బడి పరిశీలించటం మొదలుపెట్టాను. గదిలో పొయ్యికి సమీపంలో చలువరాయి పరచిన ఒక దిమ్మ వుంది. దానిమీద దీపమూ, గడియారమూ వుంటే అలవాటు. అమాంతం ఆ రాయి పెల్లగించాను. పెద్ద సారంగం! గోల్లకట్టలూ, బంగార వాణాలూ! ఇంకా యేవో నగలూ నాణాలూ అనేకం! చిన్న మొత్తం అనుకున్నారా—అటుకు వైబ్రేషన్ సంపద. మర్నా వాటిని చూసి అక్కడే వుంచి చలువరాయి మూసేశాను.

డాక్టరును కలుసుకున్న మరుక్షణం నుంచే ప్రారంభమైంది నా జీవితంలో ఈ ఉజ్వల ఘట్టం. ఇప్పుడు ఈ రహస్యాన్ని గ్రహించగలిగానంటే డాక్టర్ చేసిన శిస్త్రుచికిళ్ళే కారణమనుకోవాలి. డాక్టర్ ప్రసాదించింది ఈ శిక్తి—ఈ సూత్రి దృష్టి—కాని జాగ్రత్తగా నడిపాలి. ఇప్పుడు నాలో పొటను

రించిన ఈ తెలివితేటల నన్నిటిని ప్రపంచం మీద ప్రయోగించి విజయపరంపరను చేపట్టాలి!

నూతనపంథాలో జీవితయాత్రకు తిరిగి ఉపక్రమించాను. చేతిలో ఎంత డబ్బువున్నా, చలువరాతి పలకక్రింద గనలక్ష్య మూలుగుతున్నా, కొంత కాలం వరకూ మీదవాడి నాటకాన్నే ఆడవలెచూచాను. కాని నా మనోవిధిలో ఆలోచనలు వితివితి ప్రవహించుతున్నాయి. నే నెప్పుడు చాలా భాగ్యవంతుణ్ణి; కాని దీంతో తృప్తికలగటం లేదు. ఇంకా గులుగు గులుగుగా ధనం పోగుచేయాలి. నాకున్న సాధన సంపత్తి సంతా ఉపయోగించి, నిర్విరామంగా ధనసంపాదన చేయాలి. పాతవ్యసనం మీదనే తిరిగి నా దృష్టి మరలింది. రాతిపువ్వు చల్లి చుట్టి వేకాల ప్రారంభించాను. ఈ శత్రుచికిళ్ళ కారణంగా ఆటలోవున్న మర్నాన్నంతా చక్కగా తెలుసుకోగలుగుతున్నాను. పూర్వం ఆటలో ఓడిపోతే, ఎక్కడలేని ఉక్రోశం దుఃఖం ముంచుకొచ్చేది. నా మనస్సును అల్లకల్లోలం చేసి పారేసేది. ఇప్పుడు, అలా అలజడి పడి లాభం లేదని చక్కగా గ్రహించగలిగాను. ఒకటి రెండు సార్లు ఆటలో ఓడినా ఫరవాలేదనుకున్నాను. ఓడిపోవాలి, ఓటమితో గాని అనుభవం చిక్కను. ఆ ఓటమివల్లనే సహనమూ, ఓర్పు మనలో ప్రభవించుతుంది. ఆ శక్తి కలిగిందా, ఇక ఫరవాలేదు. విజయమన్నది అప్పుడే లభించుతుంది. అలాంటి శక్తి గలవాడి అడుగుజాడల ననుసరించి విజయలక్ష్య నిరంతరం నడుస్తూవుంటుంది. ఈ రహస్యాన్ని తెలుసుకునేసరికి నాలో ఎక్కడలేని ఉత్సాహమూ పుట్టుకొచ్చింది. సాహసోపేతుడనై ముందుకు నాగాను. పరాజయంలో విజయం, విజయంలో విజయం—ఇక నాకు పతనమంటూ లేదు!

ఇన్ని ప్రతిభా సంపదలుగల మహామహుణ్ణి వ్యర్థంగా ఈ పూరిమిడినలమగ్య కాలక్షేపం చెయ్యటం మంచిది గాదనుకున్నాను. భాగ్యవంతులందరూ పేటకు మకాం మార్చేశాను. ఒక పెద్దలోగిలి అద్దెకు తీసుకున్నాను. గృహనిర్వహణభాగ్యతను వహించటానికి యింటినిండా నొక్కిరిస్తూ ఏర్పాటు చేశాను.

కొంతకాలానికి నా తలదండ్రుల ఆస్తి యావత్తూ కూడా తిరిగి నాకు సంక్రమించింది. దాంతో వ్యాపార సాహసాల పుష్కలమిచ్చాను. ఎన్నో నాటకాలు వచ్చాయి. చతురత లాకు

వ్యాపారం చక్కగా నిర్వహించబడుతూ వుండటానికి అనేక చోట్ల ఆఫీసులు స్థాపించాను. వాటిని నిర్వహించటానికి తగిన సదుద్దేశాలతో ఉద్యోగాలలో నియమించాను. ఈ కాలంలో వ్యాపారం వంటిది మరోటి లేదు. బ్యాంకులో సామాన్య వాడుకోవటం మంచిదే. కాని లాభిమేనిలే? వడ్డీతిప్ప మరేమీ గిట్టుబాటుగాదు. బ్యాంకులమాత్రమే మేం చెప్పున్నాయో మూలధనాన్ని తీసుకున్నాయి అచిరకాలంలో బ్యాంకుల సంపద ద్వగుణీకృత మాతుం. నేనూ నా మూలధనాన్నంతా ఇలాగే ఉపయోగించాను — నా స్వంత వ్యాపారాన్ని పెంపొందించేటట్లానికి. పెద నాకా వ్యాపారిగా చేతులూకావ్వాను. దీంతో తృప్తిపడి పూరుకుంటే నేను మనిషివా?

దురదేశాలలో ఒక చోట ప్రెజ్ బిటియన్ దొరికే ప్రదేశం వుందని విన్నాను. తగినంత మూలధనం లేక ఆ సగిశిమి పైకి రాకపోతోందిని కూడా వ్యాపారస్తులద్వారా విన్నాను. ఎక్కడైతే అక్కడికి వెళ్ళి ఆ కంపెనీ యజమానిని కలుసుకున్నాను. ఆయన తన గొడవంతా చెప్పాడు. ఆయనతో కలిసి వ్యాపారం చెయ్యటానికి ఒక ఒడంబడిక కుదుర్చుకున్నాను.

కొత్త ఫ్యాక్టరీలు కట్టాం. పనివాళ్ళను, అనేక చోటలనుంచి, యంత్రాలను దిగుమతి చేసుకున్నట్లు, దిగుమతి చేసుకున్నాం. అంతికాలంలో పరిశ్రమ ఎంతో వృద్ధిలోకి వచ్చింది. లక్షలాదిగా ఆదాయం వస్తోంది. నా పుణ్యం ఒక పంపించిన ఊహ తల్పింది.

పరిశ్రమను నేనే పూర్తిగా కొనేసి స్వాధీనం చేసుకున్నాను. నూనె అమ్మకానికి నా స్వంతి మనుషులనే అన్నిచోట్లా నియమించి వ్యాపారం మరింత జోరుగా సాగించాను. ఇతర నూనె కంపెనీలను కూడా చాలావరకు కొనేశాను. నూనె వ్యాపారంలో నాజేయిప్పుడు పెద్దచెయ్యి. నేను నిర్ణయించిన ధరకే నూనెను అందరూ కొనాలి. పోటీదొందలూ ఒకజ్జీ నేను బ్రతకని ప్రేమ, నాకు ధర తగ్గించుకోవలసిన అవసరం పట్టడానికి

ఈ వ్యాపారాలు ఇలా దిగ్విజయంగా కొనసాగుతూవున్నా నా మనస్సు మరో కొత్త పంథాకు ఉపక్రమించింది. ప్లాక్ ఎక్స్ ప్లొజివ్ లోకి చేతులు చాచాను. ఈ వ్యాపారంతో సమానమైన చక్కటి వ్యాపారం జగత్తులో మరొక లేదీ లేదు. ఇది కూడా ఒక విచిత్రమైన నాలుకరంగమే. అనేక రకాల పాత్రలు రంగంమీదికి వచ్చాయి. రాజులూ

దూలా ఒక ప్రక్క, సమర్థకం వ్యాపారాలు ఇకలే చిన్న చిన్న వ్యాపారస్తులు మరొక ప్రక్క ఈ రంగంలో సగా చేరినాకాదు. ఇకం పెక్కో చాలా — జువ్వ. ఇవ్వో మేరూ మూరూ లేని వాగ్గి కడటికి కోట్లకొట్లకు; ఈవేళ కోట్లకొట్లకు గా చాలా తక్కువ వాడు, రెండు ఉపయోగికి బిచ్చా ఫక్కు. ఇంకూ విజయం సాధించాలంటే ఎంతో చాక చక్రయంత్రం దాటి. కొంచెం ఏమారూ అంతా తాగునూ రైతిల్లకొంగులై పోతాం. ఇది కూడా ఒక కళ; ఈ వ్యాపారానికి కొన్ని మూత్రాలుంటే. వాటిని ఉల్లంఘించకూడదు. ఆ మూత్రాలు ఆధారంగా చేసుకుని కత్తి అందుమీద నడుస్తున్నట్లు అతి జాగ్రత్తగా నడవాలి.

ధరలు పెగుడుతూన్న వాటాలను అమ్మేస్తూ వుంటాటి. తగ్గేవాటిని కొంటూవుంటాటి ఇది ముఖ్య మూత్రం. వ్యాపారం చెయ్యటమంటే కొంతమందికి చికాకు. కొంతమందికి అడీ జీవం. ఉదాహరణకు: నీగ్రో వున్నాడు. తన గుడిసె ప్రక్కనే వజ్రాల గని వుందని అతనికి తెలుసు; కాని లాభిమేనిలే? దాని ప్రయోజనాన్ని పొందటానికి యితరులు రావలసిందే. ఇతర పరిశ్రమల సంగతి కూడా ఇంకా 'ఆక' వుంటాటి; దాన్ని సాధించుకోగల తాహతువుంటాటి. ఈ రహస్యాలన్నీ తెలుసుకుని ఇల్లాంటి పరిశ్రమలలో కూడా ఎన్నిటిలోనో పెట్టుబడి పెట్టాను. సర్వత్రా జయపతాక లెత్తాను.

నేను భాగ్యవంతుణ్ణయిన తరువాత ఎంతో దుబారాగా ఖర్చు కరామతులు చేస్తూవుండేవాణ్ణి. ఒకవేళ స్వంత ఖర్చులు తగ్గించుకున్నా, వ్యాపారం విస్తరించటానికి ఎవరినైనా పట్టు పారమ్యాలి. నా పక్షం వాటాపత్రాలు కొంటానికి, అమ్మటానికి బ్యాంకులకు కమిషన్ ఇస్తావుంటాటి ఇంకా ఎన్నో రకాల ఖర్చు కరామతులుంటే. నా స్వంత ఖర్చులను తగ్గించుకుంటున్నానని ఎవరైనా పసిగడితే లేనిపోని నీలివార్తలను, కట్టుకథలను ప్రచారంచేస్తారు. నేను ముందే చెప్పానుగా, వ్యాపారమనేది జూచుదనం. ఎంతో మెలకువగా వుంటాటి. దురదృష్టవశాత్తూ ఏ వ్యాపార శాఖలోనైనా ఏదైనా నష్టం వచ్చినా అలాంటి దీదీ జరగనట్లు, మేకపోతుగాంధీరం వహించాలి. దాని సానే మరో వ్యాపారసంసమ నెలకొలి. ఆలోటు బ్రతీ చేసుకుని బండి సారింతుపపోతూ వుంటాటిగాని బెంబేలు పడకూడదు. ఇది ఎలాంటి విచిత్రమైన నాలుకం! మన జీవితమే ఒక పెద్ద నాలుకం!

ప్రతి నగరంలో, ప్రతి వ్యాపారకేంద్రంలో అతిథి స్వాగతము కల్పించాను. నా కౌతూహలముకొం చెయ్యటానికి తగిన సౌకర్యాలన్నీ యేర్పాటు చేశాను. వారి భోజన సుఖనాగులను చక్కగా విగ్లాటు చేయగల సమర్థులైన మనుషులను నియోగించాను. ఎక్కడ విమంశభిల్పం అగుపడినా, విమంచి చిత్రం దొరికినా వాటిని కొని తెప్పించటానికి వలసినంత డబ్బు ఖర్చుచేశాను. ఏ అందమైన వస్తువు కన్నబడదా వానగ్గా కొనేశాను. ఖరీదైన దుస్తులు వేసుకునేవాణ్ణి; ఇక మోటారుకార్ల సంగతి, గుర్రపు బట్టల సంగతి చెప్పక్కర్లేలేదు. నా అట్టహాసానికి యవన్నీ అవసరం. తప్పనిసరి అవసరాలు!

ఒక నగరంలో రాజుగారి అతిథిని, గుర్రపు పందాల్లో నాచుట్టూ, ఆ ప్రాంతంలో ప్రసిద్ధులైన వారంతా ఉండితీరాలినించే. నా పటాటోపమంతా చూస్తూ అందగలైలు మాత్రం పూగుకుంటాగా? వాళ్ళ వలల్లోనుంచి తిప్పించుకోవటం చావుతెంపులపనిగా వుండేది. ఎంతో సాము మన్నుపాలు చేసుకోవలసి వచ్చేది. అన్నిటిని దుచిచూస్తూనే వుండాలి. కాని ఎప్పటికప్పుడు మన స్వాతంత్ర్యాన్ని మనం కాపాడుకుంటూ పట్టన్నిటికి సుమారంగా పోతువుండాలి. ఈ రంగంలో వున్న జీవన సంగ్రామం మరెక్కడా వుండదు. వీటినిన్నిటిని పైనుంచే మాస్తూవుండాలి. ఒక్కపారి ఏ గాలానీకో చిక్కికున్నామా—చాతీ మారిపోతాం.

6

ఒక నాటి ప్రాతఃకాలం కాఫీ తాగుతూండగా కాట్సన్ పైయిన్ అనే పెద్దమనిషి నన్ను చూడ్డానికి వచ్చాడు. పెట్టబడివారలో ఆయనదికూడా ఒక పెద్దచెయ్యి. ఆ కబురూ ఈ కబురూ చెప్పి నెమృదిగా తన గోడు ప్రారంభించాడు.

ఇంతవరకూ ఆయన నా సలహాప్రకారమే తన వ్యాపారాన్నింతా నడపుతూ వస్తున్నాడు. నా ప్రోత్సహించిరూ ఆయనకు తెలుసు. వారిలో ఒకడు ఒక వ్యాపారవిషయంలో ఇయ్యవలసినంత భోగిట్టాయివ్వలేదు. ఏవో కొన్ని ప్రధానవిషయాలను దాచి పెట్టాడు. కౌతూహాలకు ఉన్న వ్యాపార మర్యాన్నింతా మరుగులేకుండా తెలియజేయటం నా వ్యాపార సంప్రదాయం. ఈ నా ప్రోత్సహ మాత్రం అందుకు భిన్నంగా ప్రవర్తించాడు. ఇతరులదావ్వర ఆ సంస్థ యొక్క గుర్తునంతా తెలుసుకున్నాక కాట్సనుకు ఎక్కడలేని కోపం వచ్చింది. నన్ను కలుసుకుని,

నాకుకూడా ఈ వ్యవహారంలో కొంత బాధ వుందని మొహన చెప్పేసి పోవటానికి వచ్చాడు. నాకు చాలా ఆశ్చర్యం వేసింది

కాని నిజానికి తప్పంతా నాకేనేమో. ఈమధ్య నాలో కొంత మందకొడితినం బలినంది ఆయా వ్యాపారాలను శ్రద్ధగా అజిహాయిషీ చెయ్యటంలేదు. అందుచేతనే ఇలాంటిది జరిగింది. కమ్మని నా ద్వ్యాన్ని అందించి ఆయన కోపాన్ని కొంత ఉపశమింపజేశాను. రాజ్యాంగ విషయాలను గురించి కబుర్లు చెప్పాను మంత్రుల ఆశ్రయం, వాగు పరిశ్రమలలో అవసరంగా జోక్యం చేసుకోవటంకా మార్కెట్ ధరలకే మోసం వస్తున్నదని చెప్పాను మన మందరం కలిసికట్టుగా యీ సమస్యను ఎదుర్కోవాలని పురస్కరించాను. వ్యాపారసంస్థ లన్నిటినీ ఒకే సంస్థగా నడిచేటా కేంద్రీకరించేయ్యాలి మనం వీటిలో ఎంత డబ్బు ఖర్చుచేసున్నామో ఎవరికీ తెలియకీకూడదు. ఇలాంటి పద్ధతి యేదో అవలంబించితేనే నాని మనం నిభాయించకే మనిచెప్పాను నీళ్ళలో రాయిపడితే అలా, పుంతాయ—మళ్ళియిట్టే సమసిపోతాయి. నాటికోసంమనం ధైర్యాన్ని పోగొట్టుకోవూడదు. ఎవరెన్ని రాళ్ళు విసురుతున్నా మన పని మనం యథాగతించి చక్క బెట్టుకు పోతూ వుండాలి, అన్నాను.

నేను చెప్పిందంతా సావధానంగా విన్నాడు. ఆయన 'పమంతా పోయింది. మనస్సే మారిపోయింది.

'మీరు చెప్పిందంతా నిజమే. ఆర్థికసమస్యలను పూర్తిగా పరిష్కరించాలంటే పునాదుల సంగతి మరిచిపోవూడదు. మనం పెంచే నిర్మాణమంతా, వాటి బలం మానుకునే బాగత్రగా కట్టుకురావాలి. పునాదులు సరిగా లేకపోతే ఏ గాలీనాకో వచ్చి అంతా తలగిందులైపోతుంది. ఒక సంగతి మానండి! మన పడవలు నడవాలంటే యంత్రాలు చక్కగా పనిచేయ్యాలి. శ్రేణులకు చేక సౌకామ్యంగా బాగత్రగా గుర్తించుకోవాలి. అప్పుడే మనం నాకోడోక్షమంగా ప్రయాణం చేయగలుగుతాం', అంటూ అభినయ సహితంగా తన 'అభిప్రాయాన్ని వెల్లడించాడు, సహర్షంగా.

'బాంబు దనుకోండి!—ఇంతకీ మీ అభిప్రాయ మేమిటో తేల్లేదు' అన్నాను.

ఒక అపురూపమైన చిత్రాన్ని చూసి ఆనందించుతున్నవాడూలా జవాబు చెప్పాడు.

‘ఎత్తే మరేమీ లేదనుకొండి!—ఆర్థిక కాస్తాగ్నిని గురించిన భోగట్ట ఎంత తెలిసినా అది మనకు అన్నం పెళుకుంచా? అని నా అనుమానం. వున్న డబ్బు దానుకోకుండా ఏ పరిశ్రమలోనో పెట్టి బడి పెడితే లాభం వుంటుందనే ఒక మక్కె ఆర్థికశాస్త్రం చెప్పేది. ఆ పెట్టబడి మొత్తాన్ని ఎలా ఖర్చుచెట్టాలో, లాభాలు ఎలా తియ్యలో, మొదలైన కార్యకలాపాలనన్నిటిని మనం చూసుకోవలసిందేగాదా—ఇదింతా ఒక పెదజూదం ఇందులో గలపద మెలాగ నేటి మనం మోజిం—ల్లిననంగతి. ఇక నేను చెప్పదలచుకుంది అన్నాడు.

ఆయన భోగణంతా అర్థమైపోయింది. నా మెదడులో ఒక ఊహ మెరుపులా మెరిసింది.

ఇందులో మీగు భయపడల్సిన పనేమీ లేదని హామీయిచ్చాను కావలసి ఆయన వ్యాపారంలో నేనుమా డా వాటా కలుస్తానన్నాను. ఇద్దరం కలిసి కొత్త కంపెనీ నొకదాన్ని స్థాపించటానికి నిశ్చయించాం ఎక్కువ నాటాలు నా చేపనే వుండేలాగూ, వ్యవహారమంతా నా అజ్ఞయినీ క్రింది నే నడిచేలాగూ కాయితం కరారుకులు వ్రాసుకున్నాం. ఆయనకున్న ఆస్తిహక్కులనన్నిటిని యిందులో తన నాటాలక్రింద వుంచేసే యెర్పాటు.

కొత్త కంపెనీ యిలా కొన్నాళ్లు నడిచింది. ఇంతలో యుద్ధంవచ్చింది. నాటాల విలువ క్రమేణా తగ్గిపోసాగింది. ఇందులో ఎక్కువ డెబ్బతిన్నవాడు ఆయన. నాకు నష్టం రాలేదని కాదు వున్నతేడా అట్లా ఏమిటంటే నేను మేకపోతుగాంభీర్యం వహించాను. ఆయన బెంబేలు పడ్డాడు. యుద్ధం ముగిసి సంతి జరిగినా ఆయన మనసుకు మాత్రం శాంతి లభించలేదు.

ఒకనాడు నొకరు గది వాకిలో వుండి ఆయన్ను పిలిచాడు—జవాబు రాలెదు. తిలుపు తెరిచి చూచాడు. గుండె ఆగిపోయి మంచంమీద చచ్చి పడున్నాడు. ఆయన చావటం కారణంగా ఆ కంపెనీకి నేనే సర్వాధికారి నయ్యాను. యుద్ధం ముగిసిన మరుక్షణంనుంచి కంపెనీకి ఎంతో లాభం. రావటం మొదలుబెట్టింది. సంపాదించిన ఈ సొమ్మంతా బ్యాంకులో మురిగిపోకుండా ప్రభుత్వంలో ఆపస్థలిచ్చాను. రాజులకు రాణీలకు చెబుతల్లొచ్చాను.

నన్ను కొనియాడనివారే లేరు. ప్రభుత్వం నేనుచేసిన సహాయాన్ని శ్లాఘించుతూ బిరుదులిచ్చి

సన్నానించింది. రాజులకొద్ద నా యింటిముందు పడిగాపులు పడివుండేవి.

ఇలా సాగిపోతోంది నా జీవితాంత్ర. కొట్ల కొలది గడించాను. ఇంకా ఎంత కాలస్తే అంత గడించటానికి నాచేతిలో అనేక సాహకారాలున్నయ్యే. శేకంలో నా అంత గునంతదూ, వాణిజ్య శిఖామణి మరొక డెవ్వుడూ లేడు. ఇదంతా నైక బాగా నేవుంది. కాని లోపల వట్టి డొల్ల. నైక ఎంత నాటకమాడు తున్నా మనస్సులో మాత్రం శాంతి లేదు. ఈ యంత్రాన్ని ఇలా త్రిప్పటానికి, ప్రారంభంలో వున్న ఉత్సాహం క్రమేపీ సన్నగిలిపోయింది. నిజమే!—జూదగాడికి శాంతి ఎలా లభిస్తుంది? దిన దినం వాళ్ళను కొట్టి పోళ్ళను కొట్టి, వాడి కొంప గూల్చి పేడికొంపగూల్చి, ప్రాణాలకు ప్రాణాలనే దిగమింగుతూవుండేవాడికి మనశ్శాంతి వుంటుందా? నేను చేస్తున్న పనులు తలచుకుంటే ఒకొక్క స్వభావాకు నాకే గుండె రుట్టుకునేది. చుట్టూ వున్నవాళ్లంతా నన్ను తెగహుళుకుతున్నా, నాకుమాత్రం లోలోపల ఒక విగ్రమైన ఆరాటం, అశాంతి నిరుత్సాహం బయటదేరి నన్ను కంపలు కంపలుగా చీలుస్తూ వుండేవి. ఈ బ్రహ్మరథం వ్యర్థం. నా మనస్సే నన్ను అంధకారంలో ముంచుతుంటే ఈ నాటకం ఇలా ఎంతకాలం ఆడగలను. ఈ సర్వస్వ ఫీట్లన్నీ ఇలా ఎంతకాలం చేస్తూ వుండగలను.

నాలో చెలరేగుతున్న ఈ మనోవేదనను కొంత మంది పసి గట్టారు,—ముఖ్యం గా స్త్రీలు. నన్ను ఆకర్షించటానికి భగీరథ ప్రయత్నాలు మొదలుబెట్టారు నావంటి సరసదూ, అందగాడూ, యోగ్యుడూ, జగత్తులో మరొక డెవ్వుడూ లేదని పొగడ్తలు సాగించారు నన్ను ప్రేమించటం వల్ల నే తమ జీవితం పవిత్రపాతుందని అంటున్నారు.

వాళ్ళు నన్నెందుకు ఇలా ఆశ్రయించుతున్నారో నాకు తెలుసు. వారికి కావలసింది డబ్బు, సొమ్ములు, విలువైన దుస్తులు. వాటికోసం కాకపోతే, అహారాశ్రుతూ నామందు ఈ భరతనాట్యాలు పట్టడమెందుకు? పాపం—పిచ్చివాళ్ళు—వాళ్ళకు తెలిసిందిగాదు నే నెరకం మనిషివో? నేను మైలాకను—నాకు కావలసింది రక్తం, మాంసం—పేళ్ళు నాకు ఏమిచ్చి తృప్తిపరచ గలుగుతారు? ఈ ఆట వస్తువులలో కొన్నిటిని కొన్నాను, నా పని తీరి

పోయినతరువాత మామూలు వ్యాపార సరళిలో వీధి లోకి గిరాబు వేశాను—ఇది మౌనకరకమైన జాదవం, అనతికాలంలో ఈ ఆటవిగదకూడా విసుకేసి పోయింది.

నా మనస్సులోని అంశాతి మాత్రం అలానే వుండిపోయింది.

8

కాంతిజ్యోతిని ఆన్వేషించుతూ పిచ్చినాడిలా దిశదిశలా తిగుచున్నాను. ఒకనాటి సాయంకాలం రైలుస్టేషనుకు చేరుకున్నాను. స్టేషన్లో దీపాలు దివ్య జ్యోతిర్మలలా వెలుగుతున్నయ్యే. లోపల్కుంచి ప్రయాణికులు తమ సామాన్లు జట్రా వుచ్చుకుని తండ్రిప తండాలుగా వచ్చి బళ్ళోకి ఎక్కుతున్నారు. ఆ గండగోళమంతా చూసి నాకు ఆశ్చర్యమేసింది. బయట ఎలాంటి నాటకమో, ఇక్కడకూడా అలాటి నాటకమే. ఈ నాటకరంగంలో ఎన్నిరకాల మనుషులున్నారు. ఎన్నిరకాల దుస్తులు. ఎంతెంత ఆవేశం—తమ గవ్వస్థానాలకు చేరటానికి ఎంత ఆసక్తి! ఎవరి ఘుఖంవంక చూసినా సరే—తమ స్వగృహానికి అగ్ని జ్వాలలంటుకుని భస్మమైపోతున్నట్లు ఏదో అంతు లేని ఆందోళన. ఏ ముఖంవంక చూచినా సంతోష శ్లేష అనేది ఏ కోణానా కనుపించదు. రైలు మోతను మించిపోయింది వీరి రణరణస్థిని. ఎవరు పట్టుకో వస్తున్నారనీ వీరి కింత తొందర, భయం? నిజంగా ఆది ఒక అరణ్యమే—మానవారణ్యం. ఎందు కలా ఆరుస్తారు. ఎందుకలా వెతకెగుతారు. ఈ గుంపులో నే చూచాను పోలీసాను. సామానులన్నీ సస్తివున్న బుట్టబాద కూర్చునుచి పోలీసా. ఎవరికోసమో ఎదురుచూస్తోంది. మూసిన దుస్తులూ, చినిగిన వొక్కా, కన్నీటి ధారలు!—ఎందు కలా ఏకాస్తోంది? ఏకాకి, అనాథ, చేతిలో పైసాలేదు—పొదుగూరి మనిషిలా గుంది—ఎగరం కొత్త—ఎరిగినవా రెవరూ లేరు. ఎవడో మోసగించి తీసుకొచ్చి వుంటాడు. తాను వాంఛించిన అవినీతికి ఆమె అంగీకరించక పోవటం చేత ఇక్కడ స్టేషన్లోనే దిగివెడిచి వెళ్ళిపోయి వుంటాడు. ఆ వివాదమూర్తిని దూరంనుంచి చూసే సరికే నాకి అభిప్రాయం కల్గింది.

ఆవిడ దగ్గరసావెళ్ళాను. ‘ఎందుకలా కన్నీరు కెడుతున్నారా?—పాపం ఒంటరిగా న్నారే’ అని అడిగాను మొదట్లో మాటాడలేదు గాని, తిరచి తిరచి అడిగేసరికి మంచి ఉద్దేశంతోనే మాట్లాడు

తున్నానని గ్రహించి తన కథంతా చెప్పింది. నే ననుకున్నట్టే జరిగింది.

నూ యింటికివచ్చి వుండుమని ఆహ్వానించాను. నేను సదాశుభంతోనే వున్నానని గ్రహించి అంగుకు అంగీకరించింది. నాకాయలో నే చాలీ నాను యింటికి తీసుకువచ్చాను.

మారు పేరుతో నేనా యింటా వుంటున్నాను. అంగుచేత నేనెవరో ఆదుట్టుపట్ట వాళ్ళెళ్ళికి తెలిసు. మాయంటి ఆవరణలో నే ఒక మూలగా వున్న చిన్న పెటియియట్లో ఆమెను వుండుమన్నాను.

ఆరాత్రి ఆమె నాతోనే భోజనం చేసింది. టీ వుచ్చుకుని కొంచెంసేపు ఆకబురూ ఈబురూ చెప్పు కున్న అనంతరం ఆవిణ్ణు ఆవిడకిచ్చిన ఆ యియట్లో దిగివిడిచివచ్చాను.

తొటలో అటూ యటూ పచారుచేస్తున్నాను. నాతలపులు ఆమెమీదికేపోనాగినా, పాపం ఆమె కూడా నామీదికే దేశదిమ్మరి—తల దాచుకోటానికి కొంచెనాలేని అభ్యాస్యరాలు. పాపం ఎన్నికస్థలను భరించిందో ఇన్నిన్నా! ఈ ఏకాకి జీవితాన్ని ఎలా యాడ్చుకొస్తోందో! దుట్టానికి, పాపం, చాలా సుకుమారాలా నే వుంది. చివరికి ఈ దేశదిమ్మరిచేతుల్లో పడ్డ జీవితీ! ఎంత తెలివితేటలు గల ప్రేమ; నేను కేసేదురంతాలు వింటే.....ఎలా హాసలిపాతుందో!

ఏమైనాసరే నాగుట్టుమాత్రం ఈ అమ్మాయికి తెలియనియ్యకూడదు. కాని యేమి చెయ్య లిప్పుడూ? ఆమె మాటలనుబట్టి రూపొన్నబట్ నూస్తే మర్యాదగల కుటుంబంలో వుట్టిపెరిగిన దానిలా వుంది. ఈమె ముందుకూడా ఒక నాటకమాడాలి; లేకపోతే ఏమవుతుంది నామర్యాద?.....మరి ఆమె సంగతో?

9

ఇంటి పెత్తనమంతా ఆమెకే వదిలేశాను. ఎంతో నిపుణతతో చక్కదిద్దుకొస్తోంది. స్త్రీ చెయ్యి తాకక కళావిహీనమైవున్న నాయిలు ఆమె వచ్చిందగ్గరనుంచి కొత్తరూపం తాల్చుతోంది. నాకిది కావాలని ఆమె ఎప్పుడూ అజ్ఞకపోయినా, ఆమెకు కావలసినవన్నీ నేనే గ్రహించి సర్వ సౌకర్యాలనూ కలిగిండుతున్నాను.

ఇలా ఉండగా ఒక పెద్దగండం వచ్చి పడ్డది. నా జీవితాన్నే పునాగులతో కదిలించివేసింది ఈ సంఘటన. నా ఆరోగ్యం చెడిపోయింది. మంచమెక్కాను. దివాలా తీసినవాడు కూడా ఇలా తలక్రింగునులైపోడు!

వ్యాపారంమీద శ్రద్ధ సన్నగిలిపోయింది. ఏదో పెనుభూతం నన్ను ఆవేశించింది. చీకటి—చుట్టూ మహాసాక్షం. జీవితంమీదనే రోతిపుట్టింది ఏ దాక్కు మనుగుస్తాడు దిన్ని. ఇంతకన్నా అత్యవశ్యత చెసుకోవటం మేలనిపించింది.

హెలీనా గుర్తించింది నా బాధను. ఏడాక్కురూ కుదిర్చలేని ఈ మనోవ్యాధిని కుదిర్చటానికి తన తెలివితేటలన్నీటిని ప్రయోగించి ప్రయత్నించింది. జయపతాక నెత్తింది కూడా!

ఎంత ధనాన్ని ఖర్చుచెడితేమాత్రం ఏ నాకరు చేస్తాడు ఈ పరిచర్య?

హెలీనాను ప్రేమించాను గాథంగా...కాని లాభమేమిటి? ఎంత ప్రేమించినా నా విషయాలను మనసునిప్పి చెప్పకోగలిగితే గదా? నా పేరేమిటి? ఏం వ్యాపారం చేస్తున్నాను? ఎవరన్నా నిర్వచించుకున్నాను. పాపం హెలీనాకు ఇవన్నీ ఏం తెలుసు? నా విషయం పాపం ఆవిష్కరిస్తూ చెయ్యనేలేదు. పుగులుని ఎంత ప్రేమించినా ఆయన వ్యవహారాలలో తానెందుకు జోక్యం కల్పించుకోవాలి అనుకుందో ఏమో.

10

దినమంతా ఆ మారువేషంలో, ఈ మారు వేషంలో రకరకాల వ్యాపారసంస్థలూ తిరుగుతూ వుండేవాణ్ణి; ఇప్పుడేనా నా పాతపదతులు వదిలినా జ్యోతిరంగంలోనైనా మీరు నన్ను చూడవచ్చు. వ్యాపారంలో గడించిన సొమ్ముతా ఈ రంగంలోనే మంచినీళ్ళప్రాయంగా ఖర్చవుతోంది. నష్టం, నష్టం, నష్టం, అంతా సున్న చుట్టుకుపోతోంది.

ఈ చర్యంతా హెలీనాకు రవ్వంలేనా తెలిసేది. ఎంత రొత్తివళ్ళయింటికి చేరినా ఎక్కడికెళ్లావని ప్రశ్నించేది గాదు

ఒకనాటి రాత్రి ఇలాంటి చోటనే ఒకచోట కాలక్షేపం చేస్తున్నాను. ఎక్కడనుంచి వచ్చాడో డాక్టర్ ఫాన్సీ మాతాత్తుగా అక్కడ ప్రత్యక్షమయ్యాడు. నన్ను చూసి పూర్వంమదికే మందిహాసం

చేశాడు. కాని ఆయన్ను చూసినట్టు నటించాను. మల్ల నన్ను చూసి చిరునవ్వు నవ్వుతూ:

‘బ్రహ్మా! మరిచిపోయారలే వుంది; ఆనాటి చికిత్సలన్న ప్రయోజనమేమీనా కలిగిందా? ఏం చేసున్నారీప్పుడు?’ అన్నాడు.

నేనేం జవాబిచ్చానో.....ఒక్కటి మాత్రం గుర్తుంది. నా కంఠంలోనుంచి ఈ వాక్యం మాత్రం దానంతటికీ బయటికి వచ్చింది:

‘మీరే చెప్పాలి, నాకేం తెలుసు—ఇకనయినా బాగుపడటానికి ప్రయత్నించుతాను’—

‘మీరేమీ చెప్పక్కర్లేను—మీ మాటల్లోనే తెలుసుకున్నాను మీ కథంతా? ఎందుకు మాకింత ఆసక్తి?—అంటూ నా చేతిలో వున్న గ్లాసు లాకుని వాసన చూశాడు. ఆయనకు కోప మెచ్చేసింది:

“ఇంకా ఈ త్రోవలోనే నడుస్తున్నారన్న మాట!—నా చికిత్సలన్న మీ కేమీ ప్రయోజనం కలగలేదన్నమాటే” అంటూ ఆ ఆసవాన్ని కొంద బలకబోసేశాడు.

నాకు ఏ సమాధానం చెప్పటానికి తోచలేదు.

‘ఇంకోసారి పరీక్ష చేసి ఏ చికిత్సన్నా చేసినన్ను ఒడ్డున వెయ్యండి; మీరు ఏమి ఇచ్చుకోమంటే అది ఇచ్చుకుంటాను—నైవ్యానికి ఖర్చుచెట్టటానికి యిప్పుడు ఎంత డబ్బు కావాలి నా నాడగ్గిరుంది—మీకు తెలుసుననుకుంటాను’ అన్నాను.

ఇద్దరం ఆయన చికిత్సాలయానికి బయలుదేరారు. పాతదినాలు జూపక మొచ్చాయి. గదిలోకి అడుగుపెట్టగానే గొంతు వేసుకున్నాడు. శస్త్రపరికరాలనన్నీటిని క్షణంలో సన్నద్ధం చేశాడు. నన్ను ఒక కుర్చీలో కూర్చోబెట్టి తన పని తాను సాగించాడు, మెకం వచ్చినటుంది. ఆయన చెప్పేది అప్పట్లోగా వినిపిస్తోంది.

‘కన్ను యథారీతిగా బాగానేవుండే—రంగు మారలేదేమి చెప్పమా?—అద్దంలో కంటిపాద కను పిన్నానేవుండే—ఎందుకు వచ్చాయి ఈ మసకలూ ఈ నీడలూ? వీటివల్లే బాధపడతారు రోగులు—ఇవి దృష్టిని చెడగొడతాయి—మరిగి అందిం పోతుంది; తెలివితేటలు నశించుతాయి. ఎందుకు వచ్చాయి ఈ నీడలు ఈ కనుపాపలా! ఇలా తిరిగేవారందరికీ

ఈగోగమే వస్తుంది. పరిపక్వం కావాలి...అంత వరకూ రోగి ఇలా చెప్పడానిబాధలన్నీ అనుభవినూ వుండాలిందే'—కొంతసేపు మెదలకుండా పూరుకొని చివరికి అన్నాడు:

‘మీ కంటికి మందు వేశాను; కొన్నాళ్ల పాటు ఓపిక పట్టాలి. తరువాత మరోమందు వేస్తాను. కాని వ్యాపార విషయాల్లో మాత్రం అశ్రద్ధగా వుండకండి. ఇది మీకు నా సలహా—ఇక పోయి మీ పనులు మీరు చూసుకోండి—కాని కష్టానికి సహనానికి సంసిద్ధులు కండి!’—అంటూ మళ్లీ మరో ప్రావకమేదో తెచ్చి నా కళ్ళిద్దో వేశాడు. ఎంతో బాధ వేసింది. కళ్ళు తెరిచిచూసేసరికి ఆయన నావంక తీక్షణంగా చూస్తూ ‘ఇక మీరు వెళ్లేవచ్చు’—అన్నాడు.

‘మీరేదో సలహా యిస్తారని అనుకున్నాను’—

‘ఆ! మీవంటి ధనాధ్యులకు సలహా లేదు కండి—ఇలా అంటున్నందుకు నామీద కోపగించకండి’—

తలుపు తెరచాడు; నన్ను వెలుపలికి పంపాడు. నా చూపులో విచిత్ర మార్పు! మసకలు క్రమిస్తానా?—మందున్న వస్తువే కనుపించడం?—నే నిప్పు డెక్కడవున్నాను—త్రోవే కనుపించడం? ఏం చెబాడు డాక్టర్—ఎందుకీలా చేశాడు. ఏమిటి నా అపరాధం. కాని ఏం చెయ్యాలను, ఈ విషయ పరిస్థితిలో. నడిచిపోతున్నాను. త్రోవలో మోటారు కొరత దెబ్బ కొట్టేసింది—పెద్ద గాయం—చూచే దిక్కేమిటి?...ఎలాగో కొంతసేపటికి తిడుముకుంటూ ఇంటికి చేరాను.

‘హేలీనా ఇంటి ముంగిలిలో నుంచుని నా కోసం ఎదురుచూస్తోంది. నా గాఢాలవంక చూసి గుండె కరగిపోయి అనూతం నన్ను పసిబిడ్డమలా తాగిటిలోకి పొసువుకుంది.

‘అమృతగా! వచ్చాను—ఇంతసేపూ...మీ కోసం ఇక్కడే నుంచుని ఎదురుచూస్తున్నాను’

* * *

నా ఆగోగ్యమంతా చెడ్డది, కళ్ళు అపరిమిత మైన బాగు; దృష్టి మాంద్యం; ఎన్నాళ్ళు పడానో ఈ బాగు; హేలీనా పరిచిగ్య చేస్తోంది లోపల చీకటి! బయట చీకటి! గాఢాంధకారంలా తిడుముట్టుకు తున్నాను. వ్యాపారమంతా సర్వనాశనమైపోయింది. ఎక్కడి విజయంకూడా అఖాతాలలో ముంచేశారు. నా సంపదంతో ఎలా అక్రమంగా గడించానో అలానే హగించిపోయింది. జూదిగాడికి ఎప్పుడో ఒకప్పుడు ఈ అనుభవం తిప్పును ధనార్జనలో క్రమమైన మార్గం లేకపోతే ఎవశిక్తనా ఈ దురవస్థ తిప్పును. జీవిత నిర్వహణలో రాక్షసమార్గం అవలంబిస్తే దాని పరిణామం యిదే. రాక్షస ప్రవృత్తిని అవలంబించి వాణ్ణి ఆరిపి, వీణ్ణి నాశనం చేసే మహేంద్రజాలం పన్ని మారు పేర్లతో, మాయవేమలతో నానా నాటకాలూ ఆడి పదిపెబ్బలు పోగుబడగానే గెలిచాం, గెలిచాం అని విరివిగి దంకలు ఎగరవేస్తాం—చూస్తూ చూస్తూ వుండగానే ఏదో మహా ప్రభంజనం చెలరేగి సర్వాన్నీ నేలమట్టం చేసేస్తుంది.



క గూర

ద్వితీయ

శ్రీ వల్లమాడి గోపాలకృష్ణయ్య

“నువ్వంటు ద్వితీయ” అని నూత్రము రచియించిన చిన్నయనూరి ఆ నవ్వము గ్రుతాంతమో కాదో తన వ్యాకరణమున నెచ్చటను స్పష్టపఱుపలేదు సరిగదా! తద్దీంధ్ర పరిశీలకులైన నా విషయమును గ్రహించు పరిస్థితి నైనను గల్పింపలేదు. “గ్రుతాంతములయిన పదములు గ్రుతప్రకృతికములు” (సం. ప. 12) అని గ్రుతము చివరనున్న పదములు గ్రుతప్రకృతికములని తన భావమును నూత్రమున వెల్లడించి ఆ నూత్రముక్రింద “ప్రథమాకయి పట్టి యొక్కేతరములయిన విధిక్తులు.....వలె ప్రభృతులను గ్రుతప్రకృతికంబులు” అని వ్రాసెను. గ్రుతాంతములయిన పదములు గ్రుతప్రకృతికములని వచియించిన చిన్నయ “ప్రథమాకయి పట్టి యొక్కేతరములయిన విధిక్తి ప్రత్యయము లంతిమునందుగల పదములు గ్రుతప్రకృతికములని వచియంపక విధిక్తులు గ్రుతప్రకృతికములు” అనుట సమంజసముగనా? యను సందేయమున కొప్పదమగుచున్నది—ప్రథమాకయి పట్టి యొక్కేతరములయిన విధిక్తులు గ్రుతప్రకృతికము లనుటలోనున్న “విధిక్తి” శబ్దముచేత విధిక్త్యంతములయిన పదములై గ్రాహ్యములని యెఱుంగవలసినవి కొండెలు పెద్దలు వచియించురీతిగా విధిక్తిశబ్దము విధిక్త్యంతములగు పదముల నిర్దేశించునది గనే యంగీకరింతిము. ఎట్లయినను ద్వితీయా విధిక్తి ప్రత్యయమును “ను”వర్ణమునకుఁ జివర గ్రుతమున్నదా? లేదా? యన్నచే యిక్కడ గడ్డు సమస్యగ నున్నది. ద్వితీయా విధిక్తి ప్రత్యయమును “ను”వర్ణము తనంతట తానే గ్రుతము గావున నా “ను”వర్ణ మంత మందుగల పదము గ్రుతప్రకృతిక మగుటలోఁ బ్రతిబంధక ముండెదనియు నా “ను”వర్ణముపై గ్రుత

ముండెదనియుఁ గొందఱు వచియింతురు. “తృతీయాదులకు నుగాగమంబగు” (త. ప. 8) అను నూత్రము నంగు తృతీయాదులకే నుగాగము విధియించెను గావున “ద్వితీయ”యగు “ను”వర్ణంబుపై గ్రుతము నిల్వ నేజినయియును వచియింతురు. “గ్రుతాంతములయిన పదంబులు గ్రుతప్రకృతికములు” అను నూత్రముచేతనే ప్రతి పదమును గ్రుతప్రకృతిక మగుచున్నదినియు, “తృతీయాదులకు నుగాగమంబగు” అను నూత్రము స్పష్టార్థమే సృష్టింపఁజెనెదనియు నియ్యది వ్రాస్యముమీఁది ఖండవింగువునకుఁ బూర్ణించువు చైకల్పికముగ నగును.” (సం. 14) అను నూత్రమువంటిదే యనియు గావున “ను” వర్ణంబు య) సైతము గ్రుతాంతమే యనియు మఱి కొందఱు వచియింతురు. ఎన్ని విధములఁ బర్యాలోచించినను నీ ద్వితీయా “ను” వర్ణము గ్రుతాంతమో కాదో నిర్ణయించుటకు వీలు గాకున్నది. గ్రుతాంతమెనచో ఆ ను వర్ణముపై మఱియొక “ను” చేరవలెను. అపుడు “గురువు చేతను” వలె “గురువునును” అని యుండవలె. ఆ ద్వితీయా “ను” వర్ణము గ్రుతాంతముకానిచో “గురువును” అనియే యుండవలెను—ఈ ను వర్ణము గ్రుతాంత మన్నచో కొన్నిచోల్ల బాధ—గ్రుతాంతము కాదన్నచో కొన్నిచోల్ల బాధ—అదియునుగాక యిదియునుగాక “ముందుమయ్య నెమకొయ్యి” అను నట్లుగా నేదియును స్పష్టము కాకున్నది.

చిన్నయ “దుమంతంబునకు ద్వితీయాద్యేక వచనంబు పరంబగునపుడు నిగాగమంబు సర్వత్ర విభాషనగు” (త. ప. 28) అని నూత్రమును సృష్టించి ద్వితీయాద్యేక వచనము పరంబగునపుడు నిగాగమము విధియించెను. “రామునిని”—ఇందు మొదటి “ని”కార మాగమము. రెండవ “ని” ద్వితీయా “ను” స్వర భిన్న త్వముతో నేర్పడిన “ని” కారము—ఈ ద్వితీయ

“ని” వర్ణము ద్రుతాంతమేయన్నచో విూడ మరయుక
నకారముండవలె—రామునిని— ఈ చివరనున్న
నకారము చిన్నయనుటకున స్వత్వమునంగినచో
“ని” స్వరూపమునంగును—అగుచో “రామునిని”
అని మొత్తము (“అగు” “ని” కారము, ద్వితీయ
“ని” కారము, ద్వితీయపెనున్న గ్రుతరూపమైన
“ని” కారము.) మూడు “ని” కారము లుండవల
యును. నిగాగమును పాక్షికము గావునఁ దదభావ
పక్షమున “రాముని” అని రెండు నికారము లుండ
వలయును. కాని చిన్నయ స్వప్రముగ నిగాగము
భావపక్షమున “రాముని” అనియు నిగాగమాభావ
పక్షమున “రాముని” అనియు (త. ప. 28) నుదాహ
రించి యున్నాఁడు. “గామునిని” అని త్రినికార
రూపములుండుట వస్యమైనది కాదు. కాని ద్వితీ
యా “ను” వర్ణముద్రుతాంతమేయన్నచో “రామునిని”
అని అనిధరూపములు సిద్ధింపక తప్పదు. ఈ రూప
ములను చిన్నయ యంగీకరింపఁడు.

ఇంక ‘ను’ వర్ణము ద్రుతాంతము కాదని
యన్నచో మరికొన్ని యొడలనష్టము—“గురువును +
అడిగెను—అను నీయొడ ప్రథమేతర విభక్తితర్థక
చు వర్ణములందున్న యుకారమునకు సంధి వైకల్పి
కముగా నగును” (సం ప. 2) అను నీ నూత్రముచే
“గురువును” అనుదానిలోని ద్వితీయా “ను” వర్ణముకు
“ఉ” కారమునకు సంధి వైకల్పికముగ రావలయును.
సంధి యగుచో “గురువు నడిగెను” అను రూపముగును.
సంధ్యభావపక్షమున వేరొక రూపము ఉండవలెను.
అగుచో “గురువును నడిగెను” అను రూపముండవలెను.
ద్వితీయ నుకారముపై ద్రుతమున్న గాని యిట్టి రూప
ములు సిద్ధింప నేరవు. ఇట ద్వితీయ “ను” వర్ణము
ద్రుతాంతమే యని తేలుచున్నది. గురువును +
అడిగెను అనుచో ప్రథమేతర విభక్తితర్థాది
నూత్రముచే సంధి వికల్పము గావున సంధి
రానిపక్షమున “సంధి లేనిచోట స్వరంబు
కం టెంబరంబయిన స్వరంబునకు యదాగమంబగు”
(సం. ప. 3) అను నూత్రముచే యదాగమమువచ్చి
“గురువును యడిగెను” అనురూప మగుటను చిన్నయ
గాని వైయాకరణులుగాని యంగీకరింపదు గదా!
అగుచో “గురువును నడిగెను” అనురూపమే వ్యాకరణ
వైయాకరణ సమ్మతము. ఇట్టి రూపమును సాధింప
వలెనన్న ద్వితీయ యగు “ను” వర్ణము ద్రుతాంత

మని యంగీకరింపవలె—ద్రుతాంతమని యంగీకరించి
నచో కల్లు నష్టము మున్నే వివరించితినిగదా!
ద్వితీయ యగు “ను” వర్ణము ద్రుతాంతమునుటకును
వీలుగాక ద్రుతాంతము కాదునుటకును వీలుగాక
విరయరహితమగుస్థితిని నేర్పఱచినాఁడు చిన్నయ—
ఇట్టి దుస్థితి తొలంగవలెనన్న నొక్క టయేమార్గము—
ను వర్ణము ద్రుతాంతముగ అంగీకరించి నిగాగమును
ద్వితీయకు రూపంజరేసి తృతీయాగులకు మాత్రమే
వ రించునట్లు చేసినచో నా దుస్థితిని తొలగింప
వచ్చును. కాని “గురువునును” అని యిట్టి ద్వితీయకార
రూపముల వైత మంగీకరింపక తప్పని పరిస్థితి కలుగ
గలదు.

ద్వితీయ “ను” వర్ణమునకు ద్రుతాంతత్వ మంగీక
రింపక “గురువును + అడిగెను” ఇత్యాదులందు ప్రథ
మేతర విభక్తితర్థాది చేత ప్రాప్తించు సంధి వైకల్పి
కముగాన సంధి రానిపక్షమున “కొన్నియొడల
ద్రుతంబుమూడ నకారంబు గానంబడియెడి” (సం.
ప. 21) అను నూత్రముచేత మరయుక నకారమును
తెచ్చి పెట్టి “గురువును నడిగెను” ఇత్యాది రూపములు
సాధింపవలెనని యెవ్వరైన ననవచ్చును. కాని యది
సమంజసము కానోపదు. ప్రథమేతర విభక్తితర్థాది
సంధి నూత్రము సామాన్య నూత్రము. “కొన్నియొడల
ద్రుతంబుమూడ నకారంబు గానంబడియెడి” అను
నూత్రము విశేష నూత్రమని యా నూత్రముందలి
“కొన్నియొడల - కానంబడియెడి” అను పదములె
చెప్పవచ్చునని. సామాన్య నూత్రప్రవృత్తి కలుగు
రూపములకు విశేషనూత్రమును సామాన్య నూత్ర
ముగ వ రింపజేయుట యంగీకరింపఁదగిన విష
యము గాదు—ప్రథమేతర విభక్తితర్థాది నూత్ర
ముచే కల్లు సంధ్యభావపక్షమునఁ జెల్లయొడలను
నీ ద్రుతంబుమూడ నకారంబును వ రింపజేసి
రూపసిద్ధి యొనర్చుట క్యాచిత్యముగ వ రిం
చునట్లు చిన్నయ నూత్రించిన నూత్రమునకు
సామాన్య ప్రవృత్తిని కల్పించుటయే యగును. అట్టి
పనిచేయుట చిన్నయ కెంతవఱకు సమ్మతమగునో
విద్వల్లోక మెఱుంగకపోదు.

రామునిని + అడిగెను. ఇట మొదటి “ని” కార
మాగమును. రెండవది ప్రత్యయము. ఈ ప్రత్యయ
“ని” కారముందలి యి కారము ఉ కార స్థానికమగుటచే
ప్రథమేతర విభక్తితర్థాది నూత్రము ప్రవ రించుట

కవకాశము కల్పించుచున్నను, సంపదయనదో “గాముని నడిగెను” అను రూపమును. కాని సంస్కృతావపక్షమున మణియొక నకారము తెచ్చి పెట్టికొని “గామునిని నడిగెను” అను రూపము సాధింపవలెను. కాని యిట్టి రూపము శ్రవణజేయము కాదేమో! నిగాగను అభావపక్షమున “రాముని + అడిగెను = రామునడిగెను అనిసంధిభావరూపమును, సంస్కృతావపక్షమున మణియొక నకారము తెచ్చి పెట్టికొని “రాముని నడిగెను” అను రూపమును సాధించుకొనవలసి యున్నది. ఇక్కడ విశేషమొకటి యున్నది. నిగాగమును వచ్చినపుడు ద్వితీయా “ని” వర్ణమునకు సంధి యొనర్పినను, నిగాగమాభావపక్షమున ద్వితీయా “ని” వర్ణమునకు సంధిచేయని పక్షమునను “రాముని నడిగెను” అను నొక్కవిధమున రూపమే సిద్ధించుచున్నది. ఇదియే విశేషము. “రాముని నడిగెను” అనునది “ని” అగమమున్నచో నది సంధిభావరూపమునకుదాహరణమునను. అగమముకాదు ప్రత్యయమున్నచో సంస్కృతభావ రూపమునకుదాహరణమునను.

ఇంక నీ విషయమునుగురించి ఆంధ్రశబ్దచింతామణి యేమిచెప్పచున్నదో యించుక పరికిలింతుము.

“కూర్మిలను నమోధి వేద్వితీయాతు” అని చింతామణి “ని, ను” రెండింటిని ద్వితీయవిభక్తి ప్రత్యయములుగఁ జేర్కొన్నది. ఈ ని, ను లు రెండును “లిజ్యధ్య కేషపక్షి” త్యాదిసూత్రమున జేరలేదు కావున “అన్యే గుతప్రకృతియో యేసుర్ధ్వ్యాను జీరితిగ్రుతా నిత్యిమ్” అనుదాని చొప్పున గ్రుతాంతము లగును. కాఁగా “రామునికొ—వనమునన్” మున్నగు రూపములు సిద్ధించునని. కావున నే చింతామణిలో ద్వితీయోకవచనమున న్యాగమును వచియింపలేదు. “మహతో నిత్యానిభక్తా బాదా వచనద్వయే క్రమేణ స్తః” అని తృతీయాదులలో న్యాగమును చెప్పబడినది.

“నిరమో మహతామ్” అని మహాత్ములకు నివర్ణకము విధించిన కారణాన నమహాత్ములకు “ను” వర్ణకము వచ్చునను నర్థము ప్రపక్షమగును. ఆ నువర్ణకము గ్రుతాంతమగుటను “వనమునన్” మున్నగు రూపము లగును. దీని కచ్చుపరమగుదో “అనాదిపు విభక్తిషూతోవా” అను సూత్రముచే సంధి వికల్పముగ వచ్చి “వనము నడిగెను”, “వనమును నడిగెను” ఇత్యాది

రూపము లగును. బాలవాగ్దరణమున “ను” వర్ణము నందలి యకారమున కికారము ప్రవచించి “ని” వర్ణము సాధింపఁబడినది కావున వా ప్రత్యేకమునందలి యుకార స్థానికమున ఇకారమువస్తును ప్రథమేతర విభక్తిత్యాది సూత్రము పట్టుట కవకాశమున్నది. కాని చింతామణిలో “ని, ను” వర్ణములు ప్రత్యేకముగఁ బరిగ్రహింపబడినవి కావున “అనాదిపు విభక్తిషూతోవా” అను సూత్రము “ని” వర్ణమునకు వర్తింపదు. కాగా “రామునిన్ + అడిగెను” అనుచో అనాదిస్విత్యాది సూత్రము వర్తింపదని తేలినది. “కిమాదికన్యతః” అను సూత్రము చొప్పున “కి” పక్షికి సంధిచేయుచున్నట్లే “ఆది” శబ్దముచేత “ని” ద్వితీయమగుట పరిగ్రహించి సంధిచేసి రామునడిగె—రాముని నడిగె అను రూపద్వయము సాధింపవలసి యున్నది. ఇట్లే బాలవాగ్దరణమునకు నైతము “ని” ద్వితీయనకు “ప్రథమేతర విభక్తి” ఇత్యాది సూత్రము చేతనే కాక “విద్యాగులయిచ్చినకు సంధి కైకల్పికముగా నగు” అను సూత్రముచేత “కి” పక్షికి సంధి

కుప్పు ★ బొట్టి వగైరా మే హ
మద్విలు, నె గ,
సవ్యావి వ్యాధు
లకు గ్యారింటి తీకితిని!

ప్రతి సం॥ రము నేలాది ప్రజలకు
పూర్ణాలోగ్యమును, నవజీవనమును
ప్రసాదిం చు చున్న వి.

హిందూజాతీయంతిట, ఆఫ్రికా, బర్మా,
మలయా విదేశములలోను ప్రఖ్యాతి
గాంచి విరివిగా వాడబడుచున్నది

మా బైషధరాజములే!

నేడే మా డేచిత నలహాకు,
క్యాటలాగుకు వ్రాయండి.

జి. వి. రెడ్డి & కో

(రిజిస్టర్డ్)

“భాస్కరాశ్రమము”

గోపాలపురం

తూ. గో. జిల్లా.

సంపాదించుచున్నది. యీ “ని” ద్వితీయకును సంపాదించవచ్చును. ఇటు వివరణాదిగూత్రము వర్తిం చుటయే సమంజసమును. చింతామణిలో “నివ మో మహాతామో” అని “ని” విధింపఁబడినను నెంటుచే “ఒక్క స్వాత్” అని ఆ “ని” వర్ణమునకు లోపము వైతియు పాక్షికముగా చెప్పబడినది. అట్లే “ను” వర్ణకము వైతియువచ్చి (అనుహతులకు) పాక్షికముగ లోపిం చును — “వనము నడిగెను” అను నిట్టి రూపములు “అనాదిషు విభక్తిపూతోవా” అను సూత్రముచొప్పున వనమునున్ + అడిగెను అనునెడ సంధియైన రూపమో లేక “ఒక్కస్వాత్” అను సూత్రముచొప్పున “ను” వర్ణము లోపింపఁగా మిగిలిన వనమున్ + అడిగెను అనునవి మేఁనముకాఁగా నేర్పడిన రూపమో చెప్పట అనునవి మేఁనముకాఁగా నేర్పడిన రూపము. కాఁగా “అనా కష్టతరము—నిదియైన గావచ్చును. కాఁగా “అనా దిషు విభక్తిపూతోవా” అను సూత్రమున ద్వితీయా

విభక్తి ప్రత్యయగ్రహణముగాని “ఒక్కస్వాత్” అను సూత్రముగాని యెద్దియేనొక్కటి వ్యర్థముకాక తప్పదు. చింతామణిలో గ్రుతలోపసూత్రమేగాని గ్రుతస్వరలోపసూత్రములేదు గాన రామున్—వన మున్ మున్నగు రూపములు సిద్ధింపఁబడెనన్న “ఒక్క స్వాత్” అను సూత్రము లుంఁపవలసిన యభిప్రాయమున్నది. కాఁగా “అనాదిషు విభక్తిపూతోవా” అను దానిలో ద్వితీయనుగ్రహించుట క్యర్థమే యగును. వనమునకిగ్—గురువునకిగ విత్యాగులలో వనమునున్, గురువునున్ అను రూపములు పరిగ్రహించి సంధియైన రూపములయే చెప్పవచ్చుర యుండును. ను వర్ణము లోపించిన రూపములవి వచియింపవచ్చును కాఁగా “ఒక్కస్వాత్” అనుసూత్ర మావశ్యకమునటకు అనా దిష్టిత్యాదిసూత్రమున ద్వితీయ గ్రహణము క్యర్థమే యగును.

రెండు మహానగరాలు

మూలం : చార్లెస్ డికెన్స్

అనువాదకులు :

శ్రీ తెన్నేటి సూరి

అది ఒక వైభవోజ్వల మహాయుగం—వల్లకాటి అభ్యాన్నశకం; వెల్లివిరిసిన విజ్ఞానం—బ్రహ్మ జెనుదులా అజ్ఞానం; ఆశాకుసుమాలు పుష్పించిన ఆమధురవసంతం-- వైరాళ్యపు చలి గుబుళ్లు యీమకున్న శిశిరాస్యం; సర్వసంపత్తమృద్ధి—సర్వతోముఖ జ్ఞానం; సూక్ష్మంగా చెప్పాలంటే—నేటి పరిస్థితికి నకలుగా వుందినాటి పరిస్థితి

అలాంటి కలలోదినిలలో లండన్ పారిస్ నగరాలను రెంటినీ పెనవేసుకుని పొగిన ప్రణయబలిదాన గాథ! ఆంగ్ల నవలా ప్రపంచ నిర్మాత చార్లెస్ డికెన్సు ప్రతిభా సంపత్తులు వెల్లివిరిసిపోయిన “టేల్ ఆఫ్ టూ సిటీస్” అనే ‘క్లాసికల్’ నవలకు అనువాదం.

ఆంధ్ర గ్రంథ మాల, మదరాసు-1.

శతపత్రసుందరి

శతపత్రసుందరి

కేయసంపుటి: రచయిత: శ్రీ బాలాంత్రపు రజనీకాంతరావు; ప్రకాశకులు: వావిళ్ల రామస్వామి శాస్త్రులు ఆండ్ సన్సు, 490 తిరువొత్తియూర్ సైరోడ్డు, చాకలి పేట, మద్రాసు - 21; వెల మాడు రూపాయలు.

‘మేరెనకు శతపత్రసుందరియైనా దీనిలోని పాటల కేసులు రెండువందలకు మించాయి. దాదాపు 17 వీళ్లనుంచి రచించి పాడుకొంటూవచ్చిన ముక్త కములవంటి ఏకశ్లోకాత్మక ఖండకావ్యములు, కొన్ని నాటకములలోని ఆయా రసవత్సన్నివేశములలోని కేయములు అన్నీ కలిసి 200 వరకూ సంపుటముగా విర్చి కూర్చాము. లోపలి రసభావ విన్యాసముల ననుసరించి ఈ కేయపు కేసులను స్థూలముగా చాల మట్టుకు వసంతపత్రావళిత్యాదిగా ఆరు ఋతువులనూ నూచించే ఆరుగుత్తులలోనికిని, కొన్ని జాతీయ గీతములనూ మరికొన్ని నూతనగీతములను నవవసంత పత్రావళి అను విశవగుత్తిలోనికిని చేర్చాము. వీనిలో 20 మాత్రము రచించుని గీతములకును, ఇతర సంస్కృతాంగ్లాది కవుల రచనలకు పరిమళమాత్రానువాదములు, మిగిలినవన్నీ స్వతంత్రములే’—

గ్రంథాదిని పొందుపరచుపడివున్న ప్రకాశకుల పై వాక్యాలవల్ల ఈ సంపుటిలో చేర్చబడిన కేయాల విషయం, గ్రంథనిర్మాణ విషయం స్థూలంగా మనకు కొంత బోధపడుతోంది.

ఈ సంపుటిలోని కేయాలలో చాలావరకు, ఆలిండియా రేడియోలో ప్రసారం చేయబడిన నాటి కలలో చేర్చబడుట వ్రాసినవి. మిగతా రచనలుకూడా ఇంచుమించు ఆ కోవలోవే. ఈ దృష్ట్యా నిజానికి, ‘ఈ కేయాలలో కావ్యగుణం ఎంతవరకు కలదు?’ అనే విషయాన్ని ఎంచుకుని పనేమీలేదు.

కాని (మద్రాసు ప్రభుత్వ) తెలుగుభాషాపరిశోధన, ఈ గ్రంథాన్ని ఉత్తమ ఖండకావ్య సంపుటిగా నిర్ణయించి (1952—53) బహుమతిని ప్రసాదించివున్న కారణం గా అట్టి పరిశీలన అవసరమాకున్నది.

రచయిత ఈ గ్రంథానికి ‘శతపత్రసుందరి’ అనే నామకరణం ఎందుకుచేశాలో మనకు బోధపడకుండా వున్నా, ఇంచులో అదే శీర్షికను ధరించిన కేయం ఒకటి వుంది.

‘శతపత్రసుందరి! ఓహో శతపత్రసుందరి!
సురభిశ్చ త్రాంతిలో
సుందర
నయనదళికాంతిలో
ఈ ఉదయ సంధ్యవేళ, మెరసెలే
ఈ ఉదయ సంధ్యవేళ
నా హృదయభావవేల విరిసెలే
నా హృదయ భావవేల
ఓ శతపత్ర సుందరి! ఓహో శతపత్రసుందరి!
అరుణ దరహాసమో
చందన
మరు నిర్వాసమో
నీ మృదుల దళశతమ్ము తెరచెలే
నీ మృదులదళశతమ్ము!
నీ హృదిని మధురసమ్ము పరచెలే
నీ హృదిని మధురసమ్ము
శతపత్రసుందరి ఓహో శతపత్ర సుందరి!
అనంగ వాద్యములే
యౌవన
తరంగ లాస్యములే
నీ మధువు మధుకరాళి మరగలే
నీ మధువు మధుకరాళి!

నీ వలపు లీనకరాళి కరగెలే

నీ వలపు లీన కరాళి!

ఓ శతప్రతసుందరీ! ఓహో శతప్రత సుందరీ!

ఈపాట యెందుకు రచింపబడినట్లు? దాని ప్రయోజన మేమిటి? రచయిత దీనిద్వారా ప్రతిపాదించదలచిన జీవితీ? ఈ వాక్యాలలో ధ్వనింపబడుతున్న మహర్షి మేనిటి? దీనిలో నివృత్తమవుతున్న రసమేమిటి? 'నీ మృదులదళ శతమ్ము తెరచెలే' వగైరా ప్రయోగాల ఔచిత్య మెలాటిది? 'అనంగవాద్య'మంటే అసలు అర్థమేమిటి—ఇదంతా ఒక అయోమయంగావుంది. 'నా హృదయ భావవేల విరిసెలే' అంటున్నారు. నిజానికి రచయితలో విదైనా విరిసే విరిసేవుండవచ్చు; కాని దాన్ని తిరిగి మనలో విరియజేయటానికి తగిన కవిత్వానిర్మాణ సామగ్రి రచయిత కున్నట్లు కన్పించదు. నిజానికి వీరి మనస్సులో ఏదో ఆవేశం వుండనే మనం అనుమానించటానికి తగిన ఉపపత్తులు కొన్ని పొడసూపుతున్నయ్యే. ఉదాహరణకు:

'ఊరకే మాధురులు

ఊరిపోతున్నాయి!

ఆవైపు ఈవైపు

అనికాదు, అలముకోను

అందమే వెలుగైన

అన్ని వేపులగూడ

అంధకారప్రభలు

మండునైపులగూడ!

ఊరకే మాధురులు!!

వలపుటామనిలోన

తలలెత్తుపూల తే

నెల క్రోలిపోలు

ఆ యెలదేటిపాటలో

అలవల్లకాట, ద

య్యాల చెరలాటలో!

ఊరకే మాధురులు!!

ఒక్కసారిగ సురగ

కక్కుతూ పొంగి

ఉరుముతూ విరిగేటి

కెరటమ్ముకేకలో

ఆ వెన్ననే మరో

అలరాక తెలుపుతూ

వివైపుదూచినా

ఎందుకో మాధురులు!!

వాడిపోయిన పూల

వాసనలు కాబోవు

క్రొత్తవాసంతికల

కొమరుల సలేకావు

మనసు మనస్సులై కాల

మందు కల్పించితే

ఊరకే మాధురులు

ఊరిపడుతున్నాయి'—

ఇత్యాదయః ఇంకా కొంత వుందనుకోండి! నిజానికి రచయితకు మాధురు లూరించాలనే తాపత్రయం వుంది. కాని, మాధురులు! మాధురులు! అనంగా నే ఒట్టినే ఊరి ఊరుకుంటాయా! కావ్యంలో మాధురిని ప్రభింపజేయటం అంత తేలికపని కాదేమో.

రచయితలో మెచ్చదగిన ఒక చాకచక్యం మాత్రం వుంది. అనంతవాజ్ఞయంలోని విమాట దొరకినా దాన్ని పుచ్చుకుని ఇట్టే ఒక కేయాన్ని అల్లెసి అక్కడ పెట్టేయగలరు—దానికి ఒకభావం, ఒక ప్రయోజనం ఉండనక్కరలేదు. మచ్చుకు 'మహల్' అనే మాట వుందనుకోండి.

'మా మహల్!

మా మనస్సులో మహల్!

ప్రేమ నిర్మితము విశాలమా మహల్!

చిన్ననాడే మా చిట్టిచేతులు నిల్చిన మహల్!

మా మధురాశ్రయముల యుద్వానవనమున లేచిన మా మహల్!

జన్మజన్మలకు మా సున్నేమామె జ్యోతులై వెల్లు

మా మహల్!!

చంద్రవంక సౌందర్యము మబ్బుకన్నె మాధుర్యము సంజవెల్లు సౌభాగ్యము సర్వకుసుమ సౌభ్యము కలిపి తొరిపి నిర్మించిన మా మహల్

మా మనస్సులూ మహల్!

ప్రేమనిర్మితము విశాలమా మహల్!

ఇలా ఎన్ని పాటలేనా వ్రాసెయ్యగలరు.

ఈ గేయాలు చాలావరకు అనుకరణలుగా కనుపించుతాయి. “ఎవరోహో” అని వీరుకూడా ఒక పాట వ్రాయటం నిజానికి హాస్యాస్పదం.

‘సాగునడే! సాగునడే!

ధర్మచక్రము! ధర్మచక్రము!

ఏగునడే! ఏగునడే!

జగతి నలుదెసల ఆచంద్రార్కము !!

సాగునడే !!

పిలుచునడే! వివబహో!

శిలలు ద్రవించు కరుణతో

పిలుచునడే! యెదయెద

హత్తించు ప్రేమగళముతో !!

సాగునడే !!

రాజు, రాకు, ప్రభువు, బంటు

యతి, గృహస్తు చనుమార్గము

సర్వసముము, శాంతికాంతి

పథ మవక్రము! ధర్మచక్రము !!

సాగునడే! సాగునడే!

ధర్మచక్రము! ధర్మచక్రము!

ఏగునడే! ఏగునడే!

జగతి నలుదెసల నాచంద్రార్కము!

ఈ ‘ధర్మచక్రం’ ‘జగన్నాథ రథచక్రాలకు చుట్టుకున్న మంటిచక్రం బాపతుగా వుంది!

జయదేవాదుల ధోరణి కొంత, ఉమ్మర్ ఖమ్మర్ విధోరణి కొంతా, రవీంద్రుని ధోరణి కొంతా, భావకవుల ధోరణి కొంత, అభ్యుదయకవుల ధోరణి కొంత—ఈ పాటలలో వైవిధ్యం మాత్రం పుష్కలంగావుంది. రచయిత వ్యక్తికరించిన స్వతంత్రభావాలు మాత్రం బహు పరిమితం. తప్పనిసరి అవసరం యేర్పడి అలాటిది యేదైనా రచించవలసి వచ్చినా అది మరింత విచిత్రమైన రచనగా తయారై, చివరకు యేదోవిధంగా ఏ పాతకేయం దారిలో తిరుగుతుంది.

ఈ స్వాతంత్ర్య ఘంటారావం వివరించి:

‘స్వాతంత్ర్య ఘోషము ఘంటా

నాదం బడె మ్రోగెను మింట!

టంతం టతం టతటం!

టంతం టతం తం!

వీ తెంచెను సవాళామారుత

మోతల్లీ! మా నవభారతి!

టంతం టతం టతటం!

టంతం టతంతం!’

కంచెంబు మెట్లెరిగిందినుంచి క్రిందికి దొరుకున్నట్లు

‘టంటట టంటటంటటంట టంటట

టంటట టంట టంటట!’

అనే ధోరణిలో ఈ స్వస్థనుకరణ పాటించివరిచాకా నడుస్తుంది. కానీ యీ గంటలుమాత్రం మన హృదయంలో ప్రతిస్పందించవు. కారణం, ఈ ఘంటారావం మానవహృదయాన్ని ఆవేశపెట్టగల విభావానికి సంకేతం కాలేకపోవటం. ‘గంటలు గంటలు’ అని ఒకకవి వ్రాశాడంటే వాటితోపాటు ఆకవి పొందుపరచిన భావాల ఉద్వృతం ఎలాంటివా? కూడా మనం అవగతం చేసుకోవలసి వుంటుంది.

వాణివిలాస వనమాల్చి

లేకున్న శ్రీ రంగశాయికవి ప్రణీతము; ప్రచురణ: ప్రభుత్వ ప్రాచ్యలిఖిత గ్రంథాలయము, మద్రాసు, వెల 9.6-0.

ఇది ఒక మహాత్తరమైన ఉద్బోధకం; పద్యాలలో రచించబడివున్నా, ఆంధ్ర విజ్ఞాన సర్వస్వంగా పరిగణింపదగి వుంది. సంస్కృతవాఙ్మయంలో కూడా విజ్ఞానసర్వస్వరూపంలో ఇలాంటి గ్రంథమేదీ వున్నట్లు వినికిడిలేదు. రంగశాయికవి ఇలాంటి గ్రంథ మొకటి వుండటం అవసరమని ఆనాడే ఎలా ఊహించగలిగాడో చిత్రమైన విషయం.

రంగశాయి కాలాన్ని నిర్ణయించటానికి ఆయన రచించిన ద్విపద భాగవతంమాత్రమే ఆధారంగా వుంది. దాల్చి పుచ్చగిరి తిమ్మన తనకు సహాధ్యాయి అయినట్లు పేర్కొన్నాడు. ఈ పుచ్చగిరి

తిమ్మన 18 వ శతాబ్ది ఉత్తరార్ధంలో జీవించివున్నట్లు ఏకేశలింగం పంతులు గారు నిర్ణయించారు. ఆ కారణంగా రంగశాయి కవిగాడా అప్పటి నని ఊహించవలసి వుంది.

ఇది నాలుగు అధ్యాయాల గ్రంథం. ఈ నాలుగు అధ్యాయాలలోనూ భారతీయ ప్రాచీన విజ్ఞానమంతా సంగ్రహరూపంలో నిక్షేపింపబడి వుంది. ప్రథమాధ్యాయంలో సృష్టికమమంతా వివరింపబడి వుంది. ద్వితీయాధ్యాయంలో భారత దేశంలో గల సమస్త నదీనదాలూ పుణ్యక్షేత్రాలూ వివరింపబడి వున్నయ్యే. తృతీయాధ్యాయంలో దర్శాచరణపద్ధతులు నిరూపింపబడినై. నాలుగో అధ్యాయంలో ఆయుర్వేదం మొదలుకొని శిల్పశాస్త్రం వరకూ భారతీయవిజ్ఞాన శాస్త్రముల సారాంశమంతా ఘోషింపబడుచున్నది. ఈ కవికి గల విజ్ఞానవిప్రతిని అవగతం చేసుకుంటే నిజంగా విభ్రాంతి కలుగుతుంది.

భారతీయవిజ్ఞానాన్నంతా ఇలా వనమాలగా గుడిగూర్చి శ్రీ వేంకటేశ్వరస్వామికి అర్పించుకున్న మహాపురుషుడు రంగశాయి నిజంగా కృతకృత్యుడు. ఇది ప్రతి గ్రంథాలయంలోనూ తప్పక వుండి తీరవలసిన మహాగ్రంథం.

శ్రీ బ్రహ్మప్రపంచం

రథయతః శ్రీ వేమరాజు భానుమూర్తి; ప్రచురణః విజ్ఞానసాహితీ ప్రచురణలు—మద్రాసు - ౮. మూల్యం ఒక రూపాయి.

‘విజ్ఞానం వికసిస్తూన్న కొలది, దాని ప్రభావం మన నిత్యజీవితంలో అడుగుడుగునా ప్రత్యక్షమౌతున్న కొలది, విజ్ఞాన విశేషాల నన్నిటిని అందరి అందుబాటులోకి తీసుకురావలసిన అవసరం నానాటికి

‘హెచ్చుతున్నది’ అని రచయిత తొలిపలుకులో తెలుపుతున్న వాక్యాలు అక్షరాలా నిజం. కాని విజ్ఞానశాస్త్రరహస్యాలు నేడు విద్యాధికులకు మాత్రమే అందుబాటులో వున్నయ్యే; కారణం అలాంటివన్నీ ఆంగ్లభాషలో మాత్రమే రచింపబడి వుండటం.

విజ్ఞానశాస్త్ర విజ్ఞానవిద్యాలను తేట తేలుగులో చెప్పటానటం భగీరథ ప్రయత్నమే. అయినా శ్రీ భానుమూర్తిగారు ఈ రంగంలో తీవ్రంగా కృషిచేస్తూ కొంత విజయాన్ని చేపట్టగలిగారు. లోగడ పిరు రచించిన వైష్ణవ కథ, రైలుకథ, పరమాణు కథ ప్రజల మన్నన లందుకున్నయ్యే.

ప్రస్తుతం రచించిన ‘శబ్దప్రపంచం’ శబ్దవిజ్ఞానాన్ని వ్యక్తపరుస్తున్నది. శబ్దము, పుష్పక, లక్షణము, పరిణామం, ప్రయోజనం వీటిని రచయిత అనేక ప్రముఖాంగ్లగ్రంథముల ఆధారంతో రచించారు. చదువరికి విసుగు జనించకుండా కథగా చెబుతారు. తెలుగులో శబ్దశాస్త్రానికి సంబంధించిన విపులమైన రచన ఇంతవరకు ఇది ఒక్కటే.

శ్రీ వేంకటేశ సుప్రభాతము

“శేషాద్రి శేఖరవిభో త వ సుప్రభాతమ్” అన్న మకుటంతో ప్రచారంలో వున్న శ్రీ వేంకటేశ్వరస్వామివారి. ప్రభాత సేవా శ్లోకములకు ఆంధ్రాన వాదం. అనువాదములు శ్రీ కె. వారాయణరావుగారు, తహసీల్దార్ కౌవలి. అనువాదములు భక్తిరసపూరితములైన ఈ శ్లోకములను, సాడుకోవటానికికూడా అనువుగా ద్వీపదలలోకి అనువదించారు. వైభవంకా కొంచెం దేశీయంగావుంటే బాగుండేది. వెల తెలియదు.



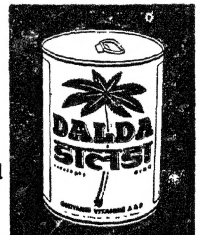
నేను రాత్రంతా నాట్యం
చేసియుండవచ్చును...

నాట్యము ముగిసినవరవాత కోలాహలం వినగానే ఆనంద
వరవశురాలనయ్యాను. చప్పట్లు, హర్షధ్వనులుగా మారి
నపుడు నేను రాత్రంతా నాట్యం చేస్తూయుండియుండవచ్చును.
వరశీలకులు నాకు ప్రథమ బహుమతిని నిర్ణయించినపుడు
వరమానందం కలిగింది. బంగారు పతకాన్ని తీసుకోడానికి
మళ్ళీ స్టేజీమీద కొచ్చాను. ముందుగా నన్నభినందించినవారు
నా గురువుగారు. సగర్వంగా మా అమ్మతో ఇలా అన్నారు:
“రెండేళ్ల క్రితం నేను నాట్యం నేర్చుట ప్రారంభించినపుడు
ఒక్కగావున్న అమ్మాయీ ఈమె అని యెవరు గుర్తించ
గలరు.” మా అమ్మకు మాట రాలేదు; ఉప్పొంగిపోయింది.

మా గురువుగారన్నది వాస్తవమే. రెండేళ్ల క్రితం
నాకు అలసిపోకుండా పావుగంట నాట్యంచేసే శక్తి వుండేది
కాదు. మా అమ్మ డాక్టరును సహితం అడిగింది. బాగా
వరశీలం యేమి చింతించ నక్కరలేదన్నారాయన.
“ఈమెకు నరియైన నియమిత భోజనం కావాలి. అంకే,
విటమిను, ప్రోటీన్లు, కార్బోహైడ్రేట్లు, లోహాదులు మరీ
ముఖ్యమైన కొవ్వుపదార్థములు కలిపిన ఆహారము. శుద్ధ
మైన కాచా కొవ్వుపదార్థము మన ఆహారంలో ముఖ్య
భాగము. ఎందుకంటే రోజూ మనకు కావలసిన శక్తిని
ఇచ్చుటకు అది ఉపకరిస్తుంది.” అని ఆయన చెప్పారు.
మర్నాడే మా అమ్మ మా కాతా దుకాణాదాననగ్దకు

వెళ్ళి ‘అనలైసె మంచి వంట కొవ్వుపదార్థము కావాలి’ అని
అన్నది. ఆతడు తక్షణం ఒక డాల్డా వనస్పతి డబ్బాను తీసి
‘దీనికంటే మంచిది మరేదియు లేదు’ అని అన్నాడు. మా
అమ్మ డాల్డాతో వండిన ఆహారమును వడించినప్పటినుండి
నాకు ఎప్పటి ఆకలి కలిగింది. ఎందుకంటే డాల్డా వనస్పతి
ప్రతి ప్రదార్థమునుండి సహజ రుచిని కలిగిస్తుంది.
త్వరలోనే నాకు అలసట పోయింది. కొద్దికాలంలోనే
మూడు గంటలపేపు సాధకం చేస్తుండేదాన్ని. శక్తివిచ్ఛటకు
డాల్డా వనస్పతిని మించింది లేదు. ఇప్పుడు డాల్డాతో
విటమినులు ఏ, డి యున్నవి. గాలి చొరవకుండ పీచియే
బడిన డబ్బాలో అది యెల్లప్పుడు క్రొత్తగాను, శుద్ధముగాను,
ఆరోగ్యకరముగాను నుండునని మీరు దృఢంగా నమ్మ
వచ్చును. దీనివలన బద్ధులకున్న కూడ, మీ కుటుంబానికి
డాల్డా వనస్పతిని వాడుటకు యెందుకు మొదలుపెట్ట
గూడదు? ఇవ్వాలే ఒక డబ్బాను తీసుకొనండి!

శరీరమును నిర్మించే ఆహారముల
ప్రాముఖ్యత
ఉచిత సంహతు ఇవ్వాలే క్రింది
అధికుల వ్రాయండి:
ది డాల్డా అడ్వైసరీ సర్వీస్
పోస్ట్ బాక్స్ నంబరు 353, బొంబాయి 1



చెట్లతోనున్న
డబ్బాకై చూడండి

HVM. 216-X52 TL

10 పౌనులు, 5 పౌనులు, 2 పౌనులు మరియు 1 పౌను డబ్బాలో భారతదేశపు

వనస్పతి
వంటకు దివ్యమైనది. బద్ధులకున్న



త్వరగా నురగను తెచ్చు సన్లైట్ బాద కుండ తెల్లగాను మరియు ప్రకాశవంతముగాను ఉతు కును



మీ బట్టలను సన్లైట్ తో ఉరికినచో
మరియు మీరు నురగనుగా వాటితోనుచో
మీరే చూడండి. దొడ్డు నిలుగింపులలో
మీ తెల్లని బట్టలన్నీయు (యమానునండి
చుట్టల వరకు) ప్రకాశవంతముగా తెల్లగా
నిగును. మరియు సన్లైట్ తో ఉరికిన
వెలన మీ బట్టలు నిలదొలవను నిలవనును."



"దీనిని చాగా జూచుకొనుచుండిండి—
సన్లైట్ నబ్బు రంగు బట్టలను శుభ్రతముచేసి
మెకనెట్టించి ప్రదానవలయునగు ముతలేట్టా
మరేదియు నుతువదు. సన్లైట్ నబ్బునుండి
తల్లెగావచ్చు నురగ బట్టలను నాచుకుంటగనే
వాటిలోను మునియును కరిమిచేసి వాటి అవలు
రంగును తిరిగి తెచ్చుటను మీరే చూడండి."

సన్లైట్ సబ్బు

బట్టలను కాపాడును • శ్రమను తగ్గించును • ఖర్చును తగ్గించును

